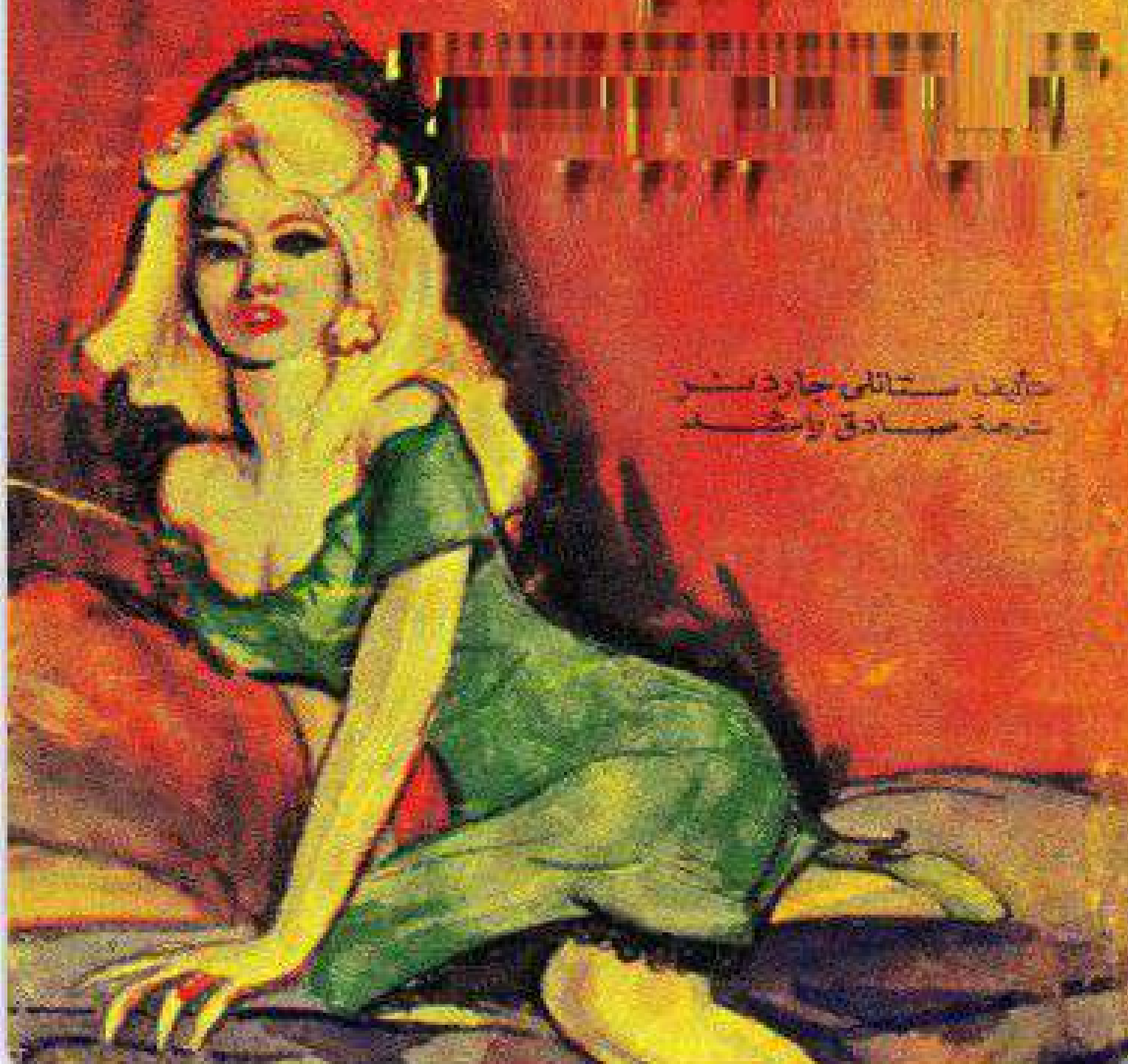


Maktaba Net



# بييرى ميسون صرخة في الليل

تأليف ستانلى جاردنر  
ترجمة عيسى صادق واسطوخودوس



## مقدمة

# بيير ميسون صرخة في الليل

مؤلف هذه القصة - ايرل استانلي جاردنر - في الثمانين من العمر ، ولد في ١٧ يولية سنة ١٨٨٩ ، ورغم هذه الثمانين فهو فيض من الروايات لا ينضب له معين ، وماينقضى شهر الا ظهرت له قصة يتهافت عليها القراء في شراهة ونهم .

وقد امضى طفولته في المخيمات اذ كان والده يعمل في المناجم والتعدين ولكنه ماان تجاوز السادسة عشرة حتى رحل الى احدى المدن - كلونديل - وهناك عكف على دراسة القانون والتدريب على الملاكمة . فكانت له من ذلك هوايتان ظاهرهما بين متناقض ، وباطنهما موحد متلائم ، يجمعهما التحدي والنضال . فهو على حلقة الملاكمة ينازل غريمه ، ويتحين منه مواضع الضعف ليصرعه - وهو في ساحة المحاكم يتحدى خصمه ، ويستشف في دفاعه ثغرات ينفذ منها ليفوز وينتصر .

وقيد اسمه محاميا ولما تجاوز سنه الحادية والعشرين قام وامضى قرابة ربع قرن يمارس المهنة في مدينة تانتواو بولاية كاليفورنيا ، ثم عين مديرا لاحدى الشركات التجارية .

وظل بضع سنوات متارجحا بين المحاماة والعمل الوظيفي  
— حتى تكشفت عنده ميوله واتجاهاته الحقيقية ، فعرف  
انه انما خلق ليكون كاتباً روائياً ، لامحامياً او ملاكماً .

وبعد سنة ١٩٢١ بدأ يكتب وينشر ، ولكنها كانت قصصاً  
متناثرة ، لاكنك الفيض الزاخر الذى اغرق به السوق  
بعد حين .

ومضت سنوات كاد فيها ان يكف عن الكتابة ، وانطوى  
اسمه عند الناشرين ، ولم يعد يعرف عندهم الا بأنه ذلك  
الكاتب الذى ما ان ظهر حتى اختفى .

وفجأة — فى سنة ١٩٤٢ — ظهر من جديد .

لم تكن قصصه — عندئذ متباعدة ، وانما كانت تتابع  
فى سهولة ويسر ، كأنما هى نهر يجرى ، وفى مسيرته  
لايتوقف ولاينقطع . عشرات من القصص ، واحدة فى  
اثر الاخرى ، بلا هوادة او تمهل ، كأنما كان يكتب ويدخر  
خلال سننى غيبته ، ثم خرج بما كتب على الناس تباعاً .

فأين كان يوم اختفى فترة تزيد على عشرة اعوام . . ؟

ذهب الى الاسكا ، والى المكسيك ، والى الصين ،  
والى بلاد اخرى كثيرة — يمضى فى بعضها شهوراً وفى  
بعضها اعواماً ، يختلط بالناس ، ويعيش مع شتى  
الطبقات ، يرقب ، ويدرس ، ويحاول ان يفهم ويحلل .  
وجمع فى رحلاته ذخراً من الدراسات النفسية ، ثم عاد  
يفرغه فى قصصه التى اكتسحت الاسواق ، وتلقفتها  
السينما والتلفزيون .

وروايات ايرل ستانلى جاردنر تتارجح بين نوعين :  
المغامرات والبوليسيات ، وان كانت هذه الاذيرة هى  
الغالبية عليها . وقد ابتدع شخصية ذاع صيتها حتى

اصبحت علما براقا – هي شخصية المحامي بيرى ميسون .

وتتميز رواياته البوليسية بنهج جديد أخذ به ولم يسبقه اليه احد من قبل ، وذلك انه يبنى حبكة قصته على الاجراءات القضائية والبوليسية التي تقضى بها احكام القانون ، وعلى الدفوع المشككية التي يلجا اليها المحامون فى دفاعهم ، فيتخذ من هذه الاجراءات وهذه الدفوع وسيلة الى زعزعة الدعوى المقامة حتى تنهار الادلة . وهذا فضلا عن براعته المذهلة فى استنباط القرائن وتحليلها والربط بينها وتفسيرها ، بحيث ينتهى به الامر اخيرا الى اثبات براءة موكله وادانة شخص آخر كان يبدو بريئا لاشان له بالجريمة المطروحة .

ولهذا يجد رجال القانون فى رواياته دراسة ممتعة للاجراءات القانونية والدفوع المشككية ، وكيفية الانتفاع بها واستغلالها .

والرواية التى بين ايدينا « ميرى ميسون .. صرخة فى الليل » من هذا الطراز نفسه الذى الفناه من جاردنر .. قتل احد الاطباء ، ووجدت امرأة بجواره عند مصرعه ، وكان لديها الدافع للقتل والفرصة لارتكاب الجريمة وتجمعت حولها القرائن ، واستحالات القرائن ادلة قاطعة ، ولم يكن هناك شك فى ان مصير المتهمه الى الكرسي الكهربائى ، ولكن قرينة واحدة – قرينة تافهة تخطتها الافهام – فطن اليها المحامي بيرى ميسون ، فكان من شأنها ان انقذت المتهمه المظلومة وارسلت الى قفص الاتهام شخصا آخر . وكانت هذه القرينة هي ان ..

ولكن حسبنا هذا – حتى لانفذ متعة القارىء وهو يطالع القصة .

المترجم : صادق راشد

**\*\* معرفتي \*\***  
**[www.ibtesamah.com/vb](http://www.ibtesamah.com/vb)**  
**منتديات مجلة الإبتسامه**  
**حصريات شهر يونيو ٢٠١٨**

## الفصل الاول

كان بيرى ميسون معتكفا فى مكتبه حين دخلت عليه ديلا استريت - سكرتيرته الخاصة - وابتدرته بقولها :  
- انك دائما تتهلف الى القضايا الشاذة غير العادية ،  
وفى هذه المرة لدى لك قضية من هذا الطراز . . انها تحفة  
نادرة . . !

ورفع ميسون رأسه عن الاوراق التى كان منكبا عليها ،  
وقال متسائلا :

- قضية شاذة غير عادية . . ؟

فأجابته : - بل وفريدة فى نوعها .

فقال : - اذن على بها .

- لقد اتصلت بى تليفونيا من تدعى مسز جون  
كيربى ، وهى تريد منك أن تحقق مع زوجها ، وأن تقوم  
باستجوابه .

فسألها : - أهى قضية طلاق . . ؟

- كلا . . فانها وزوجها على وفاق تام .

- ومع ذلك تريد منى أن أحقق مع زوجها وأن  
استجوبه . . ؟

— تماما .

— وعن أى شيء استجوبه . . ؟

— عن ليلة الامس التى قضاها خارج بيته .

وزوى ميسون مابين حاجبيه وقال :

— أتحسبني مسز كيربى جهازا لكشف الكذب . . ؟ ثم

اننى لست عالما نفسانيا ، كما انى لا أتولى أبدا القضايا  
الخاصة بالعلاقات العائلية .

فقالت ديلا استريت : — وهذا ما قلته لمسز كيربى

ولكنها أجابتنى بأنها انما تريد أن تحمى مصالح زوجها ،

وقالت انها تريد منك أن تصغى الى قصة زوجها ، وان

تكشف ما فيها من زيف وأكاذيب .

— ولكن لاي غرض . . ؟

— هذا ما لم تذكره لى . وقد سألتها أن تتصل بى مرة

أخرى بعد خمس دقائق . . آه . . ها هو ذا التليفون

يرن ، وأعتقد انها هى التى تطلبنى الان .

ففى هذه اللحظة كان التليفون الذى فى مكتبها قد بدأ

يرن ، فقال ميسون :

— أنا الذى سأحدث اليها .

وتناولت ديلا استريت السماعة وقالت :

— هالو . . نعم . . مسز كيربى . . مستر ميسون

سيحدث اليك .

وأومأت برأسها الى رئيسها ، فرفع سماعة التليفون

الموضوع على مكتبه وقال :

— هالو . . مستر ميسون هو الذى يتكلم .

وكان صوتها رخيمًا ثابت النبرات متزنا ، على غير ما

توقع ميسون أن يكون .

وقالت له : — أرجوك يامستر ميسون أن تستجوب

زوجى .

صرخة في الليل ٩

- وعن أى شيء أستجوبه ؟ . . ؟
- عن الليلة الماضية وكيف أمضاها ؟ . . ؟
- ولماذا ؟ . . ؟
- حتى يعرف ان قصته واهية منهارة وغير متماسكة .
- وبذلك تنحين عليه باللوم ، أو تطلبين الطلاق ، أو . . .
- بالله عليك يامستر ميسون لا تسيء فهمي . . ! اننى زوجة مخلصه وافية ، وأحب زوجي ، وهذا هو سبب اتصالى بك . . لقد روى لى زوجى قصة معينة ، ولا أريد منه أن يرويها للاخرين .
- وما السبب ؟ . . ؟
- لانه أن تشبث بها ورطته فى مازق لا فكاك منه .
- ما عيب قصته اذن ؟ . . ؟
- سوف تتبينه حين تستمع اليها .
- وتريدى منى أن أستجوبه ؟ . . ؟
- تماما .
- ولكن لماذا ؟ . . ؟
- حتى يدرك ان قصته سخيفة غير معقولة . وعندئذ أرجو أن يفضى اليك بما حدث فعلا .
- وسألها ميسون : - وما الذى تتوقعين بعد هذا ؟ . . ؟
- أن تبادر الي مساعدته . . انه لن يكتشفك بالحقيقة فى المقابلة الاولى ، ولكن ما أن تبين له نقط الضعف فى قصته حتى يتوسل اليك راجيا أن تسد هذه الثغرات . . وفيما بينى وبينك فانى أرجو أن يتاح لنا بعد ذلك تقويم ما فى قصته من اعوجاج
- ولكن ما الذى تهدفين اليه ؟ . . ؟
- أن نساعدته وننقذه .



مرخة في الليل . ١٠

– الا تستطيعين أن تصارحيه بأنك تعلمين أنه يكذب وأنه ..

– كلا يامستر ميسون . انى أريد أن أعالج الامر بطريقتى .. ان زوجى خبير من خبراء فن البيع ، ففى وسعه أن يجعل الناس يؤمنون أن الاسود أبيض ، واذا واجهته مشكلة فانه لن يتردد فى معالجتها بهذا الاسلوب . وهو الان يواجه فعلا مشكلة وان كان لا يدري .. ولكى أحافظ على سعادتنا وهنائنا العائلى ، فلا بد لى أن أظل تلك الزوجة المخلصة التى تؤمن بكل كلمة ينطق بها .. ولهذا أرجوك يامستر ميسون أن تقبل هذه المهمة .

– ولكن كيف تقنعينه بالحضور لمقابلتى ؟ ..

– دع هذا الامر لى يامستر ميسون .

فأجابها ميسون : – فليكن اذن .. ولكن ثمة شيئا هاما يجب أن اطالبك به .. لا أريد منك أن تتدخلى أو أن تقاطعيني أثناء الحديث .

فقالت : – ولكنى لن احضر حديثكما يامستر ميسون .

– هذا أفضل .. اذن ابعثى به الى فى الساعة الثانية

بعد الظهر .

– شكرا لك يامستر ميسون .

واعاد ميسون السماعه مكانها ، والتفت الى

سكرتيرته قائلا :

لقد صدقت يا ديلا حين وصفت هذه القضية

بأنها فريدة فى نوعها .

## المصير السالى

فى الواحدة والخامسة والخمسين أزاح ميسون  
المجلدات القانونية التى كان منهما فى مراجعتها ، وقال  
يخاطب ديلا استريت :

- حسبى اليوم يادىلا هذه الاعمال الروتينية المملة ،  
فلندخن سيجارة الان ، ولنر ما يكون من شأن جون  
كيربى ، وهل يحضر فى الموعد المحدد أم لا .

ومرت لحظات حتى دق جرس التليفون ، وكانت  
جيرتى - عاملة سويتش التليفون - هى التى تتحدث .  
قالت : - مستر جون نورثراب كيربى على موعد مع  
مستر ميسون فى الساعة الثانية ، وهو موجود الان .  
فقال ديلا : - لحظة واحدة .

وتطلع ميسون الى ساعته وقال :  
- دقيقتان قبل الموعد يادىلا . . . قد يكذب جون كيربى  
على زوجته ، ولكنه يحافظ على مواعيده . . . اطلبى من  
جيرتى أن تدون لديها عنوانه ورقم تليفونه ، ثم فلتبعث  
به الينا .

وبعد دقائق قليلة كانت ديلا تستقبل جون كيربى فى  
مكتبها بقولها :

- مرحبا بك يامستر كيربى .. اننى ديلا استريت  
السكرتيرة الخاصة لمستر ميسون .. تفضل من هنا  
ياسيدى .

وتنحت قليلا عن الباب لتفسح المكان لذلك الرجل  
الضخم الجسم ذى الابتسامة المرححة التى تملأ وجهه ،  
والذى أقبل على ميسون يقول فى جذل :

- أهلا .. أهلا .. كيف حالك يامستر ميسون ؟  
لقد سمعت الكثير عنك وعن قضايك .. انه ليسعدنى حقا  
أن أقابلك ! .. !

وبسط اليه ميسون يده ، فشد عليها الزائر بأصابع  
قوية غليظة

كان كيربى فى أوائل الاربعينات ، غليظ العنق أسود  
الشعر ، له شخصية متوثبة لا تهدأ ولا تقر .  
وقال : - لعلك تعجب يامستر ميسون وتساءل نفسك  
عن السبب فى زيارتى لك .

وشمل بابتسامته العريضة ميسون وديلا فى وقت  
واحد ، ثم أردف مستطردا :

- والواقع اننى أنا نفسى لا أدرى السبب فى  
حضورى .. لقد نصحتنى زوجتى بأن أستشير أحد  
المحاميين ، فرأيت أخيرا أن أحضر اليك ابقاء على ما بينى  
وبين زوجتى من وفاق عائلى . وقد حددت لى زوجتى  
الساعة الثانية موعدا لمقابلتك ولكننى حين أتدبر الامر  
أجد انه ليس من سبب يوجب على ان استشير محاميا .

فقال ميسون : - الا رغبتك فى الابقاء على الوفاق  
العائلى .

فاتسعت ابتسامة كيربى وأجاب :

- طبعا .. طبعا .. وهذا أمر له أهميته القصوى ..  
اننى أعرف يامستر ميسون انك رجل جم المشاغل ولا وقت

لديك ، ولهذا سأدخل في الموضوع مباشرة . . انه شيء حدث في الليلة الماضية ، وان كنت لا أدري ما الذي اثار قلق زوجتي . ومع ذلك فلنتجاوز عن هذا الان ، ولابدأ منذ البداية لكي أروي لك ما حدث بالضبط .

فقال ميسون : - تفضل اذن فاني مصغ اليك .

- في الليلة الماضية كان لدينا اجتماع لدراسة حركة المبيعات . . اننى رئيس شركة كيربى لبيع البترول « ومن عادتنا أن نعقد من حين لآخر اجتماعات نستعرض فيها مشاكل البيع والوسائل التي تعترض تصريف المنتجات . فسأله ميسون : - وهل حدث شيء في هذا الاجتماع . . ؟ شيء جعلك . .

فبادر كيربى مقاطعا : - كلا . . كلا . . ان ما حدث انما كان بعد الاجتماع لافى اثنائه .  
- استمر اذن .

- لقد اتخذنا من أحد فروع الشركة خارج المدينة مقرا للاجتماع لان أيام الاثنين هي العطلة المقررة لهذا الفرع ، والامس كان يوم اثنين ، فأردنا أن نخلو الى أنفسنا حتى لا يزعجنا الموظفون بوجودهم .

واستطرد كيربى قائلاً : - وعقب الاجتماع كنت راجعا بسيارتى الى البيت حين التقيت بالفتاة - اكانت في سيارتها ؟

- بل كانت سائرة على قدميها وفي يدها صفيحة بنزين من تلك الصفائح الحمراء التي تتسع لجالون واحد . . وأنت طبعا تدرك معنى هذا يا مستر ميسون . . فتاة مسكينة نقد البنزين من سيارتها ، فذهبت ماشية الى احدى المحطات ، وهي الان راجعة الى السيارة .

وأوماً ميسون برأسه انه مدرك ما يرمى اليه .  
واستطرد كيربى : - وعندما رأيت الفتاة توقفت

عندها ، ولا أكتمك يا مستر ميسون أنه خالجنى شيء من القلق والتردد ، فقد قرأت أن في بعض عمليات السطو يتخذ اللصوص من إحدى الفتيات طعما ، ولكن هذه الفتاة كانت ماضية في طريقها بغير توقف ، ولم تكن تشير الى السيارات ، وبدا لي انها امرأة لطيفة ومهذبة ومن طراز محترم .

فسأله ميسون : - وكم كان عمرها ؟  
- حوالي الثانية والعشرين . وكانت جميلة حسنة الهمد ، من طراز الفتيات اللاتي يمكن أن يقدرن سيارة غالية .

- فدعوتها طبعاً الى ركوب سيارتك ، فما الذي حدث بعد هذا ؟

- ركبت السيارة ومعها صفيحة البنزين ، فسألتها عن المكان الذي تقصده ، فاجابتنى بأنه على مسافة ربع ميل ، حيث تركت سيارتها حين نفذ منها البنزين ، مما اضطرها أن تعود أدراجها ماشية الى محطة البنزين .

فقال ميسون : - استمر في حديثك .

- تابعت طريقى على مهل ، وأنا ادير عيني هنا وهناك بحثاً عن السيارة ، وقطعنا حوالي نصف ميل ، دون أن نجد للسيارة أثراً ، فسألتها عما يمكن أن يكون قد حدث ، فاجابتنى بأنها لا تجد للامر تفسيراً . وبلغنا في طريقنا إحدى محطات البنزين ، فأكدت لي انها تركت سيارتها في نقطة تقع بين هذه المحطة وبين المكان الذي أركبتها فيه سيارتي . فاستدرت ثانية وعدنا راجعين الى النقطة التي اعتقدت انني رأيتها عندها . وحتى لا يكون ثمة مجال للخطاؤ اللبس تابعت طريقى حتى انتهينا الى المحطة التي اشترت منها الفتاة البنزين . وعندئذ استدرت راجعاً ، والتزمت الجانب الايمن من الطريق ، وسرت على

صرخة في الليل ١٥

مهمل وأضأت النور الكشاف الى أقصاه حتى يكشف لي كل جزء من الطريق الجانبى .

فتساءل ميسون : — ومع ذلك لم تجد أثرا للسيارة . . ؟  
— نعم . . لم أجد للسيارة أثرا .  
— وما الذى فعلته بعد هذا . . ؟

— سألت الفتاة رأبها ، فاخبرتني انها نزعَت مفاتيح السيارة من الكونتاكِت ، واخفتها تحت السجادة المطاط ، ثم مشيت راجعة الى محطة البنزين واشترت منها جالونا واحدا ، ثم ارتدت عائدة الى حيث تركت سيارتها . ولم يكن هناك شك يا مستر ميسون فى أن السيارة سرقت ، وان السارق أما أن يكون قد زود السيارة بالبنزين ، وأما أن يكون قد شدها بسلسلة الى سيارته وجرها وراءه .  
وسأله ميسون : — وطبعا أبلغت الشرطة . . ؟

وتلملم كيربى فى مقعده ، وأجاب :

— هذا هو السبب الذى من أجله رأت زوجتى أن أستشير أحدالمحامين . . كلا . . انى لم أبلغ الشرطة .  
— ولم لا . . ؟  
— انها لم تشأ أن أفعل .  
— وما السبب . . ؟

— هناك شىء لا أعلمه كتمته دونى ، ولكنها أصرت على أن لا أبلغ البوليس . . ولا تنس يا مستر ميسون ان موقفا هذه الفتاة أثار عطفى واشفاقى ، فقد كانت فى هذه اللحظة لا تملك سنتا واحدا .

فسأله ميسون : — كيف هذا . . ؟ اين اذن كانت حقيبتها . . ؟

— تركتها فى السيارة ، وعللت ذلك بأنها كانت تحمل مبلغا زهيدا ، فأثرت أن تتخلى عنها ، واكتفت بأن أخذت

منها دولارا واحدا لتدفع ثمن البنزين ، وحتى لا تضطر الى ان تحمل حقيبتها في يد و صفيحة البنزين في اليد الاخرى ، وهى راجعة الى السيارة .  
- اذن فقد كانت راجعة الى الوراء وليست متجهة اماما .

- تماما يا مستر ميسون ، فحين نفذ منها البنزين ذكرت انها مرت باحدى محطات شركة شل ، و تركتها وراءها على مسافة نصف ميل أو أكثر ، ولما كان معها دفتر حساب جار على محطات شركة ستاندرد أويل ، فقد رأت أن تقتصر على شراء جالون واحد من محطة شل يكفيها للوصول الى المدينة التالية ، وهناك تستطيع أن تشتري حاجتها من البنزين على الحساب من إحدى محطات ستاندرد . فركنت السيارة خارج حدود الطريق ، ومضت راجعة الى المحطة .

- اذن فلم تتركها عند الجانب الايمن فحسب . . ؟

- كلا . . وانما ركنتها خارج نطاق المرور .

فسأله ميسون : - ألم تستقل احدى السيارات المارة

في طريقها الى المحطة . . ؟

- كلا . . فقد كانت المسافة قصيرة لا تزيد على نصف

ميل ، فضلا عن انها كانت تتوجس من الركوب مع الغرباء .

- ومع ذلك ركبت معك دون تردد . . ؟

- سألتها في ذلك فقالت ان صفيحة البنزين التي كانت

تحملها أرهقتها ، فأجست بالتمب ، كما أن مظهرى بعث

الاطمئنان في قلبها ، فقد بدوت عندها رجلا طيبا مسالما ،

فلم تتردد في قبول دعوتى الى الركوب .

فعاد ميسون يسأله : - وما الذى حدث بعد ذلك . . ؟

- الحق انى وقعت فى حيرة ، ولم أعمد أدرى كيف  
اتصرف . . هذه الفتاة مسكينة سرقت سيارتها ، ولا  
تحمل مالا ، وليست معها رخصة القيادة أو البطاقة  
الشخصية أو . . .

فقاطعه ميسون : - وهل ذكرت لك اسمها . . ؟

- نعم . . قالت انها تدعى لواس فاجنر .

- أهى من الفتيات العاملات . . ؟ وهل هى متزوجة أو

أزملة أو مطلقة . . ؟

- لقد فهمت من حديثها انها مطلقة ، على انى لم أشأ  
أن ألح عليها بالسؤال والاستفسار عن حياتها الشخصية  
حتى لا أثقل عليها ، فضلا عن انها لم تبق معى فى  
سيارتي الا فترة وجيزة لا تزيد على عشر دقائق أو ربع  
ساعة . وقد اشرت عليها بأن تبلغ البوليس ، وأن تدلى  
باوصاف السيارة ، ولكنها أجابتنى بأنها تؤثر أن لا تفعل  
هذا . فسألتها عما تنوى أن تفعل ، فقالت أنها فى حيرة  
من امرها ، ولا تدرى ما ينبغى ان تفعل . فعدت أسألها  
عما اذا كان لها أهل أو أصدقاء فى المدينة ، فأجابتنى  
بانها لا تعرف أحدا على الاطلاق ، فقلت لها : « وما العمل  
الان . . ؟ ليس معقولا أن أظل طول الليل أطوف بك  
الشوارع والطرق فى سيارتي . . ! » فأجابتنى بانها  
تعلم انها فى ورطة مزعجة لانها لا تحمل نقودا ، فقلت لها  
انه ليس من المعقول أن أتخلى عنها وانزلها من السيارة  
وأتركها تهيم على وجهها فى الطريق .  
فقال ميسون فى جفاء : - مفهوم .

فاستطرد كيربى : - ان نبرات صوتك يا مستر ميسون  
تتم على الشك والارتياب ، ولا أكتمك ان هذا الشعور  
نفسه خالجنى فى بداية الامر ، فقد خطر لى أن هذه الفتاة



طعم القى في طريقى أو شرك نصب لى . . اننى بحكم منصبى يا مستر ميسون أسافر كثيرا ، وأتجول فى مختلف البلاد ، ولذلك اعتدت أن أحمل معى دائما مبلغا كبيرا من المال .

فسأله ميسون : - كبير الى أى حد . . ؟

- لقد اعتدت أن أخفى فى حافظة البطاقات ورقة بنكنوت من فئة الالف دولار ، كما أودع محفظتى مبلغا يتراوح بين ألف وألف وخمسمائة دولار .  
- وكم كان معك ليلة الامس . . ؟

- حوالى ألفى دولار . . وعلى أية حال فقد ذهبت بالفتاة الى أحد فنادق السيارات لاستأجر لها غرفة تقضى فيها ليلتها ، ولكن صاحب الموتيل - عليه اللعنة - أبى أن يؤجر لها غرفة لديه .  
- وما السبب . . ؟

- شك فى أمرها فيما أعتقد . . ولعل له عذره فى ذلك : فتاة شابة تأتى اليه فى منتصف الليل ، ومعها رجل كهل ، وتطلب غرفة تنزل فيها . . لقد كانت على باب الموتيل لوحة « غرف خالية » ، ومع ذلك زعم فى صنف أن جميع غرف الفندق مشغولة ، وأن الغرفة الخالية محجوزة من قبل .  
- اذن ماذا فعلت . . ؟

- شرحت الموقف لمس فاجنر ، وافهمتها انه من المتعذر أن توفى الى غرفة تستأجرها ، فاقترحت على أن نتقدم الى صاحب الفندق بوصفنا زوجين فاذا ما أجر لنا الغرفة صعدت هى اليها ، ومضيت أنا الى بيتى .  
- وكم كانت الساعة اذ ذاك . . ؟

- حوالى منتصف الليل فيما أعتقد ، فقد انتهى

الاجتماع في الحادية عشرة مساءً .

- اذن فقد اقترحت عليك مس فاجنر أن تسجلا اسميكما بوصفكما زوجة وزوجا ، فكيف تصرفت ؟ .  
- وافقت على اقتراحها ، وذهبنا الى فندق آخر اسمه فيما اذكر « موتيل الاستراحة الجميلة » ، وطلبنا غرفة ، فتطلع الينا المدير برهة ، ثم قال « عشرون دولارا » ، فوافقت دون اعتراض .

فسأله ميسون : - وهل دونت في السجل اسمك الحقيقي ؟ .

- كلا يا سيدي . . كانت الفتاة تدعى فاجنر ، فما كان هنى الا أن كتبت في السجل « مستر ومسر جون فاجنر » . ولما كنت قد نسيت اسم المدينة التي جاءت منها ، فقد كتبت أول اسم خطر ببالي ، وهو سان فرانسيسكو بولاية كاليفورنيا ، كما دونت اول عنوان ووثب الى ذهني . وكانت هناك خانة لتدوين رقم السيارة ، فكتبت فيها الارقام الاربعة الاولى من رقم سيارتي ، ورأيت من باب المكر والدهاء أن أضيف اليها رقمين آخرين مزورين . وان كنت في الواقع لا أدري لم فعلت هذا ، وما هي الحكمة في لهذا التصرف ، .

فقال ميسون : - انى فاهم ما يدور في ذهنك فأكمل حديثك .

- لعل بعض الشكوك كانت تساور عقلي الباطن ، ولعلى في هذه اللحظة كنت أتصور انى مساق الى فخ لا أدري كنهه . ومهما يكن فقد كان هذا هو ما فعلت . . ثم دفعت أجر المبيت ، العشرين دولارا ، وأرانا مدير الموتيل الكوخ الذى خصص لنا ، وبعد انصرافه ودعت مس فاجنر ، وقلت لها اننى كنت أتمنى لو أنها أبلغت الشرطة

صرخة في الليل ٢٠

بسرقه السيارة ، فأجابتنى بان لديها أسبابا تحول دونها وأخطار البوليس ، وان كانت لاتستطيع أن تكاشفنى بها ، وانها لا تريد ان تتدخل الشرطة فى هذا الموضوع . وبعد ذلك أعطيتها عشرة دولارات ، وانصرفت راجعا الى بيتى .

– وفى أى وقت كان ذلك ؟ . . ؟

– حوالى الواحدة بعد منتصف الليل ، وان كنت لم أنظر فى الساعة .

– واين كانت زوجتك اذ ذاك . . ؟

– نائمة .

– لم تنتبه عند دخولك ؟ . . ؟

– نعم استيقظت . . وسألتنى عما تم فى

الاجتماع ؟ . . ؟

– ألم تحدثها عن مس فاجنر ؟ . . ؟

– لم أحدثها عن ذلك الا فى الصباح . . ان زوجتى يا

مستر ميسون امرأة متسامحة واسعة الافق ، وهى لا تجهل ما يجرى فى مثل هذه الاجتماعات ، وكيف نضيع

معظم الوقت فى سرد النوادر ومشاهدة صور العرايا فى

المجلات ، وقد سألتنى فى الصباح عما اذا كان الاجتماع

قد طال أكثر مما ينبغى ، وعندئذ رويت لها حكاية الفتاة ،

فأدركها العطف عليها ، ولامتنى على أن تخلت عنها ،

وقالت انه كان ينبغى أن آتى بها لتبيت عندنا . ثم أصرت

على أن أعود الى موتيل الاستراحة الجميلة لاطمئن

عليها ، ولارى ان كانت فى حاجة الى شىء أو مساعدة .

– وعدت طبعا الى الاستراحة الجميلة ؟ . . ؟

– نعم . . ورافقتنى زوجتى عند زهابى ، فمضينا

مباشرة الى الكوخ الذى استأجرته فى الليلة السابقة ،

## محنة في الليل ٢١

وهو الكوخ رقم ٥ ، وكان المفتاح في القفل ، فدخلت ،  
ووجدت الفراش غير منسق ، ولكن الفتاة لم تكن  
موجودة .

- وبعد ذلك . . ؟

- هذا هو كل شيء يا مستر ميسون . . تلك هي القصة  
كلها . . استيقظت الفتاة مبكرة ، وتركت المفتاح في  
القفل ، وانصرفت ، ولا شيء غير ذلك . ولكن زوجتي  
خشيت أن أكون قد اوقعت نفسي في ورطة دون أن أدري .  
فلان يتقاضى مدير الموتيل عشرين دولارا اجرا لمبيت  
شخصين دليل واضح على أنه كان متشككا في أمرنا ،  
فان أجر المبيت في فنادق السيارات ما كان ليزيد أبدا عن  
عشرة دولارات كما تعلم ، ولكن ما عساي أفعل وأنا  
ترددت في أن أنقده ما طلب .

فتساءل ميسون : - وبعد ذلك . . ؟

وبسط كيربي يديه أمامه في حركة معبرة تغني عن  
البيان وقال :

- هذا هو كل شيء يا مستر ميسون . . تلك هي القصة  
كلها .

وقال ميسون : - انها قصة مسلية ممتعة يا مستر  
كيربي . . ! انها في الواقع مغامرة شاذة . . ! وبهذه  
المناسبة هل صدقت زوجتك هذه القصة . .

- طبعا صدقتها . . ولم لا تصدقها . . ؟

- ألم تلاحظ شيئا من التشكك من جانبها . . ؟

- كلا . . وبحق الشيطان ما الذي يمكن أن يدعوها  
الى التشكك . . ؟ ليس في قصتي ذرة من الكذب . . انها  
الحقيقة بحذافيرها .

- ومع ذلك أشارت عليك بأن تستشير محاميا . . ؟

– فقط لكي يحميني ويدافع عني في حالة ما اذا . .  
أعنى في حالة ما اذا تبين ان الامر مؤامرة مدبرة  
لايقاعى . . ألا يجوز أن تظهر الفتاة فيما بعد ، وتحاول  
التشهير بي أو ابتزاز أموالى مستغلة أفنى دونت اسمى  
في سجلات الفندق بوصفى زوجا لها ؟ . . هذا طبعا لا  
أهمية له يا مستر ميسون ، لان زوجتى تثق فى ثقة  
عمياء ، وتعرف ان القصة حقيقية بكل معنى الكلمة ، وان  
كل كلمة نطقت بها هى الصدق بعينه .  
وتطلع ميسون الى ديلا استريت بنظرة ذات معنى ، ثم  
قال: **بإله :**

– عندما رأيت هذه المرأة لأول مرة – اكانت تحمل  
صفيحة بنزين حمراء . . ؟  
– هذا صحيح .

– صفيحة مقدارها جالون واحد ؟ . .  
– نعم يا سيدي . . من النوع الذى يعطى لاصحاب  
السيارات عندما يفرغ البنزين من سياراتهم .  
– وما الذى كانت ترتديه اذ ذاك ؟ . .  
– الحق انى لا أعرف يا مستر ميسون ، فقلما يلاحظ  
الرجل ما تلبسه النساء ، ولكنى أظن انها كانت ترتدى  
جونلا رمادية وخذاء بنيا .  
– اكان الخذاء من النوع الرياضى العريض  
الكعب . . ؟

– كلا بل كان خذاء أنيقا من جلد التمساح .  
– وكعبه . . « هل هو واطيء ؟ . .  
– بل كعب عال .  
فقال ميسون : – وعندما دخلتما الى الفندق فانك طبعا  
لم تدعها تأخذ صفيحة البنزين معها ؟ . .

- • طبعاً يا مستر ميسون ، والا بدأ الامر مضحكا
- فتاة تذهب الى أحد الفنادق وليس معها حقيبة يد ، ولا
- فرشاة اسنان ، ومع ذلك تحمل معها صفيحة بنزين • •
- ولو ان هذا حدث لكان أمرا مثيرا للسخرية •
- وضحك كيربي في عصبية •
- وقال ميسون : - واذن قصفحة البنزين ما زالت في
- سيارتك • • ؟
- - آد طبعاً • • طبعاً • • انها هناك • • في سيارتي •
- - وأين سيارتك الان • • ؟
- - في ساحة الانتظار أمام مكتبك •
- - اذن سننزل معا لالقي نظرة على صفيحة البنزين ،
- فقد أخرج من ذلك ببعض الدلالات •
- فتملبل كيربي في مقعد ، وهرش رأسه ، وقال :
- - الحقيقة يا مستر ميسون أني تذكرت الان فقط أنني
- لم أر الصفيحة في سيارتي هذا الصباح •
- - اذن فالصفيحة غير موجودة في سيارتك • • ؟
- - كلا يا مستر ميسون •
- - وأين تحتفظ بسيارتك • • ؟ في اجراج في
- منزلك • • ؟
- - نعم يا سيدي •
- - أهو جراج خاص أم مشترك • • ؟
- - بل مشترك • • فيه ثلاث سيارات •
- - وهل هناك سائس يتولى تنظيف السيارات
- الثلاث • • ؟
- - كلا • • اننا ننظفها بأنفسنا •
- - اذن فمن يكون هذا الذي استولى على الصفيحة من
- سيارتك • • ؟

صرخة في الليل ٢٤

– الحق اننى لا أدري يا مستر ميسون .. اننى ..  
الواقع انى لا أعرف ما جرى لصفيحة البنزين .  
فتفرس ميسون وقال :

– المسألة بسيطة على اية حال .. سأطلب من ادارة  
المرور أن توافيني برقم السيارة المسجلة باسم لواس  
فاجنر ، وبعد هذا اتصل بمحطة البنزين التى باعتها  
الصفيحة ، وأقدم اليها رتم السيارة ، لكى يبعثوا الى  
البائع الذى اشترت منه مس فاجنر البنزين حتى أوجه  
اليه بعض الاسئلة ، وبذلك ..

فبادر كيربى يقول مقاطعا : – لحظة واحدة يا مستر  
ميسون .. انى أراك شديد الاهتمام بالموضوع وكأنك  
تريد أن تكرس له كل وقتك .

– ولم لا .. ؟ ألسنت محاميك الموكل بالدفاع عن  
مصالحك ؟

وتنحج كيربى ، وسلك صوته ، وقال وهو يدور  
بأصبعه تحت الياقة حول عنقه :

– ولكن يبدو كأنك تحاول أن تهدم قصتى ، وأن تثبت  
أن روايتى كاذبة .. ؟

فقال ميسون : – وما الذى يدعونى الى أن أفعل  
هذا .. ؟ أليست قصتك صحيحة .. ؟

– انها صحيحة طبعاً .. ولكن تصرفك يوحي كأنك  
تعتقد أنى أحاول أن أخلق لى نفسى دليل نقى فى جريمة  
قتل .. يا الهى .. ! هل هذه الساعة المعلقة على الجدار  
مضبوطة .. ؟

– نعم .

– اذن لا بد أن انصرف على الفور .. ان ساعتى فيما  
يظهر متأخرة نصف ساعة ، ولدى موعد آخر .. موعد  
هام ، وقد تأخرت عنه .

صرخة في الليل ٢٥

فابتسم ميسون وقال معقبا : - لو ان ساعتك كانت متأخرة نصف ساعة لكان معنى ذلك انك حضرت قبل حلول موعدك معى بنصف ساعة ، مع انك لم تصل الا قبل الموعد بدقيقتين اثنتين .

وتفادى كيربى الاجابة على هذه الملاحظة وقال - آه . . شكرا لك يا مستر ميسون . سأزورك مرة اخرى . . اما الان فلا بد لى من الانصراف . . انى آسف . . الى اللقاء قريبا .

وفى حركة واحدة هب واقفا و نفذ من الباب فى نفس اللحظة حتى لا يفتح لىسون فرصة للتعقيب . وتطلعت ديلا استقرت الى بيرى ميسون متسائلة ، وقال لها :

- ما الذى يدور برأسك . . ؟

فاجابت : - اعتقد انه الان فى طريقه الى احدى المحطات ليشتري صفيحة جالون واحد ، وعندئذ يشرع فى طلائها باللون الاحمر .

وابتسم ميسون قائلا : - صدقت يا ديلا ، فقد ادرك كيربى الان ان حكايته قد تزعزعت واهتزت ، وان مافيه من زيف وتلفيق قد انكشف وبان .

وزوت ديلا ما بين حاجبيها وقالت :

- يخيل الى انى سمعت هذا الاسم من قبل ، وان كنت لا ادري بآية مناسبة سمعته . غير انه مايزال يتردد ويدور فى ذهنى .

ثم اتسعت حدقتهاها وهتفت فى انفعال :

- يا الهى . . ! الان ذكرته . . !

فتطلع اليها ميسون متسائلا وقال :

- اذن تكلمى يا ديلا .



وانثالت الكلمات من شفيتها متسارعة متلاحقة لفرط انفعالها وهي تقول :

- نعم يا رئيسي .. الان ذكرت كل شيء .. عندما كنت قادمة بسيارتى في هذا الصباح ادرت الراديو لاستمع الى نشرة الاخبار والنشرة الجوية ، فسمعت المذيع يتحدث عما وقع لطبيب يدعى الدكتور ب . لوكريدج باب يقيم في طريق ساندلاند ، فقد هاجمه شخص مجهول واعتدى عليه فافقده الوعي ، وهو الان طريح في المستشفى في حالة خطيرة . وقد سمع الجيران امرأة تصرخ ، كما سمعوا صوت ضربات ، ثم رأوا امرأة شابة تخرج من البيت راكضة . وبقدر ما اذكر فان الوصف الذي ادلوا به عن هذه المرأة ينطبق على الفتاة التي اركبها مستر كيربى سيارته .

فقال ميسون : - ولكن هذا الوصف عام يا ديلا ، ويمكن ان ينطبق على اية فتاة .

- اعرف هذا ، ولكنى اذكر الان اين سمعت من قبل باسم كيربى .. فان البوليس يعتقد ان المعتدى على الدكتور باب امرأة من مدمنى المخدرات كانت على موعد معه في ساعة متأخرة من الليل ، فلما استقبلها في عيادته اعتدت عليه ، وسرقت صندوق المخدرات ، وفرت هاربة . وقد فحص البوليس سجل المواعيد استنادا الى النظرية القائلة بأن الدكتور باب ما كان ليستقبل احدا في جوف الليل الا اذا كان على موعد سابق معه .

وبدا الاهتمام في وجه ميسون وقال متسائلا :

- ومتى وقع الحادث ؟ .. ؟

- حوالى الخادية عشرة والنصف .

- استمرى الان .. ما الذى تكشف من سجل

المواعيد ؟ .. ؟

- وجد فيه البوليس موعدين مسجلين . . احدهما باسم كيربي ، اما الثاني فغاب عنى اسمه .  
وزم ميسون شفتيه ، وجعل ينقر باصابعه على مكتبه وقد غرق في التفكير وبعد برهة رفع رأسه قائلا :  
- ربما كان في الامر شيء ، وربما لا . . على اية حال اذهبي الى وكالة دريك للمباحث السرية ، واطلبي من بول دريك ان يتحرى عن هذا الطبيب الدكتور باب واحواله ، وعليه ان يتصل بالجيران ، وان يتأكد من وقت وقوع الحادث ومكانه ، والوصف الذي أدلى به الجيران عن المرأة التي صرخت ، واسم كيربي المدون في السجل ، فما يدرينا ان موكلنا الان في مأزق خطير ونحن لا ندري .  
ثم ما لبث ان اردف : - واتصلي ايضا بجون كيربي تليفونيا . . اتصلي بمكتبه واطلبي منه ان يبادر بالحضور فورا فاني اريد ان اراه . . واتصلي ايضا بمسز كيربي واخطريها اني اريد ان اقابل زوجها في الحال .

واومأت ديلا برأسها وغادرت الغرفة .  
وبعد عشر دقائق اخطرت ديلا بأن جون كيربي غير موجود في مكتبه ، وان تليفون البيت لا يرد ، وان لا سبيل لها الى الاتصال بمسز كيربي ، وان بول دريك تولى المهمة الموكولة اليه ، وانه سوف يوافي بيرى ميسون بتقريره في اقرب فرصة ممكنة .

واختتمت ديلا كلماتها بقولها :  
- انها صرخة في الليل ، ولكن ما يدرينا ما سوف تكشف عنه الامور .

**\*\* معرفتي \*\***  
**[www.ibtesamah.com/vb](http://www.ibtesamah.com/vb)**  
**منتديات مجلة الإبتسامه**  
**حصريات شهر يونيو ٢٠١٨**

## الفصل الثالث

شارفت الساعة على الرابعة بعد الظهر حين اخذت ديلا استريت تتلو على بيرى ميسون تقرير التحريات الذى بعث به المخبر السرى الخاص بول دريك :

قالت تتلو ما فى التقرير :

« ان الدكتور لوكريدج باب المعروف ايضا باسم الدكتور فينياس . ل . باب - وهو اسم الشهرة الذى يطلق عليه - يبلغ من العمر اثنين وستين عاما . وهو جراح وطبيب شبه متقاعد : ويقيم فى المنزل رقم ١٩٦٤٧ فى طريق سانلاند .

« وهذه المنطقة تقع على مسافة بضعة شوارع من موتيل (( الاستراحة الجميلة )) التى صاحب كيربى فتاته الشابة اليها .

« وحوالى الحادية عشرة والنصف من مساء الليلة الماضية سمع احد جيران الدكتور باب صرخة امرأة داوية ، كما سمع صوت ضربات . وكانت الصرخة والأصوات صادرة من منزل الطبيب : ولم يكن هناك ادنى شك فى وقوع عراك شديد .

« وفي الجهة الخلفية من البيت مسكن فوق الجراج يقيم فيه ممرض يساعد الطبيب في عمله • ورغم انه كان في هذه اللحظة يأخذ (( دشًا )) إلا أنه سمع الصرخات التي انطلقت ، اذ كان صداها اعلى من صوت الماء الذي ينساب من الدش •

« وتدثر الممرض بمنتشفة فوق جسده العارى : وانطلق من مسكنه يهبط الدرج ليتبين ما حدث •

« وقد انتبه الى ضجة العراك الجيران الذين يقيمون في الجهة الشرقية - وهم آل دانكيرك - ورأوا الفتاة وهي تغادر البيت راكضة ، فسارعوا الى ابلاغ البوليس : ولم تمض ثوان معدودات حتى حضر رجال الشرطة : اذ كانت احدى سيارات اللاسلكي على مقربة من المكان : فجاءت بسرعة على اثر ابلاغها بالحادث •

« ووجد رجال الشرطة الدكتور باب طريحا على الارض ، فاقد الوعي ، كما وجدوا اناء يبدو انه هو الذي استعمل سلاحا للجريمة وكان ملقيا على مقربة من المكان وهو مهشم ومحطم الى نصفين •

« وشهد آل دانكيرك انهم رأوا الفتاة وهي تهرع من البيت راكضة ، ووصفوها بأنها فتاة شابة ، ذات شعر بني غامق ، وترتدى ثيابا ينطبق وصفها على ما كانت تلبسه الفتاة التي التقى بها كيربي في الطريق واركبها سيارته • والشئ الهام في شهادة مسز دانكيرك - وهي التي رأت الفتاة - انها قررت ان الفتاة لم تكن تحمل معها حقيبتها ، اذ كانت يداها فارغتين ، مما يوحي بأنها كانت مشتبكة في عراك ، ثم اندفعت خارجة وغفلت عن حقيبتها ، فنسيتها وراءها •

« وقد حاولت الاتصال بمستر كيربي تليفونيا ، وداومت الاتصال به كل بضع دقائق ، ولكن مكتبه دأب على الرد بأنه غير موجود : وانهم لا يعرفون مكانه .  
أما تليفون منزل كيربي فكان يدق باستمرار دون أن يلبي احد النداء . وكنت لا أفنا اتصل بالمنزل كل عشر دقائق أو ربع ساعة .

« وعثر البوليس في مكتب الدكتور باب على سجل المواعيد التي يحددها لمرضاه : وتبين منه انه كان في هذا المساء مرتبطاً بموعدين ، احدهما باسم « كيربي » ، والآخر باسم « لوجان » ، ولكن دون تدوين بقية الاسم اكتفاء بالالقباب .

« والدكتور باب في حالة خطيرة ، وما زال في غيبوبة غائبا عن الوعي » .

وان كادت ديلا تنتهي من تلاوة التقرير المقدم من بول دريك سألها ميسون :  
- وهل وجد البوليس في هذه الاسماء دلالة يهتدى بها ؟ .

فاجابته : - من الصعب الاجابة على هذا السؤال ، فقد ورد في التقرير : « ان سجل المواعيد به صفحة خاصة لكل يوم من أيام الاسبوع : والصفحة مقسمة الى ساعات وانصاف ساعات . ولكن اذا اخذنا بهذه التقسيمات المطبوعة امكن ان نقول ان موعد لوجان كان في الحادية عشرة : اما موعد كيربي فكان في الحادية عشرة والنصف . ويميل البوليس الى الاعتقاد بأن الدكتور باب لم يكن يحفل بهذه التقسيمات فقد وردت بالسجل في الخانة المخصصة لنصف ساعة فقط في فترة

مرخة فى اللئل ٣٢

بعء الظهيرة مجموعة من الاسماء يستغرق فحصها بضع ساعات ءون شك ، وبعء ذلك ورد هذان الاسمان فقط فى مواعيد الفترة المسائية .

وتريث ميسون برهة يتءبر هذه المعلومات ويقلبها فى ذهنه ، ثم هب فجأة واقفا وهو يقول :

– اءى اوراقك واقلامك يا ءيلا ، اء يبعء لى ان صابحنا كيربى موشك ان يقع فى ورطة شءيءة ، وماءام قء وكلنى فعلى ان اهرع الى نجءته وءمايته .

## الفصل الرابع

حين بلغ ميسون طريق سانلاند حيث يقيم الطبيب الذي وقع عليه الاعتداء ، كان ما يزال باقيا على غروب الشمس ساعتان .

وكان البيت الذي يقيم فيه الدكتور باب يرتد عن حافة الطريق الى الخلف بضعة امتار ، ويقع على سفح تل يتسامى منحدرًا انحدرًا شديدًا . ووراء البيت جراج يتسع لسيارتين ، وفوقه مسكن مكون من حجرات قليلة .

وقال ميسون : - اعتقد ان آل دانكيرك يقطنون هذا البيت الواقع على التل في الناحية الاخرى من الشارع . . . اتستطيعين يا ديلا ان تقرأى اسم الشارع ؟ . . .

فارسلت عينيها عبر الطريق ، وحدقت ببصرها في اللوحة التي تتراءى على البعد وقالت :  
- شارع ريبارت تيراس .

- اذن هيا بنا نزور آل دينكيرك لنحدث اليهم قليلا ، وبعدها نمضى الى الممرض مساعد الطبيب لنبادله



الحديث ، وهو فيما اعتقد يقطن المسكن الذي فوق الجراج .

وتحول ميسون بسيارته الى الشارع المنحدر الذي يفضى الى بيت آل دينكيرك ، وعانى شيئاً من الصعوبة في وقف سيارته دون أن تنزلق بسبب انحدار الطريق هذا الانحدار الشديد .

وارتقيا الدرجات ، ودق ميسون الجرس .  
وقال للرجل الذي فتح الباب وعلى شفثيه ابتسامة ود ومجاملة :

– اننى مستر ميسون ، وهذه هى مس استريت ، فهل انت مستر دينكيرك . . ؟

واجاب الرجل : – نعم . . اننى مستر دينكيرك .  
ولبت واقفا يسد فجوة الباب ، دون ان يبدي شيئاً من الترحيب او العداء ، مترقباً من ميسون ان يتابع الحديث .

كان فى بكور الخمسينات من العمر ، له شعر نافش ، وحاجبان كثيفان ، وعينان رماديتان ، وكتفان منخفضان ، وشارب كث منقوش .

وسأله ميسون : – اعتقد ان زوجتك هى التى ابلغت الشرطة بالحادث . . ؟

– هذا صحيح .

– أهى موجودة يا ترى . . ؟

– نعم . .

ورسم ميسون على وجهه اقصى ما لديه من ابتسامات المجاملة واللطف وقال :

– اننا نحب ان نتحدث اليها .

– عن اى شىء . . ؟

– عما سمعته او رآته .

– لقد افضت الى البوليس بكل ما لديها .  
فقال ميسون : – بلغنى ذلك .  
ولم يبد على الرجل الواقف بفجوة الباب انه ينوى ان يتحول عن موقفه ، فقد دفع بالحديث الى هذا الطريق المسدود ، ولبث عند ذلك صامتا لا يتكلم . وانتهت الى اسماعهم من داخل البيت انغام البيانو وهى تردد لحنا من الحان موسيقى الجاز .  
وظل ميسون مكانه يترقب وينتظر .  
وجاءهما من غمار الظلام الذى يخيم على البهو وراء الرجل صوت امرأة تقول فى رنة من الانفعال :  
– هل سمعته يقول انه ميسون . . ؟ ايكون هو بيرى ميسون المحامى . . ؟  
وهتف ميسون بصوت مرتفع عبر منكبى الرجل الذى يتصدر فجوة الباب .  
– تحيتى اليك يا سيدتى . . نعم . . اننى بيرى ميسون . .  
وهتفت المرأة وهى مازالت منطوية فى احشاء ظلمات البهو :  
– يا الهى . . من كان يتصور أنك يمكن أن تحضر الى هذا المكان . . ! انى ما توقعت أبدا فى حياتى ان اراك تحضر الى بيتى . . ! لقد رأيتك مرة فى دار مستر ميسون . . تفضل . .  
كانت مسز دانكيرك اكثر بدانة من زوجها ، واغلب الظن انها كانت تصغره بعشر سنوات . وكان من الجلى انها ميالة الى السيطرة ، اذ ما لبثت ان اخذت بين يديها قياد الحديث .  
وقالت : – تفضلوا بالجلوس . . ما هو اسم هذه الفتاة الذى ذكرته لى . . ؟

فاجاب ميسون : - مس استريت ٠٠ سكرتيرتى ٠  
- آه طبعا ٠٠ مس استريت ٠٠ كيف حالك ٠٠ ؟ انى  
سعيدة بأن اقابلك ٠ انك طبعا تعرفت بزوجى ٠٠ ؟ انه  
سناخت على الزيارات المتعددة التى ازعجتنا الامس  
واليوم . والان أرجوك أن تجلس لتبادل الحديث ، فقد  
سمعتك تقول انك تريد ان تتحدث الى عما جرى فى الليلة  
الماضية .

فاجاب ميسون : - هذا صحيح  
- ولكن ما هو دخلك فى هذا الموضوع يا مستر  
ميسون ٠٠ ؟

فابتسم ميسون وقال : - ان احد عملاى مهتم بما وقع  
للدكتور باب ٠٠ انه صديق للطبيب ، ويهمه كثيرا ان  
يعرف تفاصيل الموضوع فان ٠٠ .  
ولكنها ابتدرته مقاطعة : - فهمت ٠٠ ومع ذلك فان ما  
سوف افضى به اليك قليل لا يعتد به ٠٠ اتحبون ان  
تجلسوا على هذه الاريكة ٠٠ ؟ انها نفس الاريكة التى  
كنت جالسة عليها فى الليلة الماضية عندما وقع ما وقع ٠  
ومشت امام ميسون وديلا الى الاريكة التى عندها ،  
فقال ميسون :

- ان هذه النافذة تطل على مشاهد رائعة جميلة ٠  
- صدقت ٠٠ ونحن فى الواقع لا نكاد نبتعد عن هذه  
النافذة ٠٠ ان موتلى يحب ان يلزم هذا المكان دائما ولا  
يكاد يزايله ، فهو يمضى هنا اغلب الوقت يطل على  
الوادى ، ولايكاد يرفع عينيه عن منظره المكبر ، يتأمل  
الطيور والناس ، ويدير عينيه فى كل الارحاء ٠

فقال موتلى : - حديثك هذا يوحى بأننى رجل كسول  
خامل ٠٠ لقد عملت يا مستر ميسون بلا هواة ، واغرقت  
نفسى بالعمل ، حتى اذ أن لى ان اتقاعد منذ سنوات لم تعد

بى رغبة الى ان ازاول العمل بعد اليوم . . ان لدينا ما يسد نفقاتنا مادمننا نراعى الاقتصاد وننأى بأنفسنا عن الاسراف ، ولا نكثر من السياحة والرحلات .  
واطلقت زوجته ضحكة عصبية وقالت :

- انه انما يعنينى انا بهذه الكلمات يا مستر ميسون . . فقد حاولت ان اقنعه اكثر من مرة بأن نقوم بجولة سياحية نزور فيها المكسيك وامريكا الجنوبية . . ولكنه يكره الترحال .

فقال زوجها : - ان السياحة معناها انفاق المال .  
وكأنما ارادت مسز دانكيرك ان تتحول عن الافاضة فى الحديث عما يضايقها من زوجها فقالت :

- والان احسبك تريد ان تعرف ما جرى . . ؟ كنا - انا وزوجى - جالسين هنا على هذه الاريكة نتبادل الحديث ، وكنا جالسين فى الظلام اذ اطفأنا انوار البهو . وكانت لدى زوجى مجموعة من الصور يريد أن يحمضها ، فانه من هواة التصوير ، ولديه غرفة مظلمة للتحميض فى البدروم . فتركنى ومضى اليها ، وجلست وحدى انتظر عودته بعد أن يفرغ من صورهِ .

- ومن عادة موتلى اذا نزل الى الغرفة المظلمة ان يصعد الى ما بين وقت وآخر ثم يعود الى مواصلة عمله ، يكره أن تبهر الانوار عينيه ، ولهذا تركنا الضوء مطفأ .  
ان المشهد من هنا رائع جميل يا مستر ميسون ، فأنك تستطيع ان ترى منحدرات روبرت تيراس مغطاة بالعشب والزهور ، كما تنكشف لنا انوار الوادى كأنها قلادة متألقة وسط الظلام ، وكذلك المصابيح القائمة على جانبي الطريق وهى تتلألأ وتبرق . . الحق يا مستر ميسون اننى اوثر هذا المشهد على مشاهدة التلفزيون . . انه منظر اخاذ خلاب . .

وقال ميسون يسألها : - لقد فهمت مما انتهى الي عنكما انكما حديثا عهد بالاقامة في هذه المنطقة ؟ .  
- هذا صحيح . . وهذا هو السبب في اننا لم نمل بعد من هذه المشاهد ، فانها مازالت تبهرنا حتى اليوم ، ومازلنا لانضيق بالضباب وادخنة المصانع التي تخيم على المنطقة نهارا .

وقال دينكيرك في صوت ألى :  
- ما يديرنا اننا سوف نضيق بها اذا امتدت بنا الاقامة هنا طويلا .

فابتسمت في وجه ميسون واسترسلت قائلة :  
- ان موتلى دائما حريص نزوع الى التشاؤم . ومهما يكن فاني أومن بما يقوله الدكتور باب عن جو هذه المنطقة ، فانه لا يفتأ يؤكد ان جوها خال نسبيامن الضباب والدخان ، ولا شك عندي في صدقه ، فانه امضى في هذه الناحية اكثر من عشر سنوات .

فسألها ميسون : - اذن فقد كنتما تتبادلان الزيارات مع الدكتور باب منذ حلقما بهذا البيت ؟ .  
- طبعا . . فقد كان موتلى على صلة بالدكتور باب قبل قدومنا الى هذه الناحية ، بل انه هو الذي اغرانا بشراء هذا البيت حين عرض للبيع ، وهو يعتقد ان الثمن كان بالنسبة لنا صفقة مربحة .

وانبرى دينكيرك وقال : - ان الدكتور باب هو الذي كان يتولى علاجى منذ ثمانية أعوام ، وقد احسن عمله ، فانه دون شك طبيب بارع .

وتناول ميسون المنظار المكبر الذي كان ملقيا على منضدة القهوة بجانب المقعد ، ووضعته على عينيه ، ومضى يدير بصره في الفضاء الذي ينبسط امامه ، وقال :  
- انه منظار قوى .

فقال موتلى : - انه كذلك . . انى اعتبر نفسى خبيراً  
بالنظارات المكبرة ، وهو مزود بعدسات من أفضل  
الانواع . ومجالها واسع وبؤرتها صافية . . انظر  
يا مستر ميسون الى هذه القطعة التى تلعب فى فناء  
الدكتور باب . . انها تلعب بشيء ما ، فما يكون هذا الشيء  
ياترى . . ؟

وجه ميسون منظاره الى القطعة وقال متسائلاً :  
- أهذه قطة الدكتور باب . . ؟

كلا . . انها قطة جيرانه الذين يقيمون فى الناحية  
الغربية من بيته . . أعنى مستر ومسز جروفرف أولنى . .  
اننا لا نعرف عنهما الا القليل ، فانهما فيما يبدو عزوفان  
عن الاختلاط بالناس ، وقلما تزاورنا ، ولكنهما قوم  
طيبون فيما اعتقد وان كانوا يؤثرون الاعتكاف .  
وقال ميسون : - ان القطعة فيما يبدو تلعب بسمكة  
ملونة . . سمكة ذهبية .

فقلت مسز دينكريك : - هذه اذن أول مرة توفق فيها  
هذه القطعة الى اقتناص سمكة من هذه الاسماك الذهبية ،  
وان كانت لا تنفك تمضى ساعات طوالاً بجانب الحوض  
متربصة بالاسماك .

- اذن فهى دائبة الترصده بجانب حوض  
الاسماك . . ؟

نعم . . فانها من النوع القناص ، والسمك الذهبى  
يفتنها فيما يبدو ، ولذلك تلزم هذه الحديقة المنخفضة  
متوارية بين الشجيرات ، مترقبية أن تسنح لها الفرصة  
فتنقض على احدى الاسماك . . تأمل هذه الحديقة يا  
مستر ميسون . . لقد أبدع الدكتور باب فى تنسيقها  
وتخطيطها . . انها تنم عن ذوق فنى رائع .

صرخة في الليل ٤٠

فقال دينكيرك مصححا : - ولكن الدكتور باب لم يكن هو الذي خططها . . انه مساعده الممرض دونالد .

فقالتمسزدينكيرك مؤمنة : - صدقت ياموتلى . . ان دونالدفعلاهوالذىقام بانشائها . . انه رجل دؤوب على العمل ، وما تراه أبدا الا منهمكا فى عمل ما . . ومثل ذلك ملعبالتنس يوم قامبتسويته وتوسيعه ، فقد كان من قبل أصغر من أن يصلح للتنس . . ثم هذه الحديقة المنخفضةالتيأنشأها وسط الارض الفضاء ، وجعل فيها حوضالاسماك الذهبية ، ومجرى من الماء ينساب بين صخور جميلة ملونة تقوم على جانبيه . . أتري هذه الاحجار الملونة يا مستر ميسون . . ؟ انه هو الذى جاء بهامن شتى أرجاء البلاد ، ونسقتها فى هذا الاطار الفنى الجميل ، فانه حين يستطيع أن يظفر بعطلة لا يعود منها الا محملا بمثل هذه الاحجار الجميلة . . انه ولوع بالتجوال فى الصحراء وارتياد القلال والمناجم .  
- بحثا عن المعادن . . ؟

- بل بحثا عن الصخور . . وانى أحسبه لا يستطيع أن يفرق بين الذهب والفضة . ولكن ما يدرينا انه قد يكون لبعض هذه الصخور قيمة ومنفعة . . ان بعضها ثقيل كالرصاص ،وقد تكونمحتويةعلى معادن لا ندرى كنهها . . أتذكرياموتلى هذهالمجموعة العجيبة التي جاء بها فى رحلته الاخيرة . . ؟ متى كان ذلك ياموتلى . . ؟  
أكان هذا منذ شهر تقريبا . . ؟

- أظن ذلك . . ؟

واستطردت مسز دينكيرك تقول :

- احسبك يامستر ميسون متعجلا تريد أن تعرف ما

صرخة في الليل ٤١

جری • یا الہی •• ! ما اشد ثرثرتی وانت الرجل المشغول الذی لا یتسع وقتہ لسماع مثل هذه الاحادیث عن القطط والاسماك الذهبية والاحجار الملونة •• ! اننی اتابع قضایاک یا مستر میسون بلذة وشغف ، وهی دون شک ممتعة رائعة .

فابتسم میسون مجاملة ، فقال زوجها :

– انه هو الذی يجعلها ممتعة رائعة •

وابتدرته زوجته قائلة : – أرجوک أن لا تقاطعنی یاموتلی ، حتی أستطیع أن أسرد علیه ما حدث لیلة الایمس •

وفتحت دیلا استریت کراسة المذکرات ، وشرعت القلم فی یدها متأهبة للكتابة

وتابعت مسز دینکیرک الحدیث بقولها :

– کان البولیس مهتما بصفة خاصة بأن احدد له وقت وقوع الحادث . وكان من الصعب علی أن احدد ساعة الجريمة لاول وهلة ، اذ کان لا بد لی من أن اجمع شوارد ذهنی ، وأن اربط بین الوقائع المختلفة •• کان نور السقیفة الخارجية لبيت الدكتور باب مايزال مضاء ، وکنت جالسة هنا مع موتلی نتبادل الحدیث ، بعد أن فرغ من تحمیض مجموعة اخرى یرغب فی تحمیضها ، فنزل الی الغرفة المظلمة فی البدروم ، واعتقد أن الساعة عندئذ كانت فی نحو الحادية عشرة والرابع . ورأیت أن أصنع لنفسی قدحا من الشیکولاتة فمضیت الی المطبخ ، واعددت القدح . ثم رجعت الی مقعدی عند النافذة وبدأت احتسی القدح الذی اعددتہ وانا اتأمل المشهد المنبسط تحت عینی . وکانت الساعة اذ ذاك فی تقدری حوالی الحادية عشرة والنصف •



وكفت عن الحديث برهة ، وكانت أنغام الموسيقى لا تزال تتصاعد من البيانو ، وأن كان لحن الجاز قد تحول الى لحن كلاسيكى .

وقالت مسز دينكيرك توضح الامر :

- انها ابنة أختي جرترود التى تعزف على البيانو . .  
لقد جاءت تمضى معنا بضعة أسابيع . . ان فتيات هذه الايام مولعات بالحركة لا يهدأ لهن بال ، فهى لاتنك تعمل شيئاً . . أى شىء .

ثم استرسلت : - أتعلم انها سوف تنزعج كثيرا حين تعرف ما فعلته القطة بالسمة الذهبية . . ؟ انها مولعة بهذه الاسماك الذهبية ، وتمضى جل وقتها عند حافة الحوض منهمكة فى اطعام السمك . انها لم تكذ تمضى لدينا أياما قليلة حتى استطاعت أن تجعل الاسماك تألفها .

فسألها ميسون : - وكم عمرها . . ؟ ابنة أختك . . ؟  
- انها فى السادسة عشرة .

- كلا . . فقد كانت غارقة فى العزف على البيانو .  
وان خيل الى أن فى عزفها ايقاعا آليا مجردا عن الروح وضحكت مسز دينكيرك وقالت : - هذا شىء جديد اعرف عنك يا مستر ميسون انك اذن تجيد العزف على البيانو . . ! صدقت يامستر ميسون . . ان هذا البيانو احدى التحف القديمة التى يقتنيها موتلى ، وهو جهاز ميكانيكى من النوع ذى الشرائط المسجلة ، ويدور بمقبض يدوى كالجرامافون ، ولكن موتلى ادخل عليه بعض التعديلات ، وركب عليه محركا كهربائيا بدلا من المحرك اليدوى ، وزوده بمجموعة كبيرة من الشرائط الموسيقية المسجلة ، وجرترود لا تكف لحظة عن ادارتها ، حتى

ليخيل الى انها لن تترك بيتنا ، الا وقد أصبح هذا البيانو مستهلكا لا نفع فيه . . أتعلم انها أمضت ليلة الامس بطولها تعزف عليه . . ؟

فقال ميسون يسألها : - ايمكننى ان اتحدث اليها فيما بعد . . ؟

وساد صمت مفاجيء مغلفا بالحيرة والارتباك ، ثم قال موتلى :

- وما الداعى الى هذا . . ؟ انى أوكد لك انها لم تر شيئا . وقالت مسز دينكيرك : - وهى شديدة الخجل وقال موتلى : - وأى شىء يفزعها ويثير اعصابها . ومن جديد ساد الصمت المفاجيء مرة أخرى .

وأخيرا قالت مسز دينكيرك : - والان فلنعد الى ما كنا فيه . . أين بلغت من قصتى . . ؟ آه . . كنت أتحدث عن الفتاة التى رأيتها . . نعم . لقد رأيت هذه الفتاة الشابة تسير وحدها فى الطريق ، وكان الوقت متأخرا كما تعلم ، مما لا يليق معه أن تمشى الفتاة وحدها فى هذا الطريق المهجور دون رجل يرافقها ، وقد تأملتها طويلا ، وساءلت نفسى عن تكون ، وخطر لى أنها لا تقيم فى هذا الجوار . ولما كان ليس لى ما يشغلنى فقد تناولت المنظار الكبير من فوق منضدة القهوة حيث اعتدنا أن نضعه دائما ، وجعلت اتابعها ببصرى واسترسلت مسز دينكيرك تقول :

- ورأيتها تتجه الى بيت الدكتور باب ، وحين توقفت تحت سقيفة البيت المضاعة استطعت أن أتبينها جيدا . . كانت تلبس جاكته رمادية من الصوف المخطط تحتها بلوزة خضراء مكشكشة وحذاء بنى اللون ، وكانت جونلتها رمادية . أما شعرها فكان كستنائيا . ولكنى لم أستطع أن أميز لون عينيها ، كما انها لم تكن تلبس قبعة .

وهمت أن تسترسل في حديثها لولا أن ابتدرها ميسون  
مقاطعا :

— لحظة واحدة من فضلك . . . أكانت معها حقيبة يدها  
أو كيس نقود أو شيء من هذا القبيل حين دخلت الى  
البيت . . . ؟

— هذا شيء لا أستطيع أن أذكره عن يقين يامستر  
ميسون ، ولكنى أظن انها لم تكن تحمل معها شيئا . . .  
طبعاً لا أستطيع أن أدلى بجواب قاطع عن هذا السؤال ،  
ولكن هذا هو ما أظنه . غيرانى أستطيع أن أوكد لك انها  
كانت فارغة اليدين لا تحمل شيئا عندما خرجت من البيت  
راكضة .

فقال ميسون : — تابعي حديثك من فضلك .

— حسناً . . . دخلت الفتاة الى البيت ، ولكن لم تكذب  
تمضي لحظات حتى سمعت ضجة وضوضاء عالية . وفي  
بداية الامر لم أعرف من أين تصدر هذه الاصوات .  
وفناديت على زوجي ان يصعد الى ليري ان كان كل شيء على  
ما يرام ، ولكنه كان موصدا على نفسه غرفته المظلمة فلم  
يسمعني . وهرعت الى الباب الامامي أطل منه ، وعندئذ  
بدأت هذه المرأة تصرخ ، وقد أطلقت صرختين اثنتين :  
فلبثت مكاني جامدة حتى كفت عن الصراخ ، ثم أسرع  
الى التليفون وأبلغت البوليس بما حدث ، وكنت اذ ذاك قد  
أدركت ان هذه الضوضاء انما صدرت من بيت الدكتور  
باب . وذكرت للشرطة اننى أريد أن أبلغ بأن هناك امرأة  
تصرخ وزجاجها يتهشم واننى سمعت ايضا صوت  
ضربات وخبطات .

وقال ميسون يستحثها : — وبعد ذلك . . . ؟

فقالت : — وبعد ذلك أعدت السماعه مكانها ورجعت

الى الباب الامامى .

– اذن فلم ترجعى الى النافذة . . ؟

– كلا . . بل وقفت عند الباب الامامى اذ اردت ان

ارى وان اسمع ما يجرى ، فكان لابد لى ان ابتعد عن صوت البيانو الذى يملا أرجاء البيت .

– اكان نور السقيفة مضاء . . « اعنى هنا لا فى بيت

الطبيب .

– كلا . . كان نور سقيفتنا مطفاً ، ولكن البهو كان

مضاء ، وكانت غرفة الاستقبال أيضا مطفأة الانوار ،

ولكن مصباح الشارع – اعنى شارع رابارت تيراس كان

يلقى على المكان شيئاً من الضوء . أما سقيفة بيت

الدكتور باب فكانت لا تزال مضاءة .

فسألها ميسون : – حسنا . . وما الذى جرى بعد

ذلك . . ؟

– رأيت الفتاة الشابة تخرج راكضة من الباب

الامامى ، وهى تجرى بأسرع مما تستطيع قدماها ان

تسعفاها .

– اكانت هى نفس الفتاة التى رأيتها تدخل البيت من

قبل . . ؟

– هى بعينها بكل تأكيد .

– وما الذى حدث عندئذ . . ؟

– انطلقت تجرى الى الطريق ، فما كان منى الا ان

أسرعت الى بيت الدكتور باب حتى أكون هناك عند وصول

البوليس ، وعندئذ رأيت زوجى يصعد السلم .

وقال زوجها فى لهجة حادة :

– ألم اقل لك يا الفيرا ان لاتذكرى شيئاً عن هذا . . ؟

فابتسمت فى وجه ميسون وقالت :

– ان موتلى يكره ان أشير الى أى شىء يتصل به حتى لا يتورط فيصبح شاهدا .

فسألها ميسون : أى سلم هذا الذى رأيتته يرتقيه . ؟  
– السلم الصخرى . . فهناك سلم منحوت من الحجر يرتفع الى أعلى من بيت الدكتور باب وشارع رابارت تيراس ، كما هو الشأن بالنسبة الى بيتنا ، فلعلك لاحظت عند قدومك انك ارتقيت الى بيتنا من الشارع سلما صخريا يصل بينهما .

وسألها ميسون : – وما الذى جاء بزواجك . . ؟

– سمع الصرخة وهو فى غرفته المظلمة فجاء ليرى ان كان فى وسعه أن يقدم مساعدة ما ، فلما رأى ان ليس فى امكانه أن يفعل شيئا ارتد راجعا .

فقال موتلى مفسرا : – ذلك اننى رأيت دونالد الممرض يهبط من مسكنه راكضا فلم أر ما يدعو الى ذهابى الى بيت الطبيب بعد وصول دونالد . كما اننى كنت قد تركت بعض صوري فى اناء التحميض فكان لابد لى من العودة مسرعا حتى لا يفسدها الحمض . . وأظن اننى فى مسيرتى الى بيت الدكتور كنت قد هبطت ربع درجات السلم تقريبا . وأعتقد اننى كنت متوجها الى بيت الدكتور باب حين كانت زوجتى تتحدث مع الشرطة فى التليفون : وعندئذ لمحت دونالد ديربى يسرع الى البيت ، وكان عارى الجسد يلف حول نفسه منشفة كبيرة يستر بها بدنه : ورأيتته يقرع الباب الخلفى ، فاستدرت راجعا الى بيتى لاستكمل تحميض الصور .

وقالت مسز دينكيرك ضاحكة :

– كان دونالد يستحم ويأخذ دشا ، فلما سمع الصرخات لم يشأن ان يتريث حتى يرتدى ثيابه ، وانما

اختلفت منشقة لفيها حول نفسه وجرى الى البيت . وكان هذا قبل وصول البوليس .

واستطردت تقول : - ولما كنت أنا التي أبلغت الشرطة بالحادث ، فقد رأيت انه ينبغي أن أكون عند بيت الطبيب عند قدوم الشرطة لانهي اليهم ما رأيت من فرار هذه المرأة الشابة ، حتى لا يضيعوا وقتا ثميننا فيسارعوا الى مطاردها . ولذلك نزلت السلم الحجري المفضي الى شارع رابارت تيراس ، وجررت الى طريق سانلاند ، فبلغت البيت بعد وصول البوليس بلحظات معدودات . وذكرت لهم ما كان من أمر الفتاة . فانطلق أحد الضباط في سيارة الشرطة مقتفيا أثرها ، وترك زميله عند المبنى . وسألها ميسون : - وأين كان الممرض عندئذ . . ؟

- طلبوا اليه أن يعود الى مسكنه ليرتدي ثيابه . . انه يقيم فوق الجراج في مسكن لطيف ، وللفتى ذوق سليم يا مستر ميسون ، فقد نسق مسكنه بطريقة تدل على أن له ذوقا فنيا .

- هل عمل دونالد طويلا في خدمة الدكتور باب . . ؟ فقال موتلى : - مذ تعرفت الى الدكتور وهو يعمل في خدمته

وسألهم ميسون : - وأنت . . ؟ الم تتحدث الى الشرطة وتدلى اليهم بأقوالك . . ؟ وهز دينكيرك رأسه نفيا وأجاب :

- كلا . . فقد كنت في غرفة التحميض عند وصول البوليس ، كما كنت أكره أن أزج بنفسى في الامر . . لقد حدث في يوم من الايام أن تقدمت الى الشهادة في إحدى القضايا ، فاذا بي أدعى الى المحكمة مرة بعد مرة حتى ضاق صدرى واستبد بي البضجر ، وفي كل مرة تؤجل

القضية ، ولكن بعد أن يضيع وقتى عبثا . وعندما وقفت على منصة الشهود انهالت على الاسئلة من كل جانب . . . اسئلة سخيفة مكررة ولا معنى لها . واخذ محامى المتهم يستجوبنى بطريقة شاذة ويصرخ فى ويلوح بأصابعه فى وجهى ، وكم من مرة نعتنى بأننى كاذب وملفق ، واستولى على الغضب ، وعجزت عن النطق ، وحين عدت الى بيتى لزممت الفراش أياما لفرط ما عانيت . . . ومنذ ذلك اليوم آليت على نفسى أن لا أزج بنفسى فى أية قضية ، وأن لا أتقدم أبدا للدلاء بشهادتى .  
ثم ضحك واردف يقول :

– ومن الغريب أن القاضى كان مستويا فوق منصبته هادئا لا يحفل بمايجرى ، ولم يفكر أبدا فى أن يخف الى نجدتى ومحامى المتهم يمزقنى تمزيقا ، ولم يحاول أبدا أن يوقف المحامى عن تجريحى والتشهير بى .  
وسأله ميسون : – ومن أى نوع كانت هذه القضية . . ؟

فأجاب موتلى دينكيرك : – قضية تافهة عادية . . . مجرد مصادمة بين سيارتين . . . انى لا أستعيد الى ذهنى هذه القضية الا اثرت غضبا على القضاة والمحامين .  
وقالت مسز دينكيرك تستكمل ما انقطع من الحديث :  
أسرع موتلى يرتقى الدرجات الصخرية ، وانطلق مسرعا الى الغرفة المظلمة ، واستمر منكبا على عمله فى تحميض الصور . أما أنا فقابلت رجال البوليس ، وأفضيت اليهم بكل ما سمعت وشاهدت ، ولما كنت أنا الشاهدة الرئيسية التى رأت وسمعت وقامت بالإبلاغ عن الحادث ، فإنه لم يخطر لهم أبدا أن يسألوا عن زوجى أو يزغجوه بالاستجواب .

وقال موتلى : - من راى ان المرأة خرجت تجرى من البيت لا شأن لها بالحادث . . انما المرأة الاخرى هى المسئولة عن كل ما جرى .

فقال ميسون متسائلا فى استغراب :

- المرأة الاخرى ؟ . .

- نعم . . المرأة التى خرجت تجرى من الباب الخلفى .

فقالت زوجته : - انى لم ار هذه المرأة الاخرى . . ان المرأة التى رايتها انما خرجت من الباب الامامى . ولعل الاخرى انطلقت هاربة اثناء حديثى التليفونى مع الشرطة ، او حين كنت واقفة بالباب الامامى . . انى لم ارها على الاطلاق ولكن موتلى هو الذى رآها .  
وتحول ميسون الى مستر دينكيرك ، وقال يسأله وفى صوته نبرة من الاهتمام :

- اذن فقد كان هناك شخصا آخر . . ؟

فأجاب موتلى : - هذا صحيح يا مستر ميسون . . . وهذا الشخص الاخر كان امرأة ، وقد رايتها تخرج من الباب الخلفى . واعتقد انها خرجت من الباب الخلفى فى نفس الوقت الذى كانت فيه زوجتى تتحدث فى التليفون .  
فعقد ميسون ما بين حاجبيه مفكرا ، ثم قال :

- اذا قارنا الاوقات بعضها ببعض ، فان هذا لا يعطينا

جدولا للتوقيت السليم .

فقال موتلى مقرا : - الحق انى لا أدرك كيف أوفق بين الاوقات المختلفة . . ان فيها تضاربا فيما يبدو لى . . لقد جعلت أنا والفيرا نقارن الاوقات بعضها ببعض ، فلم نوفق الى تماسكها . . عندما كنت أهبط درجات السلم الحجرى كنت فى وضع لا أرى معه الباب الامامى اذ يكون



صرخة في الليل . ٥

محجوبا عن نظري . أما زوجتي فكان في وسعها أن ترى الباب الامامي والباب الخلفي معا على السواء كانت مطلة من النافذة أو واقفة تحت السقيفة . ولكنها ذهبت لتتحدث في التليفون . وبعد ذلك خرجت الى الطريق لتذهب الى بيت الدكتور باب ، وفي هذا الموضع لا يسعها أن ترى الواجهة الخلفية للبيت . وأثناء نزولي الدرجات كنت أرفع بصري من حين لآخر ، وانظر الى بيت الطبيب ، وعند رأيت تلك المرأة تخرج من الباب . فقال ميسون مستفسرا : - أتقصد انك رأيت تلك المرأة تخرج من الباب الامامي . ؟

فأجابه موتلي في لهجة من نقد صبره :

- كلا . . كلا . . بل من الباب الخلفي .

- حدثني اذن عن هذه المرأة .

- اني اعتقد ان هذه المرأة هي التي ضربت الدكتور

باب فتسببت في اغمائه . . نعم . . هذا هو التفسير الوحيد الذي يمكن أن اتصوره .

فسأله ميسون : - اتستطيع أن تصفها لي . . ؟

- كلا . . كل ما أستطيع أن أذكره عنها انها امرأة . .

مجرد امرأة ، ولا شيء أكثر من ذلك . وكانت تلبس

معطفا . . معطفا قصيرا لا يتجاوز ركبتيها .

- وهل كانت تلبس قبعة . . ؟

- كانت المسافة بعيدة لا تتيح لي أن ألحظ هذا ، أو

بعبارة اصح انني لا أذكر . . كل ما هنالك يا مستر

ميسون انني لمحتها . . لمحة خاطفة سريعة . . فتح الباب

فجأة ، وخرجت منه هذه المرأة راكضة لا تلوي على

شيء .

- والى أي اتجاه ذهبت . . ؟

— دارت حول البيت وهي تجرى في الاتجاه الاخرى .  
وبذلك أصبح البيت قائما بينى وبينها ، ولذلك أم أرها الا  
لحظة خاطفة .

وحاول ميسون أن يجعل وجهه جامدا لا ينم عن شيء  
مما يدور بنفسه وهو يقول :

— أذن فلم يعرف البوليس شيئا عن هذه المرأة الاخرى  
التي رأيتها تخرج راكضة من الباب الخلفى للبيت . . ؟  
— هذا صحيح يا مستر ميسون . . . انهم لم يعرفوا  
شيئا عنها ، فانهم لم يحضروا هنا لسؤاله . . لقد ذهبت  
الفيرا الى بيت الدكتور باب وتحدثت الى الشرطة ،  
وأدلت اليهم بما لديها ، ولكنها في ذلك الوقت لم تكن  
تعرف شيئا عن وجود هذه المرأة ، كما انها لم تذكر انها  
رأتني وأنا أعدو السلم الحجري ، واقتصرت على القول  
بأننى كنت موجودا في الغرفة المظلمة .

وقالت مسز دينكيرك : — ان الشيء الذى يثير قلقى يا  
مبستر ميسون هو أن يكتم موتلى عن الشرطة ما  
رآه . . . ألا ترى أنه ينبغي أن يبادر بالابلاغ عن رؤيته  
لهذه المرأة الاخرى . . ؟

وتطلع ميسون الى ديلا استريت ليتأكد من أنها تتابع  
ما يجرى وتقوم بتدوينه في دفتر المذكرات . ثم قال :  
— أعتقد انه يجب على زوجك أن يبلغ البوليس بما  
يعرفه . . . هذا فيما أعتقد واجب مفروض عليه أن  
يؤديه . وأطلق دينكيرك ضحكة جافة مبتسرة وقال :

— اذا شاء البوليس فى اى وقت أن يعرف مارايت ،  
فعليه أن يحضر الى هنا ليسألنى عما يريد ، فأجيب عما  
يسأل . . . اننى لا أريد أن أسعى بنفسى الى المتاعب ،  
وليس فى نيتى أبدا أن أحميد عن طريقى لازج باسمى فى

هذه القضية . . وفيما يخصني فأننى ارى ان الفيرا تحدثت بما فيه الكفاية .

ثم ما لبث ان اردف في لهجة تخالطها نبرة من الجفاء - انى نازل الى البدروم ، فلدى بعض صور أريد أن أحمضها . . وقد يدهشك يا مستر ميسون أن تعلم فأننى مشترك فى مسابقة أعلنت عنها هذا الشهر احدى مجلات التصوير الفوتوغرافى ، كما أن احدى صور معروضة فى الوقت الحاضر فى أحد معارض الصور الفوتوغرافية فى نيويورك .

فهدتف ميسون يجامله : - أتمنى لك حظا سعيدا .  
وابتسمت مسز دينكيرك ابتسامة أم تحنو على وليدها وقالت :

- انه أشبه بالطفل جاءته لعبة جديدة . ولكنى ارى أنه مما يهون الحياة على المرء أن تكون له هواية يتعلق بها بعد أن يبلغ سن التقاعد

فقال ميسون يؤمن على كلامها وهو يتطلع فى ساعته :  
- صدقت يا مسز دينكيرك . . والان أظن انه قد آن لى أن أنصرف راجعا . . والحق أن مادار بيننا كان حديثا طريفا نافعا . . ترى هل مساعد الطبيب موجود الان ؟ . .

- أظنه موجودا . . لقد سمح له البوليس بالبقاء فى مسكنه فى الجراج ، ولكنهم أغلقوا مسكن الدكتور وختموه بالشمع الاحمر ، واصبح محظورا على أى انسان أن يدخل اليه .

وسألها ميسون وهو مقطب الجبين :

- أيتوقعون أن يموت الدكتور باب ؟ . .

- لا أدرى . . . انهم لم يتحدثوا الى أحد فى هذا

الشأن .

فقال ميسون : - والان سأنهب الى المرض لاتحدث معه قليلا .

وتبادل ميسون وديلا استريت التحية مع مستر دينكيرك وزوجته ، ثم هبطا الى السلم الحجرى الى سيارة ميسون ، واستدار بالسيارة فى شارع رابارت تيراس ، ثم عرج الى الطريق سانلاند ، وأوقفها أمام بيت الطبيب .

وسألته ديلا استريت : - ما رأيك فى حكاية هذه المرأة الاخرى ؟ .

- لا أحد يعرف بأمرها سوانا وسوى مستر دينكيرك وزوجته . وانى لعلى يقين من أنك دونت فى مذكراتك أننى أشرت على مستر دينكيرك أن يبادر الى ابلاغ البوليس بما لديه من معلومات . فموقفى الرسمى لسليم كما ترين فأجابت : - لقد دونت مادار كلمة كلمة ، ولكن اذا كان موقفك الرسمى سليما فما يكون يا ترى موقفك « غير الرسمى » . . ؟

وضحك ميسون قائلا : - هذه مسألة متروك أمرها للظروف . . « والان هيا بنا نقابل ذلك المرض .

واجتاز مع سكرتيرته المدخل الحجرى الذى ينحدر الى أعلى متجها الى بيت الطبيب ، ثم دار حوله ، وارتقيا الدرجات التى تقضى الى المسكن القائم فوق الجراج . وضغط ميسون الجرس ، وبعد لحظات فتح لهما الباب رجل فى الخمسين من العمر ، نحيف البنية طويل القامة .

وابتدرهما قائلا : - مرحبا بكما . . كيف حال الدكتور باب فأجابه ميسون : - لا أدرى .

فبانت فى وجه الرجل أمارات خيبة الامل وقال : - انكما تستفسران عما حدث ليلة أمس ؟ . أليس

صرخة في الليل ٥٤

كذلك . . ؟ لقد رايتكما تذهبان الى بيت آل دينكيرك  
فأجابه ميسون : - هذا صحيح ، ولكنى لم أر الدكتور  
ياب ، ولا أعرف شيئا عن حالته الصحية . وكان آخر ما  
سمعت عنه أنه كان لا يزال فى غيبوبة .

فقال الرجل : - تفضلا بالدخول اذا شئتما . . ما  
الذى تريدان منى . . ؟

- كل ما نريد منك أن توجه اليك بعض الاسئلة .  
- اذن تفضلا بالدخول .

وتقدمهما الى داخل المسكن يرشدهما الى الطريق وهو  
يقول :

- يؤسفنى أن تضطرا الى الدخول عن طريق المطبخ ،  
ولكن ما حيلتى وقد شيد المسكن على هذا الاسلوب .

واجتازوا المطبخ الى ردهة صغيرة ، ثم دخلوا غرفة  
متسعة اتخذت مخدعا للنوم وقاعة للجلوس .

وقال المحامى الشهير : - اننى أدعى ميسون .  
وكان واضحا ان ليس لهذا الاسم أى معنى عند

المرض اذ قال ببساطة :

- انى سعيد بمعرفتك يا مستر ميسون . ويمكنك أن  
تخاطبنى باسم دونالد ، أو دون ان شئت . . . كلهم

يخاطبوننى باسم دون . . تفضلى بالجلوس يا مسز  
ميسون .

فهز ميسون رأسه وقال وهو يبتسم ،

- انها مسز استريت . . سكرتيرتى .

- أوه . . آسف جدا . . تفضلا بالجلوس . . سأجلس

على الفراش ، أما أنتما فاجلسا على المقعدين . والان

ما الذى تريد أن تسألنى عنه يا مستر ميسون . . ؟

- لا شيء أكثر مما حدث .

وهز دونالد رأسه وأجاب فى نبرة من السأمة :

## صرخة في الليل ••

– لقد أدليت بما عرفت عشرات المرات حتى ضاق صدري .. ومع ذلك فليكن .. هذا هو ما حدث .. كنت في الحمام آخذ دشا حين سمعت .. فابتدره ميسون مقاطعا : – اكنت هنا المساء بطوله .. ؟

– لا .. لا .. بل كنت مع الدكتور ، فان من عادته أن يعمل الى ساعة متأخرة من الليل  
– ألك مواعيد عمل محددة .. ؟

– انى أعمل طالما الدكتور قائما بالعمل .. انى أعود الى مسكنى هذاحينما يطلب الى أن أنصرف . ومن عادته اذا احتاج الى أن يفتح الباب الخلفى ينادينى ، فأذهب اليه .

– أكان الدكتور باب مرتبطا بموعدين ليلة الامس ؟  
– هذا ما علمته من رجال الشرطة ، لكنى لم أكن أعرف ذلك من قبل ..

لقد عثر البوليس على سجل المواعيد ، ووجد اسمين مدونين به للفترة المسائية هما : كيربى ولوجان ، ولست أعرف شيئا من أيهما ، وان كان يخيل الى انى سمعت من قبل باسم لوجان ، وقد حاولت طول اليوم أن أتذكر أين ومتى سمعت به فلم أوفق ، ولكنى لم أسمع أبدا باسم كيربى .

واستطرد دونالد يقول : – ومهما يكن فانه يبدو لى أن الدكتور أراد أن يتخلص منى ليلة الامس ، وان يخلو بنفسه ، ولذلك طلب الى أن أعود الى مسكنى ، وقال انه لم يعد فى حاجة الى .

فسألته ميسون : – ومتى كان ذلك .. ؟

– حوالى الحادية عشرة فيما أظن .

— وعندئذ خلعت ثيابك واخذت دشا . . ؟ اليس كذلك ؟ . . . ؟

— ليس على الفور . . . فقد انشغلت قليلا ببعض الاشياء وأبدلت الاغطية والملاءات ، فقد غادرت مسكني صباح الامس متعجلا قبل أن تتاح لي فرصة لتنسيق الفراش

— ولم كانت هذه العجلة ؟ . . ؟

— لان الدكتور أراد أن يبحث عن شيء يحتاج اليه ، وان كنت قد نسيت الان ما هو ، فقد جاء الى الباب الخلفي ، وزعق ينادي علي ، وهذه عادته دائما عندما يستدعيني . وكنت عندئذ قد نهضت من فراشي ، وفرغت من تناول الفطور ، ولكن الوقت لم يكن قد اتسع لي بعد لتنسيق الفراش .

وقال ميسون يستحثه على اتمام قصته :

— اذن فقد بدأت تأخذ دشا ، فما الذي حدث بعد ذلك . . . :

— سمعت صرخة حادة داوية ، وعرفت ان ذاك انها امرأة تصرخ . فما كان مني الا أن أغلقت صنبور الماء ، وهرعت الى النافذة أتطلع منها ، والماء لا يزال يقطر من جسدي . ورأيت الباب الخلفي ينغلق ، فأدركت أن الدكتور فتح هذا الباب ليناديني ، ولكنه اما أن يكون قد غير رأيه فرجع قبل أن يناديني أو أن شخصا أرغمه تحت تهديد السلاح على العودة الى الداخل . المهم ان حين تطلعت من النافذة رأيت الباب يوصد . وأيقنت ان الدكتور في حاجة الى ، وانه كان موشكا ان يناديني ، وان شيئا ما قد حدث ، فما كان مني الا أن اختطفت منشفة كبيرة لفتتها حول وسطي ، وهرعت الى الخارج .

- اذن فقد رأيت الباب يوصد ؟ . . ؟
- هو ذاك . . رأيتته يتأرجح وينزلق ، فإنه مزود « برفاص » أوتوماتيكي يغلق الباب بمجرد أن يتحول عنه الدكتور داخلا الى البيت .
- هل رأيت أحدا يخرج منه ؟ . . ؟
- كلا . . . ولست أعتقد ان أحدا خرج من البيت . . ان ما اعتقده هو أن الدكتور فتح الباب ليناديني ، ولكن شخصا مجهولا هددته بمسدسه ، وأمره بالعودة . . . نعم . . . هذا هو ما أعتقد انه حدث .
- فقال ميسون يسأله : - ألا يجوز انه نادى عليك فلم تسمعه لان رشاش الدش غطى على صوته ؟ . . ؟
- لا أظن ، فان من عادة الدكتور اذا نادانى أن يطلق زعقة عالية ، فكان لا بد لى أن أسمعه . وقد سمعت صرخة هذه المرأة رغم صوت الدش ، مع انها كانت صادرة من داخل البيت .
- وكيف عرفت انها كانت داخل البيت حين صرخت ؟ . . ؟ ألا يجوز أن تكون قد صرخت وهى واقفة فى فجوة الباب ، ثم ارتدت داخله فى اللحظة التى تطلعت فيها من النافذة ؟ . . ؟
- وتريث الممرض برهة يفكر ، ثم حك فكه بأصابعه وقال أخيرا :
- يا الهى . . ان هذا جائز حقا ، ولكنى لم أفكر فى الامر على هذا النحو . . . كل ما خطر لى هو ان الدكتور هو الذى فتح ليناديني .
- وما الذى فعلت عندئذ ؟ . . ؟
- سترت جسدى بالمنشفة ، وهرعت أهبط الدرج ، وقرعت الباب الخلفى حتى يفتحه لى الدكتور ، ولكنى لم



أسمع صوتاً ، وكان كل شيء ساكناً داخل البيت ، فداخلتى شيء من الخوف ، ودرت حول المنزل متجهاً الى الواجهة الامامية ، ولكنى توقفت عند احدى النوافذ ومنضيت اقرعها حتى حضر رجال الشرطة ، ورأى أحد الضابطين واقفاً عند النافذة ، فسألنى عما أفعل وعن اكون .

فسأله ميسون : - وبعد ذلك ؟ . . ؟

- ذهب الضابط الاخر الى الباب الامامى ودخل منه ، اذ كان مفتوحاً .

- اتعنى انه كان غير مفلق بالمفتاح . . ؟

- بل أعنى انه كان مفتوحاً فعلاً . . أو هذا على الاقل هو ما ذكره الضابط .

فقال ميسون يسأله : - أمن عادة الدكتور باب أن يحتفظ لديه بمخدرات ؟ . . ؟

- لا أدري وان كنت أظن أن لديه مخدرات . . نعم . . نعم . . انه يحتفظ لديه بمخدرات

- أليك مفتاح لبيت الدكتور ؟ . . ؟

- كلا . . لقد قال لى الدكتور ان لكل منا بيته الخاص ، فليحتفظ كل منا بالمفتاح الذى يخصه ، وقال انه ان احتاج الى فسوف ينادى على . وهذا يلائمنى فى كثير فى الواقع ، حتى لا أقحم نفسى عليه دون داع .

وسأله ميسون : - أعتقد أنك تحدثت فى شأن هذا الحادث مع مستر ومسز دينكيرك ؟ . . . ؟

- تحدثت معها وحدها دونه .

- أذكرت لك أوصاف المرأة الشابة التى رأتها تخرج من البيت راكضة ؟ . . ؟

- نعم .

— انى اتساءل عن هذه المزاة . . ترى هل سبق لها أن زارت الدكتور من قبل ؟ . .

— ربما . . الحقيقة انى لا اعلم . . ان مرضاه قليلون فانه متقاعد عن العمل كما تعلم ، ومن عادتي أن لا أقحم نفسى عليه عندما يكون لديه أحد المرضى ، الا اذا كان فى حاجة الى شىء واستدعانى ، وهذا نادرا ما يحدث

وسكت هنيهة ثم استطرد : — لحظة واحدة . . انى أعتقد ان هذه المرأة تدعى « لوجان » . . ربما كنت مخطئا ولكن هذا هو ما أظن . . وأظنها جاءت هنا يوم الجمعة الماضى . . . صباح الجمعة .

فقال مسيونا : — استمر

واستطرد دونالد يقول : — نعم . . صباح يوم الجمعة الماضى كنت واقفا عند حوض الاسماك الذهبية اغير الماء . . حين جاءت هذه الفتاة فى سيارتها الفورد الانيقة ، وسألتنى عما اذا كان الدكتور باب موجودا . والدكتور لم يعيننى بوابا أرد على الاستعلامات ، وانما عينتى ممرضا ، ولذلك أجبتها بأن عليها أن تذهب الى الباب الامامى وتدق الجرس بنفسها . ولكنها تلقت اجابتي بالضحك ، وأطلقت نفيار السيارة عدة مرات ، ففتح الباب الخلفى على الفور ، وظهر الدكتور باب على كنبه ، وبدأ انه اغتبط لرؤية الفتاة ، فنزلت من سيارتها ، ودخلا معا الى البيت .

وتابع دونالد الحديث قائلا :

— ان هذه الفتاة تبدو من بنات الطبقة الراقية ، فهى مقانقة فى مظهرها وهيئتها . . لها شعر كستنائى جميل ، وتتحلى بالمجوهرات . ولا أكتمك انى لم أشعر بالميل اليها بسبب استعلائها وتكبرها ، وبسبب تلك الضحكة الهازئة التى اطلقتها عندما سألتنى عما اذا كان الدكتور باب

## ٦. صرخة في الليل

موجودا ، وان كانت قد حاولت ان تصلح ما بينى وبينها ،  
اذ وقفت تتحدث الى فى لطف بعد ان خرجت من عند  
الدكتور وسألتنى عن الاسماك الذهبية وطباعتها  
وعاداتها ، وان كنت لم أدرك ما تهدف اليه من وراء هذا  
الحديث . وقد لاحظت ان سيارتها جديدة ، وغير مزودة  
بلوحة الارقام ، وانما كانت تلصق بزجاج النافذة الخلفية  
لوحا من البلاستيك مكتوبا عليه رقم السيارة ، من تلك  
اللوحات التى تعطىها ادارة المرور الى أصحاب السيارات  
بصفة مؤقتة الى حين اعداد اللوحة المعدنية . وقد ذكرت  
لى انها حصلت على اللوحة المعدنية وان لم تركيبها بعد ،  
وكان طبيعيا ان أتطوع بأن أركب لها اللوحة ، ولم  
يستغرق منى الامر بضغ دقائق ، كنت سعيدا  
ولكنى كنت سعيدا بأن أسدى اليها هذه الخدمة . وقد  
ذكرت الان انها تدعى « لوجان » ، وان كنت قد نسيت  
الاسم الاول ، رغم انى مازلت أذكر رقم السيارة . انه  
٢٧٩ حرف أ ١٠ ل .

فقال ميسون : - ربما وجدنا فى هذا مايساعدنا على  
معرفة شخصيتها .

وتطلع ميسون الى ديلا استريت يستحثها على تدوين  
الرقم فى مفكرتها .

ثم سأله : - هل سألك البوليس عما اذا كنت تعرف  
أحدا باسم « لوجان » ؟ .

- طبعاً سألنى . ولكنى انكرت فقد كنت اذ ذاك شارده  
الذهن لا أذكر شيئاً عن هذا الاسم . فانه الان فقط ونحن  
نتحدث انبثق فى رأسى ، ومازلت لا أدري ان كان لذلك  
فائدة أم لا ، غير انى على يقين من أنها تدعى لوجان .  
فقال ميسون : - ربما كانت فتاتك هذه هى نفسها

صاحبة الاسم المدون في سجل المواعيد . ولكن كيف حدث ان اجتازت المدخل ووقفت امام الجراج مباشرة . . ؟  
- الحق انى لا أدري

- أسبق لك ان رأيتها من قبل . . ؟

- كلا فيما أذكر ، ولكن بدا لى انها على معرفة وثيقة بالدكتور ومن المحتمل انها جاءت فى بكور هذا الاسبوع دون أن أراها ، اذ كنت متغيبا فى عطلة لمدة أربعة أيام .  
وسأله ميسون : - ان ابنة أخت مسز دينكيرك تقيم معها فى هذه الايام فهل تعرفها . . ؟

- تعنى جروتزود . . ؟

- نعم . . فهل تعرفها . . ؟

فضحك دونالد ضحكة مبتسرة وقال :

- أعرفها طبعاً . . انها تقضى جل وقتها هنا تشاهد الاسماك الذهبية او تلاعب القطة . . مسكينة هذه الفتاة . . يبدو أن ليس لديها ما تفعله غير هذا . . لو اننى كنت مكان الدكتور لوجهت اليها انذارا بعدم دخول البيت ولكن يبدو انه يعطف عليها ويرثى لحالتها . تصور انها تمضى نهارها تحوم فى الحديقة ، واذا مافتح الباب الخلفى نفذت منه الى الداخل مسرعة فى غمضة عين قبل ان ينصفق الباب . .

واستطرد دونالد يقول : - انها تتصرف وكأنها احدى مريضات الدكتور ، وتظل تحوم حوله لاتريد ان تبتعد عنه لحظة . وقد قالت لى ان الدكتور هو الشخص الوحيد الذى يفهمها . . ان هذه الفتاة متقلبة المزاج وتعترىها نوبات عصبية فيما اعتقد . . وقد اتيح لى أن اراقبها دون ان تشعر بى ، فرأيتها اكثر من مرة جالسة هنا بجوار حوض الاسماك تبكى وتذرف العبرات . واعتقد ان

الدكتور يصبر عليها ويفضى عن تصرفاتها مجاملة منه لال دينكيرك فانهم أصدقاء اعزاء . ويقولون ان الفتاة فى السادسة عشرة وان كنت اراهن على انها لم تتجاوز الخامسة عشرة بعد . . انها حقيقة ناضجة الجسم بارزة الصدر ، ولكن تصرفاتها تدل على انها دون ما يوحى به جسمها النامى .

وقال ميسون وهو ينهض واقفا :

— شكرا لك . . لقد أردت أن اتحدث اليك ، وأرى انك زودتنى بكل ما أبغى من معلومات .  
وقال دونالد : — ولكن ألا تعرف شيئا عن حالة الدكتور . . ؟

— كلا . ويمكنك على اية حال أن تتصل بالمستشفى وان تستعلم عما تشاء .

فقال دونالد : — لا أستطيع أن اتصل تليفونيا من هنا فقد أغلق البوليس البيت باقفال من لديه وختمه بالشمع الاحمر ، ولكنهم سحموا لى بأن استمر مقيما فى هذه الشقة ، وأعتقد ان هذا التصرف من ناحيتهم يتفق ورغبة الدكتور فى مثل هذه الظروف ، فانه دون شك يريد منى أن أرى المكان فى غيابه .

فسأله ميسون : — أليس لديك تليفون فى هذا المسكن . . ؟

وأجاب دونالد بهزة نفى من رأسه .

وقال ميسون وهو يصابحه : — أرجو ان أراك مرة أخرى . وسوف أستعلم عن حالة الدكتور باب عندما نحضر لزيارتك .

— شكرا لك ، وأرجو أن تحضر لزيارتى فى أى وقت تشاء فان من كان مثلى يضيق بالاقامة وحده فى هذا

المكان ، لايفعل شيئاً الا أن يقرأ ويستمع الى الراديو .  
وشيعهما حتى الباب ، وصافحهما للمرة الثانية .  
وقالت ديلا استقرت متسائلة وهما يهبطان سلم  
الجراج :

– والان ماذا علينا ان نفعل ؟ .

فأجابها ميسون : – الان سنتصل ببول دريك  
تليفونيا .

وعلى مسافة ستة شوارع وجدا كشكا للتليفون فى  
احدى محطات البنزين الواقعة على الطريق الرئيسى .  
وأدار ميسون قرص التليفون وحين سمع صوت بول  
على الطرف الاخر قال له :

– اسمع يا بول . . لدى رقم سيارة ، وأريد أن أعرف  
اسم صاحبها وعنوانه ، واريد أن أعرفهما فى الحال .  
– ماهو الرقم ؟ . . .  
– ٢٧٩ حرف أ ل .

– سأتصل حالا بأحد أصدقائى ، فأدهلنى دقيقة واحدة  
ريثما اتكلم فى التليفون الثانى .  
ورجع اليه بعد لحظات وقال له :

– لقد عهدت اليه بالمهمة ، فاطلبنى مرة أخرى بعد  
عشرة دقائق فسوف تكون لدى البيانات المطلوبة .  
– حسنا . . سوف أتصل بك اذن .

– لحظة واحدة . . فثمة مسألة أخرى .  
– ماهى ؟ . .

– انك أرسلت الى ديلا لتستعلم عن يدعى الدكتور  
باب . . قضية سرقة مخدرات .

– هذا صحيح . . فما الذى لديك فى هذا الشأن ؟ . .  
– منذ نصف ساعة مات الدكتور باب . . ويقولون أنه

أفاق من الغيبوبة لحظات قليلة وأجاب عن بعض الاسئلة . . وهناك اشاعة تقول انه افضى الى البوليس ببعض المعلومات ولكنى لم أوفق الى معرفة ما ذكره للشرطة .

وفكر ميسون برهة ثم قال :

– حسنا . . سأطلبك مرة أخرى خلال عشر دقائق .  
وسألته ديلا وهو راجع الى سيارته ، وقد نمت ملامح وجهه على استغراقه فى التفكير .  
– ما الذى يشغلك . . ؟

– اننا الان ازاء جريمة قتل ، ومن حسن الحظ اننا نسبق البوليس الان بخطوة واحدة . وقد طلب الى بول أن أتصل به بعد عشرة دقائق ليوافقنى باسم صاحب السيارة وعنوانه . . السيارة رقم ٢٧٩ حرف أ ل .  
– والى أين نمضى الان . . ؟

– الى منزل آل كيربى . . الا اذا وجدت فى اسم صاحب السيارة ما يدعونى الى تغيير اتجاهى ، وبعدها نمضى الى كيربى لننتزع مالىديه من معلومات .  
وبعد عشر دقائق أوقف ميسون سيارته ، ومضى الى أحد التليفونات القريبة ، وطلب الى ديلا أن تتصل ببول دريك .

ورجعت اليه ديلا بعد لحظات وهى تستحث الخطى .  
وقالت : – الاسم هو نورما لوجان ، والسيارة من طراز فورد ، والعنوان هو عمارة ماناناس .

فقال ميسون وهى تستوى على المقعد بجانبه :

– اذن هيا بنا الى عمارة ماناناس ، أما آل كيربى فلينتظروا قليلا .

## الفصل الخامس

من الدليل الموضوع في مدخل عمارة ماناناس عرفه  
بيرى ميسون ان مس نورما لوجان تقيم في الشقة رقم  
٢٨٠ .

واستقل ميسون وديلا استريت المصعد الى الطابق  
الثاني ، وبحثا عن الشقة المنشودة ، وقرعا الجرس .  
وفتحت لهما الباب فتاة ذات جمال صارخ ، لها عينان  
زرقاوان وشعر كستنائي .

وقالت في صوت له وقع جميل في الاذان : - نعم . . . ؟  
فاجابها ميسون : اننى بيري ميسون المحامى  
واشاحت عنه ببصرها لحظة خاطفة ، ثم ردت اليه  
عينيها ، وعادت تسأل : - نعم . . . !

- هل انت نورما لوجان . . . ؟

- نعم .

- هذه هى سكرتيرتى مس استريت يامس لوجان .  
وتلقت مس لوجان هذا التعريف بهزة من رأسها  
وابتسامة خفيفة لا تكاد ترى .  
وسألها ميسون : - أيمن أن ندخل . . . ؟



فأجابت : - آسفة . . انى أعد العشاء الان ، وبعدها  
سنأرقدى ثيابى ، لانى على موعد هذه الليلة .  
وقال ميسون فى اصرار : - اننا نريد أن نتحدث معك  
قليلا .

فعدت تقول : - انى آسفة .  
- نريد ان نحدثك عن الدكتور باب .  
وللمرة الثانية أشاحت بعينيها عن وجه ميسون ، ثم  
عدت تنظر اليه وهى تقول :  
- الدكتور باب . . « أخشى أنى لا أعرف أحدا بهذا  
الاسم .

فقال ميسون فى عناد : - بل تعرفين .  
وعادت تهز رأسها نفيا من جديد .  
واستطرد ميسون : - وأيضا عن جون كيربى .  
فرددت الاسم فى نبرة من الاستغراب .  
- كيربى . . ؟ انى آسفة يامستر ميسون . . هل أنت  
متأكد من أننى حقا مس لوجان التى أردت ان تقابلها أم أن  
هناك تشابها فى الاسماء ؟

- انك طبعا مس لوجان . . ؟  
- اننى مس لوجان .  
- اذن فأنا متأكد تمام التأكد  
- وأنا أيضا متأكدة من أن هناك غلطة ما . . فأنا لا  
أعرف أحدا باسم الدكتور باب ، ولا أعرف أحدا باسم  
كيربى . . وان كان يخيل الى انى سمعت اسم كيربى  
يتردد فى مناسبة ما ، وان كنت لا أنكر الان هذه  
المناسبة .

- هل اشتريت مؤخرا سيارة فورد . . ؟  
- نعم ، وان كنت لا أرى فى هذا أى فارق . . والان  
أكرن أسفى يامستر ميسون ان ليس لدى من الوقت

مايسمح لى بأن أقف هكذا بالباب أناقش هذه المسائل . .  
لابد ان فى الامر غلطة ما ، ولما كنت على عجل من أمرى  
فلابد لى من أن أستأذنك فى الاتصاف .

وهيت بأن تغلق الباب .  
وألقي ميسون بثقله على الباب ، ومزت لحظة وهى  
تحاول ان تدفع الضلعة . ثم ارتدت الى الوراء وهتقت فى  
غضب :

— فليكن اذن . . ألعك تريد منى ان اصرخ مستجدة .  
ونفذ ميسون من الباب ، وفى أثره ديلا استريت .  
وقال ميسون فى بساطة : — اغلقى الباب يادىلا .  
وأغلقت ديلا الباب .  
وقالت نورمان لوجان فى ثورة وانفعال ،  
— انه اغتصاب . . ! هذا انتهاك لحرمة بيتى . . !  
مأصرخ مستجدة . . سأستدعى وكيل العمارة . .  
سأستدعى البوليس . . ليس لك الحق فى أن تفعل  
هذا . . !

وأجابها ميسون : — انى أرى ان تستدعى البوليس ،  
فان الامر يعينهم دون شك . ولما كان لابد من استدعائهم  
ان عاجلا أو آجلا ، فلعل من الخير ان تحسمى الموقف  
فتبادرى الى استدعائهم منذ اللحظة .  
وتطلعت اليه ، وكان وجهها شاحبا ممتقما ، وبدنها  
يرتجف انفعالا .

وقالت : — بحق الشيطان ما هذا الذى تقول . . ؟  
— يؤسفنى أن أبادرك بأنباء سيئة ، ولكن لا مفر لى من  
ان اصهارحك بأن الدكتور باب مات منذ ساعة .  
فحملت فيه فى ثورة وقالت : — لا يهمنى أن يموت  
مائة دكتور باب ، فاننى لا أعرف هذا الدكتور باب الذى لا  
تفتأ تردد اسمه . . ! ليت شعرى عما تتحدث . . ؟

- ومستر كيربي أيضا مختلف ولا أثر له . وأعتقد ان البوليس سيولى هذه المسائل اهتمامه الشديد ، ولا بد له من متابعة التطورات التى سوف تجد .  
- وما الذى يعينى من هذا كله ؟ .

فسألها ميسون : - ألا يحزنك ان يموت الدكتور باب ؟ .

فقالت ، - لو اننى كنت اعرفه لكان لى ان . . ثم بترت عبارتها ، وانهارت على المقعد ، وانفجرت تبكى .

وجلس ميسون على الارىكة قبالتها ، واستوت ديلا الى المنضدة وقد أخرجت دفتر الاختزال والقلم ، وتأهبت للكتابة .

وقال ميسون : - والان هلا سردت على كل ما حدث ؟ . ولكن قبل ان تشرعى فى الحديث وتقاديا لاي لبس او سوء تفاهم يجب ان اصارك بأئنى لا استطيع ان اكون وكيلا عنك ، وكل ماتدلين به الى لن يكون سرا مكتوما بينى وبينك فانى فى هذه القضية انما انوب عن شخص آخر .

ورفعت اليه عينين مليئتين بالخوف ، ومنهما تنساب العبرات وقالت :

- ثمة غلطة رهيبية يامسترخميسون . اننى اعرف فعلا جون كيربي ، ولكنى لا اعرف الدكتور باب مطلقا .

وسألها ميسون : - أين كنت فى الليلة الماضية ؟ .  
- كنت أقود سيارتى الجديدة فى المنطقة الشمالية من المدينة . . لقد ظننت ان فى خزان السيارة الكفاية من البنزين ، ولكن هذا لم يكن صحيحا ، فقد نفذ منى البنزين فجأة ، واضطرت ان أرجع الى محطة السيارات سيرا على قدمى .

وقال ميسون في صوت مجرد عن التعبير :-  
استمرى .

- اشتريت من المحطة جالونا من البنزين ، وشرعت  
أمشي متجهة الى سيارتي . وقابلت في طريقي رجلا يدعى  
كيريبي ، فأركبني سيارته . وهو رجل غريب عنى لم أراه  
من قبل ، وليس من المنتظر أن أراه فيما بعد / وقد مضى  
بى بسيارته الى حيث تركت سيارتي ، فاذا بى أفاجا بأنها  
غير موجودة في الموضع الذي ركنتها فيه . ولم يكن هناك  
شك في أن شخصا مجهولا وضع فيها شيئا من البنزين  
ومضى بها .

واستطردت تقول :- وكان مستر كيريبي من الشهامة  
بحيث انطلق بى الى أحد فنادق السيارات . . أعنى أحد  
الموتيلات فحجز لى غرفة ثم انصرف الى داره . .  
والحق انه كان شهما نبيلًا ، إذ لم يحاول مطلقا أن  
يغازلنى .

فقال ميسون في جفاء :- هذا منه موقف رائع دون  
شك . . ! وما الذى حدث بعد ذلك . . ؟

- وفى الصباح . . أعنى صباح اليوم استيقظت  
مبكرة ، فقد أمضيت ليلة أرقّة حافلة بالقلق ، وغادرت  
الموتيل وخرجت الى الطريق العام ، والتقيت فى طريقي  
بأحد موزعى اللبن ، فأركبني سيارته الى حيث أمكننى أن  
أستقل تاكسيا راجعة الى بيتى . وعند الظهر تلقيت مكالمة  
تليفونية من احدى الاستراحات الريفية . . استراحة  
البجعة الذهبية . . إذ أخبرونى انهم عثروا على سيارتي  
واقفة فى مدخل الاستراحة ، وانها تسد الطريق اليها ،  
وطلبوا الى أن آتى فورًا لاستلامها . وقد تأكدت فعلا انها  
سيارتي .

فسألها ميسون :- وكيف عرفوا عنوانك ورقم

## ٧. صرخة في الليل

تليفونك ؟ . . ؟

– من رخصة القيادة .

– وطبعاً ذهبت الى الاستراحة ، واستعدت

سيارتك ؟ . . ؟

– نعم .

– ما اسم الموتيل الذي أمضيت فيه ليلتك ؟ . . ؟

– الواقع انه غاب عني .

– أتذكرين موقعه ؟ . . ؟

– نعم . . . يمكنني أن أتعرف عليه اذا رأيته مرة

أخرى .

– والان فلنرجع الى الوزراء قليلاً . . . الا تعرفين

شخصاً باسم الدكتور باب ؟ . . ؟

– لا أعرف أحداً بهذا الاسم مطلقاً .

– لم تسمعي به من قبل ؟ . . .

– ما سمعت عنه أبداً .

– متى وضعت على سيارتك الجديدة لوحة الرقم ؟ . . ؟

– منذ فترة قصيرة . . . منذ بضعة أيام .

– ومن الذي ركب لك اللوحة المعدنية علم

السيارة ؟ . . ؟

– ألهذا أهمية ؟ . . ؟

– من يدري ؟ . . . !

– ركب اللوحة صديق لي توافرت له الأدوات اللازمة .

– أهو ممرض ؟ . . ؟

– أعتقد ذلك . . . ولكن لم تسأل ؟ . . ؟ ألهذا أهمية

عندك ؟ . . ؟

فأجابها ميسون ، بل له أهمية قصوى ، لان الذي

ركب لك اللوحة المعدنية ما زال يذكر رقم سيارتك . . . لقد

أدى لك هذه الخدمة يوم الجمعة الماضي ، وكنت أنت اذ  
ذاك في بيت الدكتور باب ، ولم تركنى سيارتك أمام باب  
البيت ، وانما دخلت بها الى مدخل الحديقة ، ودرت بها  
حول الجهة الخلفية من البيت ، ووقفت عند بركة الامسك  
الذهبية . لعلك تذكرين الان هذا المرض ، فقد توددت  
اليه وتلطفت في حديثك معه ، وذكرت له اسمك ، ثم طلبت  
اليه أن يركب اللوحة المعدنية في سيارتك .  
وتجلت في عينيها نظرة تدل على أنها ادركت انها  
وقعت في الفخ .

واسترسل ميسون : - والان يجب أن تعرفى ان  
الدكتور باب قد مات . . . أعنى قتل . . . وانك شوهدت  
تخرجين من البيت هاربة . ولن يمض وقت طويل حتى  
يقترح البوليس مسكنك . . . وقد يفاجئك بعد ساعة ، أو  
ربما بعد دقائق معدودة ، أو ربما بعد بضعة أيام . . . انك  
لست مجبرة طبعاً على أن تدلى الى بقصتك ، ولكن اذا  
طاب لك أن تتكلمى فانه يسرنى أن استمع الى ما تقولين ،  
ولكن لا تنسى اننى انما انوب هنا عن شخص آخر ، واننى  
لا أستطيع أن أكون وكيلاً عنك .

وقالت الفتاة : - انى أعرف اسم موكلك . . . انك تمثل  
مستر جون كيربى . . . لقد اتصل بى وقال انه اذا حدث  
شئ واكتشفت مكانى فعلى أن أؤيد أقواله بشأن صفيحة  
البنزين والسيارة المسروقة .  
- ومتى اتصل بك . . . ؟  
- منذ نصف ساعة .

- هل حضر اليك بنفسه . . . ؟  
- كلا . . . بل اتصل بى تليفونيا .  
وضاقت عينا ميسون ، وتطلع الى ديلا استقرت حيث

كانت جالسة الى المنضدة ، وقلمها يجرى على الورق  
يسطر بالاختزال كل كلمة تدور بينهما .  
وقال ميسون في نبرة تدل على الضيق ونفاد الصبر ،  
- أليس أولى بك أن تصارحيني الان بالحقيقة دون أن  
تكتمى عنى أمرا ؟ .

- فقالت : - أننى الاخـت غير الشقيقة لرونى .

فسألها : - ومن يكون رونى هذا ؟ .

- رونسون كيربى .

- استمرى .

- انه السبب فى كل هذا .

- أهو من أقرباء جون كيربى ؟ .

فقالت : - الا تعرف حقيقة أمره ؟ . انه ابنه . . ابن

جون كيربى .

- استمرى .

واستطردت تقول : - لم يكن الدكتور باب يدير عيادة  
اجهاض ، وانما على العكس كان يدير معملا لتوريد  
الاطفال .

ولبت ميسون صامتا يترقب منها أن تتابع الحديث .

- ولقد عرفت هذا لاننى كنت شديدة الاهتمام بموضوع

رونى ، والا لما تهيأ لى أن أكشف هذا السر . . كان

الدكتور باب يدير مستشفين فى وقت واحد . احدهما

يستقبل فيها السيدات الثريات التواقات الى طفل يرزقن

به ، والمستشفى الاخر تؤمها الفقيرات اللائى يردن

التخلص من أطفالهن . . وبدلا من التجاء المرأة الثرية

الى اجراءات التبني المعقدة - كان الدكتور باب يقوم

بنفسه بتحرير شهادة ميلاد قانونية ينسب فيها طفل المرأة

الفقيرة الى المرأة العاقر المحرومة من الانجاب ، وبذلك

يصبح الطفل المنسوب اليها طفلا شرعيا كأنما أنجبته بنفسها ، دون أن تكون في حاجة الى اجراءات التبني .  
وقال ميسون يستحثها : — وبعد . . ؟

— وكان الدكتور باب يكسب من وراء هذا العمل أموالا طائلة ، وكان يدير عمله في حرص وتكتم ، فلم يداخل أحد الشك في أمره . فاذا جاءت امرأة فقيرة تريد أن تقخلص من طفلها لما تعاني من فقر أدخلها المستشفى ، فاذا ما وضعت نقدها ألف دولار ، بشرط أن لا تحاول أن ترى طفلها بعد ذلك . وتتغيب المرأة عن دارها بضعة شهور ثم تعود الى أهلها ترفل في ثياب جديدة ، وجيبها مليء بالمال ، وتزعم انها وفقت الى عمل مؤقت في بلدة نائية ربحت منه مالا كثيرا ، ثم استقالت منه ورجعت الى بيتها بعد ن استبد بها الحنين الى بيتها .

واسترسلت الفتاة تقول : — ان الدكتور باب شديد الحذر والدهاء ، فأغلب الفتيات لا يعرفن حتى اسمه ، فانه يتستر وراء مساعد له ، هو الذي يقوم بإدارة المستشفى التي تلد فيها الامهات .  
— أتعرفين اسمه . . ؟  
— كلا .

— استمرى اذن .

— وفي ثناء عملية الوضع تكون الام الربيبية في الانتظار في المستشفى الثانية ، حيث تمضي فيها اسبوعين أو ثلاثة زاعمة لاهلها ومعارفها انها حامل موشكة على الوضع ، ثم تعود الى بيتها ومعها طفل ترعم انها أنجبته في المستشفى ، بعد ان تنقد الدكتور باب ما لا يقل عن عشرة آلاف دولار .

وتفرس ميسون برهة ، ثم سألها :



— انك كنت تعرفين ان الدكتور باب قد مات ؟ . . ؟

— نعم .

— أعرفت ذلك قبل أن أفضى به اليك ؟ . . ؟

— نعم .

— ومن الذي أخبرك ؟ . . ؟

— مستر جون كيربي .

— متى ؟ . . ؟

— عندما اتصل بي تليفونيا . . منذ نصف ساعة .

وقال لها ميسون : — اسمعي . . انك تعرفين طبعا

أننى وكييل عن جون كيربي ، ولا بد لى من العثور عليه ،

اذ يجب أن أقابله فى الحال ، والدقائق ثمينة جدا ، وقد

اتصلت بمكتبه مرارا دون أن أجده ، وتليفون بيته لا

يرد . فأين اذن يمكن أن أتصل به ؟ . . ؟

وهزت رأسها وأجابت : — لا أدرى . . انى لا أعرف

مكانه . . انه يريد أن يتوارى عن الانظار .

— وما السبب ؟ . . ؟

— حتى تتكشف الحقائق قبل أن يواجه البوليس .

وجعل ميسون يذرع الغرفة ، وقد استغرقه التفكير ، ثم

استدار فجأة وواجه نورما لوجان وقال :

— والان فلنستمع الى حديثك عن رونى ، وكيف عرفت

جون كيربي ، وما الذى فعلتماد فى الليلة الماضية ؟ . . ؟

وقالت الفتاة : — كان أبى أعظم رجل فى العالم . .

كان مغامرا وجريئا وجذابا . . أما أمى فانى لا أكاد

أذكرها على الاطلاق . وبعد أن ماتت أمى أصبحت عند

أبى فتاته الاثيرة الحبيبة ، وأمضينا معا وقتا رائعا .

وكان رحالة كثير الحل والترحال ، وكان مسرفا لا يعرف

للمال معنى ، حتى جاء وقت عشنا فيه على الكفاف .

وسكنت هنيهة ثم استقلت تقول :

— ومنذ ثمانية أعوام تزوج أبي مرة أخرى ، وماكاد ينقضى عام على الزواج حتى أدركه الافلاس ، وفقد كل ثروته ، فقد اتخذ له شريكا يتولى العمل ، فأساء التصرف ، وما لبث المسكين أن خسر كل شيء . . لقد تقدمت الاعوام بابي وأدركته الشيخوخة ، ولكنه لم يشأ أن يعترف بهذا ، بل ظل ذلك المغامر الجسور الذي كآته على عهد الشباب ، فقام برحلة إلى جنوب أمريكا ارتاد فيها الغابات والادغال ، وكان يرجو من ورائها أن يربح أموالا طائلة ولكن لم تكد تمضي أسابيع حتى تلقينا برقية بأنه مات . وترك زوجته الثانية حاملا ، ولم يترك لها مالا تنفق منه . . . . . وكنت إذ ذاك في السابعة عشرة من العمر ، ولما كنت أجيد الاختزال ، فقد بحثت عن عمل أقتات منه ، ووعدت زوجة أبي بأنني سوف التمس عملا وأنفق عليها . . . . . وبالسخرية القدر . . . ! ان أجرى لم يكن ليسد حتى نفقاتي الشخصية .

وتنهدت الفتاة في شيء من الاسى واستطرقت تقول :  
وسمعت زوجة أبي عن الخدمات التي يقوم بها الدكتور باب ، فلجأت إليه ، ووضعت في مستشفى أخا غير شقيق لم أره في حياتي أبدا . وماتت زوجة أبي بعد الوضع ببضعة شهور يفترسها الحزن واليأس .

ولاذت نورما بالصمت هنيهة ، ثم أردفت تقول :  
— وكنت أعرف ان الدكتور باب هو الذي أشرف على عملية الوضع ، ولكن زوجة أبي لم تكن تعلم من الامر الا انه أودع ابنها — أي أخي غير الشقيق — لدى أسرة ثرية نسبتة إلى نفسها باعتبارها ابنا لها بمقتضى شهادة الميلاد التي أصدرها ووقعها الدكتور باب بنفسه على زعم انه هو الذي تولى توليد هذه الزوجة الثرية . وحاولت أن أمتدى

الى اسم هذه الزوجة ، ولكن على غير جدوى . وجعلت أتروى في الامر ، وأدرس الطريقة التي يتبعها الدكتور باب في عمله ، فأيقنت انه لابد أن يكون قد أصدر في اليوم الذي ولد فيه أخى شهادة ميلاد بتوقيعه باسم هذد الاسرة الثرية . فمضيت من فوري الى مكتب التسجيلات ، واطلعت على سجل المواليد في اليوم الذي ولد فيه أخى غير الشقيق ، فوجدت مدونة به في نفس التاريخ شهادة ميلاد بتوقيع الدكتور باب ، وفيها يقرر ان مستر ومستر جون كيربى رزقا في ذلك اليوم بمولود ذكر ، وأيقنت على الفور ان هذا المولود لابد أن يكون هو أخى غير الشقيق . فسألها ميسون : - وما الذي فعلته بعد ذلك ؟ .

- ذهبت لمقابلة الدكتور باب ، وكاشفته بما أعرف ، وانباؤه بما أريد منه .  
وما الذي كنت تريدين ؟ .  
- لم أكن أبغى الا أن أعرف ان أخى رونى سعيد ، وانه يعيش في بيتكريم .

- وما الذى جرى بينك وبين الدكتور باب ؟ .  
- انزعج انزعاجا شديدا حين عرف انى اهتديت الى اسمه ، ولكن ما لبثت أن اطمأن وسرى عنه حين تبين انى لا أنوى به سوءا . وقد عرفت فيما عرفت ان اممرض الذى يساعد الدكتور في أعماله من مدمنى المخدرات ، وأنه لا يتورع عن الادلاء الى باية معلومات أريدها ما دمت أحشو جيوبه بالمال .

واستطردت الفتاة تقول : - وقد أبدى الدكتور باب عطفًا على موقفى ، وأكد لى ان رونى سعيد جدا بين الاسرة التى ينتمى اليها ، ووعد بأن يتصل بى على الفور ان تراءى له أن رونى غير سعيد فى بيته . وأمام هذه

التأكيدات الحاسمة ثرت أن أتوارى في الظل ، وأن أحاول أن أرى روني عالى البعد ، وأن أتعرف اليه دون أن أكشف له عن شخصيتي .

وسألها ميسون : - وبعدئذ ؟ .

- وفي يوم الجمعة الماضي اتصل بي الدكتور باب تليفونيا ، وأبلغني انه لا داعى لانزعاجي ، ولكنه رأى من واجبه أن يخطرني بأن هناك شخصا مجهولا يهدده ويحاول أن يبتز منه المال ، وقال ان هذا الشخص عرف كل ما يتعلق بموضوع آل كيربي ، وان كان الدليل ما زال يعوزه .

وابتدرها ميسون بالسؤال مقاطعا :

- لحظة واحدة . . . أقال لك أن هذا المبتز عرف ما يتعلق بموضوع آل كيربي وحدهم ، أم عرف بما يتعلق بالموضوعات الاخرى ايضا ؟ .

- بل اقتصر حديثه على موضوع آل كيربي دون الموضوعات الاخرى .

- حسنا . . . وما الذي فعلته بعد ذلك ؟ .

- بادرت من فوري الى زيارته . وبعد ظهيرة الامس دلفت الى جون كيربي في مكتبه وأنبأته انى تريد أن ألقاه لامر ملح عاجل يتصل بسعادة ابنه .

- وما الذى حدث بعد ذلك ؟ .

- انزعج كيربي انزعاجا شديدا ، ورد على بأنه سيحضر اجتماعا لمديرى المبيعات بشركته فى استراحة « البجعة الذهبية » ، وليس من المنتظر أن يفرغ من هذا الاجتماع الا نحو الحادية عشرة مساء ، وانه اذا طاب لى أن ألقاه فى مثل هذا الموعد فسوف يسعده لقاى .

وذهبت الى مقابلته هناك ؟ .

– نعم .

– وبعد ذلك ؟ . . ؟

– أفضيت اليه بما أعلم ، واتفقنا على أن نمضي من

فورنا الى مقابلة الدكتور باب .

– وهل اتصلتما تليفونيا باندكتور باب ؟ . . ؟

– كلا .

– اذن فما الذي فعلتما ؟ . . ؟

– ذهبنا رأسا الى بيته ، ورأينا الانوار مضاءة .

وكان من رأى مس تر كيربى أن أتقدم وحدى الى الدخول

الى البيت لازى ان كان الطريق خاليا ، اذ كان يخشى أن

يكون لدى الدكتور أحد الزوار ، وهو يكره أن يراه أحد

داخلا الى هذا البيت . وقال لى ان من المستحيل أن يقع

أحد على دليل يؤيد به ما حدث ، ولذلك لا يريد ان يتصل

بالدكتور باب حتى لا يتلمس أحد فى هذه الزيارة قرينة

يستند اليها .

– وهل استجبت الى رأيه ؟ . . ؟

– ركن مس تر كيربى سيارته فى أحد الشوارع

الجانبية ، على حين مضيت أنا الى البيت ، وأخذت

أضغط الجرس الخارجى عند البوابة دون أن يلبي ندائى

أحد ، فخطر لى أن ادخل وأن أذهب الى الباب الامامى

الذى يفضى الى قاعة الاستقبال ، فوجدته غير مغلق

بالمفتاح ، ففتحته ودخلت .

فقال ميسون : – وعندئذ ؟ . . ؟

– جلست فى قاعة الاستقبال ، وأعتقد أنه لم تكذ تمضى

دقيقة واحدة حتى تناهت الى سمعى ضجة عالية صادرة

من احدى الغرف الداخلية . وبدأ لى ان هناك عراكا

هائرا ، فقد سمعت وقع أقدام تحتك بالارض ، وأظننى

سمعت أيضا صوت ضربة شديدة ، أعقبها ارتطام جسم بالأرض رج البيت كله رجا شديدا . وعندئذ سمعت صوت امرأة تصرخ .  
فسألها ميسون مستفسرا : - هل كانت صرخة امرأة ؟

- نعم . . .  
- ألم تصرخي أنت نفسك ؟ . . .  
وهزت رأسها نفيا .  
وسألها ميسون : - وما الذي فعلت عندئذ ؟ . . .  
- جريت الى الباب .  
- أي باب ؟ . . . الباب الامامي ؟ . . .  
- كلا . . . بل جريت الى الباب المؤدى الى المكتب الداخلي حيث انبعثت الضجة التي سمعتها .  
- وما الذي حدث بعد ذلك . . . ؟  
- فتحت باب المكتب ، فاذا بجثة طريحة على الأرض وكانت فيما اظن جثة الدكتور باب . ورأيت امرأة توليني ظهرها واقفة عند الجثة مائلة فوقها وهي تتطلع اليها .  
- رأيت وجهها ؟ . . .  
- نعم . . . عندما اعتدلت رأيت جانب وجهها .  
- أيمن أن تصفيها لي . . . ؟  
- انها فيما اعتقد في أوائل الثلاثينات ، ذات أنف مستقيم وشعر أسود ، وناضجة الجسم ملفوفة القوام ، وان لم تكن بدينة .  
- وما الذي جرى بعد ذلك ؟ . . .  
- اعتدلت هذه المرأة واقفة ، ثم انطلقت تجري صوب الباب الخلفي .  
- وعندئذ ؟ . . .  
واجابت : - يجب ان اصارك يا مستر ميسون بانى

## ٨٠. ممرخة في الليل

- اقدمت على شيء ما كان ينبغي ان اقدم عليه . ولكن لو انى  
ووجهت بنفس الموقف لفعلت نفس الشيء .  
- وما هذا الذي فعلته ؟ . . ؟
- سرقت السجل السرى الخاص بالدكتور باب .  
- ماذا تعنين بالسجل السرى . . ؟  
- السجل الذى يدون فيه اسماء المواليد واسماء  
العائلات التى ينسب اليها هؤلاء المواليد  
- وكيف علمت بوجود هذا السجل ؟ . . ؟  
- عندما زرتة في المرة السابقة تجسست عليه . . لقد  
تركنى فى قاعة الاستقبال ، وذهب الى مكتبه الخاص  
ليلقى نظرة على السجل السرى ، ليتأكد من تاريخ ميلاد  
رونى ، فما كان منى الا ان تسللت وراءه ، واختفيت فى  
احدى الغرف الجانبية ، وتابعته ببصرى من بين شقى  
الباب ، فقد اردت ان اعرف المكان الذى يخفى فيه هذه  
المعلومات السرية .  
- واين كان يخفى السجل السرى ؟ . . ؟  
- ان الدكتور باب ذكى ماكر . . ان من عاداته ان يجلد  
سجلاته فى اغلفة انيقة غالية ، اما سجله السرى فكان  
يغير غلاف ، حتى ليخيل الى المرء انه سجل لا اهمية له ،  
ولم يكن يحتفظ به فى خزائنه ، وانما كان يودعه درجا  
سريا فى مكتبه .  
- وما الذى فعلته بعدئذ . . ؟
- عندما رايت هذه المراة ايقنت انها كانت تسعى وراء  
السجل السرى ، فقد كان باب الخزانة مفتوحا ، والوثائق  
والمستندات منثورة على الارض . وما من شك فى انها  
تمجلها الى الفرار حملت معها احد السجلات وهى تحسبه  
السجل السرى المنشود . وكنت اعرف ان البوليس لا يلبث  
ان يحضر ، ويقوم بتفتيش البيت ، فاذا ما عثر على

السجل السرى ، واطلع على الاسرار المدونة به - انهدمت سعادة عائلات كثيرة ، حين يعرف ابناؤها انهم نسبوا الى هذه العائلات زورا وبهتانا . وماكنت اذ ذاك افكر فى رونى وحده ، وانما كنت افكر ايضا فى مئات الابناء الذين على شاكلته . ولذلك لم اتردد لحظة واحدة فى الاقدام على سرقة السجل السرى .

وامسكت عن متابعة الحديث هنيهة ثم استقلت تقول :  
- انك تستطيع ان تدرك خطورة الموقف يا مستر ميسون ، عندما ترى ابنا نشأ سعيدا منعما فى كنف أسرة ترعاه وتحبه ، وفى بيت هانىء يحنو عليه الوالدن ، وهو يحسبهما امه واباه حقا - ثم يفاجأ بغته بانه ابن بالتبنى ، وانه نسب اليهما بغير حق . . . وليس هذا فقط ، بل ان السلطات نفسها قد تتخذ موقفا معينا من هذه الاوضاع ، وقد ترفع الامر الى المحاكم ، ويمكنك ان تتصور موقفا معينا من هذه الاوضاع ، وقد ترفع الامر الى المحاكم ، ويمكنك ان تتصور ما سوف تنشره الصحف من الخفايا والفضائح وتصبح اسرار العائلات الكريمة مضغفة فى الافواه .

فقال ميسون : - فما كان منك اذن الا ان استوليت على هذا السجل السرى ؟ . . .

- نعم . . . استوليت على السجل السرى يامستر ميسون . . . دسسته تحت ثيابى ، وانطلقت اجرى من البيت باقصى ما استطيع من السرعة ، فقد كانت الضجة التى صدرت من البيت عالية لابد ان تنهى الى اذان الجيران . ولم يكن لدى شك فى ان احدهم سيبادر الى ابلاغ الشرطة . ولم ار مايدعونى الى البقاء بجانب الدكتور باب ، اذ لم يكن فى وسعى ان افعل من اجله شيئا .



– وبعد ان خرجت من البيت – ما الذي جرى ؟ . . ؟  
– عدت الى سيارة مستر كيربي ، وذكرت له ما حدث ،  
وطلبت اليه ان يمضى على الفور الى مكان امين يخفيني  
فيه مؤقتا ، وذلك انه عند مغادرتي البيت رايت سيدة تقف  
تحت السقيفة التي امام بيتها ، اعنى ذلك البيت الذي يقع  
على منحدر التل فوق بيت الدكتور باب . وكانت سقيفة  
بيت الطبيب مضاعة ، فلاشك انها استطاعت ان تميز  
ملاحى جيدا ، فقد رايتها تحديق فى النظر .  
– وبعد ذلك . . ؟

– ادار مستر كيربي محرك سيارته ، وانطلق على  
الفور . وماكدنا نتجاوز شارعنا واحدا حتى راينا احدى  
سيارات الشرطة قادمة فى الطريق .

وقررتما ان تذهبا الى احد فنادق السيارات . . ؟  
– ان ذاك لم نكن قد قررنا شيئا بعد . ولكن فيما نحن  
نجتاز الطريق مررنا باحد الموتيلات ، وراينا ببابه لوحة  
تحمل هذه الكلمات « غوف خالية للايجار » فاتجه اليه  
مستر كيربي ، واوقف سيارته عند الباب ، فطلب اليه ان  
يسجل اسمينا بوصفنا زوجا وزوجة ، فقد كانت هذه هى  
الوسيلة الوحيدة لكى يسمحوا لنا باستئجار احدى  
الغرف الخالية . وهكذا كتب مستر كيربي فى السجل اننا  
زوجان ، وبعد بضع دقائق انصرف كيربي راجعا الى  
بيته .

– وهل رجع اليك بعد ذلك . . ؟

– نعم . . رجع فى الساعة الرابعة او الخامسة  
صباحا ، ومضى بي فى سيارته الى استراحة « البجعة  
الذهبية » حيث كنت قد تركت سيارتى فى الليلة السابقة ،  
فركبتها وعدت الى مسكنى .

– وطبعاً لقمك ما يجب ان تدلى به اذا ما استجوبك احد ؟

– نعم . . طلب الى ان اذكر هذه الحكاية المختلفة عن نفاذ البنزين من سيارتي ، ثم سرقة السيارة ، ولكنه اكد لى ان احدا لن يستجوبتى لانهم لن يهتدوا الى شخصيتى . وقال انه ان اخرج عنه استجوابه فسوف يدلى بنفس القصة ، وان على ان اؤيدها فيما بعد اذا دعيت انا نفسى الى الاستجواب .

– هل حدثته بما كان من استيلائك على السجل السرى ؟

فاجابت ، – لم احدث احدا ابدا عن هذا السجل .

– واين هو الان ؟

– معى .

وقاملها ميسون برهة ثم قال .

– لقد اهتديت اليك واستطعت ان اكشف شخصيتك ، ولا شك ان رجال البوليس اقدر منى على الاهتداء اليك . . ان الامر لم يبد جريمة اعتداء بالضرب ، فاننا الان ازاء جريمة قتل ، وسوف توجه اليك تهمة القتل .

فقالت غير مصدقة : – انا ؟

– ولكن المرأة التى قتلتها انما هى تلك المرأة التى صرخت ، والتى كانت موجودة فى المكتب الداخلى منحنية فوق الجثة .

فقال ميسون : – اسمعى . . لا تكونى ساذجة ولا تحاولى ان تخذعى نفسك . . انك دخلت الى بيت الدكتورة باب . . وكنت مهتمة بسلامة رونسون كيربى – اوهذر على الاقل هى روايتك التى سردتها انت نفسك . . وفيما يتعلق برجال الشرطة فقد يرون ان كيربى هو الذى

استاجرك لتسرقى من اجله السجل السرى . . . هذا هو  
مايمكن ان يستنتجه البوليس من اقوالك ذاتها .

ثم مالبت ان اردف : - قلت انه كانت فى البيت امرأة  
اخرى . لا المرأة التى صرخت . . ؟!

- هذا صحيح . . ولاشك ان الجيران سمعوا صرختها  
وعرفوا بوجودها .

فقال ميسون : - لقد سمع الجيران امرأة تصرخ . .  
هذا كل ما هنالك ، وقد تكون المرأة التى صرخت هى انت  
او امرأة اخرى سواك . ولكن البوليس سوف يعتقد انك  
انت المرأة التى صرخت . وستقوم نظريته على أساس  
انك ذهبت الى بيت الطبيب لتسرقى السجل السرى ، وانك  
وجدت باب البيت مفتوحا فدخلت الى قاعة الاستقبال ، ثم  
فتحت الباب المفضى الى المكتب ، ولم يكن الطبيب موجودا  
فى الغرفة ، فاغتنمت الفرصة وتسلفت اليها ، وحاولت ان  
تسرقى السجل ، ورجع الدكتور باب فجأة وضبطك  
متلبسة بالسرقة ، فتعاركتما ، فما كان منك الا ان اختلطت  
اناء الزهور ، وضربته على رأسه ، ولعلك لم تكونى  
تقصدى قتله ، ولكن الضربة جاءت قاتلة مميتة ، فركبك  
الفرع ، واطلقت هذه الصرخة التى سمعها الجيران .  
وعند ذلك استوليت على السجل وانطلقت هاربة .

فقال الفتاة فى انفعال :

- ولكنى اؤكد لك يامستر ميسون انى صارحتك  
بالحقيقة . . اقسم انه كانت هناك فى البيت امرأة  
اخرى .

- هذا جائز . . ومع ذلك فقد كذبت على .

- ماذا تقصد . . ؟

- قلت لى انك ذهبت مع كيربى لمقابلة الدكتور باب عفو

الساعة دون ان تتصلى به ، ودون ان تحددى معه موعدا .

- هذا صحيح .

فقال ميسون :- اذن فكيف حدث ان اسمه واسمك كانا مدونين في سجل المواعيد للفترة المسائية . . . ؟  
فتطلعت الى ميسون بنظرات تنم على الاستغراب والانكار ، فقال لها :

- هل اتصل به كيربى تلفونيا واخطره بقدمكما . . . ؟  
- لا بد انه فعل ذلك .

فقال ميسون :- ان موقفك على غاية من السوء ، وسوف يعثر عليك البوليس بسهولة كما عثرت انا عليك .  
ومن راى ان تبحتى لك عن مخبأ تتوارين فيه .  
والى اين اذهب . . . ؟

- هذا امره متروك اليك ، ولكن عليك ان تلوذى بمكان لا يهتدى اليك فيه البوليس بسهولة . ومع ذلك فثمة شيء احب ان اصارحك به بوصفى محاميا . . ان تفبيك عن دارك قد يؤخذ قرينة ضدك دلالة على الهرب ، وبذلك يزداد مركزك سوءا . ويجب ان اصارحك ايضا بشيء آخر قد يبعث فى نفسك شيئا من الامل ، وذلك انه اتفق لى ان اعرف انه كانت توجد فعلا فى البيت امرأة اخرى سواك . وسوف ابذل اقصى جهدى لاكتشاف شخصيتها ومعرفة من تكون ، وان كان ليس لى حتى اللحظة أى أثر يمكن ان يهدينى اليها . ولكن من المحتمل ان يعثر البوليس فى البيت على بصمات اصابع قد تكشف شخصيتها .

وسالته ، - والام يطول اختفائى . . . متى يمكن ان يعثروا على . . . ؟  
وهز ميسون كتفيه واجاب :

– ربما عثروا عليك بعد ساعة واحدة ، وربما عثروا عليك بعد أسبوع أو أسبوعين . . . وإذا اتصل بك كيربي مرة أخرى فاسأليه أن يتصل بوكالة بول دريك المخبر السرى ، وهى تشغل شقة فى العمارة التى يقع فيها مكتبى ، وأن يترك لديهم العنوان الذى يمكن ان اتصل به فيه ، واخبريه ان اتصالى به عاجل وملح جدا .  
وسالته : – امن رايك ان ادلى الى الشرطة بالحكاية الملفقة التى لقنها لى ؟ . . .

– ليس فى مقدورى ان اشير عليك براى معين ، وكل ما استطيع أن أنصحك به هو أن تبادرى على الفور الى توكيل محام عنك . . . والان ارجوك ان تعهدى الى بالسجل فسالته : – وما حاجتك اليه ؟ . . .

حتى أكون على يقين من أنه لن يقع فى يد الشرطة ، أو فى يد شخص بلا ضمير يحاول أن يستغله فى الابتزاز . . .

فقلت فى شىء من العناد :

– ولكنى لا أستطيع ان اعهد به اليك .  
– ولماذا ؟ . . .

– لا اعرف . . . انى اثق بك طبعا ، ولكنى اشعر انه بين يدي سيكون أكثر أمنا .

– أنت مخطئة فى هذا . . . فسوف يعثر عليك البوليس وسوف يفتشك ويفتش مسكنك وسيارتك ، وعندها لامفر من أن يقع السجل فى يده .

وتطلعت برهة الى ميسون مفكرة ، ثم تحولت الى ديلا استريت قائلة :

– هلا جئت معى لحظة واحدة يامس استريت . . . ؟  
كفى اريد ان اتحدث اليك – حديث امرأة الى امرأة .  
واستطلعت ديلا راى ميسون بنظرة خاطفة ، ثم قالت :

– فليكن . . الى اين تريدان ان اصحبك ؟ . .  
وفتحت نوما لوجان باب الحمام ، ودلفت منه وديلا في  
اعقابها ، ثم اغلقت الباب وراءها . وبعد لحظات فتح  
الباب مرة اخرى ، وبرزت منه المرأتان .  
وقالت نورما لوجان : – انى لأستطيع يا مستر  
ميسون ان اعهد اليك بالسجل السرى ، فباعتبارك محاميا  
قد تغريك بعض مواقف الدفاع باستعماله . واماطة اللثام  
عنه . وقد استطلعت راي مس استريت واستقر رايها على  
مخبأ أمين نودعه فيه بحيث لاتمتد اليه يد .  
وتطلع ميسون الى ديلا ، وتلاقت نظراتهما ، وأومات  
اليه براسها ايماءة خفيفة بالموافقة .

وسالها ميسون :– هل ذكرت لكيربى شيئا عن هذا  
السجل ؟ . .

فهزت راسها نفيا واجابت :– انى لا اعرف الى اى  
مدى يمكن ان اثق بمستر كيربى او اطمنن اليه .  
– حسنا . . اذن لاتخبريه بشيء : واكتمى الامر عن كل  
انسان .

فسالته ، – واذا استجوبنى البوليس فهل اروى لهم  
القصة الملققة التى لقنها اياى مستر كيربى ؟ . .

فاجابها ميسون :– انى فى موقف لايجيز لى ان ادلى  
اليك بمشورة قانونية . . انى لست محاميا عنك ، فقد  
ذكرت لك اننى فى هذه القضية انما امثل مستر جون  
كيربى . ولا املك الا ان اشير عليك بان تبادرى وفى  
الحال الى توكيل احد المحامين عنك . . قصى عليه كل  
شئ ، وخذى بمشورته . . والان بنا يادبلا ، فقد آن  
لنا ان ننصرف .

ولم تتكلم ديلا استريت الا حين احتوتهما السيارة  
متباعدة عن عماره ماناناس .

قالت اخيرا :- هل لى ان اوجه اليك سؤالا  
يارئيسى ؟ . .

فقال ، - تكلمى . . سلى ما بدا لك .

- اهذه المرآة احدى عميلاتك ؟ . .

- كلا بالطبع

- ومع ذلك طلبت منها السجل السرى ؟ . .

- هذا صحيح .

- لماذا طلبته اذن ؟ . .

- لاننى فهمت من حديثها ان محتويات هذا السجل من  
الخطورة بحيث يصبح من دواعى الحماسة ان يترك هكذا  
تتلقفه الايدى ، لما به من اسرار وخفايا . . وباعتبارى  
محاميا عن جون كيربى تبينت الان ما كان يزعجه حين  
جاء لمقابلتى بعد ظهر اليوم . . اننى احاول ان احصى  
ابنه .

- وهل يتفق تصرفك هذا وناموس الاخلاق والمثل العليا  
المتعارف عليها فى مهنة المحاماة ؟ . .

فاجابها ميسون :- كلا بالطبع . . ان تصرفى بعيد عن  
الاخلاقيات . . فانى لا انكر هذا ولا اكبر فيه . . هذا  
السجل يادىلا يعتبر من الناحية القانونية البحتة من  
الاشياء المسروقة ، واذا ما انتقل الى حوزتى اعتبرت  
مريكا فى السرقة ، ووقعت بهذا تحت طائلة القانون  
الجنائى . . ومع ذلك فاننى انوى دون تردد ان استولى  
على هذا الشئ المسروق ، وان لا ادعه ابدا يقع فى يد  
البوليس .

فسالته :- وهبنى انا الذى استوليت على هذا الشئ  
المسروق ، واحتفظت به لى ، مما يكون عندئذ موقفك  
القانونى . . « اىكون موقفك سليما ؟ . .

— بل اكون متسترا على السرقة اذا كنت اعرف ان  
السجل موجود لديك .  
— واذا لم تكن تعرف ؟ . . ؟

— عندئذ لا جريرة على .  
وتابعا طريقهما فترة من الوقت وهما لائذان بالصمت .  
وفجأة قال ميسون في نبرة من الحدة والانفعال :  
— ان الاخلاقيات يادبلا انما هي قواعد تقررت  
للمحافظة على كرامة المهنة ونزاهتها . . واني اوثر ان  
اطبق روح هذه القواعد لانصوصها الحرفية .  
— وما الذي تاخذه المحاكم في هذا الصدد ؟ . . ؟

— المحاكم تطبق احكام النصوص ، ولاتأخذ بالروح  
قلو ان البوليس عرف ان الفتاة سرقت السجل ، وان هذا  
السجل اصبح تحت سلطاني بطريقة ما . . ولو بلغت هذه  
المعلومات صاحبنا هاملتون بيرجر المدعى العام — لكنت  
هذه هي الفرصة التي يتلفها اليها للانقضاض على . . انك  
تعرفين انه يكرهني ، وانه يكره حتى الارض التي اطوها  
بقدمي . . انه لن يتردد في ان يوجه الي تهمة الاحتفاظ  
بأشياء مسروقة ، وسوف يأخذ بتلابيبي ويشرع في  
وجهي قانون العقوبات .

— وعندئذ ما الذي سوف تفعله انت حيال ذلك ؟ . . ؟  
— سيكون دفاعي مبنيا على حجة واحدة : هي انني لا  
اعرف مكان السجل . . ليس في نيتي ابدا يادبلا ان أهتك  
اسرار الماضي ، وان ارمى الى افواه الذئاب بمصير  
عشرات من الاطفال الابرياء .  
وسكت هنيهة ثم استطرد :

— هذا هو الوجه السيء للقانون يادبلا . . انه مولع



مرخة في الليل ٩٠

بتطبيق النصوص الحرفية ، بلا ذرة من الرحمة او الانسانية .

فحين يعرف القانون أن هؤلاء الاطفال نسبوا بطريقة غير شرعية الى عائلات لا تمت اليهم ، فانه لن يتردد في انتزاعهم من بين احضان امهاتهم ، والقائهم في ملاجئ اللقطاء . وعند هذا تلجا الامهات الى طريقة التقبني ، وتحفل الصحف بالفصائح والحكايات . وتتعرض الكثير من العائلات الى التهديد والابتزاز .

فسألته ديلا : — وهلا تجازف بسمعتك وحريرتك حفاظا على هؤلاء الابناء وسعادتهم . . ؟

— هذا هو ما خامرني فعلا . سأجازف بكل شيء من اجلهم . . ان العدالة شيء مختلف جدا عن القانون ، وانا رجل مخلص لعملائي وحريرص على حماية مصالحهم وحماية العدالة ، ولن اتردد في ان ابذل اقصى جهدي من اجل تحقيق هذا الهدف .

ثم مالبت ان اردف : — ولا تنسى ياديلا اننى مازلت أعرف مكان السجل : — وهل تنوى أن تبحث عن كيربي . . ؟

— وانى لى ان اهتدى الى مكانه . . ؟ لقد عهدت الى بول دريك بان يوالى الاتصال به تلفونيا سواء فى بيته او مكتبه . كما طلبت الى نورما لوجان أن تبلغه اننى أريد ان القاه فى الحال .

فقلت : — والان . . الى اين تمضى . . ؟  
— الى البيت لننام ، فاغلب الظن ان امامنا فى الغد يوما شاقا عصيبا .

## الفصل السادس

في الثامنة الا ربعا صباحا كان بير ميسون يجتاز عتبة الباب داخلا الى مكتب بول دريك المخبر السرى الخاص ، ولكن بول كان قد تخلف عن الموعد المضروب بضع دقائق .

وقال بول حين جاء ورأى صديقه المحامى الشهير مستويا عن أحد المقاعد فى انتظاره :

— ما الذى جرى . . ؟ ما الذى جعلك تأتى فى مثل هذه الساعة المبكرة . . ؟

فأجابه ميسون باسمه : — أردت أن أكرس كل دقيقة من وقتى للعمل ، حتى استحق الاجر الذى اتقاضاه ، فما الذى أخرك أنت عشر دقائق . . ؟

وتطلع بول دريك الى ساعته وقال :

— كنت مستغرقا فى التفكير فنفلت عن مرور الوقت .

— وفيم كنت تفكر . . ؟

واستقر بول فى مقعده ، ومد ساقيه أمامه ، ولبث وجهه جامدا لا ينم على شيء ، فقد دأب منذ احترف مهنة المخبر السرى أن يضع على وجهه دائما قناعا جامدا لا

يكشف عما يعتمل في صدره •  
ثم قال في صوت هادئ النبرات :  
- كنت أفكر في قضية الدكتور باب •• لقد حصل  
البوليس على وصف دقيق للمرأة الشابة التي خرجت  
تجري من الباب الامامي للبيت •  
وأشعل ميسون سيجارة ، ولبث صامتا ينصت الى  
حديث بول •

واسترسل بول قائلا : - والذي حير البوليس هو كيف  
استطاعت الفتاة أن تختفي في لحظات ، دون ان يعثروا لها  
على أثر • فقد وصل البوليس الى مكان الحادث بعد  
البلاغ بثوان معدودات ، وانطلقت سيارات الشرطة تجوب  
المكان ، وفرضت على المنطقة حصارا دقيقا ، دون أن  
تهتدي الى أى أثر لها ، فكيف استطاعت الافلات من  
الشبكة المنصوبة ؟••

فقال ميسون : - وهل من العسير على أية فتاة أن  
تستقل السيارة فتنتقل بعيدا عن المكان خلال  
لحظات •• ؟

- هذا جائز ، ولكن لا بد في هذه الحالة أن تكون  
سيارتها في انتظارها على مقربة من مكان الحادث • وفي  
القضية التي نحن بصددتها أقام البوليس نظريته على  
أساس انها كانت تسير على قدميها •  
فقال ميسون يستحثة : - تابع حديثك •

واستطرد دريك : - الفتاة تسير على قدميها ، وفجأة  
اختفت من الشوارع اختفاء تاما ، فلا بد أن تكن  
الفتاة قد لاذت بأحد الفنادق أو استراحات السيارات  
القائمة على طول الطريق ، ولذلك عمد البوليس الى  
تفتيش هذه الفنادق ، والاطلاع على سجلاتها ، وكان من

بينها استراحة السيارات المسماة هوتيل الاستراحة الجميلة .

فسأل ميسون دون أن ينم صوته على الاهتمام :

– وهل اهتمتوا الى شيء . . ؟

– اكتشفوا شيئاً آخر لم يخطر لهم من قبل على بال .

ولكنه قد يميظ اللثام عن خفايا مثيرة للاهتمام .

– وما يكون هذا الشيء . . ؟

– كانوا يسألون أصحاب الفنادق عما اذا كانت قد

نزلت لديهم فيما بين الحادية عشرة وأربعين دقيقة

والحادية عشرة وخمس وأربعين من مساء الاثني عشرة

ذات وصف معين . . ؟ كانت تحرياتهم منصبة على فتيات

وحيدات لا يصحبهن رجل .

– وما الذي أسفرت عنه تحرياتهم . . ؟

– ذكر لي مدير هوتيل « الاستراحة الجميلة » انه لم

تنزل في فندقه في هذه الساعة فتاة وحيدة تنطبق عليها

هذه الاوصاف . ولكن في هذا الوقت بالذات نزل بالفندق

زوجان ، وكان تصرفهما مدعاة للريبة والشكوك . . لقد

دونا اسميهما في السجل باعتبارهما زوجا وزوجة ، غير

أن الزوج لم يقض ليلته في الفندق ، وانما انصرف على

الفور بمجرد أن سعدت زوجته المزعومة الى غرفتها ،

وأثار هذا التصرف من جانبه شكوك مدير الفندق الذي

قرر أن الرجل لم يمض في الغرفة أكثر من بضع دقائق .

فهم ميسون رأسه وقال : – امر غريب حقا .

وفحص بول يتابع حديثه قائلاً :

– وعندما فتش البوليس الغرفة التي وقع فيها الاعتداء

على الدكتور باب رفع بطبيعة الحال ما وجد فيها من

بصمات . ولم يجدوا أي أثر للبصمات على اثناء الزهور

الذي اتخذته المعتدى سلاحا للجريمة • ولكنهم وجدوا في  
الغرفة بصمات أخرى خلاف بصمات الدكتور باب أو  
مساعدته للمرضى. وقد وجدوا أن إحدى هذه البصمات  
كانت فوق بصمة الدكتور ومختلطة بها ، فأدركوا أن هذه  
البصمة لا بد أن تكون قد انطبعت بعد الاعتداء على  
الطبيب ، لأنه لم يتحرك من مكانه ولم يفق من اغمائه بعد  
وقوع الاعتداء • واستقر في أذهانهم أن من المحتمل جدا  
أن تكون هذه هي بصمة المعتدى •

فقال ميسون متسائلا : - وما هو الاجراء الذي  
اتخذوه عندئذ ؟

- ذهبوا الى الكوخ رقم ٥ الذي نزل به الزوجان  
ورفعوا ما فيه من بصمات • ومن الغريب أنهم وجدوها  
مطابقة لبصمات الفتاة التي سبق أن أخذوها من بيت  
الدكتور باب •

فقال ميسون في نبرة استغراب كأنه لم يكن يدري من  
قبل شيئا من هذا :

- هذا فعلا أمر عجيب محير •

فقال بول في بساطة : - محير جدا •

ثم استقلى يقول : - وفحص البوليس سجل المواعيد  
الخاص بالدكتور باب ، فوجدوا مدونا به ثلاثة مواعيد :  
واحد منها في فترة الظهيرة ، واثنان في الفترة المسائية ،  
وكانا لشخصين احدهما كيربي والآخر لوجان •

- اللقب فقط ؟ ! دون الاسم أو الحروف الاولى ؟

- نعم • • اللقب فقط • •

فقال ميسون : - استمر • • هناك شيء آخر ؟

- بل أشياء • • أبدى البوليس اهتماما شديدا  
بإكتشاف شخصية الرجل الذي أركب الفتاة في سيارته ،

وذهب بها الى موتيل « الاستراحة الجميلة » ، لقد دون الرجل اسمه في السجل ، ولكن ثبت من التحريات انه اسم مفتعل مزور ، وكذلك شأن العنوان الذي كتبه في السجل . ولكنه كان قد دون في السجل طراز السيارة ورقمها ، فاتجهت تحريات البوليس الى هذه الناحية .

– وما الذي انتهت اليه هذه التحريات ؟ .

– ثبت أيضا ان رقم السيارة كان مزورا ، ولكن التزوير اقتصر على رقمين فقط دون بقية الارقام . وقرر مدير الفندق انه اعتقد انه راجع الى الرقم الذي دونه الرجل في السجل على الرقم المحفور على اللوحة المعدنية ، وقال انه على يقين من ان الحروف الاولى كانت صحيحة ومتطابقة ، وهى « ج . ي . ج . » ، وكان الرقم الذى بعد الحروف ، وهو رقم المئات ، صحيحا أيضا ، ولكنه لم ينتبه تماما الى الرقمين التاليين ولم يحفل بمراجعتهم ، ولا يستطيع ان يقرر عن يقين انهما كانا يطابقان ما هو مدون فى سجل الفندق أم لا . وبذلك انحصرت شكوك البوليس فى هذين الرقمين ، أى رقم الاحاد ورقم العشرات ، وترتب على هذا ان ضاق نطاق البحث أمام الشرطة ، ف لديه الان طراز السيارة ، ولديه رقمها فيما عدا رقمى الاحاد والعشرات ، ولذلك لن يستغرق منه معرفة السيارة وصاحبها الا فترة وجيزة .

فتساءل ميسون : – وبعد ذلك ؟ .

– لا شيء أكثر من اننى بدأت أفكر واستعيد هذه الوقائع الى ذهنى . . انك شديد الاهتمام بالاتصال بمن يدعى كيربى . . وكيربى هو الاسم المدون فى سجل المواعيد الخاصة بالدكتور باب ، واذن ؟ .

فسأله ميسون : – هل وفقت الى اكتشاف شيء

جديد ؟ .

– ليس بعد . . لقد ظل كيربى خاليالم يعد اليه احد من افراد الاسرة حتى الان ، ولبت طول الليل مظلماً مطفاً الانوار ، كما ظل الجراج موصلد الابواب . . ويجب أن لا يفوتك يا بيرى أن البوليس سوف يعثر عاجلاً على كيربى ويقوم باستجوابه ، واذا كشفوا في سيارته بصمات الفتاة فانه سيجد نفسه في مأزق لا خلاص منه . ولن يكون أمامه مفر من أن يصارحهم باسم الفتاة التي أركبها سيارته ، وعليه أن يبرر لهم الطريقة التي دون بها اسمه واسمها في سجل الفندق ، ولما كانت القضية قد استحالت الان الى جريمة قتل فان موقفه سوف يصبح شائكاً وعلى غاية من الخطورة .

وسأله ميسون : – أعتقد أن رجال الشرطة منطلقون الان في أثره ؟ . .  
– هذا لا شك فيه . . انهم الان يطارونه ويبثون الارصاد في كل مكان سعياً اليه .

ورن جرس التليفون فجأة ، فقال دريك ضاحكاً :  
– ها هي المعلومات قد بدأت تتري . . يقال ان حياة المخبر السرى حافلة بالاثارة . ولكن هذا في الواقع قاصر على القصص والروايات ، أما في الحقيقة فهي لا تعدو انتظاراً مملاً مقبضاً بجانب التليفون يترقب المعلومات التي يحملها اليه أعوانه .

وتناول دريك سماعة التليفون وقال :

– هالو . . ! دريك هو الذي يتكلم . . حقا ؟ أين انت الان . . ؟ حسنان . . انتظر لحظة على التليفون .  
وتحول دريك الى بيرى ميسون قائلاً :

– هذا هو مساعدي الذي يراقب بيت آل كيربى . . انه يقول ان آل كيربى وصلوا الى الدار منذ عشر دقائق ،

## صرخة في الليل ٩٧

ومساعدى يتكلم الان من احدى محطات البنزين القريبة ،  
ويريد أن يعرف ما اذا كان ينبغي أن يعود الى البيت  
لمواصلة المراقبة أو ينصرف الى شأنه .

فقال ميسون : - أطلب منه أن يعود وأن يكف عن  
مراقبة البيت ، فانى لا أريد اذا ما ذهب رجال الشرطة  
الى الدار أن يجدوه يحوم حوله ، حتى لا يأخذوا بتلابيبه  
لاستجوابه عما يفعل هناك .

واستدار دريك الى التليفون وقال يخاطب مساعده :

- ارجع الان يا بيل . . نعم . . عد الى المكتب الان

ووضع السماعة فى مكانها من الحامل . .

ورفع بيرى ميسون سماعة التليفون وقال مخاطباً

عاملة الاسويتش :

أرجو أن تتصل ببيت آل كيربى . . انى اريد أن اتحدث

الى مستر كيربى شخصياً الرقم هو بيسايد ٦٩ ولكن

الارقام الاخرى غابت عن ذهنى . . أبحثى عنه فى الدليل . .

أرجوك . . وسأظل على الخط .

ولبت ميسون على الخط ، والسماعة عند اذنه . وبعد

نحو نصف دقيقة جاءه صوت العاملة عبر الاسلاك .

- مستر كيربى على الخط معك يا مستر ميسون .

وأجابها ميسون : - شكرا لك . .

وسمع صوت كيربى يقول : - هالو . . !

فقال المحامى : - أنا بيرى ميسون يا كيربى .

- آه . . ميسون . . أهلا بك .

- بحق الشيطان أين كنت يا كيربى . . ؟

فقال كيربى فى أنفة وامتعاض :

- ما الذى تعنى بقولك أين كنت . . ؟ كنت نطبعاً فى



رحلة قصيرة تتعلق بالعمل ، وقد صحبت معي زوجتي وابني .. ولكن لم تسأل ..؟ ما الذي جرى ؟ ..  
فأجابته ميسون : - انه حديث يطول شرحه على التليفون ، فضلا عن خطورته .. انتظرتني في بيتك ، وسأوافيك على الفور .. لا تغادر البيت مهما كانت الظروف حتى احضر اليك .

- ولكن بالله عليك ما الذي يدعوك الى ان ..  
فقاطعه ميسون وقتي لا يتسع للشرح والايضاح .  
وارجوك ان لا تتظاهر بالبراءة .  
ورد السماعه مكانها في خبطة عنيفة ، وقال يخاطب  
دريك :

- انى منطلق اليه على الفور يا بول .. ولكن لا ..  
يجب ان اصحب معي ديلا .  
ومن جديد رفع سماعه التليفون ، وطلب الى العاملة ان  
تتصل بمنزل ديلا وقال لها :  
- أرجوك أن تتصلى بديلا نيابة ... ان لديك رقم  
بيتها .. اليس كذلك ؟ ..

- سأتصل بها حالا يا مستر ميسون .  
وبعد لحظات جاءه صوت ديلا استريرت عبر الاسلاك  
فقال لها :

- ديلا ..؟ هل تناولت فطورك ؟ ..  
- نعم .. وكنت على وشك التوجه الى المكتب ..  
- اذن انتظري حتى أوافيك . اننا ذاهبان الى آل  
كيريبي .. ، سأمر على مسكنك ، ونذهب معا فى  
سيارتى .. أمعك مفكرتك وأقلامك ..؟  
- طبعا .. وسأنتظرك عند الباب ، ومعى حافظة ملاي  
بالمفكرات والاقلام

فقال ميسون : - الحق انك فتاة رائعة .

ووضع السماعة والتفت الى دريك قائلا :

- ان رقم تليفون كيربي موجود لدى عاملة تليفونك فاذا  
جد شيء هام فاتصل بي هناك . والا فانتظر هنا حتى  
اتصل بك . . ان من المنتظر أن أعود الى مكتبي في  
الساعة العاشرة .

وهرع ميسون الى المصعد وهو يوقض الخطى ،  
واستقل سيارته متعجلا ، وانطلق بها الى حيث تقيم ديلا  
استقرت ، فبلغ المكان في أقل من اثنتي عشرة دقيقة من  
مغادرته مكتب دريك . وكانت ديلا في انتظاره على  
الافريز ، نشطة بادية الاناقة والتحفز كالعهد بها ، وفي  
يدها بالقفاز حافظة أوراق منتفخة .

أوقف ميسون سيارته بجانب الرصيف ، وفتح لها  
الباب فسألته : -

- ما الذي جد أيها الرئيس . . ؟

- أشياء غير قليلة . . أنك تبدين اليوم رائعة فائنة

يا فتاتي . .

- شكرا لك .

- انه ليسعد المرء حقا أن تكون لديه سكرتيرة مثلك . .

انى لا أدري كيف أعبر لك عما في نفسي .

فصعدت الى السيارة وجلست الى جواره وهي تقول  
متسائلة في استغراب :

- أنت عاجز عن التعبير . . ؟

- ان الكلمات لاتسعفني .

تعلم ان الاذان حساسة فيما يتصل بهذا النوع من

الكلام . . ؟ رب كلمة بسيطة تافهة تستشف منها الاذن

ابلق المعاني . .

## مرخة في الليل ١٠٠

ابتسم ميسون وقال ، - فليكن اذن ٠٠ أريد أن أقول انه يسعد المرء حقا أن تكون بجانبه فتاة من طرازك ٠٠ فتاة يستطيع أن يثق فيها ويطمئن اليها ٠٠ فتاة تعرف حقا ما أريد منها في أية لحظة وفي أشد الظروف حرجا ٠٠ انه ليسعدنى أن أعتمد عليك وأن ألقى منك كل هذا الاخلاص . . . كما أنك لطيفة محببة الى النفس .

فقلت ديلا : - وتزعم انك لا تجيد التعبير ٠٠ ؟  
أتحسب ان هذه الكلمات لم تكن غير وافية ٠٠ ؟ ان فيها الكفاية ٠٠ شكرا لك يا رئيسى .

ولبت ميسون لا ئذا بالصمت برهة من الوقت ، ثم قال :  
- لقد أمضى كيربى الليلة الماضية خارج بيته ، وقد زعم عندى أنه كان فى رحلة خاصة بالعمل . وأغلب ظنى أنه كذب على ، فانى ميال الى الاعتقاد بأنه ذهب لمقابلة نورما لوجان .

فقلت ديلا : - اذن فيجب أن اهيبىء نفسى الان لسماع محاضرة طويلة عن مضار الكذب على المحامى الموكل عنه .

فهز ميسون كتفيه وقال : - اذا اتسع لى الوقت فلن أتردد فى القاء هذه المحاضرة ، وسوف أشويه على النار شيا .

- ولكن ما الذى تهدف اليه ٠٠ ؟

- أريد ان اعرف اذا كان يعتبرنى محاميه الذى يمثله ويدافع عن مصالحه ، أم انه ينظر الى نظرة أخرى ٠٠ انه جاء الى مكتبى من تلقاء نفسه ، وسرد على قصة معينة ، وكان هذا آخر العهد به ، اذ لم أر وجهه بعد ذلك ، وكل ما فعلته بعد هذا انما كان بدافع شخصى ودون أن يعهد الى بشيء منه . وقد ضيعت حتى الان فى سبيله

## صرخة في الليل ١.١

رقتى الثمين ، وانفقت على التحريات مبلغا جسيما .  
فسألته ديلا : — أما كان يجمل بك أن تقريرت ولا تتورط  
حتى تتأكد من موقفه تجاهك ؟ . . ؟

— من الوجهة المادية فأنت محقة فيما تقولينه . ولكنني  
كما تعلمين لم أخلق من هذا الطراز . . انني شغوف  
دائما بخماية مصالح عملائي ، ولا أتردد أبدا في أن أبذل  
من أجلهم أقصى جهودى مهما تكبدت في سبيل ذلك . وانى  
لاكره أن أجلس ساكنا مكتوف اليدين بينما القضية  
تتشعب وتتسع . ولهذا آثرت ان اجازف .

فندت ديلا من صدرها تنهدة استسلام وقالت :

— انها ضريبة مفروضة عليك بالنسبة الى عملائك .

فقال : — صدقت . . . ضريبة مفروضة أدفعها عن طيبة  
هذه « الضريبة » مدونة في بند المصروفات ، ولكن طالما  
حدث ان انتقلت هذه الضريبة الى بند الارباح .  
ومن جديد تابعا طريقهما وقد لاذا بالصمت .  
وأخيرا قال ميسون : — أظننا بلغنا المكان المنشود . .  
ولكن أين الشارع . . ؟ أقرئى اللوحات يادىلا . . آ . .  
هاهو الشارع الذى نبغيه .

وانحرف بالسيارة يمينا ، واجتاز ثلاثة شوارع  
متقاطعة ، ثم قال :

— أعتقد ان منزل آل كيربى هو ذلك البيت القائم هناك  
عند الناصية .

فهمت ديلا : — ياله من بيت رائع . . ؟

فقال ميسون : — يخيل الى ان مستر كيربى رجل غنى  
واسع الثراء . ومع ذلك فسوف نعرف عاجلا الكثير عن  
مستر جون كيربى والكثير عن هذه القضية الغامضة  
المحفوفة بالاكاذيب .

وأوقف ميسون السيارة أمام باب البيت ، واجتاز مع سكرتيرته الممر الاسمنتي الطويل المفضي الى سيقفة البيت .

ودفع ميسون اصبعه يضغط جرس الباب ، وتناهى الى مسامعه رنين الجرس الموسيقى ، بيد انه لم يسمع وقع اقدام أو حركة تأتي اليه من الداخل .

وقطب ميسون جبينه ، وتطلع الى ساعته .  
وقال : - تبا له . . ! ان الثواني ثمينة ، وكل دقيقة تمر تدنى الخطر القريب ، ومع ذلك يتكأون في فتح الباب .

وسألته ديلا : - أيعرفون انك قادم في الطريق ؟ . .  
- نعم . . فقد اتصلت بكيربي تليفونيا وأخطرتة بأنى في طريقى اليه .

ومن جديد عاد يضغط الجرس ، ومن جديد تعالت من الداخل أنغام الجرس الموسيقى متتابعة متواصلة ، دون ان يعقبها وقع الاقدام التى يترقبها .

وأخيرا قالت ديلا : - يبدو ان المسألة لم تعد مجرد تلكؤ في فتح الباب ، فالاقرب الى الحقيقة ان لا أحد في البيت .

- لعله أراد أن يفلت من مقابلتى فغادر البيت .

فتساءلت ديلا . . ومسر كيربي ماذا بشأنها . . ؟  
فأجابها ميسون : - انى لم أتحدث اليها شخصيا .  
ولكن لا شك انها كانت في البيت وأنا أتحدث الى زوجها ،  
فقد أمضى الثلاثة ليلتهم خارج الدار ، ثم رجعوا البيت قبل  
أن أتحدث الى كيربي بنصف ساعة .

- ومن يكون هذا الثالث ؟ . .

- رونسون .

– اذن فقد باتوا خارج الدار ؟

– هذا هو ما نذكره لى كيربى .

بمتساءلت ديلا : – وما عسانا نفعل الان . . ؟ هل تنتظر قليلا أم نعود الى المكتب . . ؟

وكان جوابه : – لا أريد أن أفعل هذا أو ذاك . . فاننا ان عدنا الى المكتب فاننا بذلك نضيع وقتا ثميننا ، وانى فى حاجة ماسة الى الاتصال بكيربى فى أقرب وقت ممكن . . انه فيما أرى يريد ان يقنعنى بأنه مدير قدير وان فى وسعه ان يتخذ بنفسه القرارات التى يراها . . انه يعتقد اننى لا أعرف شيئا عن حادث الاعتداء على الدكتور باب ، أو عن صلته بما وقع . ولعله يعتقد أيضا اننى انما أسعى الى مقابلته لاستدرجه وأنتزع منه بعض المعلومات عن تلك القصة الملفقة التى رواها لى عن مقابلته لهذه الفتاة لوجان ، وانه أركبها سيارته حين التقى بها مصادفة على قارعة الطريق العام .

ثم مالبت ان أردف ، – أظن انه يحسن بنا يادىلا أن تلقى نظرة على الجراج .

وخرج ميسون من تحت السقيفة المظلمة القائمة أمام البيت ، وعبر الساحة المغطاة بالعشب متجها الى الجراج ، وديلا استریت توفض الخطى فى أعقابيه . كان للجراج ثلاثة أبواب وعالج ميسون الباب الاول فألفاه مغلقا بالمفتاح ، وكذلك كان شأن الباب الثانى والثالث أيضا .

وقال ميسون : – أظن أنه يحسن بنا أن ننتظر قليلا ، فقد يخرج أحد من أهل البيت . . هيا بنا الى السيارة ولنلبث فيها بضع دقائق .

واستدارا راجعين الى سيارتهما .

صرخة في الليل ١٠٤

وفجأة سمع ميسون حركة وراءه ، فالتفت . يستطلع الامر .

رأى أبواب الجراج ، ترتفع الى أعلى ، ورأى فيه سيارتين ، أما مكان السيارة الثالثة فكان شاغرا .

وهتفت ديلا استريت في استغراب .

- عجباً . . . ! كيف فتحت أبواب الجراج . . . ؟ من الذي فتحها . . . ؟

واستدار ميسون على عقبه وهو يقول :

- تعالى ياديلا .

واتجه في خطوات سريعة الى الجراج .

وسألته : - ماعنى هذا . . . ؟ هل رأنا أحد هناك ففتح

الابواب . . . ؟

فأجابها : - ان الابواب تنفتح بتأثير الاشعة فوق الحمراء فاذا بدأت السيارة تجتاز المر انفتحت الابواب من تلقاء نفسها ، ولبثت مفتوحة نحو دقيقة ، ثم تنفلق وحدها من جديد .

- ولكن أليس في هذا الطريقة ما يجعل الجراج مباحا

أمام اللصوص . . . ؟

فأجاب ميسون : - لاشك ان في داخل البيت زرا يتحكم في الاشعة . فاذا كانوا لا يتوقعون مجيء أحدى سياراتهم أوقفوا عمل الاشعة ، وبذلك لا تنفتح الابواب اذا دخلت احدى السيارات الى ممر البيت .

ثم أردف : - وفتح الابواب الان قرينة على انهم يتوقعون عودة السيارة الثالثة عاجلا . وأغلب الظن ان كيربى خرج في مهمة قصيرة لا تستغرق وقتا . وكان يتوقع أن يعود قبل قدومى . فلنسرع بالدخول قبل ان تنفلق الابواب .

## صرخة في الليل ١٠٥

وأخذ بيدها واندفع بها الى داخل الجراج .  
ودار بنظره في أنحاء الجراج يتفحص السيارتين  
الموجودتين به وقال .

– هذه السيارة الكبيرة الاولزموبيل تحمل لوحة بالرقم  
ج . ي . ج - ١١٢ ، فلاشك انها هي السيارة التي كان  
يركبها كيربى ليلة أول أمس . والثانية الموضوعه هناك  
سيارة سباق . . . أما المكان الشاغر . .

وأمسك عن الكلام فقد بدأت الابواب الثلاثة تنزلق الى  
أسفل وانغلقت عليهما وهما بالداخل .  
وقال ميسون : – لاشد اننا عند دخولنا وطفنا زرا  
يغلق الابواب .

فسأله ديلا : – معنى هذا أننا صبحنا حبيسين في  
الداخل . . ؟

فدار ميسون بعينيه في أرجاء الجراج ثم قال :  
– لا أظن ذلك . . ان الباب الذي هناك يفضى الى داخل  
البيت ، فلنر ان كان موصدا بالمفتاح ام لا .  
وكانت ديلا استرقت أقرب منه الى الباب ، فبادرت  
تدير المقبض ، وقالت :

– الباب غير موصد .  
ثم فتحته واردفنت : – انه يفضى الى دهليز اغلب  
الظن انه يؤدي الى البيت .

فقال لها ميسون : – لحظة واحدة يادىلا فانى مهتم  
بهذه السيارة الاولزموبيل التي كان كيربى يستقلها ليلة  
الحادث ، فلنلق عليها نظرة أولا .

ودار ميسون حول السيارة ، ثم فتح بابها وهتف :  
– آه هاهى .

فسأله : – ماذا تقول . . ؟



– صفيحة البنزين . . صفيحة جالون واحد .

ورفع اليها يده بالصفيحة .

فقال ديبلا : – انن فبين يديه الان قرينة تدعم بها

القصة التي رواها لك .

وفتح ميسون درج السيارة ودفع يده فيه وعبث

بأصابعه ينيشه ، ثم أخرج يده ، وفيها قصاصة صغيرة

من الورق ، ألقى عليها نظرة ثم انفجر ضاحكا ، فتساءلت

ديبلا :

– ما هذا الذي وجدت ؟ . . ؟

– ان صاحبنا كيربي رجل سانج . . انه لم يكتف

بشراء صفيحة البنزين ، بل أخذ ايصالا بالثمن ، ثم نسي

ووضعه في درج السيارة .

فعدت تسأله : – وما تاريخ هذا الايصال ؟ . . ؟

فأجابها : – انه مؤرخ بتاريخ الامس . . لاشك أنه بعد

المقابلة التي جرت بيننا ذهب من فوره واشترى صفيحة

بنزين حمراء من نفس اللون ، ووضعها في سيارته حتى

تكون شاهدا على صدق كلامه .

– وما الذي تنوى ان تفعله الان ؟ . . ؟

– سأدس ايصال الثمن في جيبي ، أما صفيحة البنزين

فسوف أتركها مكانها . وطبعاً سوف تعود كيربي الى

تريد قصته من جديد ، وانه أركب الفتاة في سيارته حين

رأها تمشي في الطريق حاملة صفيحة البنزين ، وعندما

يقول ان الصفيحة مازالت موجودة في سيارته ، فسوف

أوجه اليه هذا السؤال . « وما الذي فعلته بالصفيحة

الاخرى التي أتحدث عنها ؟ . . ؟ » – وعند ذلك سوف أبرز

الايصال من جيبي وألوح به أمام عينيه

وأقول . « الصفيحة التي اشتريتها بالامس من محطة

شيفرون في شارع فيجورا ،

وضحكت ديلا وقالت : - سيكون الامر عنده مفاجأة  
محيرة وسوف يعجب كيف عرفت بالامر ؟ . . ؟

فقال ميسون باسما : - لن يضيره أن تستبد به الحيرة  
قليلا . . ان الحيرة لا تقتل الناس .

وفكرت ديلا برهة ثم قالت :

- أليس من الجائز ان يخطر له ان زوجته ضالعة في  
الامر ، وانها هي التي عثرت على الايصال في خزانة  
السيارة ، وانها هي التي كاشفتنا بالامر ؟ . . ؟

- هذا محتمل وأنت محقة في هذا يا ديلا ، ومع ذلك

فان . . .

وأمسك عن متابعة الحديث ، فقد سمع تكة عالية ،  
ودون سابق انذار بدأت الابواب الثلاثة ترتفع دفعة  
واحدة ، فانكشفت لهما السيارة الزرقاء الواقفة أمام باب  
الجراج ، والسيدة الحسنة الجالسة وراء عجلة  
القيادة .

ودخلت الفتاة الى الجراج بسيارتها ، ثم نزلت منها  
في رشاقة . وعندئذ فطنت الى وجود بيرى ميسون وديلا  
استريت .

وندت عن الفتاة آهة استغراب وارتياب وهتفت :

- من أنتما ؟ . . وما الذي تفعلانه هنا ؟ . . ؟

وهبطت أبواب الجراج الثلاثة استجابة للجهاز  
الاولوماتيكي ، وانصفت عليهم .

وقال المحامي : - اسمحي لي ان أقدم اليك نفسي . . .

اننى بيرى ميسون .

- حقا ؟ . . ؟

- نعم . . . وأنت طبعا مسز كيربى ؟ . . ؟

- نعم .

- وهذه هي سكرتيرتي مس ديلا استريت . . وقد  
حضرنا لنقابل زوجك ونتحدث اليه . . وأحب أن أوكد لك  
ان الدقائق أثمن من أن نضيعها .

فسألته السيدة : - ولم لم تدخل الى البيت لتتحدث  
اليه . . ؟

فأجابها ميسون : - دققت الجرس فلم يلب أحد النداء  
فرأينا أن نمضي الى الجراج عسانا ان نجد بابه مفتوحا ،  
ولكنه كان مغلقا . فعدنا ادراجنا الى سيارتي الواقفة  
أمام الباب لنتنظر فيها حتى يتراءى لنا أحد من داخل  
البيت ، فاذا بأبواب الجراج ترتفع فجأة .

فأطلقت مسز كيربي ضحكة وقد زايلها انفعالها  
وقالت :

- اذن فقد كان جراحنا اشد ترحيبا بك من البيت . .  
هذا اذا كان زوجي موجودا في البيت .  
فقال ميسون باسمها : - اظن انه موجود في البيت  
يامسز كيربي .

- صدقت . . انه موجود فعلا في البيت ، فهذي سيارته  
موجودة هنا . . لقد أخبرني انك اتصلت به تليفونيا وانك  
في طريقك اليه ، وانه سيلبث في انتظارك حتى تحضر . .  
وقد اضطررت الى الخروج لاصحب روني الى المدرسة .  
فقال ميسون : - ولكن زوجك لم يشأ ان يرد على  
جرس الباب .

- ربما كان في الحمام . . وسوف نبحث عنه ونعثر  
عليه حتما . . ولكن ما الذي جاء بك يامستر ميسون . . ؟  
أحدثت تطورات جديدة . . ؟

فأجابها ميسون في لهجة يشوبها الاهتمام .

## صرخة في الليل ١٠٩

– بل حدثت تطورات عديدة .. ولقد حاولت عبثا ان اتصل بكم تليفونيا بعد ظهيرة الامس وفي المساء ، ولكن على غير طائل .

– لقد صحبنا جون معه في رحلة من رحلات العمل .. ولكن وقع شيء خطير .. ؟

– بل خطير جدا يامسز كيربى .. ويمكنك ان تستمعي الى التفاصيل حين أفضى الى مستر كيربى بما لدى .

– حسنا .. والان هيا بنا الى الداخل لاتي بزوجي .

وفتحت باب الجراج الداخلى المفضى الى الطريقة المتصلة بردهة البيت .

وسألها ميسون : – ازوجك هو وحده الذى فى البيت .. ؟

– نعم .. فاليوم هو عطلة الخدم .. ان لدينا طبابخا ومدبرة للبيت ، وقد جعلتهما يقومان بعطلتهم فى يوم واحد ، وقد اعتدت أنا وجوون أن نتناول طعامنا فى أيام الاربعاء خارج البيت ، أما رونى فيمضى بعد الظهيرة والمساء لدى بعض الاصدقاء .. انهم يتولون رعاية رونى عندما يقوم خدمنا بعطلتهم ، كما نقوم نحن برعاية صغيرهم أثناء عطلة خدمهم فى أيام الخميس .. أليس هذا تدبيرا ملائما .. ؟ تفضلا بالجلوس لحظة ريثما أدعو جون .

وأومأت الى المقاعد المصفوفة فى قاعة استقبال فسحة الارجاء وأنشأت تنادى .

– جون .. ! جن .. « أين انت .. ؟

ولكن لم يكن هناك أى رد على ندائها .

وعادت تقول : – تفضلا بالجلوس ريثما أبحث عنه .. انه موجود فى الطابق الاعلى دون شك .. ربما كان فى

الحمام يأخذ دشا .. سأبحث عنه حالا .  
ثم ما لبثت أن أردف في صوت منخفض :  
- مارأيك في حكاية جون عن هذه الفتاة التي التقى  
بها .. ؟ الفتاة التي ترتدى جاكته لها اضرار من  
الصدف .. « أعتقد انه صادق فيما رواه .. ؟ أمناك حقا  
فتاة بهذه الاوصاف .. ؟  
فاجابها ميسون : - نعم . هناك حقا فتاة بهذا  
الوصف .

وتبدت امارات الدهشة في وجهها وقالت :  
- اذن فانت تصدق حكايته عن هذه الفتاة وانها ..  
ولكنه ابتدرها مقاطعا : - كلا اننى لا اصدق حرفا مما  
رواه .. بعض التفاصيل كاذبة لا ظل لها من الحقيقة ،  
ولهذا سعيت الى لقائه حتى انفض الاكاذيب بعيدا .. هل  
لك اذا سمحت ان تأتى به الى .. ؟

- حالا .. انه فى الطابق الاعلى دون ريب .  
وصعدت ترتقى الدرج ركضا ، ومشى ميسون الى  
الرفوف ليتفحص الكتب المصفوفة فوقها ، على حين اخذت  
ديلا تتسلى بالتطلع الى اللوحات المعلقة على الجدران ،  
ثم استوت جالسة فى صمت على احد المقاعد .  
ومن حين لآخر يتناهى الى سمعها وقع خطوات فى  
الطابق الاعلى . وسمعا مرتين صوت مسز كيربى وهى  
تنادى زوجها .

واخيرا هبطت اليهما ، وقالت :  
- اخشى يا مستر ميسون ان يكون قد وقع شيء  
مؤسف .

فسالها ميسون : - ماذا تقصدين .. ؟  
- ان جون غير موجود فى البيت .

- واين يمكن ان يكون ؟ . . ؟
- لا ادري . . ان سيارته مازالت في الجراج .  
فسألها ميسون في نبرة حادة بها اثر من الانفعال :  
- هل فتشت البيت جيدا ؟ . . ؟
- لم اترك مكانا الا دخلته . . اعنى اني بحثت عنه  
في جميع الحمامات والمخادع ، وفي كل مكان اعتقد انه  
يمكن ان يكون موجودا فيه . . وليس هذا فقط بل اني  
ناديت عليه بملء صوتي طبعا .  
وشحبت لونها ، وبان التوتر في عضلات وجهها  
واردفت :
- ولكني لم ابحت عنه داخل دواليب الحائط .  
فقال ميسون : - من المحتمل ان يكون زوجك قد اجبر  
على مغادرة البيت عنوة عنه . . كما ان من الجائز انه  
ادرك انه سوف يواجه موقفا عصيبا لا قبل له بمواجهته  
فأثر ان يتوارى عن الانظار . . هل لك ان تبحتي في  
دواليب الحائط ؟ . . ؟
- وتطلعت اليه في حدة ، ثم انطلقت ترتقي الدرجات  
ركضا .
- وصاح ميسون في أعقابها : - سنبحت عنه في الطابق  
الارضى .
- ومضى ميسون وديلا استریت يبحثان عن جون كيربي  
في قاعة الطعام ، وفي مخادع النوم الموجودة في الطابق  
الارضى ، ثم دخلا الى غرف الخدم ، ومخزن المؤن ،  
واخذا يفتحان ابواب الدواليب ويتطلعان داخلها ،  
وهكذا اخذا ينتقيان عن الزوج المختفى بدقة واهتمام .  
وعندما رجعا كانت مسز كيربي قد رجعت الى قاعة  
الاستقبال .

- وقالت في بساطة : - انه غير موجود في البيت
- فقال ميسون : - حسنا . . هناك تفسير واحد اذن
- وما هو هذا التفسير . . ؟
- لقد اجبر على مغادرة البيت .
- ماذا تقصد . . ؟ من الذي يمكن ان يجبره . . ؟
- الشرطة . .
- واتسعت حدقتاها دهشة ، وتجلى فيهما الفزع .
- وقالت : - مستر ميسون . . ! بربك ما هذا الذي تقول . . ؟
- فاجابها ميسون : - ليس لدينا الان متسع للشرح والايضاح . . وكل ما ابغيه منك هو ان تجيبي على سؤالين او ثلاثة . . اذا استجوب البوليس زوجك فهل ينوى ان يدلى اليه بنفس القصة التي رواها لي . . ؟
- اعتقد ذلك . . انى اعرف انك كشفت في قصته بعض نقط الضعف ، وحاولت ان تهز تماسكها . ولكنك لا تعرف طباع جون وردود الفعل عنده حين يجد نفسه في مثل هذا الموقف . . انه سوف يحاول ان يعالج نقط الضعف ويسد الثغرات التي اكتشفتها ، حتى يجعل قصته من جديد متساندة يمسك بعضها بعضا . . انى اعلم انه كان ينوى ان يقابلك اليوم ، وقد فهمت منه انه كان متأكدا من انه سوف يقنعك بسلامة القصة التي رواها لك بالامس .
- فعاد ميسون يسألها : - اذا شعر زوجك بأن البوليس يضيق عليه الخناق ويوشك ان يستدرجه الى الاعتراف بالحقيقة ، فهل لديه من حصافة الراى ما يجعله يرفض الاجابة على الاسئلة الموجهة اليه الا بعد ان يتحدث الى باعبارى محاميه الموكل عنه ، ام انه سوف يتورط ويحاول الاجابة . . ؟

فقلت : - اخشى انه سوف يتورط ويحاول الاجابة والشرح والتفسير . . . لقد امضى حياته بائعا يا مستر ميسون ، وحذق اساليب فن البيع ، فعاد لا يحفل بأى اعتراض يوجه اليه . . وانما يحاول دائما أن يفند الاعتراضات ، وان يدعم ما يقول في اصرار وعناد . ولذلك سوف يتكلم ، وسوف يواصل الكلام دون تردد .  
فهز ميسون رأسه وقال : - وهذا ما اخشاه . . هيا بنا يا ديلا .

فتساءلت مسز كيربى : - الى اين . . ؟  
فاجابها : - نظرا لمكانة زوجك الاجتماعية لن يحاول البوليس ان يستجوبه بنفسه ، وانما سوف يبعثون به الى مكتب المدعى العام . والى هناك سوف امضى على الفور .

فهمت مسز كيربى : - مكتب المدعى العام . . ؟ بحق السماء لماذا يبعثون به الى مكتب المدعى العام . . ؟ فى شىء يريدون ان يستجوبوه . . ؟  
وكان جواب ميسون : - جريمة قتل . . !



**\*\* معرفتي \*\***  
**[www.ibtesamah.com/vb](http://www.ibtesamah.com/vb)**  
**منتديات مجلة الإبتسامه**  
**حصريات شهر يونيو ٢٠١٨**

## الفصل السابع

انطلق ميسون بسيارته محاولا ان يشق لنفسه طريقا بين رتل السيارات المتزاحمة . . . كان يدرك تمام الادراك ان البوليس سبقه بخطوة ، وان هذه الخطوة قد تفضى الى نتائج خطيرة ، وان كل تأخير سوف يلغم امامه الطريق .  
و حين بلغ مكتب المدعى العام للولاية كانت الساعة قد جاوزت التاسعة والثلاثين دقيقة .  
وقال ميسون متسائلا : — هل وصل مستر هاميلتون بيرجر ؟ . . .

فاجابته السكرتيرة : — نعم .

— ابلفيه من فضلك ان بيرى ميسون يطلب مقابلته .  
— آسفة . . . لقد امر مستر بيرجر ان لا يزعه احد مهما كانت الظروف ، وحظر على ان اتصل به تليفونيا او ان ادخل عليه لاي سبب كان . . . انه مشغول فى اجتماع هام .

فقال ميسون : — ولكن احد عملائي موجود لديه الان .  
— ومن يكون ؟ . . .

– مستر جون نورثراب كيربى •• واريد ان اقبله في الحال •

– يجب ان تطلب الاذن من مستر بيرجر اولا •

– اذن ابليغه اننى موجود هنا •

– لا استطيع يا سيدى •• لقد امر بأن لا يزعجه احد •

فقال ميسون فى اصرار : – انه الان يتحدث مع مستر

كيربى ، وانا الوكيل عن كيربى • ولذلك اطلب ان اقبل

مستر كيربى ••

– وما حيلتى •• « ليس لى دخل فى الامر •

– انك القائمة بالعمل هنا •• اليس كذلك •• ؟

– اننى مجرد موظفة •

– اذن حاولى ان تمنعنى بالقوة •

نطق ميسون بهذه الكلمات ، وشق طريقه الى مكتب

بيرجر ، متجاوزا مكتب السكرتيرة الى الدهليز الطويل

المفضى الى الغرفة •

وفى الدهليز خرج اليه مرتاعا احد مساعدى النيابة ،

اذ يبدو ان السكرتيرة اتصلت به تليفونيا واخطرتة بما

حدث •

وقال مساعد النيابة معترضا :

– ليس لك ان تدخل الى هذا المكان •

فاجابه ميسون فى بساطة : – ولكنى دخلت فعلا •

واعترض مساعد النيابة طريق المحامى قائلا :

– اذن يجب ان تخرج •

– لك ان تخرجنى اذا اردت

وتردد المساعد هنيهة ، وتجاوزه ميسون متجها الى

مكتب بيرجر ، وادار مقبض الباب • ولكن الباب كان

موصدا بالمفتاح •

ولم يتردد ميسون . . اخذ يدق الباب بقبضته .  
وعلا صوت بيرجر من الداخل . . وكان واضحا انه  
يتحدث في التليفون ، وتبدى صوته احادا حافلا  
بالانفعال .

وللمرة الثانية عاد ميسون يدق الباب بقبضته .  
وفجأة فتح الباب في حركة عنيفة ، وفي فجوته انتصب  
المدعى العام هاملتون بيرجر المعروف بعذائه للمحامى  
الشهير بـيرى ميسون . وكانت عيناه تطقبان بشرر  
الغضب .

وصاح بيرجر : - ليس لك ان تدق بابى . . سؤوقه امر  
بالقاء القبض عليك .

- هيا مر باعتقالى . . انى هنا لاحمى مصالح  
موكلى .

- ومن هو موكلك هذا . . ؟

فقال ميسون فى صوت عال دوى فى ارجاء المكان :  
- مستر جون نورثراب كيربى  
- اهو متهم فى جريمة . . ؟

فاجاب ميسون : - لا ادرى . . ولكنه عميلى على اية  
حال . . وقد جنئت لادافع عن حقوقه ، ويجب ان اكون  
حاضرا عند استجوابه .

- ولكننى لا استطيع ان اسمح لك بهذا يا ميسون .  
- وما السبب . . ؟

- لاننا نحقق فى جريمة قتل .

- وهل كيربى ضالع فيها . . ؟

- لا ادرى . . لم يحن الوقت بعد لكى اقرر هذا .

فقال ميسون : - ازاء هذه الظروف يصبح طلبى اشد  
الحاحا واكثر ضرورة .

وتطلع ميسون الى ساعة معصمه ، وتناول مفكرته ودون فيها الوقت ، ثم قال :

– لقد سجلت اننى تقدمت اليك بطلب رسمى .

فقال بيرجر : – مهلا .. مهلا .. هل تنوى ان تورطنى وتزج بى فى مناوراتك القانونية ؟ ان مستر كيربى فيما يتعلق بى ليس الا مجرد شاهد عيان . ولكن اذا كان قدر اى ان يستعين بمحام جنائى مثلك من اكبر المحامين ، فمعنى ذلك ان فى الامر شيئا حقيقيا ، وان كنت لم اتبينه حتى الان .

فقال ميسون : – فلنفترض ان فى الامر اشياء خفية لا شيئا واحدا ، فانه مع ذلك يظل حتى قائما فى ان اتصل بعملية وان اتحدث اليه .

فقال هاملتون بيرجر : – ولكن عميلك لم يحضر الى هنا قسرا عنه وانما حضر من تلقاء نفسه طائما مختارا

فرفع ميسون صوته عاليا وهو يقول :

– اذن ففى امكانه ان يغادر المكان من تلقاء نفسه ..

هيا تعال انصرف يا كيربى .

فقال بيرجر : – ولكننا لم نفرغ بعد من استجوابه

فقال ميسون : – بل احسب انك انتهيت

وزايل كيربى مقعده ، ووقف وراء بيرجر .

وقال بيرجر : – ما احسب انه يغيب عنك ان مثل هذا

التصرف يسىء الى مستر كيربى اكثر مما قد ينفعه ، وانه

قد يغير موقفه من شاهد الى متهم .. باعتبارها شاهدا

بسطت عليه حمايتى ، ومنعت الصحف من ان تشير بكلمة

الى اسمه ، اما اذا انقلب متهما فلن يكون فى مقدورى ان

امنحه مثل هذه الحماية .

وتحول الى كيربى قائلا : – لا شك انك تدرك حقيقة

الموقف تماما يا مستر كيربي .. انك نزلت بفندق من فنادق السيارات مع احدى الفتيات باعتبارك زوجا لها ، وليس في نيتي أن أجعل الصحف تشهر بك وطلوك سمعتك ما دمت متعاوننا معي ، ولذلك أرجوك أن تقبصر في الموقف جيدا حتى لا تسيء الى نفسك .

وقال ميسون في اصرار : - تعال يا كيربي .. هيا بنا ننصرف من هنا .

وقال كيربي يسأل ميسون : - الا يمكن أن أنتظر قليلا .. ؟ لقد رأيت من مستر هاميلتون كل ما أرجو من امارات الود والمجاملة . ومن رأيي أن .

فقاطعه ميسون : - كلا .. لا يمكن ان أسمع لك بالبقاء لحظة أخرى .. هيا معي في الحال اذا أردت مني أن أبقى وكيلا عنك . وتردد كيربي هنيهة .

وقال ميسون يستحثه : هيا احببم رأيك وعجل وخطا كيربي الى المشي في خطوات بطيئة متقطعة وقال بيرجر : - لك ما تشاء يا ميسون .. ها هو عميلك بين يديك .. انه سليم معافى بلا خدوش او كدمات .. لم يضربه أحد او يعذبه أحد ، ولم يتعرض لاي ضغط أو عنف .. قل له يا كيربي كيف عاملناك . فقال كيربي : - بكل مودة ومجاملة .

وابتسم بيرجر وقال : - يبدو أن مجاميك لا يصدق القصة التي رويتها لنا كما صدقناها ، ولذلك رأى انك في حاجة الى حمايته ومعونته ، وانك في حاجة الى ان يبين لك حقوقك القانونية .

وتخرج وجه كيربي احمرارا وقال :  
- اني لم اطلب الى مستر ميسون الحضور ..

اننى . . . .

فابتدره ميسون : - دعك من هذا يا كيربى . . .  
لا تدعه يستدرجك الى الفخ . . سوف اشرح لك الامر  
عندما نستقل السيارة . . هيا بنا !  
فانبرى بيرجر يقول : - لعل مستر كيربى يريد منك  
ان تشرح له الامر هنا وحالا . . هيا يا ميسون . . ادخل  
معى ودعنا نتبادل الحديث قليلا ، فلعلنا نستطيع ان نجلو  
ما غمض من الامر .  
فقال ميسون فى اصرار : - سأحدث الى عميلى على  
انفراد اذا سمحت . . هيا بنا يا كيربى .



وظل بيرجر واقفا فى مدخل الغرفة يتابع ميسون  
وموكله وهما يتجهان الى المصعد ، وعلى شفثيه ابتسامة  
ذات معنى .

وقال كيربى فى لهجة غاضبة : - ما معنى هذا بحق  
الشيطان . . ؟ ان هذا التصرف منك لا يروقنى يا  
ميسون . . الا تدرك سوء الموقف الذى تزجنى فيه  
باقحامك نفسك على وملاحقتى بهذه الصورة غير  
المقبولة . . « الهى . . ! الا تعلم يا ميسون اننى لست  
طفلا . . ! اننى رجل اعمال قديم ، ومن عادتى ان اواجه  
المواقف العصبية بنفسى ، فانى اعرف كيف اتصرف . .

فقال ميسون : - الا ترى انه يحسن بنا ان نرجى  
الحديث فى هذا حتى نستقل السيارة . . ؟

فرفع كيربى رأسه وشد قامته ، وقال فى نبرة غاضبة :  
اظن ان فى امكانى ان اتحدث فى أى مكان يطيب

نى . . اننى اريد منك يا ميسون ان تترك النقطة التى اهدف اليها . . اريد ان اقول اننى قد الجأ اليك لتسدى الى المشورة القانونية التى تعوزنى ، لكنى لا استسيغ منك ابدا ان تفكر نيابة عنى .

فقال ميسون فى اقتضاب : - اصببت . . ومع ذلك فسوف نتدارس هذا الامر ونحن فى السيارة .

ودلف كيربى الى المصعد صامتا ، ثم مشى الى جانب ميسون فى صمت ايضا وهو متجه الى سيارته ، حيث كانت ديلا جالسة هناك فى انتظاره .

رقال كيربى يحييها فى جفاء :

- كيف حالك يا مس استريت . . ؟

وقال له ميسون : - اجلس فى المقعد الامامى ، لانى سأوصلك الى بيتك .

- لا داعى لذلك ، اذ يمكننى ان استقل تاكسيا . . والحق اننى لا ادرى ما الذى يجعلك تشعر اننى فى حاجة الى مربية تشرف على حركاتى وسكناتى . . اننى استطيع يا ميسون ان اتولى أمورى بنفسى دون حاجة الى اشراف منك .

وسأله ميسون : - هل افضيت الى المدعى العام بما حدث فى الليلة الماضية . . ؟

فقال كيربى فى تحد وعناد :

- أهنالك سبب يحول دون ذلك . . ؟

- بل اسباب . . انها قصة ملفقة .

فقال كيربى فى أنفة واعتداد :

- انى لا أحب من أحد يا مستر ميسون ان يرتاب فى كلمتى . . !

واستدار وصعد الى السيارة .



وأدار ميسون المحرك ثم سأله :

— كيف عرفت ان الدكتور باب مات ؟ . . ؟

— ومن يكون هذا الدكتور باب ؟ . . ؟

— الطبيب الذي تعاملت معه حين تأمرت على انتهاك

القوانين الخاصة بالتبني الشرعى . . . الطبيب الذي

رشوته ليحرر شهادة ميلاد ينسب فيها رونسون اليك والى

زوجتك باعتباراه ابنا لكما .

فقال كيربى فى خشونة وقحة :

— اننى لا أعرف عما تتحدث يا مستر ميسون .

— لعلك الان لا تعرف عما أتحدث ، ولكنك بكل تأكيد

كنت تعرف كل شيء عن هذا الموضوع فى الليلة الماضية

حين اتصلت بنورما لوجان لتنهى اليها ان الدكتور باب قد

مات ، ولتطلب اليها أن تؤيد مزاعمك عن نفاذ البنزين

منها فى الطريق الزراعى وسرقة سيارتها وتركها بعد ذلك

أمام استراحة « البجعة الذهبية » .

وقال كيربى : — ها نحن نعود مرة أخرى الى نفس

الموقف . . ! انى لا أعرف ما تقصد بهذا الكلام يا مستر

ميسون . . ان اسم لوجان لا يعنى شيئاً عندي ولا أفقه له

معنى ، كما اننى لم أسأل أى انسان أن يؤيد القصة التى

رويته لك . . ان من الجائز طبعاً ان تكون انت قد عرفت

أشياء لا علم لى بها حتى الان ، كما ان من الجائز أن

تكون الفتاة التى أركبتها سيارتى تدعى لوجا . .

— مرة أخرى . . هل رويت هذه القصة للمدعى

العام . . ؟

— بكل تأكيد .

— طبقاً للرواية التى ذكرتها لى . . ؟

— نعم . . فما الذى يدعونى الى تغييرها ؟ . . ؟

– حسنا .. اذن قضى الامر ، وأصبح الشحم فى  
المقلاة .

فقال كيربى وهو ما زال ممعنا فى الافكار .  
– ماذا تعنى بقولك أن الشحم أصبح فى المقلاة ؟  
لقد عاملنى هؤلاء الرجال بأقصى ما يمكن من التودد  
والمجاملة ، وكانوا مثالا للتلطف والمودة .. بل كتموا عن  
الصحف كل ما يتصل بى حتى لا يكون اسمى محورا  
للشهير .. لقد صارحونى بأنى أن تعاونت معهم فسوف  
يتعاونون معى ، ومن واجبى أن أقر بأنهم بروا بالوعد .  
فقال ميسون وهو يتابع طريقه وسط السيارات  
المتراحمة :

– صدقت .. ! صدقت .. ! انى استطيع ان أتخيل  
ذلك .

واستطرد كيربى قائلا ، – وبهذه المناسبة فان صفيحة  
البنزين كانت فى سيارتى طوال الوقت .. تماما كما  
خمنت أنت .

فقال ميسون : – بديع جدا .

– لقد وجدتها هناك بمجرد أن عدت الى سيارتى بعد  
أن غادرت مكتبك .. وقد كنت اليوم فى انتظار حضورك  
حسب الموعد الذى بيننا ، ولكن رجال البوليس حضروا  
الى البيت ، وسألونى عما اذا كان فى امكانى أن أصحبهم  
لمقابلة المدعى العام ليتحدث الى فى شأن معلومات معينة  
يبدو أنها كانت فى حوزتى .. والحق أنى كنت فى دهشة  
من امرهم .. كيف استطاعوا أن يحصلوا على هذه  
المعلومات ، وكيف اهتموا الى اسمى .. ؟ لقد دونت فى  
سجل الفندق جزءا من رقم سيارتى ، ولكنى أبدلت  
بالرقمين الاولين رقمين غير صحيحين .

— ذكرت للشرطة حكاية صفيحة البنزين . . ؟  
— طبعاً .

— وهل ذكرت لهم انها كانت موجودة في سيارته .  
— نعم .

— هل طلبوا منك أن تأتي اليهم بالصفحة . . ؟  
— بل فعلوا ما هو خير من ذلك . . أرسلوا اشارة  
باللاسلكى الى احدى سيارات الدورية فذهبت الى البيت  
لتأتى بالصفحة .

— اذن فأغلب الظن ان الصفيحة الان بين ايديهم . . ؟  
— هذا جاذز . . ومع ذلك فليس هناك ما يدعو الى أن  
تشغل بالك بهذه المسألة .

فقال ميسون : : — لقد أردت فقط أن استوضح الامر  
وان لا أدع شيئاً في متاهة من الغموض .

فقال كيربى مقاطعاً : — ان موقفي واضح سليم بما فيه  
الكفاية . . يمكنك يا مستر ميسون أن تطمئن الى سلامة  
تقديرى وحسن تصرفى ، وليست بك من حاجة الى أن  
تحاول امسك لسانى كلما حاول أحدهم أن يوجه الى  
سؤالا .

فقال ميسون : — كنت أخشى أن تأذن لرجال البوليس  
بأن يفتشوا السيارة والجراج .

— ولم لا . . ؟ أى شيء فى هذا . . ؟ لا شك أنهم  
متلهفون الى ان يجمعوا بصمات الفتاة لم أحل بينهم  
وهذا . . ؟ ألا ينبغى أن أساعدهم . . ؟ لقد رفعوا  
بصماتها التى اهدتوا اليها فى الفندق ، ولست ادرى  
السبب الذى يحدوهم الى الاهتمام بأمر هذه الفتاة . .  
انهم أبوا ان يصارحونى بما لديهم ، ولكنهم سألونى عما  
اذا كنت أعرف شخصاً يدعى الدكتور باب .

– وما كان جوابك ؟ . . ؟

– الحقيقة طبعا . . قلت لهم انى لم اسمع بهذا الاسم  
أبدا فى حياتى .  
– أقلت هذا للمدعى العام ؟ . . ؟  
– طبعا .

– أقلت له أنك لم تسمع أبدا باسم هذا الطبيب . . ؟  
– قلت لهم ان هذا الاسم لا يعنى شيئا لدى على  
الاطلاق . وهذه هى الحقيقة يا مستر ميسون . . نعم . .  
ليس له أى معنى لدى . والان أى عيب فى أن أتعاون مع  
الشرطة فى هذا الموضوع ؟ . . لم امنعهم من تفتيش  
سيارتى أن هم أرادوا ذلك ؟ . . لم لا أدعهم يستجوبون  
ويبحثون مادام فى هذا ما يرضيهم .  
فقال ميسون : – حقا لم لا ما دمت ترى ان هذا هو  
الصواب ؟ . . ولكنهم حين يفتشون سيارتك سينقبون  
حتما فى درج القفازات ، ويفحصون ما قد يوجد فيها من  
أوراق . . والواقع اننى حين عرفت أنك فى مكتب المدعى  
العام خطر لى أنه لا بد لى من أن الحق بك هناك .  
وفجأة اعتدل كيربى فى مقعده ، وعقد ما بين حاجبيه  
وان ظل لائذا بالصمت .

وسأله ميسون : – ما الذى دهاك . . ؟

فأجابه فى اقتضاب : – لا شيء . . ! اننى . . اننى . .  
كنت أفكر ليس الا فقد خطر شيء ببالى .  
– وفيم كنت تفكر ؟ . . ؟

– اسمع يا ميسون ما الذى سوف يفعلون بشأن  
البصمات التى فى السيارة ؟ . . هل سيرفعون هذه  
البصمات وهى فى الجراج ؟ . . ؟  
فأجابه ميسون : – أغلب الظن انهم سينقلونها بالرافعة

الى المعمل الكيماوى ، واعتقد انهم سألوك عما اذا كان لديك مانع من هذا .

- هذا صحيح .

- وطبعاً وافقت ولم تبد اعتراضاً ؟ .

- وافقت طبعاً . . ولكن ما الوقت الذى يحتاجون اليه

لاعداد الرافعة وأرسالها الى البيت ؟ .

- فترة قصيرة .

وهتف كيربى ، - ماذا دهاك ياميسون . . ؟ انك

تقود سيارتك ببطء شديد . . لكأنى بها سلحفاة تزحف

على الارض . . ! حسبى ما ضيعت من وقت ، فانى

اريد ان أصل الى البيت حالا .

- وما الداعى الى هذه العجلة . . ؟

- لاننى رجل أعمال له اسرار خاصة . . انك أشرت

الى درج القفزات فى السيارة فذكرتنى بأن من المحتمل

ان تكون فيها أوراق خاصة بالعمل لا أريد أن يطلع عليها

أحد . . انك تعلم ان لى منافسين يسعدهم أن يعرفوا

بعض اسرار شركتى .

فقال ميسون : - وهذا واحد من الاسباب التى دعتنى

الى ضرورة الاتصال بك قبل أن تأذن لهم بنقل سيارتك الى

المعمل الكيماوى .

فقال كيربى فى نبرة غاضبة : - ومع ذلك فانك وصلت

مقآخرا . . !

- هذاصحيح ، وان لم يكن الذنب فى ذلك ذنبى ، فلو

أنك صممت على أن تنتظرنى عندما جاءوا اليك يطلبون

منك أن تتوجه معهم الى مكتب المدعى العام ، لامكنتنى أن

أصحبك منذ اللحظة الاولى . . ألم تكن تعرف انى فى

طريقي اليك . . ؟

وصاح كيربى فى صبر نافذ : - اسرع . . اضغط على البنزين .

ودس ميسون يده فى جيبه وهو يقول :  
- اذا كانت هذه الورقة هى التى تخصايك فقد سمحت  
لنفسى بأن آخذها . . ايصال ثمن صفيحة البنزين التى  
اشتريتها من المحطة . . انه احتياط لا بد منه .

واختطف كيربى الايصال من يد ميسون ، وتطلع الى  
وجهه بعينين غاضبتين يتجلى فيهما الشك ، وقال :  
- وما الذى تنتويه بشأن هذه المعلومات . . ؟

- لا شيء . . لا شيء على الاطلاق . . من عادتى  
بالنسبة لبعض العملاء أن أشير عليهم بما ينبغى أن  
يفعلوا ، أما وأنت رجل أعمال قدير كما تقول ، وتحسن  
التصرف والتفكير ، ومعتاد على أن تتخذ قراراتك  
بنفسك - فأننى أرى انك لست فى حاجة الى مشورتي  
القانونية .

وبعد برهة قصيرة من الصمت قال كيربى فى كلمات  
متعثرة :

- الواقع انه ليس لهذا الايصال ذلك المعنى الذى ربما  
خطر ببالك .

فقال ميسون متهكما : - هذا واضح .  
وتراخى كيربى على مساند السيارة ، وضافت عيناه  
قليلا وقد استغرقه التفكير .

وقال ميسون : - بالله عليك يا كيربى أصدقنى القول  
فى حياتك ولو مرة واحدة . . أكان بينك وبين الدكتور  
باب موعد ليلة الاثنين ، سواء كان هذا الموعد محددًا لك  
وحدك أو مع هذه الفتاة ماري لوجان . . ؟  
- كلا . . لم أكن على موعد معه .

- أنتك هي الحقيقة ؟ . .
- انها الحقيقة .
- ان لهذا الامر أهميته القصوى .
- فليكن . . . لقد صارحتك بالحقيقة . . . والان أرجوك  
أن تصمت ، فاني أريد أن أنسق بعض الوقائع في ذهني .  
ولاذ ميسون بالصمت لا يتكلم وقد ادرك انه كسب  
الجولة الاولى .

**\*\* معرفتي \*\***

[www.ibtesamah.com/vb](http://www.ibtesamah.com/vb)

منتديات مجلة الإبتسامه

حصريات شهر يونيو ٢٠١٨

## المصطلح لشماس

عندما وصلوا الى البيت كانت مسز كيربى واقفة أمام الباب تترقب عودتهم .

وهرعت الى زوجها حين انعطف ميسون بالسيارة الى مدخل البيت .

وهتفت : - جون . . أكل شيء على مايرام . . ؟

ورماها بابتسامة لطيفة . . ابتسامة ((البائع)) الواثق من نفسه ، المتيقن من أن فى إمكانه أن يواجه بلباقتة ودهائه كل مشكلة يمكن أن تعترض طريقه ، وأجاب :

- كل شيء على مايرام .

وتحولت الى ميسون بنظرة تفيض اعترافا بالجميل وقالت :

- اذن فقد وصلت فى الوقت المناسب . . !

وقال زوجها : - لقد أسرع ميسون الى هناك ليلحق بى ، ولكن الحقيقة أنه لم يكن ثمة داع لكل هذا الهرج والمرج . . لقد استطعت وحدى أن أغطى موقفى مع المدعى العام ، وأصبحنا نعم الاصدقاء .



وسألته زوجته وفي صوتها نبرة من القلق واللهفة :

– ترى ما الذي ذكرته له ؟ . . ؟

– ياله من سؤال . . ! الحقيقة طبعاً ، ولا شيء غير

**الحقيقة** . . ! ليس لدى ما أخفيه . . ! قلت له أنني التقيت

بالفتاة مصادفة ، وذهبت بها الى استراحة سيارات

سجلت بها اسمينا باعتبارنا زوجا وزوجة ، اذ كانت هذه

هي الوسيلة الوحيدة لاستئجار غرفة بالاستراحة ، ولكني

ماكنت أستأجرها حتى انصرفت الى شأني .

فقال ميسون يسأله : – هل وجهوا اليك أسئلة تفصيلية

عن هذه الفتاة ؟ . . ؟

– طبعاً . . فقد أرادوا أن يعرفوا كل شيء عنها . .

انهم يرتابون في أن لها صلة بحادث اعتداء وقع على أحد

الاطباء ، ومن المحتمل أنهم قد يوفقون الى اثبات التهمة

عليها ، فقد وجدوا بصمات أصابعها في الاستراحة ، كما

وجدوها في بيت الدكتور .

وقالت زوجته : أتعرف أن التهمة ليست مجرد اعتداء ،

وانما هي جريمة قتل ؟ . . ؟ أعرفت أن الدكتور باب قضي

نحبه . . ؟ لقد سمعت النبأ من الاذاعة منذ لحظات .

فأجابها زوجها : – انهم لم يذكروا لي شيئاً من هذا ،

ولكني أدركت من حديثهم واهتمامهم أنهم يحققون في شيء

له خطورته – شيء أخطر من مجرد حادث اعتداء أو سرقة

تافهة لكمية من المخدرات . . ومهما يكن فقد كان موقفي

سليماً لا غبار عليه . . وبهذه المناسبة هل حضروا

وأخذوا سيارتي ؟ . . ؟

– نعم .

– وكيف أخذوها ؟ . . هل ركبوا فيها وقادوها ؟ . . ؟

– كلا . . بل سحبوها بالجرار . . وكانوا حريصين

على أن لايلمسوا أى شيء فى داخلها حتى لايفسدوا ماقد يكون فيها من بصمات .

فقال كيربى فى لهجة مطمئنة :

- لا بأس بهذا . . اتنى أنا الذى أذنت لهم بأن يأخذوا السيارة ، وقد فكرت لهم أن لدى سيارة أخرى يمكننى أن أستعملها . . فلا داعى ياعزيزتى لكل هذا الانفعال ، فالامر تافه لا أهمية له .

فقال ميسون فى لهجة يشوبها الجفاء :

- اسمع ياكيربى . . انك الآن لاتخدع الانفسك . . فى ليلة الاثنين الماضى ، وبعد الحادية عشرة والنصف بقليل ، اعتدى شخص مجهول على الدكتور باب . . وفيما يتعلق بك فقد كان لك اتصال سابق بهذا الطبيب . . وشوهدت احدى الفتيلت تخرج راکضة من بيت الطبيب ، ويستطيع الجيران أن يتعرفوا عليها اذا رأوها مرة أخرى . . وقد اركبت انت هذه الفتاة سيارتك ، وذهبت بها الى فندق « الاستراحة الجميلة » ، ودونت اسميكما فى السجل على أنكما زوج وزوجة . وجميع الدلائل تشير اليك ، ولكن نظرا لمكانتك الاجتماعية لم يشأ البوليس أن يتخذ أى اجراء ضدك الا بعد أن تورط نفسك فتعترف بأنك أنت الذى أخنتها الى الاستراحة .

واستطرد ميسون : وقد فتش البوليس بيت الدكتور باب ، وعثر على بصمات الفتاة . كما فتشوا الوحدة رقم ٥ فى الاستراحة ، وعثروا فيها على نفس البصمات . والان عندما يفحصون سيارتك سيجدون فيها بصمات الفتاة نفسها ، وعندئذ سوف يتحرك البوليس الى العمل ، وسوف يتخذ اجراءات بغض النظر عن مكانتك الاجتماعية ، وتأكد أنه سيتوافر لهم من القرائن مايجعلك شريكا لها . . لقد طال صبرى عليك ، وحاولت أن آخذك

بالرفق واللين حتى أنتزع منك القصة الحقيقية ، ولكنك  
مازلت تأبى الا أن تلف وتراوغ .  
وتابع ميسون حديثه قائلاً :

— انى لأعلم ، مدى ماتعرفه زوجتك من أمرك ، ولكنى  
أظن أن الوقت قد حان لكى تعرف كل شيء . . ان الدكتور  
باب يمارس نشاطا سريا فى السوق السوداء ، يعبث فيه  
بشهادات الميلاد ، فيجعل الاطفال شرعيين ، منسوبين الى  
أسرة محترمة . وقد تعاملت انت وزوجتك مع الدكتور  
باب ، وكان رونسون هو ثمرة هذه السوق السوداء ،  
ومايزال كذلك رغم أن سجلات الميلاد تنسبه اليكما .  
وكان الزوجان يستمعان اليه صامتين .

واستطرد : — والبوليس يلعب بك يا كيربى كما يلعب  
القط بالفأر . والسبب الذى جعل هامتلون بيرجر المدعى  
العام يتلطف معك ويتودد اليك هو يقينه بأنك وقعت فى  
الفخ ، ولا مهرب لك من بين براثنه . ويجب أن تعلم أنه  
ليس متلهفا فقط الى اماطة اللثام عن لغز هذه القضية  
ولكنه تواق أيضا الى الدعاية التى سوف ينالها حين يقدم  
الى القضاء متهما بالقتل له مكانتك الاجتماعية . ويجب  
أن تذكر ان الفتاة التى صحبتها الى بيت الدكتور باب هى  
نورما لوجان ، وأنها أخت غير شقيقة لرونسون ، وهى  
شديدة الاهتمام بأمر أخيها غير الشقيق ، كما أنها تعرف  
كل شيء عن النشاط السرى الذى يمارسه الدكتور باب .  
واختتم ميسون كلماته الحاسمة بقوله :

— والان وقد طال بنا اللف والدوران أظن أنه قد حان  
الوقت لكى نعرف كل الحقائق ، وأن نعرفها على الفور ،  
وعندئذ يمكننى أن أصارحك بحقيقة الموقف الذى  
تواجهه .

وكان كيربى يتطلع الى ميسون بنظرة تفيض ذعرا .  
وسألته زوجته : - جون . . هل فعلت ذلك حقا . . ؟  
فأجاب فى صوت خفيض : - لا أنكر أنى صحبت الفتاة  
الى بيت الدكتور باب ، ولكن لك أن تطمئنى يا عزيزتى . .  
ان الفتاة لم تتورط فى أى عمل جنائى . . ان موقفها سليم  
تماما رغم الايحاءات الملتوية التى يلقي بها ميسون ،  
وسيظل موقفها سليما . . ربما استطاعوا أن يثبتوا أنها  
ذهبت الى بيت الدكتور باب ، ولكن هذا هو كل ما سوف  
يستطيعون .

وجعل ميسون يرمى كيربى بنظرات تفيض غضبا ،  
وهو منتصب أمامه ويداه فى جيبي بنطلونه .  
ثم قال : - انك تقف منى أسوأ موقف يمكن أن يقفه  
انسان من محاميه . . انك تكذب على محاميك ، وتحاول  
أن تموه على . . فلو أنك صارحتنى بالحقيقة منذ ظهيرة  
الامس حين التقينا لكان فى وسعى أن أدرا عنك أشياء  
كثيرة سوف تتعرض لها .

فسأله كيربى : - وما الذى يمكن أن أتعرض له . . ؟  
ربما كنت أواجه مشكلة ، ولكنها على أية حال ليست  
المشكلة التى تتخيلها أنت . . ويجب أن لا يغيب عن ذهنك  
يا ميسون انى رجل لى فى هذه المدينة مكانتى ومركزى  
الاجتماعى ، ولى أصدقاء من ذوى النفوذ ، وفى وسعى  
أن أحرك القوى السياسية لمناصرتى حين أشاء .

فقال ميسون : - أعرف هذا عن يقين ، وهذا هو  
السبب فى أنهم يمارسون معك لعبة القط والفأر ، ولهذا  
قرروا أن يتريثوا حتى تبتلع الطعم وتعلق الصنارة بفمك ،  
وعند هذا يتحركون للعمل ضدك بلا هوادة . واعلم أنهم  
سوف يتحركون عندما يعثرون على بصمات نورما

لوجان ، في سيارتك ، وقد يتريثون مرة أخرى حتى  
يعثروا على نورما ويستمعوا الى قصتها .  
فقال كيربي : - ولكنهم لن يعرفوا بقصتها .  
- لا تتعلل بالامل ولا تخدع نفسك . . انهم يعرفون  
كيف يرغمونها على الكلام .

وهز كيربي رأسه في عناد وقال :  
- اذا عثروا عليها فسوف تطبق قمها ، ان لم يكن  
اكراما لخاطري فعلى الاقل مراعاة لرونسون .  
- انها لن تطبق قمها ، لانك سحبت السجادة من تحت  
قدميها ودفعت بها الى مازق مزعج . . انك طلبت منها أن  
تدعم قصتك عن ركوبها سيارتك ، وحين تدلى بهذه القصة  
فانما تلقى بنفسها بين مخالف الذئاب ، وعندئذ سوف  
يفترسها البوليس ، وسيتمكنون من اتهامها بارتكاب  
جريمة القتل ، أما أنت فسوف تتهم بأنك شريك لها .  
وتخلل كيربي شعر رأسه بيده وقال :

- اللعنة على هذا كله . . كيف يتسنى لهم بحق  
الشيطان أن يعرفوا أنها نزلت في هذا الفندق ؟ . . ؟

- سيعرفون ذلك بنفس السهولة التي سيعرفون بها  
العديد من الاشياء الاخرى . . بالجلد والعمل المتواصل  
والبحث الدقيق . والان ما الذي تريد مني أن أفعله . . ؟  
أتريد أن أظل وكيفا عنك ، أم تريد أن أتخلي عن التوكيل ،  
وأبعث اليك بفاتورة أتعابي عن الاعمال التي قمت بها  
حتى اليوم . . ؟

وهتفت مسز كيربي : - بالله عليك لا تتخلل عنا يامستر  
ميسون . . يجب يامستر ميسون أن تظل وكيفا عن جون ،  
وأن تفعل كل مامن شأنه أن يحول دون الصحف واذاعة  
حكاية روني .

واستطردت تقول في انفعال : - ان روني صبي لطيف شديد الحساسية ، وهو يعتقد أننا أبواه الحقيقيان ، وهو يشعر في كنفنا بمزيد من الاستقرار الذي يضيفه مثل هذا الشعور . . . ولو أنه عرف الآن أنه ابننا بالتبني لكان . . . يا الهى . . . ! انك اما أن تكتم عن الطفل سر نشأته كتماننا تماما ، واما أن تصارحه بالحقيقة منذ طفولته . . . أما أن تتركه يعيش ناعما مطمئنا الى أنه فى كنف والديه ، ثم تفاجئه بأنه كان مخدوعا فكفيل بأن يعرضه لصدمة تحطم حياته .

فقال ميسون : - كان جديرا بكم أن تفكروا فى هذا منذ ست سنوات حين أقدمتم على العبث بالقانون .  
فقال كيربى ، - ولكننا لسنا وحدنا الذين سرفنا فى هذا الطريق . . . لقد عرفت بأمر الدكتور باب من صديق لى يشغل منصبا هاما . . . انه مدير لاحد البنوك . . . وأحب أن أسترعى انتباهك الى نقطة هامة : لو أن هذه الانباء قرأمت الى الصحف لكان فيها مساس بنفر كبير من ذوى النفوذ وكبار الشخصيات ، وعندها سوف يندم المدعى العام على فعلته ويتمنى لو أنه لم يثر هذا الموضوع .  
فقال ميسون : - أنت واهم فى هذا الظن . . . ان اثاره هذا الموضوع ستجعل من المدعى العام رجلا شجاعا تنعته الصحف بأنه موظف عام لا يحفل بالمؤثرات وتدخل ذوى النفوذ ، وأنه رجل يعلى كلمة الحق دون أن يهاب أحدا .  
والان يا كيربى أريد منك شيئا واحدا : هل يمكنك أن تطبق فهمك فلا تنطق بكلمة عندما يأتى رجال البوليس مرة أخرى لاعتقالك هل يمكنك أن تقول لهم أنك أدليت اليهم بقصتك ، وأنه ليس فى نيتك أن تناقش معهم الامر مرة أخرى . . . ؟

فأجابه كيربي : - يمكنني طبعاً أن أفعل هذا مادمت ترى أن المصلحة تقضى بهذا . ومع ذلك فما زلت أرى أن . .

فابتدره ميسون مقاطعاً : - أعرف ماسوف تقول ، ولكن وقتي لا يتسع لمناقشتك . . اني مشغول جداً ويجب أن أبادر بالانصراف لاتخذ الاجراءات الكفيلة بحماية مصالح ابنك .

فقالت مسز كيربي في نبرة هادئة :

- أرجوك أن تفعل يامستر ميسون ، وأن تبعث الينا بفاتورة الاتعاب . . اننا فيما يتعلق بروني لا نحجم عن أى شيء في استطاعتنا .

فقال ميسون وهو يستدير اليها :

- فليكن اذن . . لقد قابلت نورما لوجان وتحديث اليها ، وصارحتها بأنى في مركز لا يبيح لى أن أقدم اليها مشورتي القانونية ، ونصحت بأن توكل عنها محاميا ، وارجو ان تكون قد فعلت . واعتقد ان محاميها سيشير عليها بأن تمتنع عن الاجابة عن الاسئلة التى توجه اليها ، وان لا تدلى الى البوليس بأية معلومات الا بعد ان تعرف المزيد من وقائع هذه القضية ، وما لديهم ضدها من أدلة وقرائن .

ثم تحول ميسون الى كيربي قائلاً :

- والان سأوجه اليك هذا السؤال مرة أخرى ، وأحب أن أصارحك بأن نجاهة ابنك وسعادته متوقفة على الاجابة التى سوف تدلى بها الى . . هل حددت موعداً مع الدكتور باب لمقابلته ليلة الاثنين . . ؟

- كلا . . انى لم أحدد معه موعداً .

- وجد اسمك مدونا في سجل المواعيد ، فكيف حدث

أنه كتب اسمك في السجل ؟ . .

- لا أدري . . فاني لم أحدد معه أى موعد .

وبادرت مسز كيربى تقول فى كلمات سريعة :

- لقد كان اسم هذه الفتاة لوجان مدونا أيضا فى

سجل المواعيد ، أفليس من الجائز أن تكون الفتاة هى

التي أدلت الى الدكتور باب باسم كيربى فدونه فى

سجله ؟ . .

فقال ميسون : - وهذا هو ما أريد أن أكشف عنه

اللثام . . هناك شخص يكذب ، فمن يكون ؟ . . لقد

سألته فأنكرت أنها حددت موعدا ، ونهذا أريد أن أعرف

ان كنت أنت الذى حددت هذا الموعد أم لا

وتلاقت عيناه . بعينى المحامى وقال :

- ميسون . . أعرف أنى كنت أحقق اذ حاولت أن

أكذب عليك فى حين كان ينبغي أن لا أكتم دونك من

الحقيقة شيئا . ولكنى الان سأصارك بحقيقة هذا

الموضوع . . لم يسبق لى أبدا أن حددت موعدا مع

الدكتور باب ، ولم تكن له به صلة على أى وجه من

الوجوه . . اننى ما تحدثت الا مع نورما لوجان ، وكنت

اتوقى أن أتحدث مع الدكتور باب خشية ان . . خشية ان

يكون ابتزازا ، ومازلت حتى هذه اللحظة غير موقن مما

إذا كانت العملية ابتزازا أم لا .

فعقب ميسون قائلا : - ولا أنا أيضا . . وهذا هو

ما يجعلنى لا أزال أتحسس طريقى فى حذر وحيطة . .

فاذا جاءت الشرطة لاعتقالك بتهمة القتل ، فقل لهم أنك

سبق أن أدليت بأقوالك ، وأنه ليس لديك ما تضيف الى

أقوالك السابقة .

فقال كيربى متسائلا : - يبدو أنك تظن انهم سيأتون

للقبض على ؟ . .



- انى لا أظن ، وانما أعرف أنهم سيأتون . . والان هيا بنا ننصرف يادبلا .  
وفتح ميسون باب سيارته ، والتفت الى مسز كيربى قائلا :

- لا تتركى البيت لاي سبب كان ، فانى أريد منك ان تبقى هنا حتى يتسنى لى الاتصال بك فى أية لحظة أشياء .  
انهم قد يبادرون الى الحضور لاعتقال زوجك ، كما انهم قد يتمهلون قليلا ، فاتصلى بى لاعرف مجريات الامور .  
ثم التفت الى كيربى قائلا :

- أما أنت ياكيربى فأريد منك أن تجعلنى على علم بمكان وجودك فى كل ساعة من ساعات الليل أو النهار ، وأعتقد أنك الان ذاهب الى مكتبك ، ومن المستحسن أن تفعل هذا ، فاذا ماوصلت مكتبك فاتصل بى تليفونيا ، واذا عن لك أن تغادره لاي سبب كان فاتصل بى أيضا . .  
انى أريد أن أكون على اتصال بك فى كل لحظة من اللحظات .

وسأله كيربى : - ومتى تحين اللحظة الحرجة ؟ . .  
أعنى متى . .

- عندما تصبح سيارتك بين أيديهم ليرفعوا منها البصمات ، فاذا ماعثروا فيها على بصمات الفتاة بادروا الى العمل دون تردد . وقد يقتصرون على الذهاب بك الى مقر الشرطة واستجوابك والضغط عليك لتكشف لهم عن شخصية الفتاة وعنوانها . فاذا ما انهرت وخضعت وأدليت اليهم بهذه المعلومات فقد يحتفظون بك بوصفك شاهدا حتى تتوافر لهم أدلة حاسمة ضد الفتاة . ولكن النتيجة واحدة فى النهاية فانهم لايلبثون أن يوجهوا اليك تهمة القتل ، فيقبضوا عليك باعتبارك شريكا لها .

— اذن فأنت ترى أن لا احديثهم بشيء عن الفتاة ؟  
فأجابه ميسون : — اختزل هذه الجملة ، وقل اننى  
ارى أن لا تحدثهم بأى شيء عن أى شيء ، وليس عن  
الفتاة فحسب .

وصفق ميسون باب سيارته ، وضغط البنزين فى  
عنف ، وانطلق بسيارته يطوى المدخل متعجلا .  
وقالت له ديلا : — الان على الاقل أصبحنا نعرف  
ماسوف نواجهه .

فأجابها : — لست متأكدا بعد .

— ماذا تعنى ؟ . . ؟

فأجابها فى اکتئاب : — جاكته الفتاة .

— ماذا تقصد بها . . ؟

فقال موضحا : — جاكته نورما لوجان .

— ماشأنها ؟ . . ؟

فقال ميسون : — الزرائر المصنوعة من محار  
اللؤلؤة . . لقد سمعت مسز كيربى تصف لنا الفتاة وتصف  
جاكتها المصنوعة زرائرها من الصدف ، فكيف عرفت  
مسز كيربى ان الازرار كبيرة الحجم ومصنوعة من  
الصدف ؟ . . ؟

فأجابته ديلا استریت : — من زوجها بطبيعة الحال .

فقال ميسون : — اذن فقد افضى اليها زوجها بشيء عكته

عنا ، فانه طوال حديثه معنا لم يصف أبدا هذه الازرار .

وهمت ديلا بأن تقول شيئا ولكنها أمسكت فجأة

وهتفت وقد غشت وجهها امارات الذهول ،

— يا الهى . . ! أهذا اذن هو ما حدث ؟ . . ؟ أتريد ان

تقول ان مسز كيربى . . .

فأجابها ميسون مقاطعا : — تماما .

– وما الذي تنوى أن تفعل اذن ؟  
فهز كتفيه من غير احتفال وأجاب :  
– سننتظر حتى يقبض البوليس على جون كيربي ،  
حتى لا نتاح له فرصة للومها أو القنديد بها . وعندئذ نأتي  
بها الى مكتبنا ، ونحاول ان نستدرجها الى الاعتراف  
بالحقيقة .

فقال ديلا وفي صوتها نبرة من القلق :  
– ألا ترى يا رئيسي انك تجازف بالكثير في هذه  
القضية ؟ مثلا ما روته نورما لوجان عن سجل  
المواليد الذي عثرت عليه وسرقته ، وحكاية هذه المرأة  
التي شوهدت تخرج هاربة من البيت ، واخيرا قصة هذه  
الازرار المصنوعة من الصدف . . . . . والحق يا رئيسي اني  
كنت اتمنى أن لا تورط نفسك في هذه القضية وأن تتنحى  
عنها .

فقال ميسيون مؤمنا :  
– وأنا أيضا كنت اتمنى لو لم اتورط فيها ، ولكن الامر  
أصبح الان بعيد المنال . . . . . انها صرخة في الليل  
سمعناها فلم يكن امامنا مفر من أن نهرع الى نجدة  
صاحبها . . . !

## الفصل التاسع

وفي الحادية عشرة والنصف رن جرس التليفون في مكتب بيرى ميسون . وتناولت ديلا استقرت السماعه وقالت :

- من المتكلم يا جيرتى . . ؟ حولى المكالمه اذن فانى اعرف ان مستر ميسون يريد ان يتحدث اليها .  
• وإومات ديلا الى ميسون وهى تقول :  
- انها مسز كيربى .  
• وناولته السماعه .

كان صوت مسز كيربى مضطربا بادهى الانفعال وهى تهتف قائلة :

- لقد وقعت الكارثة يا مستر ميسون . . . حضر البوليس وقبضوا على جون . . . لقد ذكروا انهم يعتقلونه بتهمة الاشتراك فى جريمة قتل بوصفه شريكا . .  
فقال لها ميسون : - وما حيلتنا فى الامر . . ؟ لقد وقع ما وقع ، ولكن اتعتقدين انه سوف ينصاع لتعليماتى فيمسك لسانه ولا يتكلم . . ؟

- ارجو ان يفعل ذلك ، فانه يعلم ان سعادة رونى الان

في كفة الميزان . . نعم . . لكم أتمنى أن يمسك لسانه .  
- الست متأكدة . . ؟

- الحق انى لست واثقة يا مستر ميسون . . . لا تنس ان مهنة زوجى هي أن يتكلم ، وأن يحاول أن يقنع الناس ، وأن يفند ما يثيره الناس من اعتراضات . فاذا كان رجال البوليس على حظ كبير من الذكاء فانهم . . .  
مقاطعها : - انهم أنكيا يا مستر كيربى . . . أنكى مما يتصور زوجك بكثير . . والان استقلى سيارتك واحضرى الى مكتبى بأسرع مايمكنك ، وسوف أكون فى انتظارك . كم من الوقت تستغرقين . . ؟

- عشرون دقيقة أو خمس وأعشرون .  
فقال ميسون : - حاولى ان تجعلها أقل من ذلك .  
وأعاد ميسون السماعه الى حاملها والتفت الى ديلا استريت قائلاً :

- الان أصبحنا فى غمار المعركة يا ديلا .  
وكانت عيناها ناطقتين بالقلق ، وفى صوت خفيف قالت :

- يا رئيسى . . ألا ترى انه من دواعى الحكمة ان نعدم سجل المواليد . . ؟

وهز رأسه وقال : - ليس الان . . . ربما فيما بعد .  
ثم ما لبث أن أردف : - والان عليك بالتليفون والغى جميع مواعيد اليوم ، ثم ادخلى مسز كيربى على لمجرد وصولها .

وأزاح مقعده الى الوراء ، ونهر واقفا ، ومشى الى النافذة ، ودفع بيديه فى جيبي بنطلونه ، ووقف يتطلع الى حركة المرور المتزاحمة ، ولكنه كان فى حقيقة الأمر شارد الذهن عن كل ما حوله .

صرخة في الليل ١٤٣

وبعد عشرين دقيقة فتح باب المكتب ، وسمع صوت  
سكرتيرته يردد : - مسز كيربي .  
- ادخليها .

وجاءت مسز كيربي في خطوات سريعة متعجلة فقال  
لها :

- اجلسي . . !

وهتفت : - الامر فظيع يا مستر ميسون . . ! فظيع  
جدا . . ! لقد جاءوا وقبضوا علي جون . . واعتقد انهم  
ما كانوا ليترددوا في وضع الاغلال في يديه لولا ان . . .  
فقاطعها : - قلت اجلسي .

واستوت جالسة في المقعد المواجه لمكتبه .  
وفي اقتضاب قال لها ميسون :

- والان تكلمي .

- ماذا تعنى . . ؟

فقال لها : - انك تعرفين كل شيء عن الدكتور باب ، وقد  
اسهمت في المؤامرة التي حبكت في الوقت المفروض انك  
انجبت فيه ابنك روني .

فقالت : - نعم . . لقد اشتركت في الخطة  
الموضوعة . ذهبت الى مستشفى الدكتور باب ، ونفذت كل  
ما اصدره الي من تعليمات ، وزعمت عند صديقاتي انني  
دخلت الى المستشفى لالد . وفي خلال الاسبوع الستة  
التي امضيتها في المستشفى انقطعت عن الاتصال بالناس  
انقطاعا تاما ، ولم اقابل مخلوقا . فاذا كان هذا هو ما  
عنيته بقولك انني اشتركت في المؤامرة ، فقولك صحيح  
بهذا المعنى .

- متى عرفت لأول مرة ان هناك مشكلة سوف تثار  
بشأن هذا الموضوع . . . ؟

– أى موضوع ؟ . . .

– موضوع رونى طبعاً .

– لم أعرف بذلك الا بعد أن أشرت أنت الى الثغرات

التي تكشفت لك فى قصة زوجى .

فقال ميسون : – يزعم زوجك انه رجع الى بيته عقب

انفضاض اجتماعه برجال المبيعات . وفى صباح اليوم

التالى أفضى اليك بقصته الملفة عن التقائه بفتاة فى

الطريق الزراعى تحمل صفيحة جالون من البنزين ،

وكيف أنه أركبها سيارته . وما أن روى لك هذه القصة

حتى استبدبك الفزع ، فاتصلت بى تليفونيا ، وعهدت الى

بأن أستجوب زوجك .

– هذا صحيح ، فأى عيب فى هذا ؟ . . .

– انه ذاخر بالعيوب .

– ما أحسبني أدرك ما ترمى اليه .

– بل تدركين كل شيء : ولكنك تحاولين أن تموهى

على . . . كنت تعرفين ان هناك مشكلة تتعلق برونى ،

ولعلك عرفت ذلك قبل أن يعرف به زوجك . . . لقد اشرت

فى حديثك معى الى الفتاة التي كانت فى بيت الدكتور

باب ، وقلت أنها كانت ترتدى جاكته لها أضرار من صدف

اللؤلؤ .

– هذا صحيح فقد كانت اضرار جاكته من الصدف .

– وكيف عرفت ذلك . . . ؟

– زوجى هو الذى أخبرنى .

– كلا . . . انه لم يخبرك بشيء من هذا . . . انه لم يكن

يعرف نوع الاضرار التي تحلى بها الفتاة جاكته . . .

زوجك لا يفهم شيئاً عن الملابس والازياء ، وعندما أدلى

بأوصاف الفتاة لم يذكر الا ما يقوله الرجل عادة عندما

يصف احدي النساء . . . أما أنت فوصفت الجاكتة كما  
يمكن أن تصفها المرأة الرجل يدلى بأوصاف عامة مبهمة ،  
أما المرأة فتعنى بالتفاصيل عندما تصف ثياب امرأة  
أخرى ، فلا بد أنك رأيت هذه المرأة بنفسك .

واسترسل ميسون يقول ومسز كيربي تنصت له :  
- كان الدكتور باب على موعد في ساعة متأخرة من  
تلك الليلة مع شخص يدعى « كيربي » . ويؤكد زوجك انه  
لم يكن هذا الشخص . وفي أسرتكم شخصان يحملان  
لقب « كيربي » . . . زوجك ثم أنت . وزوجك ينكر ، وهو  
صديق في انكاره ، فهل لك أن تحدثني عن موعدك مع  
الدكتور باب، وأن تحاولي أن تروي أي الحقيقة بلاتمويه  
أو انكار

وكانت تصغي اليه لائذة بالصمت ، وهي ترمقه بعينين  
فارغتين دهشة واستغرابا .

واستطرد ميسون : - انك كنت هناك ، فكيف تأتي لك  
أن تكوني هناك . . . ؟

فقالت وقد ارتج عليها القول وتلعثمت :

- انني . . . انني ذلك الشخص الذي كان على موعد  
في تلك الليلة مع الدكتور باب .

- هذا أفضل . . . والان تابعي حديثك ، وأسألك بالله  
أن تحاولي ولو مرة واحدة أن تذكرى الحقيقة .

وأنشأت تقول : - لا أدري ان كان الامر مرجعه الى  
تأنيب الضمير أو الى ما يغلب على من شعور بالتشاؤم ،  
ولكني كنت أتوقع دائما أن يصاب روني بسوء بسبب  
الدكتور باب وفعلة الشريرة . ولكن زوجي كان لا ينفك  
يسخر مني ، ويؤكد لي ان المسألة محبوكة يستحيل أن  
تكشف وأنه ينبغي أن أطمئن وأنفض عنى القلق ، ومع



ذلك ظل هذا الشعور يلازمني ويستبد بي . وفي يوم الاثنين رأيت خطايا موجهة الى زوجي ، ويحمل في ركنه الاعلى الايسر اسم الدكتور باب بحروف مطبوعة .

فسألها ميسون : - وأين رأيت هذا الخطاب . . ؟

- في البيت . . . ان من عادة زوجي ان يتلقى معظم رسائله في المكتب ، أما مكاتباته الخاصة وبعض النشرات فتدرد الى البيت . ومن عادته ان لا يلقي بالا الى هذا البريد ، وفي بعض الاحيان يترك هذه المسائل يوما او يومين دون ان يفضها .

- هل أفهم من هذا أنك فضضت هذه الرسالة خلسة بتسخينها على البخار . . ؟

- كلا . . وانما مزقت الغلاف . . كانت الرسالة موجهة الى زوجي ، وفيها يذكر الدكتور باب انه طرأت على موضوع معين أنجزه منذ بضع سنوات تطورات جديدة يرى انه ينبغي ان تكون محلا للبحث والنقاش . ولذلك يقترح على زوجي ان يبادر الى الاتصال به .

- وهل سلمت هذا الخطاب الى زوجك فيما بعد . . ؟

- كلا . . لم أفعل شيئا من هذا ، وانما أحرقت الخطاب في الفرن .

- ألم تحدثي زوجك بأمره . . ؟

- كلا .

وتفرس فيها ميسون مفكرا ثم قال :

- وعندئذ اتصلت تليفونيا بالدكتور باب وسألته ان يحدد موعدا لمقابلتك . . ؟ ولكن لم كتمت الامر عن زوجك وأبيت ان تتركه يتولى الامر بنفسه . . ؟

- لانى خشيت ان يحاول التمويه على كعادته ، فقد

أردت ان أعرف الحقيقة خالصة دون طلاء زائف .

- وهل حدد لك الدكتور باب موعدا لمقابلته ؟  
- نعم .  
- متى ؟  
- طلب الى أن أحضر الى بيته في الحادية عشرة والنصف .  
- أكان ذلك الموعد يوم الاثنين ؟  
- نعم .  
- ألم تخبري زوجك بالموعد المحدد ؟  
- كلا .  
- وما السبب ؟  
- أردت أن أجنبه القلق والانزعاج . . . كنت أعرف أنه سيحضر اجتماعا لرؤساء المبيعات ، وانت لا تجهل يا مستر ميسون ما يدور في مثل هذه الاجتماعات . . . انهم فيها أقل ما يتحدثون عن العمل ، وما أكثر ما يتندرون بالحكايات والفكاهات ، فلم أشأ أن أجعله وسط زملائه واجما شارد الذهن . وكنت أعرف ان في امكاني أن أمضي الى مقابلة الدكتور باب وأعود الى بيتي قبل أن يفرغ من اجتماعه . وحتى لو رجعت قبل عودتي فلن يسوء ذلك لانه يعلم ان عادتي ان اغتتم فرصة مثل هذه الاجتماعات للخروج من البيت .  
فقال ميسون : - حسنا . . . والان هل لك أن تحدثيني عما جرى في بيت الدكتور باب بالحرف الواحد ؟  
- أوقفت سيارتي على مسافة شارع أو شارعين من البيت ، وقطعت المسافة الباقية سيرا على الاقدام ، ثم دخلت قاعة الاستقبال .  
- أكان الباب مفتوحا ؟  
- نعم . ولكن يبدو ان هناك جرسا اوتوماتيكيا يئز اذا

ما نفذ أحد من الباب ، فقد رأيت الدكتور باب يخف الى لقائي قادما من خلال الباب الذي يصل بين مكتبه وقاعة الاستقبال .

– وما الذي حدث بعد ذلك ؟ . . ؟

– ابتدرني قائلا بأني حضرت قبل حلول الموعد ، وسألني أن أنتظر بضع دقائق ، وطلب مني أن اجلس في غرفة الانتظار ، قائلا ان لديه عملا يشغله بعض الوقت ، وانه سوف يلقاني بعد قليل ، وهكذا جلست أنتظره ، وبدأ الاضطراب يستولى علي ، وخطر لي فجأة ان مجرد جودي في بيت الدكتور باب هو ذاته مثار للريب والشبهات ، فما يدريني ان الدكتور باب الان محل اشتباه الشرطة ورقابته ، وما يكون من شأني لو ان أحدا رآني وعرفني ؟ . . ؟ واشتدت بي الهواجس ، وما عدت أطيق أن أبقى في قاعة الانتظار أكثر من ذلك .

واستطردت مسز كيربي تقول :

– وكان في القاعة باب يفضي الى ردهة بها بابان يؤدي أحدهما الى المكتب الداخلي والآخر الى المكتب الخارجي . فمضيت الى الردهة ، وتركت الباب المؤدي الى المكتب الخارجي مواربا غير مغلق حتى أرى من فرجته ما قد يدور في الخارج .

– وبعد ذلك ما الذي جرى ؟ . . ؟

– بعد بضع دقائق فتح الباب الخارجي ودلفت منه الفتاة .

– الفتاة التي أدلى الى زوجك بأوصافها ؟ . . ؟

– نعم .

– اذن فقد رأيتها بوضوح تام ؟ . . ؟

– نعم . وذلك دون أن قرأني هي .

- وبعد ذلك ٠٠٠ ؟

- فجأة تناهت الى مسمعى ضوضاء صادرة من المكتب الداخلى ، ثم سمعت صوت ضربات وخطبات وصوت زجاج يتهشم .

- وما الذى فعلته اذن . . ؟

- فتحت الباب المفضى الى المكتب الداخلى ، فوجدت الدكتور باب طريحا على الأرض ، ورأيت رجلا يفتش الخزانة وظهره الى ناحيتى . أعنى انه كان مائلا بجسده نحو الخزانة ، وهو يقذف الى الارض بما فيها من كتب وأوراق .

- وكيف تصرفت عندئذ ٠٠ ؟

- ما فعلت شيئا الا ان أطلقت صرخة داوية .

- اذن فقد صرخت ٠٠ ؟

- بأعلى صوتى ٠٠ واحسب أنه انتابنى فى هذه اللحظة نوبة هستيرية .

- وما الذى فعله الرجل ٠٠ ؟

- انطلق يجرى متجها الى الناحية الخلفية من البيت .

أرأيت وجهه ٠٠ ؟

- فهزت رأسها نفيا .

- وبعدئذ ٠٠ :

- أدركت ان الرجل خرج من الباب الخلفى للبيت . ويبدو ان صرخاتى أفزعته أكثر مما أفزعنى رؤية ما حدث . ولذلك انحنيت فوق الدكتور باب ، وعند هذا ذكرت الفتاة التى كانت تنتظر فى قاعة الاستقبال ، وكنت أعلم انها مازالت فى المكتب الخارجى ، او هذا على الاقل هو ماكنت أظنه . ولما كنت لا أريد منها أن ترانى فلم يمكن منى الا أن اتخذت طريقى الى الجهة الخلفية من البيت ،

سألته نفس الطريق الذي اتخذته الرجل من قبل ، وما من شك في انى كنت في أعقابه .

فسألها ميسون : - وبعد أن صرت خارج البيت أرايت أثرا للرجل ؟ .

- لم أر أحدا على الاطلاق . . كان باب المكتب يؤدي الى غرفة العمليات التي كان بابها مفتوحا فنفذت منه راكضة ، ورايت فيها بابا يفضى الى الفناء الخلفى للبيت فعما كان منى الا أن خرجت منه .

وتابعت مسز كيربى الحديث بقولها :

- وانطلقت اجرى ، ولكنى ما لبثت أن استعدت رباطة جأشى ، واسترددت أنفاسى اللاهثة ، وحاولت أن أتماسك ، وتابعت طريقى مبتعدة عن البيت فى خطوات متزنة وثابتة ، ودرت حول فناء البيت المجاور متجهة الى سيارتى . . ركبت السيارة وقطعت فيما اعتقد حوالى عشرة أو خمسة عشر شارعا من الشوارع الجانبية ثم أوقفت السيارة عند احدى الفواصى ، وما أشعر الا وقد انفجرت أبكى . ونفست الدموع عن صدرى ، فعدت الى بيتى ساكنة الاعصاب .

- وبعد هذا . . ؟

- خلعت ثيابى وأويت الى فراشى ، وبعد قليل رجع جون من الخارج ، فقطاهرت بأن النعاس يغالبنى ، ووجهت اليه بضعة أسئلة عن اجتماع المبيعات فى صوت يخالطه النوم ، ثم تظاهرت بأن النوم غلبنى ، وان كان فى الواقع انى كنت منتبهة أشد الانتباه .

- وما الذى فعله زوجك ؟ .

- مضى الى فراشه فى المخدع المجاور .

- أفن فأنتما تنامان فى مخدعين منفصلين ؟ .

– نعم . . مخدعان منفصلان بينهما غرفة ارتداء  
الثياب ولهما حمام مشترك ، ومن عادتنا أن نترك الباب  
الذي يصل بيننا مفتوحا دائما ، ويحرص زوجي على أن  
لا يزعجني من نومي اذا حضر متأخرا .

– أشعرت به يغادر البيت مرة أخرى ؟ . .

– نعم .

– ومتى كان ذلك ؟ . .

– لا بد ان الساعة كانت اذ ذاك حوالي الثالثة

صباحا .

– وما هي المدة التي تغيب فيها عن البيت . . ؟

– حوالي ساعة ونصف .

– اسمعته يخرج سيارته من الجراج ؟ . .

– نعم .

– ألم توجهي اليه اى سؤال فى هذا الشأن ؟ . .

– كلا .

– وما الذى فعلته اذن ؟ . .

– فى صباح اليوم التالى كنت ما ازال مضطربة

الاعصاب ، ولهذا لم اكد امس شيئا من الطعام ، ولكنى

سالت زوجي عن اجتماع المبيعات ، فمضى يروى لى قصة

هذه الفتاة التى التقى بها على الطريق الزراعى تحمل

صفيحة بنزين فاركبها سيارته . وفى البداية صدقت

قصته ، وحسبته يروى لى الحقيقة ، وقلت له انه ماكان

يجدر به ان يترك الفتاة تهيم على وجهها دون ان يعطيها

شيئا من المال تدبر به امرها . وقلت انه ينبغي ان يبادر

اليها على الفور ، وان نقدم اليها طعام الفطور .

– وهل وافق زوجك على هذا الراى ؟ . .

– بعد الكثير من التردد والممانعة ، فقد حاول ان

يقنعني بأن ليس ثمة ما يدعو الى هذا ، ولكنى مازلت به الح واصر حتى وافق على أن يمضى بي اليها ، ولست ادري متى بدأت أدرك أنه كان كاذبا فيما رواه لي ، ولكنى لست من تصرفه وهو يخرج السيارة من الجراج انه كان يتوقع ان لانجد الفتاة في الفندق . وعند هذا ذكرت كيف غادر البيت حوالى الثالثة او الرابعة صباحا ، وايقنت انما اخرج الا ليذهب الى لقائها ليمضى بها الى مسكنها . واستطردت مسز كيربى تقول :

- ومع ذلك لزمتم الصمت ولم اقل شيئا ، وتركته يمضى فى الحديث دون أن ألقى بالا ، وانما غرقت فى خواطرى ، وكنت شديدة الاهتمام بالدكتور باب وما حدث له . وفتحت الراديو والسيارة منطلقة بنا ، وعند اذاعة نشرة الاخبار عرفت بما وقع ، وان البوليس عثر على سجل المواعيد ، ووجد اسمى كيربى ولوجان مسجلين به . وادركت فى الحال اننى المعنية باسم « كيربى » الذى يتحدثون عنه ، ولكنى تبينت مما ارتسم على وجه جون انه ظن انه هو المقصود بهذا الاسم .  
وقال ميسون يستحثها : - استمرى . . ما الذى فعلته بعد ذلك . . ؟

- التفت الى جون وقلت له : « جون . . اكدت ليلة الامس فى بيت الدكتور باب . . ؟ اليس هو نفس الطبيب الذى ساعدنا فى موضوع رون . . ؟ »  
فسالها ميسون : - وماذا كان جوابه . . ؟  
- فقالت : - وعند هذا ايقنت ان زوجى كان يحدس على ، واننا واقعان فى ورطة سيئة . ولكن زوجى كان على عهده ذلق اللسان قوى الحجة كما هو شأنه عندما يعتزم بيع شيء الى احد العملاء .

فسالها ميسون : - وبعد ذلك ؟ .  
- كنت في حيرة من أمرى لأدرى ماذا افعل ، ولكنى  
لبثت افكر واتدبر الامر ، ثم اتصلت به تلفونيا ، وعندما  
وأفقت على أن نقابل زوجى في الساعة الثانية ظهرا دلفت  
اليه في مكتبه ، وقلت له انى اريد منه ان يذهب اليك  
ويروى لك قصته . وقلت له اننا لاندرى ان كانت هذه  
الفتاة بريئة النوايا ام انها من الطراز الذى يبتز المال  
بالتهديد . وقلت له انه ان تبين فيما بعد ان الفتاة تنوى  
الابتزاز فسوف يكون فى مقدورنا ان نركن الى تعاون  
مستر ميسون .

فقال ميسون : - اوجدت صعوبة فى اقناعه ؟ .  
- الى حد ما ، ولكنها كانت صعوبة محدودة . . تلك  
هى القصة كلها بحذافيرها يامستر ميسون . والان ارحت  
ضميرى ، وازحت عنه عبئا كان يثقله ، كما انك اصبحت  
على علم بالموقف الذى نواجهه .  
وجعل ميسون ينقر باصابعه على حافة مكتبه مستغرقا  
فى التفكير .  
وعادت مسز كيربى تقول

- اننى آسفة يامستر ميسون فقد كان ينبغى ان  
اصارحك بهذا كله منذ البداية . ولولا ان الموضوع متعلق  
برونى لما كتبت عنك شيئا . . قد يكون من العسير على  
ان اكشف لك عن شعورى تجاهه ، ولكنى اريد ان اؤكد  
لك انى لاجبه فحسب ، وانما اريد ايضا ان احميه ،  
وفى سبيل هذا لاجم عن شىء . . بل انى اقدم على  
جريمة قتل فى سبيل حمايته وانقاذه .  
واردفت فى صوت ينبض بالانفعال :  
- ان رونى هو اعز الناس عندى . . انه حقا لايزال فى



السادسة : ومع ذلك فان له شخصية فنانة جذابة تستولى على القلوب . وعندما تراه سوف تدرك ما اعنيه . يجب يامستر ميسون ان لاندخر وسعا من اجل افقاده . . يجب ان نحمله من الصدمة القاتلة التي لا بد ان تنزل به اذا ما عرف الحقيقة . . يجب ان يظل على اعتقاده بانه ابن شرعى لنا وليس ابنا بالتبني .

فقال ميسون : - بلى . . واذا اضفنا الى ذلك اتهام ايويه بجريمة قتل لكان الامر مقزعا بالنسبة اليه . . ويجب ان لا اکتتمك يامسز كيربي ان العباء الذى القيت به على كتفى مرهق .

فقالت : - ان مما يعزىنى يامستر ميسون انى كشفت لك جميع اوراقى ، ولم اعد اکتتم دونك شيئا .  
فقال ميسون فى نبرة جافة :

- هذا صحيح . . ولكن يجب ان اعترف باننى العب باوراق خاسرة ، وانها لمعجزة ان يتحول الحظ الى جانبي .

## التمسك بالعاشق

ما ان انصرفت مسز كيربى حتى سحبت ديلا استريت كرسيا وجلست عبر المكتب فى مواجهة بيرى ميسون :  
- وقالت : - يارئيسى . . انى قلقة منزعجة .  
فاجابها ميسون : - ومن الذى ليس منزعجا . . ؟  
- الى اى مصير ينتهى بنا هذا كله . . ؟

- سوف نجد انفسنا واقفين فوق كومة من الرمال المتحركة تسوخ فيها الاقدام . . فاولا لست ادري على وجه اليقين من الذى امثله فى هذه القضية ، فحسب الظاهر اجدنى وكيلا عن جون كيربى ، ولكنه يريد منى قبل كل شىء ان احمى ابنه رونى . واذنا تحولنا الى الفاحية الموضوعية على ضوء ما لدينا من أدلة وقرائن اجد ان فى وسعى ان انتشل جون كيربى من ورطته ، وان افند الاتهام الموجه اليه او هذا على الاقل هو ما ارجوه . ولكننى حين افعل ذلك سوف ادفع بزوجه مسز كيربى الى نطاق اتهامها بارتكاب جريمة قتل .  
فسالته ديلا : - اتفوى ان تكاشف مستر كيربى بان

زوجته ذهبت الى بيت الدكتور باب . . ؟  
- وهذه مشكلة اخرى تواجهنا . . واجبي حياي عميلي  
يقضى بأن أصرحه بكل ما اعرف ، ومع ذلك ففى هذه  
القضية بعض جوانب ينبغي ان اتروى فيها قبل ان اقطع  
براي فى شأنه .

وقالت ديلا : - ان الذى يثير قلقى يا رئيسى انما هو  
سجل المواليده .

ونهض ميسون واقفا ، واخذ يذرع الغرفة مستغرقا فى  
التفكير ، وقد زوى ما بين حاجبيه . وفجأة استدار اليها  
وسالها :

- اهذا السجل معك . . ؟
- ولكنى ماذكرت لك أبدا انه معى
- اذن قولى الان . . اهو معك . . ؟
- نعم .
- على به اذن .
- سوف يستغرق هذا بعض الوقت .
- فليكن . . احضريه .
- الان . . ؟
- نعم . . الان .

وانصرفت ديلا من المكتب ، ولم تتغيب اكثر من خمس  
دقائق ، ثم رجعت وفى يدها دفتر صغير مجلد بالورق  
المقوى .

وقالت : - الان اصبحت اشد خوفا وتوجسا من ذى  
قبل .

ودس ميسون الدفتر فى جيب سترته وهو يقول :  
- تناسى يادىلا كل مايتعلق بأمر هذا الدفتر ، من الان  
فصادعا ساتولى انا امره .

وقالت ديلا : - الان اصبح السجل في حوزتك ، وهو من الأثيياء المسروقة ، ونورمالوجان ليست عميلتك ، فكل ما ادلت به اليك لايدخل في نطاق سر المهنة . ولذلك ستجد من العسير عليك ان تبرر تصرفك استنادا الى انك تحمي مصالح موكلتك لانك لست وكيلا عنها . . لقد وقع في يدك دليل من أدلة الدعوى ، وأخفيت أنت هذا الدليل وتستررت عليه . وواقعة استلامك شيئا مسروقا يجعلك من الناحية القانونية البحتة متهما باخفاء اشيياء مسروقة وما احسبك تجهل ما سوف يقدم عليه المدعى العام هاميلتون بيرجر اذا ما انتهى اليه هذا النبا .  
واحنى ميسون رأسه مؤمنا ، وتابعت ديلا حديثها بقولها :

- ويخيل الى ان من المستبعد ان يظل هذا الامر سرا مستغلقا عليه .

وقال ميسون : - اذا قام المحامي باجراء معين وهو يعتقد انه بتصرفه هذا انما يفعل الصواب - فان له الحق في ان يستفيد من كل التيسيرات التي يتيحها له القانون . وسبق ان قلت ان لدى قدرا غير قليل من الشعور الانساني ، وفي نيتي ان استفيد من الاثنيين الى اقصى حد ممكن .

فسالته : - افي نيتك ان تسلم هذا السجل الى الشرطة ؟ .

- هذا امر مستحيل .

- اذن فانت تزج بنفسك في موقف تستهدف فيه للطعن والتجريح .

ونفض ميسون واقفا مرة اخرى ، واخذ يدور في ارجاء الغرفة ، ثم قال :

— في سجل المواعيد يادبلا دون الدكتور باب اسم كيربى ، ولم يكن المعنى بهذا الاسم هو جون كيربى وانما زوجته جوان كيربى ، كما دون فيه اسم لوجان . وقد افترضت في البداية ان المقصود بالاسمين هو جون كيربى ونورما لوجان ، وانهما كانا على موعد مشترك مع الطبيب . والان عرفنا ان هذا غير صحيح ولا يطابق الواقع . . . والان اريد ان اوجه اليك سؤالاً يادبلا . . . هل تعتقدان ان اسم لوجان لا يقصد به نورما لوجان ، وانما المقصود هو لوجان الاب — اى والد الصبى رونى .

وهتفت ديلا استريت : — يا الهى . . ! اهذا رايتك .  
وظل ميسون يذرع ارجاء الغرفة .  
وقالت ديلا : — ولكن الاب قضى نحبه منذ ست سنوات . اليس كذلك ؟ . . ؟

وقال ميسون : — اتصلنى ببول دريك ، واطلبى منه ان يوافينى ببيان كامل عن شجرة اسرة لوجان ، فليست اريد ان اتردى فى اخطاء جديدة .

ونقلت ديلا تعليمات المحامى الى المخبر الخاص ببول دريك ، ثم تطلعت الى ميسون وهى تقول :  
— الا يمكنك يارئيسى ان تستطلع راي احد المحامين الجنائيين الاكفاء فى شان سجل المواليد وان . . .  
فابتدراها مقاطعا : — ولكن لماذا . . ؟

انه قد يشير عليك بأن لا تسلم السجل الى البوليس .  
وفى هذه الحالة يكون تصرفك سليماً لانه يستند الى مشورة قانونية .

ورن جرس التليفون ، وانصتت ديلا برهة ثم قالت :

— لحظة واحدة يا جيرتى .

ثم تحولت الى ميسون قائلة :

– كارفر كينسى موجود في المكتب ، ويريد مقابلتك حالا  
لامر عاجل .

فقال ميسون مفكرا : – فكر في الشيطان يظهر  
لك . . ! كرفريكنسى من ابرع المحامين الجنائين  
واشدهم دهاء وذلاقة لسان . . ترى مارايك فيما دعاه الى  
الحضور لزيارتي . . ؟

فاجابته ديلا : – لا ادري . . ولكن لم لاتغتنم الفرصة  
يارئيسى وتستشيريه في الامر . . ؟ لو تهيا لك محام يشير  
عليك بان الاصوب ان تحتفظ بالسجل لكان معنى ذلك انك  
تصرفت طبقا لمشورة قانونية ، وفي هذه الحالة . .

وامسكت عن اتمام عبارتها حين رات ميسون يبتسم  
في وجهها ويهز راسه سلبا وهو يقول :  
– ولكنه لن يشير على بان احتفظ بالسجل .  
فسالته : – ولم لا . . ؟

– لانه سيعجز عن تبرير مشورته القانونية ، كما انه  
يعرف ان اتحاد المحامين يرقب تصرفاته بعين واعية ، اذ  
انه ليس فوق الشبهات .

– اتعنى انه محام منحرف . . ؟  
– ولكنه حريص ، فحتى اللحظة لم يقع بين ايديهم ،  
ولم يتوافر لهم دليل لمؤاخذته . انه داهية شديدة المكر . .  
ادعيه للدخول يادىلا .

كان كنيس نحيف البنية قصير القامة ، حريص على  
اناقته ، له يدان رقيقتان وعينان قاسيتان .  
وتبادل الرجلان التحية ، ثم ساله ميسون :  
– ما الذى اتى بك ايها الزميل . . ؟

فاجابه كينسى : – مجرد زيارة . . كنت في العمارة  
فخطر لى ان ازورك للتحية . فقد مضت مدة طويلة لم

نلتق خلالها ، وان كنت اتابع قضاياك باهتمام شديد .  
والواقع يامسيون انه يمكنك ان تقول ان هذه هي زيارة  
التلميذ لاستاذة . وقد خطر لى اننى ان امضيت معك  
بعض الوقت فقد تفيض على شيئاً من براعتك وقدرتك ،  
وكم اكون سعيدا لو ان العدوى انتقلت منك الى . . والان  
هل يمكن ان ننفرد معا بضع دقائق من غير حضور مس  
استريت . . ؟

وهز ميسون راسه وقال باسم :  
- ان مس استريت هي يدي اليمنى ، فاني رجل جم  
المشاغل لايتسع وقتي لتزويدها بشتى التفاصيل ، ولهذا  
اوثر ان ادعها تحضر الاجتماعات التي اعقدها حتى تكون  
على بينة من كل ما يجرى . فلك ان تتكلم امامها ، وان  
تطمئن الى كتمانها .

فقال كارفر كينسى :- ان ما اخشاه ليس هو عدم  
كتمانها ، وانما اخشى هذا القلم الذي اعتاد ان يقفز الى  
يدها فيجرى على الورق بطريقة الاختزال مدونا كل  
مايجرى من حديث .

فتطلع اليه ميسون وقال يساله :

- اتنوى ان تقول شيئاً لاتحب ان يسجل . . ؟  
- هو ذاك . .

- انك لا تنوى أن تقول شيئاً تنكره فيما بعد . . ؟  
- بل أنوى .

ألقي كينسى بهذا الجواب وهو يواجه نظرات ميسون  
في جراءة وتبجح .

وابتسم ميسون وقال : - لا شيء أجمل من الصراحة  
. . نحى قلمك يا ديلا ، وتعالى اجلسي هنا بحيث  
يستطيع مستر كينسى أن يراقبك حتى يطمئن الى أن قلمك  
سادر في نومه لا يتحرك .

فعماد كينسى يقول : - ولكنى أؤثر أن لا يكون هناك شاهد على ما سوف أقول .

فأجابه ميسون في بساطة : - أمام هذه الظروف أشعر أنك تضاعف رغبتى في ضرورة حضور احد الشهود لما سوف يجرى بيننا من حديث .

وتريث كينسى برهة مفكرا ثم قال :

- فليكن اذن . . انى أريد أن أتحدث عن قضية

الدكتور باب .

واكتسى وجه ميسون بقناع جامد من الصوان لا ينم

عن شيء مما يعتمل في صدره ، وقال :

- وما الذى تريده من هذه القضية ؟

- اننى وكييل عن نورما لوجان . . انك أشرت عليها بأن

توكل عنها محاميا ، فما كان منها الا أن جاءت الى

ووكلتنى . وشكرا لك على أن بعثت الى بهذه القضية .

- ولكنى لم أبعث بها اليك . . كل ما فعلت هو انى

نصحتها بأن تستشير محاميا ، فقد شعرت أمام ظروف

الحال أنه ليس من شأنى أن أشير عليها بأى رأى قانونى .

- شكرا لك على أية حال ، فقد عهدت الى بالقضية .

- أوجدتها قضية مجزية تملأ جيوبك بالمال . . ؟

- سأجعلها مجزية . . بطريقتى الخاصة .

فقال ميسون : - استمر .

فاستطرد كينسى : - ليس فى نيتى يا ميسون أن ألق

وأدور فى حديثى معك ، فانى أؤثر أن أكشف لك أوراقي

بغير موارد . . اننى محام يا ميسون ، ووكييل عن نورما

لوجان ، وعميلتى مغلسة لا تملك مالا ، ولن تستطيع أن

تنقذنى أجرى . وانا رجل لا أعمل الا من أجل المال ، فانى

لست مؤسسة خيرية .



فساله ميسون : - وكيف تنوى اذن أن تحصل على المال ؟ . . ؟

- انه أنت الذى سوف تزودنى بالمال .

- أنا ؟ . . ؟

- نعم أنت . . وبطبيعة الحال ستأخذ النقود من عميلك ، ثم تعطيتها لى .  
- وكم تريد ؟ . . ؟

فقال كينسى : - فلنطرح أوراق اللعب على المائدة يا ميسون . . ان عميلك واسع الثراء ، وهو فى هذه الدعوى يزود عن حياته فى قضية متهم فيها بالقتل . وعميلتى هى التى تستطيع فى الوقت المناسب أن تنقذه من هذه التهمة . . ان فى امكانها أن تشهد بأنه كان ينتظرها خارج البيت ، وان احدى النساء هى التى ارتكبت الجريمة .

- هذا مشروط بأن يصدق المحلفون شهادتها .

- انى كفيل بهذا . . سأدبر الامر بحيث يصدقها حتى المدعى العام .

فقال ميسون فى بساطة : - أتمنى لك التوفيق .

فاستطرد كينسى : - مهما يكن فليس هذا هو ما أهدف اليه من وراء حديثى . . ان ما يهمنى هو سجل المواليد الذى أودعته موكلتى لدى مس استريت .

- ومن الذى أنبأك بهذا ؟ . . ؟

- موكلتى طبعاً .

فساله ميسون : - ماذا بشأن هذا السجل ؟ . . ؟

فتطلع كينسى الى ميسون بعينين متفرستين وقال :

- هذا السجل يا ميسون وثيقة رائعة . . ان المحامى

الذى يقع على هذا السجل فى يده يستطيع أن يسيطر على

أغنى العائلات في هذه المدينة . . انه يستطيع أن يلصق لهم بأن السجل تحت يده ، وان في وسعهم أن يطمئنوا الى كتمانهم . ولن تمضي ليلة واحدة حتى يجد هذا المحامي نفسه محسودا من زملائه : ستتقلب حاله خلال أيام ، وسيترك هذه القضايا الجنائية التافهة التي يوهق بها نفسه ، ويصبح محاميا لشركات البترول والمؤسسات المالية الضخمة . ان هذا السجل يا ميسون منجم ذهب يكفيني ويكفيك .

فقال ميسون : - ما الذي تعنيه . . ؟ اني غير فاهم ما تقصد . .

فاجابه كينسي : - لا تتظاهر بالسذاجة يا ميسون . . ولا تخش ان يكون هدفي استدراجك الى فخ منصوب ، فليس معي جهاز خفي للتسجيل . . هيا انظر وفتشني . وفك كينسي أزرار جاكنته وبسط ذراعيه .

ولكن ميسون ظل مكانه في مقعده لا ينهض ولا يتحرك ، وقال :

- يبدو لي ان كل واحد منا ينظر الى الموضوع من زاوية مختلفة .

- اعرف هذا طبعا . . انك رجل محظوظ ، تدافع عن عميلك وتنتشله من ورطته لانه بريء لم يرتكب اثما . أما أنا فدافع عن عميلي وأنقذه ، ليس لانه بريء ، وانما لانني أجد ثغرة في أدلة الاتهام ، او أقنع على محلف مرتش . . انهم يتهمونني بانني أزيغ الأدلة وأرشو المحلفين ، وألجأ الى شهود الزور . أما أنت فمماكر داهية . ، ولك من الذكاء ما يتيح لك هدم أقوى الأدلة وتقنيدها . أنت وأنا يا صديقي من طرازين مختلفين : أنت محام شريف مستقيم ، أما أنا فمحام منحرف بلا

ضمير • وفي يوم من الايام ساقع في ايديهم ، وساجد  
نفسى خلف القضبان •• هذا المصير المرتقب يا ميسون هو  
الذى يجعلنى الرجل الذى تراه • انى اسير فى طريق بلا  
عودة ، وهذا ما يجعلنى فى حاجة الى المال ، والى مزيد  
من المال • فلعلك الان فهمت سر موقفى

واستطرد كينسى يشرح موقفه :

— ليس ثمة ما يدعونا الى ابتزاز المال بالتهديد ، وانما  
يكفى ان نفهم اولئك الاثرياء الذين وردت اسماؤهم فى  
سجل المواليد اننا نعرف ان اولادهم ابناء غير شرعيين ،  
وانهم ما نسبوا اليهم الا بسبب اعمال الدكتور باب  
ومؤامراته لاغفال الاجراءات الرسمية للتبنى الشرعى ••  
اننا لن نهدد احدا ، ولن نبتز مالا من احد •• يكفى ان  
يعرف هؤلاء الناس اننا واقفون على سرهم الخفى ، واننا  
حريصون فى الوقت ذاته على كتمان سرهم ومداراة ما  
يخفون ، وعند هذا سوف يبادرون فيعهدون الينا برعاية  
مصالحهم ، وما احسبك تجهل ان هؤلاء القوم من  
اصحاب الملايين ، ويشرفون على اضخم الشركات  
والمؤسسات ، وانهم بذلك فى حاجة الى محامين يتولون  
اعمالهم القانونية ، وينقدونهم اتعابا تقدر بعشرات  
الالوف من الدولارات • ولذلك لن نكون فى حاجة الى  
الابتزاز ، اذ يكفى ان ينقدونا هذه الاتعاب فتمتلىء  
جيوبنا بالمال ، ونصبح ، انا وانت ، من كبار الاثرياء •  
وليس هذا فقط بل اننا سنصبح فى مركز اجتماعى  
مرموق ، فالمحافظ يدعونا الى مادبه الرسمية ، ورجال  
السياسة يتقربون الينا ، ما دمنا نسيطر على هذه  
المؤسسات المالية الضخمة •• من الان فصاعدا يا ميسون  
سنودع الى الابد القضايا الجنائية ، ولن نرى بعد اليوم

• وجوه المجرمين الكالحة •

وتطلع ميسون الى كينسى برهة ، ثم قال في صوت خفيض :

- قد تكون هذه هي نظرتك الى الامور يا كينسى ، ولكنها ليست نظرتي •• ان ممارسة الدعاوى الجنائية ليست بالعمل الزرى الحقير ، الا اذا اراد الانسان ان يجعلها عملا حقيرا ، وهى دون شك مهنة شريفة ، الا اذا اراد صاحبها ان يجعلها مهنة غير شريفة •• ان القانون يتيح للمتهم كل فرصة لاثبات براءته ، فهو يمنحه الحق فى مواجهة الشهود الذين يشهدون ضده ، وتفنيد أقوالهم ، واستجوابهم ، والادلاء بالمرافعة التى تلائمه •• ان القانون يحصن المتهم بكل الضمانات الدستورية والقانونية المتاحة حتى يحميه من أن يتهم ظلما ، ومن رأى أن ••

ولكن كينسى هتف فى صوت غاضب :

- حسبك •• ! حسبك •• ! استبق هذه المحاضرة لتلقى بها أمام منصة القضاء ، ولا تحاول أن تخدعنى بهذه الكلمات •• انك رجل محظوظ ، ولك من الذكاء والذهاء ما يتيح لك أن تقع على متهمين أبرياء ، فلا تجد أية مشقة فى انتشالهم من الورطة التى تردوا فيها بمشاهد تمثيلية تبهر الانظار . ولكن لا تخدع نفسك يا ميسون ولا تموه عليها ، فعلى الرغم من انك كنت تمثل عملاء أبرياء الا انك خلقت لنفسك أعداء أقوياء • فالمدعى العام منطلق وراءك ، يسعى فى اثرك تماما كما يسعى فى اثرى • وهو لا يتمنى الا أن يقع على شيء يتيح له أن يقتنصك فيطردك من ساحة المحاكم ، ويرغمك على اعتزال المحاماة •• وهذا الشيء الذى يبحث عنه المدعى العام

موجود لدى . نعم . . ان قحت يدي « انشيء » الذي يستطيع به ادعى العام أن يشطب اسمك من جدول الحامين . . فدعنا من المواربة يا ميسون ، ولنواجه الحقائق في صراحة .

فسأله ميسون : - ما الذي تعنى بهذا ؟ . .  
- اننى أعرف ما أعنيه . . افك تخفى لديك « أشياء مسروقة » . . سجل المواليد الذي سرقتة موكلتى وأودعته لديك . وحسبى أن ادعو موكلتى فى الوقت المناسب الى منصة الشهود ، وأوعز الى المدعى العام بالاسئلة المناسبة ، وعند هذا أصبح أنا البطل الشريف ، أما أنت فتقع فى مصيدة لا خلاص منها .

فسأله ميسون : - اتنوى أن تفعل هذا ؟ . .  
فأجابه كينسى : - بل أنوى أن أحصل على المال . . هذا هو كل ما أبغى . . ليس فى نيتى أبدا أن أترك أصحاب الملايين يتعمون بكنوزهم ، وأنا قانع بالفتات أتلقفه من بين أصابعهم . . ان هدقى من وراء هذه القضية أن أظفر بمنجم من الذهب ، وسوف أظفر به بلا جدال .  
وقال ميسون : - وما سبيلك الى تحقيق هذا الهدف ؟ . .

- اننى أنوى أن أحصل على سجل المواليد ، وأن أستغل ما فيه من معلومات لتصبح نحن الاثنين أثرياء . . نعم . . ليس فى نيتى أبدا أن أستحوز على الثروة كلها لنفسى ، ولكنى سأتقاسمها معك . . ان هذا السجل الذي خلفه الدكتور باب وراءه يعدل مليوناً من الدولارات - لا عن طريق الابتزاز ، وإنما بصفة أتعاب .  
فقال ميسون : - ذلك يبدو فى نظرى صورة أخرى من صور الابتزاز .

فقال كينسي : - دعك من المغالاة يا ميسون . . ان موقفنا سليم لا يملك احد ان يؤاخذنا عليه . . اهنالك عيب من ان نتقاضى أتعابا قانونية من قوم يدفعون أتعابا تقدر بعشرات الالوف ؟ . .

فسأله ميسون : - ما الذي تريده على وجه التحديد ؟ . .

- في الوقت الحاضر أريد أتعابا تدفعها أنت الى .

- وبكم تقدر هذه الاتعاب ؟ . .

- سأجيبك دون لف أو دوران . . أريد خمسة وعشرين

الف دولار . . ونقدا .

- وما الذي تنوي أن تقدمه مقابل هذه الاتعاب ؟ . .

- أنوي أن أكون ممثلا لنورمالوجان .

فسأله ميسون : - وعلى أية صورة سوف تتصرف في

القضية ؟ . .

فأجاب : - سأعالج الدعوى بحيث اتحاشى أن أورط

عميلتي في أي مأزق . . واذا جاءني كيربي بالأتعاب التي

طلبتها ، فسوف أدبر الامر بحيث لا أورط جون كيربي

ايضا في أي مأزق ، كما اني لن ادلى بأية معلومات

تمس ابنه رونسون كيربي .

فعاد ميسون يسأله : - واذا أبي أن يدفع ؟ . .

- لا تكن أبلة يا ميسون . . انك تتصرف كأنما تريد أن

توقعني في فخ قانوني . . اني لا أتوعد ولا أزجي

وعودا . . كل ما هنالك انني اخطرك بأني وكيل عن نورما

لوجان ، وانه ازاء الظروف الراهنة في هذه القضية فان

من دواعي الحكمة أن يعطيني جون كيربي مقدم أتعاب

لخمسة وعشرين الفا .

- هذا هو المقدم ، وماذا بشأن المؤخر ؟ . .

فقال كينسى فى بساطة : - المؤخر . . ؟ سوف أتكاسم معك البيانات التى يتضمنها سجل المواليد .  
فأجابه ميسون : - سأخطر عميلى بطلباتك .  
فابتسم كينسى ابتسامة خبيثة وقال :

- دعك من المداورة يا ميسون . . هيا تناول التليفون .

- وانى لى هذا وعميلى الا تحت التحفظ .  
- أعرف طبعا انه تحت التحفظ . . ما أريده منك هو أن تتصل بزوجه . . ان فى امكانها أن تحرر شيكا بخمسة وعشرين ألفا حتى دون أن تشعر انها أنفقت شيئاً .

- ومن أين لك هذه المعلومات . . ؟

- كيربى نفسه هو الذى ذكر لعميلتى ان له ولزوجته حسابا مشتركا يربو على المائة ألف ، وانه عندما يهبط رصيد الحساب عن هذا القدر فما على رئيس الحسابات الا أن يحول الى الحساب من أرباح شركة البترول ما يغطى الفرق حتى يظل الحساب دائما مائة ألف .

فقال ميسون : - ولكنى ينبغى أن أتحدث الى عميلى أولا فى هذا الشأن .

فقال كينسى فى لهجة غاضبة :

- فليكن اذن . . ولكن كم تستغرق من الوقت حتى تفرغ من عميلك . . ؟  
- هذا ما لا أدريه .

- حسنا . . وماذا بشأن سجل المواليد . . ؟  
فيما يتعلق بسجل المواليد أستطيع أن أدلى اليك الان وعلى الفور بجواب قاطع .  
- وما يكون هذا الجواب القاطع . . ؟

**فأجابه ميسون : - اذا كان لهذا السجل الذى نتحدث عنه وجود : واذا كانت تطورات الظروف قد أوقعت هذا السجل فى يدي أو يد سكرتيرتى - فانى سأأخذ كل حيلة ممكنة ، وسأستخدم أقصى ما لدى من دهاء وذكاء حتى لا يقع السجل فى يدك أنت أو فى يد مخلوق سواك . . ولا السجل ذاته ولا ما يتضمنه من معلومات .**

ووثب كينسى واقفا وقد تضرج وجهه احمرارا ، وضرب بقبضته مكتب ميسون ، وصاح قائلاً :

**- لا تحسب أن فى وسعك أن تتوج رأسك بهالة القديسين . . ! دعك من سمات الطهارة والقداسة التى ترسمها على وجهك ، فأنت نفسك لست قديسا بلا جريرة . . ! انى أستطيع فى أى وقت أشاء أن أدمرك وأحطمك . واذا انت أبيت أن تنصاع إلى فسوف أفعل هذا بك .**

**فقال ميسون دون أن يزايله هدوؤه . . :**

**- لا داعى لأن تحطم مكتبى ، ولا داعى لأن تصرخ وترفع صوتك ، ولا داعى أيضا لأن تضيع المزيد من وقتك الثمين . . انك سردت على حكايتك ، وهاك الباب أمامك فعليك به .**

**فسأله كينسى : - وما الذى تنوى أن تفعل بشأن حثك عميلك على أن يدفع الى أتعابى ؟ . .**

**فأجابه ميسون : - انى أنوى أن أولى هذا الامر عنايتى الكاملة . . سأحاول أن أتخذ ما يتفق ومصلحة عميلى . والذى أراه فى هذه اللحظة انه ليس من الحكمة وليس مما يتفق ومصلحة عميلى ان يسهم جونى كيربى ولو بسنت واحد فى أتعاب المحامى الذى يقوم بالدفاع عن نورما لوجان . فان الامر اذا انكشف وجد فيه المدعى العام**



قرينة على التآمر ، ودلالة على صلة موكلى بموضوع الدكتور باب ، وفى هذا ما يسىء الى مركز موكلى اسياءة بالغة .

فقال كينسى : - يا لك من أحمق . . ! تأكد يا ميسون أن أحدا لن يعرف شيئا عن موضوع الاتعاب . . ألم أقل لك يا ميسون انى أريد الخمسة والعشرين ألفا نقدا . . ؟ كنت أحسبك من الذكاء بحيث تدرك أن من المستحيل متابعة مصدر هذا المبلغ .

- لو ان موكلى دفع اليك هذا المبلغ لاصبح فى قبضة يدك .

- وما أهمية ذلك . . ؟ انه فى قبضة يدي حتى قبل أن يدفع أى شيء . . أنسيت أننى أعلم كل شيء عن ابنه . . ؟  
- ربما كنت تعلم ، ولكن الدليل يعوزك . وطبقا للسجلات الرسمية فان رونسون كيربى ابن شرعى ، وثمرة زواج شرعى تم بين جون كيربى وزوجته جوان كيربى .

فقال كينسى متوعدا : - اذا أنت تشبثت بهذا الموقف ، فسوف أسحب السجادة من تحت قدميك وأوقعك فى شر أعمالك . . سوف أعالج الامر بطريقة تجعلك أشد من وقف فى ساحة المحاكم حسرة وندما . . سوف تكشف موقفك بكل مالدئ من وسائل القانون ، واستدرجك الى مزالقي لا فكاك لك منها .

واستطرد كينسى يقول : - اننى حريص على مصلحة موكلتى نورما لوجان ، واذا كان لا بد لى لكى أحمى مصلحتها من أن أسير على جثتك وجثة جون كيربى ، فلن

أتردد في أن أفعل هذا . وإن أنت أبيت أن تستجيب الى ما أطلب فسوف أجعل نورما لوجان تسرد على المدعى العام الحكاية كاملة بحذائيرها مقابل اعفائها من العقوبة . . نعم . . الحكاية كاملة . . فتدبر هذا يا ميسون .

فقال ميسون في اقتضاب : - سمعتك من قبل تقول هذا . .

- وما هو جوابك . . - لقد أدليت به اليك من قبل .  
- انقل اقتراحي الى كيربي ، فانك لا تملك أن تضطلع وحدك برفضه .

فقال ميسون : - سأفكر في الامر ، وسأعرض اقتراحك على كيربي ، ولكني سأبين له ان استجاب الى هذا الاقتراح فسوف يندم على ما فعل طول حياته .  
واستدار كينسي ، ودلف من الباب دون أن ينطق بكلمة .

تطلعت ديلا الى ميسون وهتفت في انفعال :

- ليت شعري لماذا أوقعت نفسك في هذه الورطة . . ؟  
اني أكاد أبكي .

- وما يجدى البكاء يا ديلا . . ؟  
- ولكن ما الذي تنوى أن تفعل . . ؟  
- هذا ما لا علم لي به في الوقت الحاضر .  
- ولكن ما هي خطتك . . ؟

- خطتي لن تتغير . . اننى انوى أن أطالب الادعاء بالمضى في طريقه المعتاد بتوجيه صحيفة الاتهام ضد جون كيربي ، كما سأطلب تعجيل الجلسة التمهيدية ، وأنوى أن

صرخة في الليل ١٧٢

أستجوب الشهود وأفند أقوالهم على قدر طاقتي ، وإذا  
أراد كارفر كينسي أن يشتري العفو عن نورما لوجان  
مقابل اعترافها بكل ما حدث ، فأنني أنوي أن ..  
ومشت في وجه ميسون سحابة من الاكتئاب ،  
واستطرد يقول :

– انني أنوي ان .. الحق يا ديلا ، وبصراحة تامة ..  
انني ادري ما سوف افعله .. ! ان الضباب يغشي  
طريقي حتى لا أتبين مواقع قدمي ..

**\*\* معرفتي \*\***

[www.ibtesamah.com/vb](http://www.ibtesamah.com/vb)

منتديات مجلة الإبتسامه

حصريات شهر يونيو ٢٠١٨

## الفصل الحادى عشر

كانت الساعات القليلة التى أمضاها جون كيربى فى الحبس الاحتياطى كفيّلة بأن تبدد ما كان يشعر به من ثقة واعتداد بنفسه .

كان الرجل الجالس وراء الحاجز الزجاجى يتحدث الى بيرى ميسون الجالس فى الناحية الاخرى من الحاجز من خلال ميكروفون مثبت فيه - كان هذا الرجل يختلف تمام الاختلاف عن جون كيربى الذى عهدناه صلفا ، متبجحا ، شديد التشبث برأيه ، معتدا بحسن تصرفه وذكائه حين كان فى مكتب ميسون يسرد عليه قصته المملقة عن تلك الفتاة التى التقى بها صدفة فى طريقه تحمل صفيحة من البنزين .

وفرغ ميسون من الافضاء اليه بما طلبه كينسى من أن يدفع اليه خمسة وعشرين ألفا بمثابة أتعاب ، دون أن يشير طبعا الى موضوع سجل المواليد .  
وسأله كيربى : - أيريد منى أن أدفع اليه خمسة وعشرين ألفا نقدا ؟

– هذا صحيح .

– واذا نقدته هذا المبلغ حرص على ان يجعل شهادة هذه الفتاة لوجان ودية لا تمسنى فى شيء . . ؟  
– انه لم يقل هذا صراحة ، ولكنه أوحى الى بما يفهم منه أن هذا هو ما سوف يحدث . .

– واذا لم يحصل على هذا المبلغ ، ستمضى الفتاة الى المدعى العام لتدلى اليه بما لديها . . ؟

وأوماً ميسون برأسه مؤحنا ، فاستطرد كيربى قائلاً :  
– أظن أنه يحسن بنا أن نعطيه المبلغ الذى يطلبه . .  
انى أكره ان افعل هذا طبعاً ، ولكنى أرانى ياميسون متردياً فى ورطة مؤلمة ، ولا أحب أن أجازف .  
– ولكنك ان دفعت فقد جازفت .

– مامعنى هذا . . ؟

– ماأحسبك تريد ان ترمى بنفسك بين أنياب هذه الطغمة . . . وفضلاً عن ذلك فانك بفعلتك هذه انما تخالف العرف والتقاليد .

– اننا الان يامسيون لسنا فى صدد التقاليد والمثل العليا . . اننا بصدد الحقائق الواقعية . . اننا نواجه اتهاماً بالقتل . . ونواجه كارثة محققة لاشك فيها . . ان هذه الدعوى ستمخض حتماً عن فسخ علاقتنا الخفية بالدكتور باب .

فقال ميسون : – ان مايطالبه كينسى لا ينطوى على مخالفة القانون ، ولايعد ابتزازاً للمال بالتهديد بالمعنى المفهوم ، ولكنه فى حقيقته أدنى الى ان يكون نوعاً من الابتزاز . وكلما فكرت فى الامر ازددت اقتناعاً بضرورة رفضه . . انى أنصحك ياكيربى بأن ترفض مطالبه .

– ولكنى لا أشاطرك هذا الراى .

## — اذن وكل عنك محاميا غيرى .

وتضرج وجه كيربى احمرارا وقال .

— تبالك ياميسون . . ! انك تضعنى فى مركز حرج ،  
ولا تدع لى مجالا للاختيار .

— بل ان لك ان تختار ما يحلو لك . . . فاما ان تدعنى  
أياشر الدعوى بطريقتى الخاصة ، ، واما ان تبحث لنفسك  
عن محام آخر .

فقال كيربى فى نبرة من الانفعال :

— أمعتاد أنت على أن لا تأخذ بالحلول الوسطى . . ؟  
فاما هذا واما ذاك .

— ذلك هو دأبى دائما ، والقضايا التى أياشرها لا  
تحتمل الحلول الوسط .

— اذن ماهى الخطة التى تنوى أن تنتهجها . . ؟

— اننى أنوى أن أطلب عقد الجلسة التمهيدية فورا ،  
وأعتقد اننى سأجاب الى طلبى .

— أليس من عادتهم ان يتريثوا فى عقد الجلسات  
التهميدية فى القضايا التى من هذا النوع . . ؟

فأجابه ميسون : — هذا هو مايفعلونه عادة ، ولكنى  
أوثر أن أعجل بالدعوى ، فمن الخير لنا ان نبادر بطرق  
الحديد وهو مازال ساخنا . . وأملنا فى كسب الدعوى  
يكون أكبر قبل ان تنشر الصحف المعلومات الخاصة  
بالدكتور باب وابنك رونسون . . واذا خسرنا الدعوى  
فمن الافضل على أية حال ان نعرف موقفنا دون ابطاء .

— وهل هناك أمل فى كسب الدعوى . . ؟

— هناك أمل دائما . . بشرط ان تكون صارتما فى كل  
ماتفضى به الى . . أصحيح انك لم تدخل فى تلك الليلة الى  
بيت الدكتور باب . . ؟

- لم أدخله اطلاقا . وفضلا عن ذلك فانه يستحيل عليهم ان يقيموا الدليل على أنني دخلت الى البيت . . كل ما في امكانهم ان يثبتوا هو ان الفتاة دخلت الى البيت ، ولكني لا أحسبهم مستطيعين ان يبرهنوا على أنها هي التي ارتكبت جريمة القتل . .
- فقال ميسون : - ان القضية لم تتبلور عندهم حتى الان بما فيه الكفاية . ولكن لا شك ان لديهم شبهات قوية وقرائن محددة يمكنهم بها ان يقنعوا قاضي الاحالة بتحديد جلسة لمحاكمتك . ولكن الادلة القاطعة التي تؤدي الى ادانتك لم تتوافر لهم حتى الان .
- أليس هذا سببا يقنعك بأن نستجيب الى طلبات المحامي كارفركينسي . . ؟
- بل هذا هو السبب الذي يزيدني اقتناعا بأن لا يكون لنا شأن مع كينسي .
- وتريث كيربي برهنة مفكرا ثم قال يذكره :
- انني برفض مطالبه اجازف بنفسي ، وأضيق على عنقي الخناق .
- اذن افعل ما بدا لك .
- فهرث كيربي كتفيه في استسلام وقال :
- بل افعل أنت ما بدا لك . . اني اضع نفسي بين يديك . . افعل ما تراه الاصلح .
- أمعنى هذا انك تريد مني أن اظل وكيلا عنك . . ؟
- بكل تأكيد .
- فنهض ميسون واقفا وهو يقول :
- اذن سأبادر على الفور بطلب تحديد جلسة مستعجلة للاحالة .

## الفصل الثاني عشر

عندما نادى القاضى كونواى كامبيرون على دعوى الشعب ضد جون نورثراب كيربى - نهض رئيس النيابة سيمز بالانتين ، واقفا وشرع يقول .  
- هل تأذن لى المحكمة بأن أبادر الى القول بصراحة تامة بأننى لا أعرف حتى الآن ما سوف تتمخض عنه الأدلة فى هذه الدعوى .  
فسأله القاضى كامبيرون : - امعنى هذا ان النيابة لم تبحث القضية مع الشرطة أو تستجوب الشهود ؟ .  
- هذا صحيح ياسيادة القاضى ، وان كنا قد استجوبنا بعض الشهود .

- ألم تستجوب الباقيين بعد ؟ .  
- الواقع ياسيادة القاضى اننا لم نعرف بعد أسماء الشهود الأخرين . وقرر صراحة اننى افضل ان تظل الجلسة مستمرة . فاذا وافقتم سيادتكم على استمرار الجلسة فربما تكشفتم بعض الامور خلال هذه الفترة وانجلى مايعتور بعض النقط من غموض وابهام .



- واعتقد انه من مصلحة المتهم ان تظل الجلسة مفتوحة .
- فتحول القاضي كاميرون الى بيرى ميسون قائلاً : -
- مارأى الدفاع فيما تطلبه النيابة ؟ . . .
- فقال ميسون : - ان المتهم يريد من النيابة اما ان تقرأ
- صحيفة الاتهام ، وأما ان تطلب شطب الدعوى .
- فقال القاضي مصدرا قراره :
- - اذن فلنستمر في اجراءات الدعوى .
- ثم التفت الى بالاننتين قائلاً .
- - هل افهم من هذا انه لم يتوافق لدى مكتب المدعى
- العام حتى الان من الادلة مايتيح له ان يطلب استمرار
- حبس المتهم ؟ . . .
- - ليس هذا هو موقفنا ياسيادة القاضي ، فان لدينا
- أدلة كافية تجيز لنا أن نستند اليها في طلب استمرار
- حبس المتهم . . . أما أن الادلة غير متوافرة بعد لادانة
- المتهم فمسألة اخرى .
- فقال القاضي : - ان المحكمة تقدر صراحة النيابة كما
- تحب المحكمة أن تسترعى نظر النيابة والدفاع الى أن
- شطب الدعوى لا يمنع اطلاقاً من احالة القضية برمتها الى
- محكمة الجنايات لتقوم بنفسها باستجواب الشهود قبل
- اتخاذ أى اجراء آخر .
- فقال رئيس النيابة : - لم يغب هذا عن ذاكرتى
- ياسيادة القاضي ، ولكن النيابة ترى ان هناك اجراء معيناً
- قد اتخذ فعلاً في هذه القضية فقد تقدمت شكوى وتأشر
- عليها بالحفظ ، وشطب الدعوى في هذه الحالة سيؤدي
- الى نتيجة عكسية .
- فاتخذ القاضي قراره قائلاً : - فليكن اذن . . . ولكن
- أرجوك أن تعرف ان هذه المحكمة لن تسمح لك بأن تقودها

ورأى في متاهات غامضة • فاذا كنت متأكدا من موقفك فأشطب الدعوى ، وحولها الى محكمة الجنايات • • هذا هو الاقتراح الذي أشير به عليك •

فقال بالانتين : - ان النيابة متأكدة من سلامة موقفها في هذه الدعوى وان لديها من الادلة ما سوف يترتب عليه اصدار قرار باستمرار حبس المتهم •

فقال القاضي كاميرون في نبذة حادة :

- اذن فلنستمر في اجراءات الدعوى • • انك تعرف

أحكام القانون ، والمحكمة تعرفها أيضا •

ونادى بالانتين على الشاهد الاول جوزيف هيسبر •

وتقدم هيسبر الى منصة الشهود ، وأقسم اليمين ،

وقرر انه ضابط بوليس ، وانه كان في اليوم الخامس من الشهر يقوم بنوبته في سيارة الداورية رقم ١٥٧ ، وانه في الساعة ١١ و ٢٤ دقيقة تلقى إشارة بأنه يبدو ان هناك

عراكا حدث في رقم ١٩٦٤٧ في طريق سانلاند ، فأسرع

مع زميله جورج فرانكلين الى البيت المذكور ، الذي كان لا

يبعد الا ببضعة شوارع عن المكان الذي كانت فيه سيارة

النجدة اللاسلكية عندما تلقت الاشارة • وقرر أيضا انه

لم يشأ أن ينيب المتعاركين الى قدوم الشرطة ، فلما اقترب

من البيت أوقف محرك السيارة وأطفأ أنوارها ، وتركها

تنزلق على الطريق المنحدر ، ثم أوقفها عند البيت

باستعمال فرملة اليد حتى لا يضيء نورها الاحمر

الخلفي • وعند هذا قال لزميله :

- عليك بالباب الخلفي ، أما أنا فسأتولى الباب

الامامي •

وأكمل شهادته بقوله ان فرانكلين دار حول البيت

متجها الى الباب الخلفي ، على حين هرع الشاهد الى

الباب الامامي ، وهم بأن يضغط الجرس ، ثم لاحظ ان الباب موارب ، فدفعه ورفع صوته قائلا انه ضابط بوليس ، ولكنه لم يسمع احدا يرد عليه ، فما كان منه الا ان دلف الى البيت واخذ يجوس خلال الغرف . وحين دخل الى المكتب الداخلى وجد اناء زهور مهشما ، كما وجد رجلا طريحا على الارض ، وكان راقدا على جانبه بصفة جزئية وذراعه اليمنى مفرودة ، على حين كانت ذراعه اليسرى مثنية تحت صدره وانحنى الشاهد فوق الرجل ، وجس نبضه ، فوجده ضعيفا بطيئا . وفى هذه اللحظة سمع صوت زميله ينادى عليه قائلا انه وجد فى الناحية الخلفية من البيت رجلا ينقر على احدى النوافذ .

وقرر الشاهد انه عندئذ ذهب الى الباب الخلفى ففتحه ليدخل زميله الذى كان يصحب اذ ذاك من يدعى دونالد ديربى ، وقد تبين فيما بعد انه الممرض الذى يساعد الدكتور باب فى عمله .

وشها هيسبر ان ديربى كان فى هذه اللحظة عارى الجسد ، ولكنه كان يستر خصره ببشكير كبير ، وكان يرتعد اذ كان قد خرج لتوه من تحت الدش . ووجه الشاهد الى ديربى أسئلة قليلة ، ثم أمره بأن يعود الى مسكنه ليرتدى ثيابه . واتصل عندئذ بمقر القيادة وطلب ان يبعثوا اليه بسيارة الاسعاف ورجال تحقيق الشخصية لرفع البصمات التى قد توجد فى البيت .

واستطرد الشاهد يقول ان جارة تدعى مسز دينكيرك تقيم فى البيت المجاور جاءت تقررع الباب الخارجى طالبة الاذن بالدخول ، فذهب الشاهد اليها ، وتحدث معها قليلا ثم رجع الى التليفون ، واتصل بمقر القيادة طالبا ان

يوقدوا اليه بعض سيارات النجدة القريبة لمعاونته في مهمته .

وان فرغ الشاهد من الادلاء بأقواله قال بالانتقين :

• والآن للدفاع أن يستجوب الشاهد .

واستهل ميسون الاستجواب بقوله :

– هل قمت باتخاذ الاجراءات البوليسية المعتادة في

مثل هذه الاحوال ؟ . . ؟

• نعم ياسيدى .

– هل فحصت البابين الامامى والخلفى ؟ . . ؟

• نعم ياسيدى .

– وبعد أن طلبت سيارة الاسعاف ورجال التحقيق

الشخصية عدت مرة أخرى فطلبت المزيد من سيارات

النجدة . . ؟

• هذا صحيح .

– ولماذا فعلت هذا ؟ . . ؟

– لانى أردت أن أبحث عن امرأة شابة شوهدت تغادر

البيت راكضة .

– ومن الذى رآها ؟ . . ؟

• مسز دينكيرك .

– وهل أدلت اليك بأوصاف هذه المرأة ؟

• نعم .

– وما الذى قالته ؟ . . ؟

وهنا تدخل بالانتقين مقاطعا بقوله :

– لحظة واحدة . . اننا لا نريد هنا شهادات سماعية ،

فلنتجاوز عما قالته لك مسز دينكيرك .

فقال ميسون : – ولكنى لن أعترض على اية شهادة

سماعية .

- فقال الانتقين :- لما لنا فأعترض . . اننا لا نريد أن  
تزرخ المحاضر بأكداس من الشهادات السماعية ، كما لا  
نريد من الدفاع - وهو معروف بالذكاء والدهاء - أن  
يورط الشاهد في مناقشات عقيمة عن قرائن غير مادية  
فقال ميسون : - اذن عليك ان تعترض اذا شئت .  
فقال بالانتقين : - هاأنذا اعترض اذن .  
فقال القاضي كامبيرون وهو يبتسم :  
- الاعتراض مقبول .  
فقال ميسون يتابع أسلته .  
- اذن فقد تحدثت الى هذه الجارة مسز دينكيرك ،  
وبسبب شيء عرفته منها رأيت ان تتخذ اجراء معيناً . . ؟  
- نعم ياسيدى .  
- وما هو هذا الاجراء . . ؟  
- تركت زميلي فرانكلين يحرس المكان . . بينما مضيت  
أنا أجوس خلال المنطقة بحثاً عن هذه المرأة الشابة التي  
شوهدت تغادر البيت راکضة .  
- هل تحدثت مع الجيران الذين تقع بيوتهم على جانبي  
البيت شرقاً وغرباً . . ؟  
- تحدثت أولاً مع الجارة التي تقطن البيت الشرقي ،  
أو بعبارة أصح انها هي التي جاءت لتتحدث الى ، وبعدئذ  
مباشرة بدأت أحبث عن المرأة الشابة . اما الجيران  
الذين يسكنون في الناحية الغربية فلم أتحدث اليهم الا  
بعد فترة من الوقت ، بعد ان تبينت ان البحث كان بلا  
فائدة وغير مثمر . . لقد كان هؤلاء الجيران متغيبين عن  
البيت عندما وقع الاعتداء . .  
- هل لك ان تحدثنا عما فعلته بالضبط لكي تتأكد من أن  
أحداً لم يعبك بالادلة التي في البيت . . ؟

- طبعاً ٠٠ أغلقنا الابواب اغلاقا محكما ، وكنا حريصين على أن لا نمس شيئاً على الاطلاق ، وأن لا ننقل أى شيء من مكانه ٠٠ ومازال البيت حتى الان مغلقا ومختوما بالشمع الاحمر .

فسأله ميسون :- أكان المرض معكم داخل البيت بحيث اتاحت له فرصة لكى يلمس مافيه من أشياء ٠٠ ؟  
ونمت لهجة هيسبر عن الازدراء وهو يقول :

- لم أسمح أبدا للمرض بدخول البيت ٠٠ لقد وجهت اليه بعض الاسئلة ولكن من خلال قرجة الباب الخلفى الذى واربته وأنا أتحدث اليه ، ثم طلبت منه أن يعود الى مسكنه ليرتدى ثيابه ، وان ينتظرني هناك لا يبرح مكانه حتى اوافيه ٠٠ ان مما يخالف الاجراءات المرعية أن أسمح لاي كان بأن يدخل البيت قبل حضور رجال تحقيق الشخصية ورفع البصمات . أما زميلي فقد بذل أقصى ما فى وسعه حتى حضرت سيارات النجدة لمساعدته .

- ومتى وصلت السيارات الاخرى ٠٠ ؟

- جاءت سيارة الاسعاف بعد ربع ساعة ، كما خفت الى المكان بعض سيارات الشرطة ، وحاصرت المنطقة بحثا عن هذه المرأة التى كنا على يقين من انها لا تزال فى الجوار .

- وكم الوقت الذى استغرقه هذا التفتيش ٠٠ ؟

- يمكننى أن أقول عشر دقائق . وبعد هذا أدركنا أن المرأة أفلتت من بين أيدينا بطريقة ما ، ورجعت السيارات الاخرى الى مقر نوباتها . أما أنا وزميلي فعهدنا الى رجال تحقيق الشخصية برقع البصمات .

- وما الذى حدث بعدئذ ٠٠ ؟

- بدأنا ندرس عنصر الوقت ٠٠ كان المرض على يقين

من ان الدكتور باب ذهب الى الباب الخلفى لينادى عليه .  
وانه فتح هذا الباب ، ولكن المعتدى شده واغلقه .  
فبادر القاضي كاميزون يقول ماطعا :

— لحظة واحدة . . اننى ارى أننا بدأنا ننزلق الى المزيد  
من الشهادات السماعية . وبعض هذه الشهادات ملح  
يفرض نفسه على الشاهد ، لان السؤال كان عاما شاملا  
تستدعى الاجابة عليه أن يدلى الشاهد بكل ما لديه ليبين  
كيف درس وفحص عنصر الوقت : ومع ذلك لا ينفى ان  
هذه الشهادة ما زالت سمعية .

فقال بالانثتين معترضا : — ولكن الدفاع ياسيدى  
القاضي هو الذى فرض على الشاهد ان يدلى بشهادة  
سمعية . فان السؤال الذى وجهه هو الذى فتح الباب  
على مصراعيه .

فقال ميسون : — ولكننا لا نعترض على الشهادات  
السماعية يا سيادة القاضي . . اننا نريد من الشاهد ان  
يبين لنا ما قلعه على وجه التفصيل . ومع ذلك فهذا كله  
ليس الا استجوابا تمهيدا ، وللمحكمة أن تستبعد القرائن  
التي تراها غير متفقة مع الاوضاع القانونية .

فقال القاضي كاميزون : — بل ان من الأفضل عدم  
الادلاء بها منذ البداية . ومع ذلك ، ورغبة من المحكمة فى  
انارة الموقف وتيسير الامور فاننا نرى أن ندع الشاهد  
يستمر فى الاداء بأقواله ، فيمكنك الان أن تتابع  
شهادتك .

واستطرد هيسبر يقول : — فيما يتعلق بعنصر الوقت  
يمكننى أن أقول هذا : لقد افترضنا أن الصرخة الاخيرة  
التي سمعتها مسبز دينكيرك أطلقت قبيل ابلاغ البوليس  
مباشرة . . وافترضنا أيضا ان الممرض وقف يطل من

النافذة لمدة أربع ثوان كما قرر ذلك بنفسه ، وفعلا تأكدنا من صحة قوله بأن طلبنا اليه أن يعيد تمثيل هذه الوقفة عند النافذة ، وتجمعت عند قدميه بركة من الماء الذي يقطر من جسده عند خروجه من تحت الدش ، ثم قارنا حجم هذا الماء المتجمع بالبركة الاصلية التي تكونت عندما اطل من النافذة في المرة الاولى - وعلى أساس هذه الدراسة استطعنا أن نقدر الوقت الذي انقضى بين الصرخات وبين رؤية ديربي للباب الخلفى وهو يغلق أمام عينيه ، كما قدرنا الوقت الذي مضى بين اغلاق الباب الخلفى ووصولنا الى البيت .

وتابع هيسبر الادلاء بشهادته قائلاً

- وقد اقتفينا أثر قدمي ديربي المبتلطين على المشمع من الدش الى النافذة الملطية على الفناء ، ثم من النافذة الى المكان الذى كان فيه البشكير معلقا على المشجب ، ثم على درجات السلم . أو بعبارة أخرى اننا استطعنا أن نتتبع أثر قدميه على الطريق خطوة بعد خطوة .

ثم استطرد يقول : - وبعمل دراسة مقارنة بأحذيتنا وجدنا أن الوقت الذي انقضى يمكن أن يتراوح بين عشر ثوان واثنتى عشرة ثانية ، وذلك منذ اللحظة التي خرج فيها دربي من الحمام الى اللحظة التي وصل فيها الى الباب الخلفى . ولكن يجب أن لا ننسى أنه كان عارى القدمين ، ولذلك أجرينا تجربة أخرى مماثلة بعد ان خلعنا أحذيتنا وجواربنا ، فوجدنا اننا أبطأنا فى السير قليلا ، وتبين لنا ان المدة التي تستغرقها الاقدام العارية لقطع هذه المسافة تتراوح بين خمس عشرة وثمانى عشرة ثانية .

فسأله ميسون ، - هل قدرت أن من المحتمل انه كان فى



**البيت شخص آخر استطاع أن يخرج عن طريق الباب الخلفي ؟**

– لقد حاولنا أن نقدر كل احتمال ممكن .  
– أكان هناك شيء جعلك تعتقد انه كان في البيت شخص آخر خلاف هذه المرأة الشابة التي أشرت إليها ؟

وتبدت فجأة في وجه الشاهد أمارات الحذر والتوجس وأجاب :

– يمكنني أن أصوغ جوابي على هذه الصورة : من الجائز أن يكون الامر محتملا .

– ما هو هذا الامر المحتمل ؟  
– انه كان في البيت شخص آخر .  
– ماهي الوقائع التي أشارت الى وجود شخص آخر في البيت ؟

وتطلع الشاهد الى رئيس النيابة ، وتململ قليلا في مقعده ، وقال :

– كلا . . لم تكن هناك وقائع تشير الى شيء من هذا ؟

– أكانت هناك على مقبض الباب الخلفي ، أو على الباب نفسه من الداخل بصمات تدل على أن شخصا خرج منه متعجلا . . ؟

فقال بالاننتين : – هذا اذا كان يعرف شيئا عن وجود مثل هذه البصمات .

فقال القاضي كامبيرون : – طبعا اذا كنت تعرف .  
وأجاب الشاهد وقد انزاح عن صدره عبء ثقيل :

– ولكني لا أعرف شيئا عن هذا ، اذ لم أكن موجودا عند رفع البصمات .

وتفرس ميسون برهة في الشاهد ثم سأله :

– أظنك قررت أن زميلك كان في الخارج في الناحية الخلفية من البيت ، وأنه نادى عليك لتفتح له الباب الخلفي ؟ . .

– نعم يا سيدي .

– وهل فتحت له الباب الخلفي . . :

للمرة الثانية تلمل الشاهد في مقعده ، ثم أجاب :

– نعم يا سيدي .

– إذن فعند امساكك المقبض تكون قد افسدت ماقد

يكون موجودا به من بصمات . . ؟

فتدخل بالاتنتين مقاطعا بقوله :

– هذا السؤال يا صاحب السيادة يستدعي من الشاهد

اجابة استنتاجية . . انه سؤال قابل للمناقشة والجواب

عليه استنتاجي ومبنى على الرأي الشخصي للشاهد .

فقال ميسون : – هذا الشاهد يا سيادة القاضي يشهد

بالاجراءات البوليسية التي اتخذها . ووضح انه خبير

بالاستجواب واصوله .

فقال القاضي كامبيرون : – اننا لننسمح له بالاجابة

على هذا السؤال . . ان من المحتمل أن الجواب مبنى على

رأي شخصي ، ومع ذلك أرى ان الاجابة واضحة من تلقاء

نفسها ولا خلاف عليها .

بدت على الشاهد امارات الارتباك ، وقال معترفا :

– الحقيقة انه . . انه كان ينبغي أن اطلب الى زميلي

فرنكيلن أن يأتي بالرجل الذي معه الى الباب الامامي ،

حتى لا افسد البصمات التي ربما كانت عالقة بمقبض

الباب الخلفي عندما امسكت به . . ولكن كانت يبدو في

صوته رنة الاستعجال عندما طلب مني أن افتح له الباب

بادرت الى فتحه دون تفكير .  
فقال ميسون : — واذن فقد تركت بصمات أصابعك  
على هذا المقبض عندما فتحتة . . ؟  
— هذا أمر طبيعي .

— واذن فقد محوت أو أفسدت البصمات الأخرى التي  
يحتمل أن يكون شخص آخر قد تركها عليه عندما خرج  
قبل ذلك من هذا الباب . . ؟

فانبرى بالاننتين قائلاً : — اعترض لأنه سؤال قابل  
للمناقشة .

فأصدر القاضي قراره بقوله :

— الاعتراض مقبول . وأحسبنا قد أوضحنا جميع  
احتمالات الموقف بحيث أصبح الأمر جلياً لا خفاء فيه .  
فقال ميسون : — هذا هو كل شيء .

وكان الشاهد الثاني هو هارفي نيلسون الذي قدم نفسه  
الى المحكمة باعتباره خبير البصمات .

وشهد بأنه أجرى اختبارات في بيت الدكتور باب بحثاً  
عن البصمات ، وأنه رفع العديد من النماذج ، وكانت  
أكثرها للدكتور باب نفسه ، وبعضها لمساعدته الممرض .  
وفضلاً عن هذا فقد حصل على بصمات أخرى مشوهة ،  
ولكنها كانت واضحة بما فيه الكفاية . غير أنه لم يكتشف  
بعد شخصية صاحبها . وقرر الشاهد أنه وجد هذه  
البصمات في مكانين مختلفين :

— فسأله بالاننتين : — وأين وجدت هذه البصمات . . ؟  
— بصمة منها في السيارة التي يملكها المتهم ، وبصمة  
أخرى مماثلة في الوحدة رقم ٥ في فندق « الاستراحة  
الجميلة » .

ونشر بالاننتين خريطة أمامه وهو يقول :

– لدى هنا خريطة لمباني المنطقة ، واذا وافق الدفاع  
امكن ان نضمها الى أدلة الدعوى .  
فقال ميسون : – انى اوافق بشرط أن يكون لى الحق  
بعد ذلك فى الاعتراض عليها اذا ظهر انها غير مطابقة  
للحقيقة .

فقال بالانتئين : – فليكن . . . والان هل للشاهد أن يبين  
لنا موقع منزل الدكتور باب من هذه الخريطة ، وكذلك  
موقع فندق « الاستراحة الجميلة » ؟ . . .  
وأجاب الشاهد المدعى العام الى طلبه ، فقال  
بالانتئين .

– بفرض ان مقياس الرسم صحيح ، فما هى المسافة  
بين البيت والاستراحة الجميلة على أساس خط وهمى  
يصل رأسا بين الاثنتين ؟ . . .

– حوالى ٧٠٠ قدم بالخط الوهمى . أما المسافة بينهما  
باستخدام الطرق فلا بد أن تزيد على ذلك اذ لا بد من  
تعرجات وانعطافات حسب اتجاه الطريق .

– وما هى المسافة باستخدام الطريق ؟ . . .

– حوالى ١٢٠٠ قدم .

– عندما كنت فى بيت الدكتور باب ترفع آثار البصمات

هل رأيت أشياء معينة استقرعت انتباهك ؟ . . .

– رأيت أشياء كثيرة .

– هل رأيت دفتر المواعيد ؟ . . .

– نعم رأيتته .

– أين كان موضوعا ؟ . . .

– كان على منضدة فى ركن غرفة المكتب التى اطلقت

عليها فى تقريرى اسم «غرفة الاستشارة» وهى خلاف

الغرفة التى عثرنا فيها على الدكتور باب طريحا على

الأرض . . انها غرفة أخرى فيها مكتب وبضعة مقاعد ورفوف للمكتب صفت عليه امجموعة من الكتب الطبية - هل وضعت على دفتر المواعيد علامة معينة بحيث تستطيع فيما بعد أن تميزه عن غيره . . ؟

- نعم فعلت هذا .

- اليك اذن هذا الدفتر فهل هو الذي أشرت عليه بعلامتك المميزة . . ؟

- انه هو بعينه .

- هل لك أن تخبر المحكمة عن حقيقة هذا الدفتر . . ؟

- هذا الدفتر هو نفسه سجل المواعيد الذي رأيته في

الغرفة التي أطلقت عليها اسم « غرفة الاستشارة » .

فقال بالانفتين : - انى أطلب ضم هذا الدفتر الى أدلة

الدعوى . واسترعى نظر المحكمة الى المواعيد المسجلة بهذا الدفتر في اليوم الخامس من هذا الشهر .

فقال ميسون : - ليس لي اعتراض على هذا ، كما

أطلب تلاوة هذه المواعيد أمام المحكمة .

فقال بالانفتين : - قليكن . . يتضمن نهار ذلك اليوم

العديد من المواعيد . أما الفترة المسائية فليس فيها الا

موعدان : لوجان وكيربي .

فقال القاضي كامبيرون سائلا : - هذان فقط . . ؟

- نعم يا صاحب السيادة .

- ألم تكن الى جانب الاسمين حروف رمزية أو عناوين

أو أى شيء آخر يمكن معه الاستدلال على شخصية

صاحبيهما . . ؟

- لا شيء على الاطلاق . . الاسمان مجردان ليس

الا . . ولو ان المحكمة ألقت نظرة على دفتر المواعيد

لتبينت ان جميع الاسماء تدون فيه بهذه الطريقة . . دائما

- اللقب الاخير بغير عناوين أو حروف رزمية •
- فقال القاضي كامبيرون : - حسنا •• لقد أمرنا بضم هذا الدفتر الى أدلة الدعوى •
- واستطرد بالاننتين مخاطبا الشاهد
- والان هل لك يا مستر نيلسون أن تخبرنا عما اذا كنت قد زرت الدكتور باب في المستشفى قبل أن يقضى نحبه •• ؟
- نعم زرته يا سيدي ثلاث مرات •
- وما الذي فعلته خلال زيارتك الاولى •• ؟
- أخذت بصمات أصابعه حتى استبعد من النماذج التي لدى بصمات أصابع الدكتور باب •
- وفي الزيارة الثانية •• ؟
- سمعت أن الدكتور باب بدأ يستعيد وعيه ، فحاولت أن أوجه اليه بعض الاسئلة •
- وهل أجاب عليها •• ؟
- لم يجب بشيء على الاطلاق •
- وما الذي فعلته في الزيارة الثالثة •• ؟
- لقد تمت هذه الزيارة قبيل أن يلفظ أنفاسه مباشرة •• ؟
- وكيف كانت حالته ان ذاك •• ؟
- فانبرى ميسون قائلا : - أعترض على هذا السؤال باعتباره مبنيًا على أساس غير سليم ، فهذا الشاهد خبير في البصمات ولكنه ليس خبيرًا في الطب •
- فقال بالاننتين : - اذن سأصوغ السؤال على صورة أخرى •• كيف كانت حالته الظاهرية من حيث استعادته وعيه •• ؟
- كان قد استعاد وعيه ، وكان في وسعه أن يجيب على الاسئلة التي وجهتها اليه ، ولكن لسبب ما كان مستحيلًا

عليه أن يتابع الحديث أو أن يواصله . . لم يكن في مقدوره إلا أن يجيب بنعم أو بلا . وقد نطق باسم معين .  
- وما هو هذا الاسم . . ؟

- جون كيربي .

- وما هي الظروف التي نطق فيها بهذا الاسم . .  
فأجاب الشاهد : - سألته عما إذا كان يعرف اسم الشخص الذي اعتدى عليه فقال ، « نعم » . فسألته أن يذكر لي هذا الاسم فقال أخيرا : « جون كيربي ! »  
والتفت بالاننتين الى ميسون قائلاً : - يمكنك ان تستجوب الشاهد .

وتحول ميسون الى الشاهد يقول :

- قررت انه أخيرا ذكر لك الاسم ، فما هي الاسماء الاخرى التي نطق بها قبل أن يذكر هذا الاسم . . ؟  
- لم يذكر أي اسم آخر يا سيدي .  
- اذن ما الذي حدث . . « تفصيلا . . ؟

- كنا نجد صعوبة كبيرة في استرعاء انتباهه ، وكنت مضطرا الى أن أوجه اليه السؤال الواحد عدة مرات . وكان يرقد محملا فينا بعيون زائغة ، وأخيرا ينفذ السؤال الى ذهنه فيجيب بنعم أو بلا

- انك لاتستطيع أن تقرر ما اذا كان يفهم السؤال أم لا . . ؟

- أستطيع أن أقرر هذا على حسب الاجابات التي أتلقاها .

- واجاباته كانت دائما اما « نعم » ، واما « لا » . وبناء على هذا أستطيع أن أقول أنه كان يعرف أنك توجه اليه بعض الاسئلة ، وأنه في محاولته الاجابة لم يكن يستخدم الا هاتين الكلمتين اللتين لايقدر على استعمال سواهما . والنتيجة التي تترتب على هذا هو احتمال

بنسبة خمسين في المائة أنه كان يستعملهما خطأ وفي غير موضعهما السليم .

فقال الشاهد مجيبا : - لا أظن هذا .

فقال ميسون معقبا : - انى لا أسألك عما تظن أو

لاتظن ، وإنما أسألك عن « الحقائق » .

فتدخل بالانفتين بقوله ، - أرجو أن تأذن لى المحكمة بأن

أقول أن هذا الاستجواب قابل للجدل ، وأن هذا السؤال

بالذات محل للنقاش واختلاف وجهات النظر . . . لقد قرر

الدفاع أن هذا الشاهد ليس خبيرا طبيا ، كما أن الشاهد

لم يزعم لنفسه هذا الوصف ، فكيف يمكن بعد هذا أن

يجيب على أسئلة من هذا النوع . . ؟

فقال القاضى كامبيرون : لقد أبيع للشاهد أن يدلى

بأقواله عن الحالة العامة للمجنى عليه كما تبدو فى نظر

الرجل العادى . ولذلك أرى أن هذا السؤال غير مخالف

للاصول المرعية . فعلى الشاهد أن يجيب على السؤال

طبقا لما يراه الرجل العادى لا الطبيب المختص .

فقال الشاهد مجيبا : - أعتقد أن المجنى عليه عندما

أجاب على السؤال إنما أدلى بالمعلومات التى يقتضيها

السؤال الموجه اليه . وقد انتهيت الى هذه النتيجة من

واقع طبيعة الاجابات التى أدلى بها . وأظن أننا كنا

نعانى بعض الصعوبة فى اىصال الاسئلة الى وعيه

وادراكه ، فاذا مانجحنا فى ذلك فأظن أنه كان فى

استطاعته أن يجيب عليها ، وأظن أنه أجاب عليها فعلا .

فقال ميسون ، - قلت أنه « أخيرا » نطق باسم جون

كبرى . . ؟

- نعم ياسيدى .

- ألم يذكر أى اسم آخر قبل أن ينطق باسم جون

كبرى . . ؟



- كلاً ياسيدي ٠٠ لم ينطق بأى اسم آخر •
- أو بعبارة أخرى أنك سألته عدة مرات عن اسم من اعتدى عليه ٠٠ ؟
- سألناه عدة مرات عما إذا كان يعرف اسم من اعتدى عليه ٠٠ ؟
- وما الذى حدث عندئذ ٠٠ ؟
- ظل السؤال بلا جواب عدة مرات متتالية • وأخيراً بعد أن كررنا عليه السؤال حوالى سبع أو ثمانى مرات - قال « نعم ، •
- نعم •
- وإذا ذاك سألته عن اعتدى عليه ٠٠ ؟
- أجاب بقوله ، « نعم » •
- أكانت هذه هى اجابته على أول سؤال ٠٠ ؟
- وكيف كان جوابه ٠٠ ؟
- كلا ٠٠ لم تكن هذه هى اجابته على أول سؤال ، وإنما كانت اجابته على السؤال مكرراً •
- وكم مرة كررت عليه السؤال ٠٠ ؟
- حوالى سبع أو ثمانى مرات •
- أيمكن أن تزيد على ثمانى مرات ٠٠ ؟
- ممكن •
- أيمكن أن يكون السؤال قد تكرر اثنتى عشرة مرة مثلاً ٠٠ ؟
- لم أكن أعد مرات التكرار ، وإنما كنت مهتماً بإيصال السؤال الى ادراكه •
- انن فقد أخذت تسأله مرة بعد مرة عن اعتدى عليه •
- نعم •
- وكنت تتريث بعد كل سؤال ترقباً للاجابة ٠٠ ؟

- هذا صحيح •
- وتعقب سؤالك برهة من الصمت ؟••
- تماما •
- وأخيرا •• بعد حوالي المرة العاشرة ، أو ربما المرة الثالثة عشرة أو الرابعة عشرة من تكرار السؤال ظفرت بالاجابة •• ؟
- فقال الشاهد : - لا أظنني كررت السؤال أربع عشرة مرة •• فعلى حسب ماتعيه ذاكرتي أظنني أعدت السؤال حوالي سبع أو ثماني مرات •
- وأخيرا أدلى باجابة ظننت أنت أنها الاجابة المنشودة •
- لقد نطق باسم جون كيربي في وضوح وجلاء •
- ألم تكن كلماته ممضوغة متداخلة ؟••
- الحقيقة أنه كان فيها شيء من هذا ، ولكن ليس الى الدرجة التي يتعذر معها تمييز الاسم •• يمكنني أن أقرر أن كلماته في جميع الاجابات التي أدلى بها كانت ممضوغة متداخلة ، ولكن لم يكن فيها شيء من اللجلجة التي تفسد السمع •
- أكنت في ذلك الوقت تعرف اسم المتهم ؟••
- كلا ياسيدي • فاننا لم نعرف هذا الاسم الا بعد أن فحصنا سجلات السيارات المتشابهة الحروف والارقام •
- وعندما وجدنا من بينها سيارة تنطبق أوصافها على سيارة المتهم بدأنا نبحث عنه •
- وعند ذلك أخذتم سيارته لرفع مايبها من بصمات ؟••
- تماما •
- ووجدتم فيها نفس البصمات التي عثرتم عليها في الوحدة رقم ٥ في فندق « الاستراحة الجميلة » ؟••

— نعم يا سيدي .  
فقال ميسون يختتم الاستجواب :— هذا هو كل شيء .  
واستدعى بالانتين الشاهد التالي : ميلتون  
ريكسفورد .

وعرض عليه بالانتين خريطة مبينا عليها المنطقة ،  
وطلب اليه أن يؤشر بعلامة أمام البيت الذي يقطنه .

وقال الشاهد : — اني اقيم هنا . . بشارع ملقا .

وكان شارع ملقا متفرعا من طريق سانلاند ، ويقع عند  
الطرف الاقصى من شارع ريبارت تيراس ، وعلى مسافة  
فاضية واحدة منه .

وقال بالانتين يخاطب الشاهد :

— أريد أن تستعيد الى ذهنك أحداث ليلة اليوم  
الخامس من هذا الشهر . . أعنى مساء يوم الاثنين ، فهل  
تذكر هذا المساء . . ؟

— نعم أذكره .

— وأريد أن تحاول أن تذكر الفترة السابقة مباشرة  
على الساعة الحادية عشرة والنصف من مساء تلك  
الليلة . . فما الذي كنت تفعله اذ ذاك . . ؟

— كنت أتهيا للنوم . . كنت اذ ذاك في مخدعي .

— ومخدعك يطل على شارع ملقا . . ؟

— نعم ياسيدي .

— أكانت أنوار المخدع مضاءة . . ؟

— كلا ياسيدي . . بل كانت مطفأة .

— وما السبب . . ؟

— كانت زوجتي قد أوت الى الفراش فعلا ؟ وكانت  
النوافذ مفتوحة استجلابا للهواء الطلق ، ولم أشأ أن

أضىء النور حتى لا أضايقها • وكنت اذ ذاك واقفا بجوار  
النافذة أخلع ثيابي •

— هل رأيت سيارة اذ ذاك ؟ • • ؟

— نعم • • رأيت سيارة تقف أمام بيتي ، وسألت نفسي  
عمن يمكن أن يحضر لزيارتي في مثل هذه الساعة من  
الليل ؟ • • فتطلعت الى رقم السيارة لأقرأها قبل أن  
يطفىء الرجل أنوارها •

— وهل استطعت أن تقرأها ؟ • • ؟

— نعم • • وما زلت أذكر الرقم • • انه ١١٢ ج . ي .

ج •

— رأيت الرجل الذي كان يقود السيارة • • ؟

— نعم • • أستطيع أن أميزه • • انه هو ذلك الجالس

• هناك •

وأوما الشاهد الى جون كيربي •

فتابع بالاننتين الاستجاب بهذا السؤال :

— وما الذي فعله الرجل بعد أن أوقف السيارة أمام

بيتك ؟ • • ؟

— أطفأ أنوارها ، ولبث جالسا فيها • وبعد ثانية أو

ثانيتين فتحت باب السيارة امرأة شابة ونزلت منها •

— أتستطيع أن تصف لنا هذه المرأة ؟ • • ؟

— لم أستطع أن أميزها بوضوح ، ولم أتبين وجهها ،

ولكنها كانت تلبس ثيابا فاتحة اللون •

وما الذي فعلته بعد نزولها من السيارة • • ؟

— مشيت في الشارع متجهة الى بيت الدكتور باب • • ؟

— وما الذي حدث بعد ذلك ؟ • • ؟

— بعد حوالي سنت أو سبع أو ربما ثماني دقائق رأيت

هذه المرأة فجأة وهي تهرع الى السيارة مسرعة الخطى ؟

- ثم تقفز الى داخلها ، وتقول شيئاً للرجل • وبعد ذلك  
أضيت أنوار السيارة ، ثم تحركت بهما مبتعدة بسرعة •  
- وما هي الجهة التي اتجهت اليها السيارة ؟ •  
- دارت حول نفسها واتخذت طريق ملقا •  
- هل أنت على يقين من أن هذا المتهم هو الذي كان  
يقود السيارة ؟ •  
- كل اليقين •  
- متى رأيت المتهم بعد ذلك ؟ •  
- يوم الاربعاء الماضي • • في السجن •  
- رأيته وحده أم كان معه أشخاص آخرون ؟ •  
- لقد رأيته في عرض قانوني • • كان معه خمسة أو  
ستة أشخاص ، وطلب منى البوليس أن أستخرجه من  
بينهم •  
- وتعرفت عليه اذ ذاك ؟ •  
- أخرجته من الصف بكل سهولة •  
وفرغ رئيس النيابة من استجواب الشاهد ، وتولاه  
ميسون •  
سأله : - اذن فقد لبثت واقفا في النافذة ، ورأيت  
امراً تهرع راجعة الى السيارة ؟ •  
- هذا صحيح •  
- وما الذي فعلته هذه المرأة عندما وصلت الى  
السيارة ؟ •  
- جذبت الباب في عنف ، وقفزت الى داخل السيارة ،  
وتحدثت الى الرجل ، ثم ابتعدت بهما السيارة بسرعة •  
- أكانت نافذة المخدع مفتوحة ؟ •  
- نعم •  
- أكان في وسعك أن تسمع ماقالته للرجل ؟ •

– كلا • فقد كانت المسافة بعيدة •  
– أكان باب السيارة مفتوحاً أم مغلقاً وهي تتحدث الى  
الرجل • ؟  
– بل كان مغلقاً •  
– أنك لم تسمع الكلمات التي نطقت بها ، فهل كان في  
وسعك أن تسمع همهمة الاصوات من خلال الباب  
المغلق • • ؟  
– كلا •

– اذن كيف عرفت أنها تحدثت الى الرجل • • ؟  
فقال الشاهد : – اذن ما الذي جعله يطلق السيارة  
مسرعا ان لم تكن قد قالت له شيئا • • ؟  
– هل رأيتها تدير رأسها الى الرجل وتتحدث اليه • • ؟  
– كلا • فقد كانت السيارة مظلمة • ولكن بعد لحظة  
قصيرة أضيئت الانوار ، وأستطعت أن أرى الاثنين داخل  
السيارة عندما تحركت واستدارت بهما • • أرجوك أن  
تصدقني عندما أقول أنه انطلق بالسيارة مسرعا •  
– عندما رأيت الرجل أمام بيتك في سيارته ، ألم يكن  
جالسا وراء عجلة القيادة • • ؟  
– هذا صحيح •

– ولكنك عندما تعرفت عليه أثناء العرض كان واقفا  
ولم يكن جالسا • • ؟  
– تماما •

– هل استطعت أن تقرأ رقم السيارة عندما وقفت أمام  
بيتك • • ؟  
– نعم ياسيدى •

– اذن فالسيارة لم تقف في مواجهة نافذة والا لتعذر  
عليك أن تقرأ لوحة الرقم الخلفية • • ؟ لا بد أنها وقفت في

مرخة في الليل ٢٠٠

الشارع منحرفة قليلا عن الاتجاه الرأسى للنافذة ؟٠٠  
- هذا صحيح .

- اذن فلم تكن ترى الرجل وراء عجلة القيادة من  
جانب وجهه ، وانما كنت من حيث تقف انما ترى قفاه  
ومؤخرة رأسه ؟٠٠

- كنت أرى جزءا من جانب وجهه ؟٠٠  
- أكان الرجل جالسا في السيارة في الناحية الملاصقة  
للافريز ؟٠٠

- بل كان في الناحية الأخرى البعيدة عن الرصيف .  
على حين كان الجانب الايسر هو الملاصق لقارعة  
الطريق . أليس كذلك ؟٠٠

- الجانب الايمن من 'السيارة كان هو القريب منك ،  
- تماما ياسيدى .

- أكان الرجل يلبس قبعة . . ؟

- أعتقد هذا ياسيدى . .

- أأست متأكدا ؟٠٠

- هذا سؤال من الصعب الإجابة عليه ، فقد كانت  
الرؤية غير واضحة تماما .

فقال ميسون : - وعندما انطفأت أنوار السيارة اشتد  
داخلها اظلاما ؟٠٠

- هذا صحيح . .

- أليس هناك مصباح في طريق سانلاند ؟٠٠

- يوجد مصباح في الطريق ، ولكنه لم يكن يرسل  
شعاعه الى داخل السيارة . ولذلك كان من الصعب  
على ان أقرر ما اذا كان الرجل يلبس قبعة أم لا .

- وعندما اضيئت أنوار السيارة هل استطعت أن  
تتحقق من الامر ؟٠٠

صرخة في الليل ٢٠١

– كان في وسعي أن أتحقق ، ولكن الحقيقة انى لا أذكر  
الان ما اذا كان يلبس قبعة أم لا .  
– هل أنت متأكد من أن رقم السيارة الذى ذكرته لنا هو  
الرقم الصحيح . . !  
– انى على ثقة من هذا .  
– ما هو الوقت الذى انقضى منذ وقوف السيارة حتى  
نطفأت انوارها . . ؟  
– ربما ثانية أو ثانيتان . . . بمجرد وقوفها اطفئت  
انوارها .

– وخلال هذه اللحظات كنت تسائل نفسك عن جاء  
يزورك في مثل هذه الساعة من الليل . . ؟  
– نعم . . هذا هو ما كنت احدث به نفسى .  
– وكنت مهتما بقراءة لوحة الرقم . . ؟  
– نعم . . كنت شديد الاهتمام بذلك .  
– وكنت تنظر الى اللوحة عندما كانت انوار السيارة  
مضاءة . . ؟

– هذا صحيح .  
– اذن فلم تكن تنظر الى الرجل الجالس وراء عجلة  
القيادة . . ؟  
– نظرت اليه ولكن فيما بعد . . اعنى بعد انطفاء  
الانوار .

فقال ميسون : – فهمت من اقوالك انك تعرفت على  
الرجل في العرض القانونى بينما كان واقفا ، فى حين انك  
لم تكن ترى منه اذ ذاك الا جزءا من جانب وجهه ، فى  
وقت كان الضوء فيه ضعيفا بحيث عجزت عن ان تقر ما  
اذا كان يلبس قبعة أم لا . . ؟



صرخة في الليل ٢٠٢

فانبرى بالانتين يقول : - اعترض . . انه سؤال قابل للمناقشة .

- فقال القاضي كامبيرون : - الاعتراض مرفوض .
- فتملأ الشاهد في مقعده . فعاد ميسون يسأله .
- اليس ذلك هو الواقع . . ؟
- اعتقد هذا ياسيدي .

فقال ميسون : - ليس لدي أسئلة أخرى .  
وكان الشاهد التالي هو الممرض دونالد روفاس ديربي مساعد الدكتور باب .

وبعد أن أقسم اليمين شهد بأنه كان يأخذ دشا حين سمع صرخة امرأة ، فأغلق صنوبر الماء ، وهرع الى النافذة يطل منها على بيت الدكتور باب ، فرأى الباب الخلفي يوصد ، فتناول منشفة من على المشجب لفها حول وسطه ، وأسرع الى الخارج .

وقال انه عندما اجتاز المنصة التي امام الجراج وبلغ الباب الخلفي للبيت ، كان الباب موصدا . فأخذ يدق الباب بقضيبته ، ولكنه لم يتلق ردا ، كما لم يسمع صوتا يصدر من داخل البيت . فمضى الى إحدى النوافذ الجانبية ، وأخذ ينقر عليها ، وعند هذا فوجيء باحد ضباط الشرطة يمسك به .

واستطرد قائلا انه اوضح الموقف للشرطي ، وانه ذهب به الى الباب الخلفي وقرعه ، ففتحه زميل له كان في داخل البيت لا يبرحه حتى يستدعيه . وقال ان الضابط استدعاه بعد ذلك واستجوبه ، ثم اخذ يجري بعض التجارب ليتأكد من حقيقة الوقت الذي حدده الشاهد منذ لحظة خروجه من تحت الدش .

صرخة في الليل ٢٠٣

وإذا فرغ الشاهد من الأدلاء بأقواله قال بالانتين مخاطبا ميسون .

– يمكنك الآن ان تستجوب الشاهد .

فساله ميسون ، – اذن فقد وصلت الى النافذة في اللحظة التي رأيت فيها الباب الخلفى يوصد في وجهك ؟ . . ؟

– تماما ياسيدى .

– ارايت احدا يخرج من الباب الخلفى ؟ . . ؟

– كلا ياسيدى .

– لو ان شخصا خرج يجرى من الباب الخلفى قبيل وصولك الى النافذة مباشرة – فهل كان فى امكانك ان تراه ؟ . . ؟

فاجاب الشاهد :- لقد فكرت فى هذا فعلا . واعتقدانه لايمكن لاي شخص ان يخرج من هذا الباب ، ويجتاز الفناء ، ثم يدور حول البيت ويخرج من نطاق نظرى – ويفعل هذا كله فى اللحظة الخاطفة التي كان فيها الباب ينصفق وينغلق . . ان من راى ان الدكتور باب كان يحاول ان ينادينى ثم . . فابتدعه بالانتين مقاطعا فى صوت حاد .

– دعنا من آرائك الشخصية واحتفظ بها لنفسك . .

حسبك ان تصغى الى السؤال وان تجيب عليه .

وقال ميسون : – ليست لدى اسئلة اخرى .

وقال القاضى كامبيرون :

– لقد تاخر بنا الوقت ايها السادة ، فترفع الجلسة

على ان تعقد فى الساعة العاشرة صباحا ، مع استمرار

حبس المتهم .

**\*\* معرفتي \*\***  
**[www.ibtesamah.com/vb](http://www.ibtesamah.com/vb)**  
**منتديات مجلة الإبتسامه**  
**حصريات شهر يونيو ٢٠١٨**

## الفصل الثالث عشر

كانت ديلا استريت جالسة فى مكتبها تترقب عودة بيرى ميسون . فلما راته داخل ابتدرته بقولها :  
- كيف سارت الامور ؟

فاجابها ميسون : - بين بين . . لديهم شاهد راي جون كيربى يقود السيارة ، ثم يوقفها على مقربة من المكان ، وتنزل منها نورمالوجان . ثم راي الفتاة تتجه الى بيت الدكتور باب ، وبعد بضع دقائق عادت تجرى ، وتقفز الى داخل السيارة ، وتقول شيئا لكيربى ، فاطلق لسيارته العنان .

فغمغت ديلا فى اكتئاب : - يالله . . !  
واردف ميسون مفسرا : - وهذا معناه ان لديهم قضية متماسكة قوية ، بشرط ان يقيموا الدليل على ان نورمالوجان هى التى اعتدت على الدكتور باب . وهذا هو ما سوف يعجزون عن اثباته . . ان مساعد الدكتور باب يظن ان الطبيب جاء الى الباب الخلفى وفتحه لينادى عليه ، ولكننا نعرف ان دونالد ديربى راي الباب الخلفى

## صرخة في الليل ٢٠٦

وهو ينصفق ويغلق بعد ان انطلق منه رجل مجهول الشخصية ، وفي المقلب تقريبا انطلقت ايضا مسز جوان كيربى .

وتابع ميسون الحديث بقونه : - وازاء هذه الظروف سأدعو موتلى دينكيرك الى منصة الشهود ، وسأثبت انه راي امرأة اخرى تخرج راکضة من الباب الخلفى . وبذلك اهدم الاساس الذى اقاموا عليه دعواهم ضد نورمالوجان . . . حين يتضح ان هناك امرأتين : خرجت احدهما من الباب الخلفى والاخرى من الباب الامامى ، ويترتب على هذا ان تنجيه شبهات الشرطة وجهة اخرى جديدة ، لابد ان تؤدى الى توريط مسز جوان كيربى فى جريمة القتل .

فقال ديلة متسائلة : - اتظن انهم سيكتشفون ان هذه المرأة الاخرى هي جوان كيربى . . ؟  
- لا ادري . . ولكننى متردد فى الامر ، لا اجسر على الاقدام على هذه المجازفة . ومع ذلك يخيل الى انهم سيوفقون الى الاهتداء الى الحقيقة .  
ثم اردف يسالها : - الا من نبا جديد من ناحية كارفركينسى . . ؟

- كلا . . اطلاقا .

فقال ميسون : - انه على اية حال مازال يترقب وينتظر ، ولم يذهب بعد الى المدعى العام .  
- وانى لك ان تعرف هذا . . ؟

فارتسخت على وجه ميسون ابتسامة عريضة وقال .  
- انى لى ان اعرف هذا . . ؟ اعرفه لان سيز بالاننتين رئيس النيابة هو الذى يتولى بنفسه مهمة الاتهام فى الدعوى ، وفى اللحظة التى تنفرج فيها شفتا كارفركينسى

صرخة في الليل ٢٠٧.

عن همسة واحدة الى البوليس او الى المدعى العام فسوف تجددين المدعى العام هاميلتون برجر يقتحم ساحة المحكمة بنفسه . فعندما ترينه داخلا فاعلمى ان الشحم اصبح فى المقلادة فوق النار . وعادت ديلا استريت تسأله ، — ولكن نورمالوجان لاتعرف أن مسز جوان كيربى هى التى كانت موجودة فى بيت الدكتور باب ساعة الحادث ؟

— انها لاتعرف الاسم ، ولكن فى امكانها ان تصفها وصفا دقيقا . . ومن حسن الحظ أن القضية حتى هذه اللحظة لم تشد انتباه الصحف ، والا لرايتها حافلة بصور جون كيربى المليونير المتهم بالقتل ، ثم بصور زوجته واولاده . وحين تنشر الصحف صورة الزوجة ستتعرف عليها نورمالوجان بكل سهولة . وستفضى بما لديها الى محاميتها كارفركينسى . . وعند هذا ينشط كينسى الى العمل ، ويملى شروطه ومطالبه .

— وما الذى يمكن ان يحدث عندئذ . . ؟  
فاجابها ميسون معترفا : — هذا ما لا علم لى به . .  
ولكن ماهى انباء بول دريك . . ؟ الم يعرف شيئا عن اسرة لوجان ؟

— عرف اشياء كثيرة بكل تأكيد ، وهى مدونة عندي هنا . . لقد اطلع على شهادة ميلاد نورمالوجان ، وعرف اسم ابيها ، وقد اطلق نفرا من رجاله يجمعون له المعلومات المطلوبة . وليس هناك شك فى ان الاب رحل الى الامازون ، ومنذ ذلك الحين لم يعد احد يسمع عنه شيئا . غير ان هناك شيئا له أهمية يارئيسى . . ان عمى الفتاة هو ستيف لوجان .

صرخة في الليل ٢٠٨

- فسألها ميسون :- ومن يكون ستيف لوجان هذا ؟

- انه تاجر معروف للسيارات المستعملة ، واعلاناته تملأ شاشة التلفزيون .  
فقال ميسون :- آه .. لقد ذكرته الان .. اذن فهو عم نورما لوجان .. ؟

- تماما .. والدكتور باب عميل من عملاء ستيف ، وقد بدا يتعامل مع ستيف منذ ثلاثة اعوام ، فيعيد اليه سيارته المستهلكة ، ويبتاع بدلا منها سيارة اخرى مستعملة ولكن في حالة جيدة .

- وكيف اهتدى بول دريك الى كل هذه المعلومات ؟  
- لا ادري ، ولكن اعوانه كما تعلم منتشرون في كل مكان . كما انه تتبع رقم سيارة الدكتور باب ، فعرف انه اشتراها من ستيف .

وتريث ميسون برهة مفكرا ، ثم قال  
- ان في هذا مايزيد المسألة تعقيدا ، فان من المحتمل ان يكون ستيف لوجان هو المقصود بموعد ليلة الاثنين الماضية المحدد مع من يدعى لوجان . ولكن ماهى علاقة نورما بعمها .. ؟ اهى معه على صلوات طيبة .. ؟  
فاجابته ديلا :- ان السيارة التى تستقلها مشتراه من عمها .

فقال ميسون :- اظن انه يحسن بنا ان نتبادل الحديث قليلا مع بول ، فاننى ارى ان ..  
وقطع عليه الحديث نقرات على باب المكتب ، فخف اليه ميسون يفتحه ، فاذا ببول دريك امامه  
وابتدره بول متسائلا كيف تسير الدعوى .. ؟

## صرخة في الليل ٢٠٩

— بين بين . . كانت ديلا الان تحدثني عما ورد  
بتقريرك عن ستيف لوجان .  
فقال بول : — لدى الان شيء جديد قد ينفعك .  
وما يكون هذا الشيء ؟ . . ؟  
— كان ستيف لوجان موجودا خارج بيت الدكتور باب  
ليلة الاثنين الماضي .  
— حقا . . « وما الذي كان يفعله هناك ؟ . . ؟  
— كان في الحديقة الخلفية يفحص حوض الاسماك  
الذهبية وياخذ مواصفاته .  
— حوض الاسماك ؟ . . ولاي سبب كان يفحصه ؟ . . ؟  
فاجابه بول : — انه معجب بهذا النوع من الاسماك ،  
وقد خطر له ان يعرض في واجهات متجره شيئا من هذا  
القبيل ، حتى يجتذب المارة الى التطلع الى الاسماك ،  
وفي الوقت ذاته الى السيارات المعروضة في الغترينات .  
فقال ميسون يساله : — وكيف عرفت كل هذه  
المعلومات ؟ . . ؟

— بالتحدث الى الجيران . . كلمة من هنا وكلمة من  
هناك ، وبذلك تجمعت لدى المعلومات . وقد تحدثت بصفة  
خاصة الى الجيران الذين يقيمون في الناحية الغربية .  
مستر ومسز جروفر اولنى . . لقد كانوا في السنيما  
ساعة وقوع الاعتداء ، ولكنهم حين رجعوا كانت سيارة  
الاسعاف ماتزال امام الباب . . انهم يعرفون ستيف  
لوجان بالنظر ، وقد راوه في الفناء الخلفى لبيت الدكتور  
باب يقيس حوض الاسماك الذهبية ، ويدرس الطريقة  
المستخدمة لتصريف المياه .

وذلك ان المرض -ونالد ديربي ابتدع طريقة رائعة  
للتصريف ، بان شق في الارض مجرى مرتفعا تناسب فيه



## صرخة في الليل ٢١٠

المياه ثم تتدفق الى الحوض على هيئة شلالات ، وبعد ذلك تجرى في مجرى آخر منخفض ، وبذلك يتم تصريف الماء .  
وهذه العملية كلها تتم باستخدام موتور كهربائي صغير لدفع المياه .

فسأله ميسون :- وهل يظل المحرك دائرا ليل نهار  
- كلا . . لقد اعتاد الدكتور باب ان يوقفه قبل ان ياوى الى النوم ، ثم يعيد تشغيله في الصباح بعد ان يصحو ، فان خريير المياه المتدفقة يزعجه في نومه .

فقال ميسون :- هذا موضوع شائق . واظن انه لم يخطر ببال احد ان يتأكد من ان المحرك اوقف تشغيله ليلة الاثنين ام لا ؟ .

فأجابه دريك :- الظاهر ان المحرك لم يكن دائرا .  
وثمة مسألة اخرى يابيري ، هي ان هناك شخصا آخر يهتم بالاسماك الذهبية ، واعنى به جرتود ابنة الاخت التي كانت تزور آل دينكيرك في تلك الايام . ومسز دينكيرك هي التي رات امرأة تخرج من بيت الدكتور باب راکضة .

فساله ميسون :- وما الذي عرفته عن جرتود هذه ؟ .

- ان جرتود هذه معضلة غامضة ، وفي امكاني ان اعرف المزيد عنها اذا شئت . . انها مصابة بنوع من الاضطراب العصبى ، وكان في نيتها ان تمضى ثلاثة شهور لدى آل دينكيرك ، وقد لوحظ عليها الاعتكاف والنفور من الاختلاط بالناس . وهي فتاة عصبية يادية القلق ، ورغم انها في السادسة عشرة من العمر الا انها منطوية على نفسها ، تكره ان تختلط باحد ، وبين الجيران من يظن انها حامل رغم انها غير متزوجة . .

وتبادل ميسون وديلا بعض النظرات  
وقال ميسون متسائلا : - وهى دائما تقضى وقتها فى  
الفناء • الخلفى وعند حوض الاسماك ؟ •  
- تماما • • وصلتها وثيقة بالدكتور باب • واحسبك  
تعلم ان آل دينكيرك كانوا يعرفون الدكتور باب قبل أن  
ينتقلوا الى هذا البيت •

- نعم اعرف هذا • • واين كانت جروتروود حين  
وقع الاعتداء ليلة الاثنين المانية • • ؟  
- كانت منهكة فى العزف على البيانوا بجنون وبانغام  
صاخبة الى درجة اغرقت الصرخات فلم يسمع الجيران  
الذين فوق التل الا انغام البيانو •  
وغرق ميسون فى خواطره برهة ثم قال :  
- انى لا تساعل عما اذا كان • •

وسمعت نقرات على باب المكتب وطلعت عليه الحديث ،  
فقطب ميسون جبينه وقال :  
- انظرى ياديللا من يكون الطارق ، ومهما يكن من امر  
فاخبريه اننى منهمك فى دراسة احدى القضايا ، وانى لا  
استطيع ان اقابل احدا •

وواربت ديلا استريت الباب قليلا وقالت :  
- ان مستر ميسون مشغول الان فى القضية  
المعرضة على المحكمة غدا • • آه • • اهذا انت يامستر  
كينسى • • ؟ •

ودفع كينسى الباب دون ان يعبا باعتراضها ، ودخل  
الى الغرفة وهو يقول :  
- آه • • انت هنا يادريك • • كيف تسير القضية  
ياميسون • • ؟

- فاجابه المحامى :- بين بين •

وسحب كينسى مقعدا ، واستوى عليه دون ان يدعو احد الى الجلوس ، وتناول سيجارة اشعلها ، ونفث دخانها بتلذذ واضح ، ثم قال :

— فلنتحدث قليلا يا ميسون .

وادرك دريك حقيقة الموقف فقال :

— حسنا . . يابرى . . سأبحث هذه النقطة وأوافيك

بما قد يستجد من معلومات .

فاجابه ميسون : — ركز عليها كل جهودك .

واذ انصرف دريك قال كارفر كينسى .

— اننى ياميسون فى موقف لا بد لى فيه من ان

أكشف جميع أوراقى .

فاجابه ميسون : — لك ان تفعل ما يترأى لك .

فقال كينسى : — انك فيما يبدو مقبل على لعبة

خطيرة . . واننى ان كنت لا أدرى الان كنه هذه اللعبة الا

أننى لا أنوى أبدا ان أدعك تفلت من الصنارة . . لقد

اخبرتني نورما لوجان انه ليس لديها أدنى شك فى أن من

قتل الدكتور باب امرأة كانت فى المكتب الداخلى عند

وصولها ، ثم انطلقت هاربة من الباب الخلفى . . وهذا

الباب مزود « برفاص » يفلقه بطريقة تلقائية . وقد رأى

المرض الباب وهو ينغلق وحده : وهو وان لم ير احدا

يخرج منه الا أنه لا يستطيع ان ينفى هذا الاحتمال . . انه

طبعاً يظن ان الدكتور باب كان قد جاء الى هذا الباب

لينادى عليه ، ومن الطبيعى ان يجرى بباله مثل هذا

الظن .

ومد ميسون ساقيه وفرد ذراعيه وتثاءب واستطرد

كينسى قائلاً :

— ومن هذا ترى ان لدى بداية طيبة أستطيع بها أن

اشق طريقى . . حسبى ان ادعو نورما لوجان الى منصة الشهود ، وان أسألها ان تروى قصتها لتنهار الدعوى المقامة ضد جون كيربى .

فقال ميسون : - هذا بشرط ان يصدقوا قصتها .  
- سوف يصدقونها . . انى كفىل بهذا . . سأجعلها تروىها بطريقة تمثيلية رائعة . . من خلال الدموع والتنهيدات . كما ان لدى شيئاً يؤيد قصتها .  
- وما يكون هذا الشيء . . ؟

- دع الامر لى . .  
فسأله ميسون : - وبعد . . ؟ ما الذى تبغيه . . ؟  
- لقد بلغنا الان ياميسون نهاية الرحلة . . والذى اريده منك هو المعلومات التى يتضمنها سجل المواليد . . سوف اتقاسم معك هذه المعلومات ، فاحتفظ لنفسك منها بما تشاء . . اما الاتعاب التى ستتقاضاها من جون كيربى مقابل تبرئته فسوف اتركها لك كلها ، ولن اقاسمك فيها .

فقال ميسون متهمكاً : - ما أكرمك . . !  
فاستطرد كينسى دون ان يبالى بتهكم ميسون :  
- وبعد فلا تنس ان موكلتى هى صاحبة هذا السجل .  
فسأله ميسون : - ومن أين جاءت به موكلتك . . ؟  
فابتسم كينسى واجاب : - سرقتة . . أليس هذا هو ماتريد ان تقول . . ؟

ولكن فأتك شيء هام ياميسون . . أليس من الجائز انها وجدته ملقى على الافريز أمام بيت الدكتور باب لانه سقط من المرأة التى خرجت تجرى من البيت هاربة . . فاذا كانت قد وجدته على الرصيف فهى اذن لم تسرقه . . !  
وفى هذه الحالة فهى ليست مضطرة الى اعادته الا اذا

تقدم صاحب السجل يطلب استعادته . وصاحب السجل  
لن يطالب به لانه الان جثة هامة . . . رأيت . . ؟  
فقال ميسون : - اعلم يا كينسي اننى لن أشترك معك فى  
هذه اللعبة .

- يحسن بك ياميسون أن تدرس موقفك حتى لا تتورط  
فى مأزق لا خلاص منه . . . انك الان تخفى دليلا من أدلة  
الدعوى ، فضلا عن ان فى حوزتك شيئا مسروقا . ولعلك  
لا تجهل ان بعض « أصحابك » سوف يرحبون أشد  
الترحيب بتوجيه مثل هذا الاتهام اليك .  
فقال ميسون : - اذا قررت موكلتك انها عثرت على  
السجل على افريز الشارع ، فلا يأخذ على فى هذه  
الحالة ، ولن يكون فى حوزتى شيء مسروق .

فقال كينسي : - الا ما انذاك . . ! ولكن ألا ترى انك  
تسرعت قليلا . . ؟ اننى لم أقترح بعد على عميلتى ان  
تقرر انها وجدت السجل على الرصيف ولكننى بدأت أمهد  
للامر بأن أفهمتها انه لا مفر أن يحكم عليها بالسجن الا اذا  
انصاعت لتعليماتى وقررت فى شهادتها ما ألقنه لها .  
فقال ميسون فى اقتضاب : - فهمت يا كينسي منذ  
الدقيقة الاولى ما ترمى اليه ، **ومنذ الدقيقة الاولى أيضا**  
**القيت اليك باجابتي قاطعة حاسمة .** والان هل لك أن  
تغادر مكتبى وتذهب الى الجحيم ، فاننى وديلا ذاهبان  
لتناول الغداء .

وهب كينسي واقفا وهو يقول .  
- انك دائما تبخسنى قدرى ياميسون . . . انك تظن انه  
ليس فى امكانى أن أتصل بالمدعى العام لانه يكرهنى أشد  
الكراهية . ولكنك مخطيء فى هذا .

فصاح به ميسون : - أخرج من مكثبي حالا والا قذفت بك خارج الباب •

فانحنى كينسى أمام ديلا استريت وقال :  
- حسنا •• حسنا •• انى خارج ، ولكننا سوف نلتقى فى يوم من الايام ، وعندها ستندم أشد الندم •  
وقالت ديلا بعد ان انصرف كينسى •  
- أتعلم يارئيسى انى أرتعد فرقا •• ؟ ان هذا الرجل خطر ولا يؤمن جانبه •

- لا تبتئسى يا ديلا ، فانه لا خيار لنا فى الامر ، فاننا لا نستطيع أن نتعامل مع مثل هذا الرجل •  
ثم مالبت أن أردف : - والان استمعى الى •• ان العضلة بدأت تنجلي قليلا •• جرتود فى مأذق لانها حامل دون زواج ، وهو أمر أفزع أبويها ، ولكن آل دينكيرك طيبوا خاطرهما ، وحدثوهما عن تلك التجارة غير المشروعة التى يمارسها الدكتور باب ، ولذلك جاءت جرتود لتمضى مع آل دينكيرك ثلاثة شهور تضع خلالها حملها •• فيأخذ الطبيب طفلها وينسبه الى احدى الاسرات العقيمة •• أليس هذا تدرجا منطقيا معقولا ••  
فقالت ديلا : - ربما •• ولكن الشئ الذى يزعجنى هو : ما الذى سوف يحدث غدا •• ؟ ما الذى سوف يحدث اذا جاء المدعى العام هاميلتون بيرجر الى ساحة المحكمة ووقف يتهمك بأن فى حوزتك شيئا مسروقا •• ؟ وما الذى سوف يحدث اذا وقفت نورما لوجان على منصة الشهود تؤيد هذا الاتهام •• ؟

فقال ميسون بلا اكتراث :  
- فى هذه الحالة لابد لنا من مواجهة الموقف بطريقة او بأخرى • ولكنى أعتقد ان كينسى يناور ويداور •• ان

مايبيغيه هو الحصول على سجل المواليد ليستغله في الابتزاز ، هذا هو مايهمه ولا شيء سواه . . . ولكن اذا افترضنا انه سيذهب الى بيرجر بما لديه من معلومات ، فان من الجائز أيضا أن يساومه على الايقاع بي مقابل ان يعيد اليه بيرجر السجل بعد ذلك . ولكن اذا تمت بينهما هذه الصفقة المريبة ، فانهما بذلك يكونان قد اغفلا شيئا هاما .

فقال ديلا متسائلة : وما يكون هذا الشيء ؟ . . .  
- الاركان الفنية للدليل القانوني .

## الفصل الرابع عشر

ظل ميسون يذرع مخدعه رائحا غاديا وقد امضه التفكير وحين أوى الى فراشه جافاه النوم ساعتين حتى دب النعاس الى عينيه .  
وفي الثالثة صباحا من نومه على رنين جرس التليفون . وكانت سكرتيرته ديلا استقرت هي التي تتحدث اليه وكانت في صوتها نبرة طردت ما يغشاه من النعاس .

قالت : - منذ بضع دقائق جاء رجال البوليس الى مسكني ، ومعهم أمر بالتفتيش ، بحثا عن سجل مغلف بالورق المقوى مملوك للدكتور باب . وقد أمروني بالثول أمام المحكمة في العاشرة من صباح الغد ، ومعى السجل المطلوب . فما عساي أفعل . . ؟

فأجابها ميسون : - اطفئي النور ، واصعدي الى فراشك ، واستغرقى في النوم من جديد .  
فهتفت ، - يا الهى . . ! انى خائفة . . ! هذا معناه ان كينسى ذهب الى المدعى العام ، وأفضى اليه بما لديه .



- قليكن .. اذهبي الى فراشك ، ودعيني أتولى الامر .

- ولكن ..

- قلت لك نامي .. وانفضى عنك القلق .. سيكون كل شيء على مايرام

وما كاد ميسون يعيد السماعه الى حاملها حتى ان جرس الباب . وخف اليه ميسون يفتحه ، فاذا به امام ضابط ابتره بقوله :

- هذا امر استدعاء للمثول امام محكمة القاضى كاميرون فى قضية الشعب ضد جون كيربى ، وذلك فى العاشرة من صباح الغد .

- شكرا لك أيها الضابط .

- يؤسفنى ان ازعجك ، بن النوم فى مثل هذه الساعة ، ولكن بذلك يقضى الامر الصادر الى .

وجلس ميسون على حافة الفراش ، واشعل سيجارة اخذ يتابع حلقات الدخان المنبعثة منها وقد استغرقه التفكير .

وللمرة الثالثة رن جرس التليفون ، وكان بول دريك هو المتحدث .

- لقد اتصل بى احد اعوانى منذ دقائق ولهذا بادرت الى الاتصال بك .. يجب عليك ان تتوارى عن الانظار ، وان تطلب الى ديلا الاختفاء فى مكان لا يعرفه أحد ، فان هذه الفتاة نورما لوجان افضت الى المدعى العام بقصتها .

فسأله ميسون : - وماذا كانت النتيجة ؟

- لا أدري .. لم تبلغنى التفاصيل بعد ، وكل ما عرفت هو ان كارفركينسى هو المحامى الموكل عن نورما لوجان .

وهذه الفتاة هي المرأة الغامضة التي شوهدت تخرج هاربة من بيت الدكتور باب ساعة وقوع الجريمة . وقد زار كينسي المدعى العام ليلة الامس حوالى الثامنة مساء ، وزوده بما لديه من معلومات . ويشاع انه تم بينهما الاتفاق على أن ينتشل المدعى العام الفتاة من ورطتها ويبرئ ساحتها مقابل ادلائها بالقصة أمام المحكمة .

فقال ميسون في هدوء : - غدا صباحا سوف تثور البراكين وتنزل الصواعق في ساحة المحكمة . . وستكون أنت في وسط الاعصار المدمر .  
- ولكن ماهو موقفك . . ؟  
- غدا نعرف . . ! انتظر وسوف ترى .

**\*\* معرفتي \*\***  
**[www.ibtesamah.com/vb](http://www.ibtesamah.com/vb)**  
**منتديات مجلة الإبتسامه**  
**حصريات شهر يونيو ٢٠١٨**

## الفصل الخامس عشر

ذاع النبا بسرعة البرق ، وغصت دار المحكمة بالجمهور حتى تزاхمت الاجساد ، وجاء مندوبو الصحف مسرعين ، يحملون آلات التصوير .

ومضى القاضي كامبيرون يدير بصره فى أرجاء القاعة ، وهو يسائل نفسه فى استغراب عما أثار اهتمام الناس ، فتكدسوا فى القاعة على هذه الصورة الغريبة . واشتد استغرابه حين رأى المدعى العام نفسه هاميلتون بيرجر جالسا فى مقعد النيابة .

وقف المدعى العام قائلا فى صوت أضيف عليه شيئا من الجدية والرغبة :

- ترغب النيابة يا صاحب السيادة فى أن تستدعى الى الشهادة مس ديلا استريت ، ويلاحظ انها شاهدة نفي لأنها تعمل سكرتيرة لمستر بيرى ميسون الذى يتولى الدفاع عن المتهم .

ومشت ديلا استريت الى المنصة ، وأقسمت اليمين :

وسألها المدعى العام : - اذن فأنت تعملين سكرتيرة.  
لمستر ميسون ؟ . . ؟

- نعم . . اننى السكرتيرة الخاصة .

- أتعرفين نورما لوجان ؟ . . ؟

- سبق لى أن قابلتها .

- هل قابلتها مساء اليوم السادس من هذا الشهر وهو

يوم الثلاثاء الماضى . . ؟

- نعم ياسيدى .

- ومن كان معك أثناء ذلك . . ؟

- مستر ميسون .

- وهل تبادلتما شيئاً من الحديث . . ؟

- نعم ياسيدى .

فقال هاميلتون بيرجر : - ان نورما لوجان هى على

قدر علمى احدى عميلات مستر ميسون . . ؟

فأجابت ديلا : - لا علم لى بهذا .

- ان مستر ميسون ذهب يزورها ليحصل منها على

بعض المعلومات ، وليس بناء على طلبها . . ؟ اليس

كذلك .

- نعم ياسيدى .

فاستطرد هاميلتون بيرجر وفى صوته رنة من

الانتصار .

- وخلال هذا الحديث الذى دار فى تلك الليلة هل

أخبرتك مس لوجان انها سرقت سجلا معيناً من بيت

الدكتور باب مساء ليلة الاثنين الخامس من الشهر . . ؟

أجيبى على هذا السظال بنعم أو بلا .

فانبرى ميسون قائلاً : - لحظة واحدة . . اذا سمحت

المحكمة فانى أعترض على هذا السؤال على أساس أنه

مرتبط بحديث شخصي له حصانته القانونية .  
فانطلق هاميلتون بيرجر يقول في انفعال .  
- اسمح لي يا صاحب السيادة أن أشرح الرأي  
القانوني في هذا الاعتراض . فأولا مستر ميسون كان  
موجودا هناك باعتباره مواطنا عاديا وليس بوصفه  
محاميا ، فهو يمثل المتهم المائل أمامنا جون كيربي ، وهذا  
هو السبب في وجوده في بيتها ، فقد ذهب اليها سعيا  
وراء أدلة نفي تبريء موكله ، ولم يكن بأي حال من  
الاحوال وكيفا عن نورما لوجان ، ولم يكن يتصرف بوصفه  
محاميا عنها . وأي حديث أدلت به نورمان لوجان في  
حضرته لم يكن موجها اليه باعتباره محاميا الذي يتولى  
الدفاع عنها . . انها لم توكله عنها . . بل الواقع انه كان  
مستحيلا عليها أن توكله عنها ، لانه كان في ذلك الوقت  
يمثل جون كيربي المتهم في هذه القضية ، وهناك تعارض  
صارخ بين مصلحة نورما لوجان ومصلحة جون كيربي .  
واستطرد المدعي العام قائلا بنفس الانفعال :

- اذا سمحت المحكمة فاننا الان على استعداد لكي  
نبين ما حدث بالضبط في الليلة الخامسة من الشهر . .  
اننا على استعداد لكي نبرهن على أن المتهم في هذه  
القضية شريك في ارتكاب جريمة القتل ، وانه نقل نورما  
لوجان في سيارته الى مسرح الجريمة ، وانه انتظر  
عودتها اليه ، وانه بعد ذلك مضى بها في سيارته مسرعا  
الى أحد الفنادق ، ونزل معها هناك باسم مزور  
وبوصفها زوجا وزوجة ، وانه بعد ذلك لفق قصة  
مخترة زعم فيها انه التقى بهذه المرأة صدفة على قارعة  
الطريق ، وهي تسير حاملة صفيحة بنزين بعد أن نفذ  
البنزين من سيارتها ، التي يقال انها سرقت بعد ذلك .

وتابع المدعى العام انطلاقته بقوله :

- لقد روى هذه الحكاية الملفقة ليفسر بها السبب في وجود بصمات نورما لوجان في سيارته . . . ولكي يدعم قصته الملفقة اشترى صحيفة بنزين ، وزعم ان هذه هي الصحيفة التي كانت تحملها الفتاة عندما التقى بها .  
وإذا سمحت المحكمة فاننا الان على استعداد لان نبرهن على ان صحيفة البنزين المشار اليها دليل مصطنع مزيف ، وان بصمات مستر ميسون وجدت مطبوعة على هذه الصحيفة .

وتطلع القاضي كامبيرون الى بيرى ميسون وقال :

- هل يحب مستر ميسون ان يتكلم ويدلى بوجهة نظره .

فقال ميسون ، - ما هي التهمة الموجهة الى . . . هل انا متهم باصطناع دليل في هذه القضية على صورة صحيفة بنزين . . . ؟

فأجاب هاميلتون بيرجر مزمجرا :

- بكل تأكيد . . . انك أنت الذي اصطنعت هذا الدليل المزيف . وعندما أعرض الامر على نقابة المحامين سوف يتقرر بلا جدال شطب اسمك من جدول المحامين .

فتساءل ميسون في هدوء : - الان بصمات اصابعي ظاهرة على صحيفة البنزين يشطب اسمي . . . ؟

فأجابه بيرجر : - انك تدرك تماما ما أعني .

وسأله ميسون : - هل فحصت أنت بنفسك صحيفة البنزين المعينة .

- طبعا فحصتها بنفسي . . . اننى أعرف ما أتحدث عنه . . . لقد رأيت الصحيفة بنفسى ، وفحصتها بنفسى .  
وهى الان في حوزتى شخصيا .

فقال ميسون في لهجة رقيقة ودية :

- اذن فبصمات أصابعك مطبوعة الان على  
الصفحة ٠٠ ! واذا كان هذا في رأيك معيارا لارتكاب  
جريمة فانذني حين أعرض أمرك على مجلس القضاء  
فسوف يتقرر بلا جدال طردك من النيابة .

وتضرج وجه المدعى العام احمرارا ، على حين لم يملك  
القاضي كامبيرون الا أن يبتسم ٠٠ ثم قرع المنصة بمطرقته  
يستعيد النظام الى الجلسة وقال :

- ان من الواضح انه لا علاقة بين صفحة البنزين  
والموضوع الذي كنا بصدده ، أو انها على الاقل ليست  
داخلة في نطاق السؤال الذي وجهه المدعى العام ٠٠ ان  
مانريد ان نعرفه يامستر ميسون هو هذا : هل كنت وكيلًا  
عن نورما لوجان على أية صورة من الصور ٠٠ ؟ أو هل  
أنت وكيل عنها الان ٠٠ ؟

- كلا يا صاحب السيادة .

- اذن فاعتراضك على السؤال الذي وجهه المدعى  
العام لا يستند الى أساس سليم وليس هناك مبرر  
للاحتماء وراء سر المهنة فليس لانسان ان يكتب شيئًا  
عرفه ، الا اذا كان قد عرف هذا الشيء بحكم مهنته بوصفه  
محاميا احتماء منه وراء سر المهنة .

فقال ميسون : - ولكني ما زلت أعترض على السؤال  
ياسيادة القاضي ، ولكني على أساس آخر ٠٠ انه سؤال  
قابل للمناقشة ، والاجابة عليه تتضمن رأيا شخصيا  
للساهدة ، كما أنه سؤال يتناول شهادة سماعية .

والتفت القاضي الى كاتب الجلسة قائلا :

- اقرأ علينا السؤال من فضلك .

وأخذ الكاتب يتلو السؤال الذي سبق أن وجهه المدعى



العام الى ديلا استريت قائلا . « وخلال هذا الحديث الذي دار في تلك الليلة هل أخبرتك مس لوجان انها سرقت سجل مميئا من بيت الدكتور باب مساء ليلة الاثنين الخامس من الشهر .

فقال القاضي كاميرون معقبا : - طبقا لنص السؤال فان الاعتراض مقبول .

وند هاميلتون بيرجر تنهدة عميقة من صدره ، وقال موجها خطابه الى الشاهدة :

- في تلك الليلة . . هل سلمتك نورما لوجان سجلا مغلنا بالورق المقوى . . ؟ اجيبي يامس استريت بنعم او بلا .

وقال ميسون : - لحظة واحدة . . أعترض على هذا السؤال اذا سمحت المحكمة على أساس أنه غير صالح قانونا وخارج عن موضوع الدعوى ، وغير متعلق بواقعة مادية . ولا يجوز للمدعى العام ان يوجه هذا السؤال الا اذا اثبت أولا أن لهذا السجل اثرا مباشرا على الدعوى المعروضة على هذه المحكمة ، وانه مرتبط بالوقائع المطروحة . فان من المحتمل ان تكون مس استريت قد تسلمت في تلك الليلة مئات من الاشياء من مئات من الناس .

فقال القاضي كاميرون : - الاعتراض مقبول .  
وصاح هاميلتون بيرجر : - ولكن يا صاحب السيادة . . ! ان الدفاع يتعلق بقشة لينقذ نفسه . . ! انه يستغل كل ما في القانون من الدفوع الشكلية . . !  
انه . . .

ولكن القاضي كاميرون ابتدره مقاطعا  
- أنه النيابة الى أن المحكمة أصدرت قرارها في

الموضوع . . ان الاعتراض مبنى على دفع شكلي ، ولكن  
مما لا جدال فيه انه دفع سليم قانونا وفي محله .  
فقال هاميلتون بيرجر صاخبا : - في تلك الليلة قالت  
نورما لوجان انها سرقت سجلا من بيت الدكتور بآب . .  
أليس كذلك ؟ . . ؟

فقال ميسون : - أعترض على أساس ان هذا السؤال  
يتعلق بشهادة سماعية .

فقال القاضي كامبيرون باسما : من الواضح ان  
الاعتراض قانوني ومقبول .

وقال هاميلتون بيرجر : - اذا سمحت المحكمة فانني  
أريد الحصول على هذا السجل بوصف المدعى العام في  
هذه القضية فاني أؤكد للمحكمة ان هذا التسجيل مرتبط  
أشد الارتباط بوقائع الدعوى المطروحة . كما أؤكد  
للمحكمة ان الأدلة التي يتحاشى مستر ميسون ابرازها  
بكل ما اوتي من دهاء واستغلال ذكي للدفع التشكيلية  
- انما هي ادلة سوف تؤثر على مجرى هذه القضية .  
فقال القاضي كامبيرون في جفاء : - ليس للغيابة ان  
تزعق في وجه المحكمة بهذا الاسلوب الشاذ ، فعلى المدعى  
العام ان يلزم الهدوء .

فتحول هاميلتون بيرجر الى ديلا استريت وقال  
صاخبا :

- هل في نيتك ان تقدمي هذا السجل الى المحكمة ؟ . . ؟  
فسألته ديلا : - أي سجل ؟ . . ؟ اني لا أفهم ما تقصد .  
فأجاب بيرجر مزمجرا : - السجل الذي أعطته لك  
نورما لوجان ليلة الثلاثاء الماضي .

- وهل اعطتني نورما لوجان سجلا في تلك الليلة . . ؟  
فصاح المدعى العام : - ان هذه مناورات . . . .

ولكن ميسون ابتدر همقاطعا في صوت هادىء :  
- اعترض على السؤال لانه يفترض واقعة معينة ليست  
ضمن الادلة المعروضة . . لقد سبق أن قررت المحكمة ان  
الدليل الذى يستند على شيء تسلمته مس استريت فى ليلة  
الثلاثاء الماضى من نورما لوجان - هو دليل غير صالح  
قانونا ، وخارج عن الموضوع ، وغير متعلق بواقعة  
مادية . . هذا طبعا الا اذا استطاع المدعى العام اولا  
أن يقيم الدليل على أن لهذا السجل ارتباطا بالأدلة  
المقدمى فى الدعوى .

فصرخ هاميلتون بيرجر يقول : - لقد اكدت للمحكمة  
قيام هذا الارتباط الوثيق . . أقسم بشرفى أن ما أقوله  
صحيح .

فقال ميسون : - تأكيداتك لا تغير من مجرى  
القانون . . اننى وكيل عن المتهم جون كيربى ، والدستور  
يكفل له ضمانات وحصانات معينة لا أستطيع أن أهدرها  
مقابل تأكيداتك . . ان من حقه ان يواجه شهود الاثبات ،  
ومن حقه أن يستجوبهم ، فاذا أردت أن تسجل فى  
محضر الجلسة ان هذا السجل دليل من أدلة الدعوى ،  
فعليك اذن أن تتقدم الى منصة الشهود ، وأن تقسم  
اليمين . وعند هذا سوف استجوبك بوصفك شاهدا ،  
وسوف أثبت ان كل ما تعرفه عن هذا السجل انما يستند  
الى شهادة سماعية .

وهم هاميلتون بيرجر بأن يقول شيئا ، ثم أمسك اذ  
وجد ان لا شيء لديه يمكن أن يقوله . وحملق فى بيرى  
ميسون بنظره شزراء ، ثم مال الى رئيس النيابة سيمز  
بالانفتين ، وأخذا يتشاوران همسا .

وفجأة اعتدل بيرجر ، ولوح بأصبعه في وجه ديلا  
استريت وقال :

— هل لديك من الاسباب يامس استريت ما يحملك على  
الاعتقاد بأن السجل الذي تسلمته من نورما لوجان ليلة  
الثلاثاء الماضي له ارتباط وثيق بمقتل الدكتور باب ، وانه  
أحد الأدلة المتعلقة بقضية الشعب ضد جون كيربي . . ؟  
فقال ميسون : — اعترض على هذا السؤال لانه  
متعلق برأى شخصي للشاهدة ، كما ان الإجابة عليه  
قابلة للمناقشة ، كما انه بطريقة غير مباشرة يستند الى  
شهادة سماعية .

وقال القاضي كامرون : — المحكمة تقرر ان الاعتراض  
مقبول . كما انه من الواضح ان النيابة بهذا السؤال  
تحاول أن تثير الموضوع من جديد ، اذا كانت النيابة  
مقتنعة بأن هذه الشاهدة تلقت شيئاً من نورما لوجان  
في تلك الليلة ، وان هذا الشيء مسروق من بيت الدكتور  
باب ، وان هذا الشيء ضمن أدلة هذه القضية — فعلى  
النيابة أن تثبت قبل كل شيء ان هذا الشيء مسروق ، وانه  
بعد ذلك دليل ذو أثر مباشر في مجرى القضية . فاذا  
فعلت النيابة ذلك كان لها أن توجه الى الشاهدة ما تشاء  
من الاسئلة . أما أن تقيم النيابة ادعاءها على ما  
تستخلصه من اجابة الشاهدة على الاسئلة الموجهة  
اليها — فوضع غير مقبول قانوناً . . . وازاء الاعتراضات  
المتوالية التي يتقدم بها الدفاع ترى المحكمة ان النيابة  
تنهج خطة ليس لها سند من القانون .

فزعم هاميلتون بيرجر قائلاً : — اننى لا اتوانى عن  
مقابلة أسئلتى بكل وسيلة ممكنة حتى أصل الى  
" - حبة .

ثم تحول إلى ديلا استريت قائلاً : - ليلة الثلاثاء الماضي تسلمت شيئاً تعتقدون أنه دليل من أدلة هذه الدعوى ، وقد أخفيت هذا الدليل . أليس كذلك . . ! أجيبني بنعم أو بلا .

فقال ميسون : - اعترض على أساس أن السؤال مبني على رأي شخصي للشاهدة . . ان المتهم في هذه القضية لا يدان بناء على اعتقاد مس استريت ان ما تسلمته يعتبر دليلاً ضده ، هذا اذا سلمنا انها استلمت شيئاً . . ! ان الدفاع في هذه القضية لا يمكن أن يقيم وزناً للأدلة المقدمة فعلاً في الدعوى ، وبشرط أن تبرهن النيابة على أن لهذه الأدلة ارتباطاً وثيقاً بالموضوع المطروح .

فاتخذ القاضي كامبيرون قراره بقوله : - الاعتراض مقبول .

فعاد المدعي العام يقول : - حسناً . . هل أعطتك مس لوجان شيئاً ليلة الثلاثاء الماضي . . ؟  
فأجابته ديلا : - أظن انها أعطتني فنجاناً من القهوة .  
وضجت المحكمة بالضحك ، وطرق القاضي منصته بضع مرات .

وقال ميسون : - اعترض على السؤال . . انه غير مقبول قانوناً ، وخارج عن موضوع الدعوى ، وغير متعلق بواقعة مادية . . وما تسلمته هذه الشاهدة من أي انسان ليس له أهمية قانونية الا اذا أقمنا الدليل على انه متعلق بالدعوى الحالية .

فقال القاضي : - الاعتراض مقبول .  
ومن جديد تبادل هاميلتون بيرجر الحديث همساً مع

مساعدته ، على حين كانت ايماءات المدعى العام واشاراته  
تقم على الغضب الشديد .

وقال القاضي : - أظن ان من الانصاف أن أقول ان  
المحكمة أوضحت للنيابة أنه لا سبيل لها الى اثبات أن هذا

السجل دليل في الدعوى الا اذا عرفت الشاهدة ذلك من  
تلقاء نفسها . وترى المحكمة ان الخطوة المنطقية الاولى  
لتحقيق هذا الغرض هو أن تدعو النيابة مس نورما  
لوجمان للدلاء بشهادتها .

فقال هاميلتون بيرجر في نبرة من المذلة والاستخذاء  
- فليكن . . . عودي يا مس استريت الى مقعدك ،  
وانتقدم مس نورما لوجان الى منصة الشهود .

ومضى ميسون الى صفوف الجمهور . وأوما الى مسز  
كيريبي التي كانت منزوية في الصف الاخير ، فلما جاءت  
اليه اجلسها بجانب زوجها ، فسألته :  
- ألن يعترض أحد على جلوسى هنا ؟ . . .

فأجابها : - سوف نرى . . . ان لى هدفا من وراء  
اجلاسك هنا .

واقسمت نورما لوجان اليمين ، واستوت جالسة أمام  
منصة الشهود ، وشرع المدعى العام في استجوابها بأن  
سألها :

- هل كنت على معرفة بالدكتور باب حال حياته . ؟  
- نعم .

- هل ذهبت تزورينه في بيته ليلة الاثنين الماضي  
الخامس من هذا الشهر ؟ . . .

- نعم .  
- ومن الذي صحبتك في هذه الزيارة . . . ؟

- مستر جون كيربي ، ولكنه لبث ينتظرني في سيارته حتى أرجع اليه .  
- وما الذي فعلته أنت ؟ . . ؟
- دخلت الى بيت الدكتور باب ، وجلست أنتظر في قاعة الاستقبال .  
عندما كنت في بيت الدكتور باب هل أخذت شيئا من ممتلكاته الشخصية دون اذن منه ؟ . . ؟  
واعترض ميسون على السؤال قائلاً :  
- أعترض لان السؤال غير مقبول قانونا ، وخارج عن الموضوع ، وغير مرتبط بالوقائع المادية .  
فقال القاضي كامبيرون معقبا : - أظن أنه يجب عليك أن تربطه بالوقائع الثابتة في الدعوى ، وأن تبنيه على أساس سليم .  
فقال هاميلتون في استسلام : - فليكن . . . ولذلك سأسلك عما اذا كنت قد دخلت غرفة الاستشارة الخاصة بالدكتور باب . . ؟  
- نعم دخلتها .  
- وما الذي دعاك الى دخولها ؟ . . ؟  
- سمعت ضجة و . . .  
وفجأة تصلب وجه الشاهدة ، وهبت واقفة ، وقد اتسعت عيناها وهي تحمق أمامها ، ورفعت يدها ، وبأصبع مرتعدة ، راحت تشير الى مسز كيربي الجالسة في الصف الاول بجانب المتهم ، وانطلقت تصيح . . .  
- هذه هي المرأة . . . ! هذه هي المرأة . . . !  
فقال القاضي كامبيرون : - مهلا . . . مهلا . . . ! ما معنى هذا كله ؟ . . ؟  
ومضت الشاهدة تصرخ وهي تومئ الى مسز كيربي :

– انها هذه المرأة ٠٠ ! انها المرأة التي قتلت الدكتور  
باب ٠٠ !

وفى موجة من الانفعال اقترب هاميلتون بيرجر من  
الشاهدة فى خطوات سريعة وهو يقول :

– أتعنين ان هذه المرأة التي رأيتها فى غرفة الدكتور  
باب ٠٠ !

– نعم ٠٠ نعم ٠٠ هى بعينها ٠ ! انها المرأة التي  
رأيتها منحنية فوق الدكتور باب ، وهو طريح على  
الارض ٠ « انها المرأة التي كانت هناك ساعة الاعتداء  
عليه ٠٠ !

فقال هاميلتون بيرجر : – لحظة واحدة ٠٠ ! لحظة  
واحدة ٠٠ !

ثم تحول الى المحكمة قائلاً : – اذا سمحت المحكمة  
فانى أريد أن أضع الأمور فى نصابها ٠٠ لقد تطورت  
الاحداث الى نتيجة غير متوقعة على الاطلاق ، فهل تأذن  
لى المحكمة بأن اطلب الى الشاهدة الانسحاب ، ريثما  
اتداول معها فيما جد من تطورات ٠

فقال ميسون معترضاً : – ليس قبل أن أستجوبها فيما  
يتعلق بالواقعة التي ذكرتها ٠

فقال المدعى العام فى اصرار : – ان من الواضح أن  
هذه الشاهدة فريسة لاضطراب عصبى شديد أصبحت  
بسببه فى حالة لا يمكن معه استجوابها فى الوقت  
الحاضر ٠

فقال ميسون : – هل تأذن لى المحكمة بأن أقول أن  
شاهدة الاثبات تعرفت على شخص آخر خلاف المتهم  
بقتل الدكتور باب ، وفى هذا مايرىء ساحة المتهم جون  
اورثراب كيربى ٠



فقال القاضي كامبيرون ملاحظا :

— الا اذا ثبت أنهما كانا يعملان معا بطريق التواطؤ أو الاشتراك ؟ فهل تريد النيابة أن تأخذ بهذه النظرية ؟  
فأجاب هاميلتون بيرجر : — ان النيابة بصراحة تامة لا تعرف عن هذا الموضوع شيئا .

فقال القاضي : — اذا كنت انت لاتعرف ، فهل تتوقع منا نحن أن نعرف ؟ اذا كنت أنت غير مقتنع بأن هناك تواطؤ أو مؤامرة أو اتفاقا جنائيا ، فليس لك أن تطلب من المحكمة اصدار قرار باستمرار حبس المتهم ، بعد أن قررت شاهدة الاثبات التي أحضرتها أنت أن مسز كيربي هي التي قتلت الدكتور باب !

وقال بيربي ميسون معقبا : — يضاف الى هذا ان الشاهدة قررت أنه عند ارتكاب الجريمة كان المتهم جالسا في سيارته ينتظرها على مسافة من مسرح الجريمة .

فقال هاميلتون بيرجر : — أرجو أن تاذن لي المحكمة بسحب الشاهدة مؤقتا حتى تستعيد رباطة جأشها ، فاني أريد أن احقق معها بتفصي حتى اتبين حقيقة الموقف .  
فقالت نورما لوجان : — يمكنني أن أستمر في الادلاء بشهادتي ؟ كل ما هنالك ان المفاجأة هزنتني قليلا عندما رأيت هذه المرأة أمامي وجها لوجه .

فقال القاضي كامبيرون : — مهلا أيها السادة ؟ ان المحكمة ستتولى التحقيق بنفسها ؟ أين رأيت هذه المرأة يا مس لوجان ؟

— لقد دخلت الى بيت الدكتور باب ، وجلست في قاعة الاستقبال أنتظر قدومه ، ثم سمعت ضجة وصوت ضربة اعقبها صوت جسم يقع على الارض وعندئذ سمعت امرأة تصرخ ، فأسرعت راكضة الى المكتب الداخلي

وفتحت الباب ، فرأيت الدكتور باب طريحا على الارض ،  
كما رأيت هذه المرأة منحنية فوقه .

فسألها القاضي : - وما الذي فعلته عندئذ ؟ . . ؟

- جمدت عند الباب برهة لا أتحرك .

- وهل رأيتك المرأة ؟ . . ؟

- كلا . . . انى مقتنعة تماما بأنها لم قرنى ، فقد كانت

منحنية فوق الدكتور باب وظهرها الى ناحيتى . وكانت

الخزانة مفتوحة والأوراق متناثرة على الأرض . ثم

رأيتها تنطلق هاربة متجهة الى الباب الخلفى .

فسألها القاضي : - وبعد ذلك ؟ . . ؟

- بعد ذلك دخلت الغرفة ، وانحنيت فوق الدكتور

باب ، فوجدته مازال حيا يتنفس ، ثم . . . ثم . . . كان

فى مكتب الطبيب سجل معين أعرف شكله ، وكنت أريد

هذا السجل ، فما كان منى الا أن أخذته ، وانطلقت

هاربة .

- وأين ذهبت بعد ذلك ؟ . . ؟

- انطلقت أجتاز الطريق ، ورجعت الى حيث كان

مستر جون كيربى ينتظرنى فى سيارته .

- وما الذى حدث عندئذ ؟ . . . ؟

- قفزت الى داخل السيارة ، وابتعدنا عن المكان ،

ورويت له ما حدث ، فمضى بى الى أحد الفنادق .

وتحول القاضي كامبيرون الى المدعى العام قائلا :

- أمام هذه الظروف يبدو من الواضح والمؤكد ان

المتهم الحالى جون كيربى برىء من التهمة الموجهة اليه .

هذا الا اذا كانت النيابة على استعداد لاقامة الدليل على

وجود توطؤ واتفاق جنائى بين الزوجة والزوج . . . أما

ان الزوجة متهمة بارتكاب جريمة القتل فموضوع آخر لا

شأن لهذه المحكمة به ، إذ انها غير ماثلة أمامها بآية تهمة .

وكان المحامي كارفركينسي جالسا في المقاعد المخصصة للمحامين ، فهب واقفا عن مقعده ، وأسرع الى المدعى العام ، وأنهمك الاثنان في حديث هامس .  
وأصغى هاميلتون بيرجر الى حديث المحامي ، ثم أوما برأسه موافقا ، وتحول الى القاضي قائلا :

— اذا سمحت المحكمة فاني اريد ان اوجه سؤالا واحدا الى الشاهدة قبل انسحابها . . ما الذي فعلته بالسجل الذي اخذته من مكتب الدكتور باب . . ؟  
فقال ميسون : — اعترض . . فالسؤال غير مقبول قانونا ، وخارج عن الموضوع ، وغير مرتبط بالوقائع المادية . . ان اقوال شاهدة النيابة تدل بما لا يدع مجالا للشك على أن المتهم الحالي جون كيربي برىء من ارتكاب أى فعل جنائى ، فيما عدا مساعدته للشاهدة على الاختفاء . وبما انه لا صلة له بموت الدكتور باب ، فانما فعلته الشاهدة بشيء يحتمل أن تكون قد اخذته من بيت الدكتور باب - فواقعة لا ترتبط بالوقائع المادية الخاصة بهذه الدعوى ، وذلك فى نطاق الاحداث التى تتعلق بهذا المتهم .

وزوى القاضى كامبيرون حاجبيه مفكرا ، على حين انبرى هاميلتون بيرجر يقول :

— أرجو أن تأذن لى المحكمة بأن أقول اننا ازاء دليل له أهميته الكبرى فى القضية . وهذا الدليل يشير فى جلاء الى الدافع الى قتل الدكتور باب . فاذا وقع هذا الدليل -  
— فى يد محامى الدفاع أو فى يد سكرتيرته ثم حاول الدفاع عن عمد اخفاء هذا الدليل . .

فهذا من ذاته يشكل انتهاكا صريحا لتقاليد المهنة ، كما ان استلام شيء ، مع العلم بأن هذا الشيء مسروق من بيت الدكتور باب فعلة يمكن أن ترقى الى تهمة اخفاء الاشياء المسروقة ، وهي في حكم القانون احدى الجنايات المنصوص عليها في القانون الجنائي .

فقال القاضي كامبيرون : - ان المحكمة تمنع مستر ميسون الفرصة للرد على هذا الاتهام .

فقال ميسون : - لنفرض ان ما تقوله النيابة صحيح ، فما هي النتيجة التي يمكن أن تترتب على هذا ؟ لا شيء ، الا اقامة دعوى ضدي ، فهل هذا هو ما يهدف اليه المدعي العام ؟ ولكن هل غاب عنه انني لست مقدما الى المحاكمة في هذه القضية . . ؟ ان اثاره هذا الموضوع لن يؤدي الى اثبات شيء ضد مسز كيربي . وطبقا لشهادة الشاهدة فان مسز كيربي كانت قد انصرفت من الغرفة فعلا ، عندما دخلت اليها الشاهدة واستولت على السجل الموجود في درج الدكتور باب . . واذن فمسز كيربي لا يمكن أن تعد مسؤولة عن شيء فعلته الشاهدة بعد أن غادرت هي المكان . وبالتأكيد لا يمكن أن يعد مستر كيربي مسؤولا لانه كان خارج البيت .

فقال هاميلتون بيرجر مزمجرا : - اني لا اتهم مستر كيربي ولا مسز كيربي بالمسئولية ، وانما اتهمك انت . !  
**اني اتهمك باخفاء شيء مسروق .**

فقال بيرى ميسون : - اذن هيا اقبض على .  
فصرخ المدعي العام : - بحق السماء سأفعل هذا . . !  
ان دليل الاتهام تحت يدي الان . . ! سأوقع بنفسى الشكوى ، وأوجه اليك تهمة اخفاء شيء مسروق .  
فقال ميسون يتحداه : - حاول اذن أن تفعل . . !

— سأفعل ٠٠ ! حتما سأفعل ٠٠ !

فتدخل القاضي كامبيرون بقوله : — لحظة واحدة أيها

السادة ٠٠ !

يجب أن نتابع هذه القضية طبقا لاحكام القانون ٠٠  
ما الذي اعتزمته النيابة بشأن الدعوى المقامة ضد جون  
نورثراب كيربي ٠٠٠ ؟

فأجاب هاميلتون بيرجر على سؤال القاضي بقوله :

— سأشطب هذه الدعوى ٠٠ اننى ٠٠ لا ٠٠ لا ٠٠

لحظة واحدة يا سيدي القاضي ٠٠ قبل أن أشطب

الدعوى اريد ان اجلو نقطة واحدة وان اضع الامور في  
نصابها ، ولذلك ارجو ان تأذن لى المحكمة بأن ادعو  
هارفى نيلسون الى الشهادة مرة أخرى ، وهو الشاهد  
الذى كان حاضرا عندما لفظ المجنى عليه انقاسه  
الاخيرة ٠٠٠ اننى اعرف الان ما حدث على وجه التأكيد ،  
وأريد أن أزيل اللبس الذى وقعت فيه النيابة أثناء عرض  
الدعوى على المحكمة ٠٠٠ ان كل قضية يباشرها مستر  
ميسون تحاط دائما بجو من الطنطنة والدعاية مما  
اكسبه هذه الشهرة الزائفة التى يتمتع بها .

وابتدره القاضي مقاطعا : — يجب على المدعى العام أن

يفهم اننا لا نسمح هنا فى هذه المحكمة بالتعريض  
بالدفاع . وعلى النيابة أن تكف عن ترديد مثل هذه  
المهاترات والعبارات المهينة .

فقال المدعى العام : — فليكن ٠٠٠ انى اريد أن

أستدعى هارفى نيلسون مرة أخرى .

فقال القاضي : — يبدو انه ليس للدفاع اعتراض

على هذا فلنك اذن ان تستدعيه اذا شئت ٠٠

فقال هاميلتون بيرجر : — لقد وقعت النيابة فى

لبس استغله الدفاع احسن استغلال ورتب دفاعه على أساس زائف حتى يضيف بذلك مجدا الى امجاده المزيغة المصطنعة . .

فابتدرة القاضي في جفاء : - سبق للمحكمة أن نبهت المدعى العام الى خروجه على قواعد اللياقة المرعية مما لا يتفق مع أصول المهنة أو مع هيئة هذه المحكمة . وللمرة الثانية أنبه المدعى العام الى سلوكه غير المقبول ، وتكرر عليه المحكمة انها لن تكتفى في المرة القادمة بتوجيه انذار جديد اليه . . . ان ما يهم المحكمة هو أن تتأكد من أن العدالة تأخذ مجراها السليم في هذه القاعة . وتشير عليك المحكمة بأن تمالك نفسك ، وأن تقرر في روح ما إذا كنت تنوى شطب هذه القضية أو السير في الدعوى . ونادى المدعى العام على هارفي نيلسون ، فلما جاء الى منصة الشهود قال له :

- سبق لك يا مستر نيلسون ان اشرت في شهادتك الى الحالة التي كان عليها الدكتور باب قبل ان يلفظ انفاسه الاخيرة ، وذلك عندما سألقه عما اذا كان يعرف الشخص الذي اعتدى عليه ، وقد اجاب الدكتور على سؤالك بأنه يعرف المعتدى ، وبعد ذلك ذكر لك اسمه . . . «

فاجاب الشاهد : - هذا صحيح .

فاستطرد هاميلتون بيرجر قائلاً : - والان في ضوء التطورات الجديدة التي طرأت على الدعوى خطر لى أن اسم « جون ! كيربى واسم « جوان » كيربى متشابهان في النطق ، وان من المحتمل ان يلتبس الامر على السامع في شأنهما . . وبناء على ذلك فان من الجائز ان يكون الدكتور باب قد نطق باسم المعتدى على انه « جوان » كيربى ، وليس « جون » كيربى ؟

فقال ميسون : - لحظة واحدة . . اعترض على السؤال على اساس انه سؤال ايحائي ويتضمن الاجابة في ثناياه ، وايضا على اساس انه محاولة من النيابة لدفع الشاهد الى موقف معين . . نعم انه محاولة لتلقي الشاهد الشهادة التي يراد منه ان يقرها . . ان النيابة توحى الى الشاهد بما ينبغي ان يقول ، وارى ان . .

فقال القاضى كامبيرون : - لا حاجة بك الى الاستطراد . . الاعتراض مقبول .

وقطب المدعى العام جبينه وقال :

- اننى اريد ان تدرك المحكمة ان . .

فقاطعه القاضى كامبيرون بقوله : - ان « قدرك » المحكمة . . ؟ ما هذا الذى يقوله المدعى العام . . ؟ لعلك تريد ان تقول انك اردت ان يدرك الجمهور ورجال الصحف . . !

- انى آسف يا سيادة القاضى ، فقد اخطأنى اللفظ المناسب .

- لقد قبلت المحكمة الاعتراض ، فهل لديك سؤال آخر تريد ان توجهه للشاهد . . ؟ ام انك فرغت منه . . ؟  
وتهامس هاميلتون بيرجر لحظة مع مساعده بالانتين ثم قال :

- اذن ساصوغ سؤالى فى صورة اخرى . . مستر نيلسون . . لقد قررت فى شهادتك السابقة ان المبنى عليه نطق باسم المعتدى ، فهل اتخذت اى اجراء بشأن هذه الواقعة . . ؟

- نعم يا سيدى . . انها مسجلة على شريط تسجيل . . جميع اسئلتى وجميع اجابات المبنى عليه ثابتة فى شريط التسجيل .

– اهذا الشريط معك الان ؟ . . ؟

– كلا . . ولكن يمكنني ان احضره اذا امرت المحكمة .  
– وهذا الشريط يتضمن كل كلمة نطق بها المجنى  
عليه ؟ . . ؟

– نعم يا سيدي .

فقال المدعى العام : – اذن فهذا الشريط يا سيادة  
القاضي هو خير الادلة واقواها ، ومن حقى ان اطلب  
الاستماع اليه .

فقال القاضي معقبا : – لا ادري ان كان هذا الشريط  
هو اقوى الادلة ام لا ، ولكن ليس لدى المحكمة مانع من  
الاستماع اليه ان لم يكن للدفاع اعتراض على ذلك ؟ . . ؟

فقال ميسون : – لا اعتراض لى ، غير انى احب ان  
اوجه الى الشاهد سؤالا قبل الاستماع الى الشريط .  
فقال القاضي : – سله اذن .

فقال ميسون : – انك لم تشر الى شريط التسجيل بكلمة  
عندما ادليت بأقوالك فى المرة السابقة ، فما السبب ؟ . . ؟  
– لان احدا لم يسألنى عنه .

– هل تعمدت ان لا تذكره اثناء الادلاء بشهادتك ؟ . . ؟

– لم اكن انوى ان اذكره الا اذا سئلت عنه .

– هل فيه عليك احد بأن لا تشير الى شريط التسجيل الا  
اذا سئلت ؟ . . ؟

فانبعث هاميلتون بيرجر قائلا : – يا سيادة القاضي . .  
هذا السؤال ينطوى على تعريض بالنيابة . . انه احدى  
الاعيب الدفاع .

فقال القاضي : – ليس للمدعى العام ان ينتقد الدفاع ،  
اما اذا كان له اعتراض قانونى على السؤال فعليه ان  
يوجه اعتراضه بالاسلوب المألوف . . والاعتراض



صرخة في الليل ٢٤٢

- مرفوض على اية حال لان ما يراد بهذا السؤال هو بيان مدى انحراف الشاهد او نزاهته . . . اجب على السؤال .
- فعاد ميسون يقول : - هل نبه عليك احد بذلك . . . ؟
- نعم .
- ومن هو . . . ؟
- مستر بالاننتين رئيس النيابة .
- وما الذي قاله لك بالضبط . . . ؟
- طلب مني ان لا اتكلم عن شريط التسجيل الا اذا سئلت عنه . وقد سئلت الان فاجبت .
- فقال ميسون باسمها : - بديع جدا . . . هذا كل شيء .
- وان فرغ ميسون من استجواب الشاهد قرر القاضي كامبيرون رفع الجلسة للاستراحة لمدة نصف ساعة ريثما يأتي الشاهد بشريط التسجيل .

**\*\* معرفتي \*\***

[www.ibtesamah.com/vb](http://www.ibtesamah.com/vb)

منتديات مجلة الإبتسامة

حصريات شهر يونيو ٢٠١٨

## الفصل السادس عشر

٤٤

بعد نصف ساعة عادت الجلسة للانعقاد مرة اخرى فى جو متوتر مليء بالاحتمالات .  
وقال المدعى العام هاميلتون بيرجر يسأل الشاهد هارفى نيلسون :

– هل جئت بشريط التسجيل ؟ . . ؟

– نعم يا سيدى .

– اتن اعد الجهاز والميكروفون حتى نسمعه .  
ثم تحول الى القاضى كامبيرون قائلاً :

– ان هذا الشريط هو أقوى الأدلة ، لأنه تسجيل صوتى لاسم الجانى ، نطق به المجنى عليه قبل وفاته ، فأرجو أن تأمر المحكمة بضمه الى مستندات القضية .

فقال القاضى : – هل للدفاع اعتراض على ذلك ؟ . . ؟

فاجاب ميسون : – ليس لدينا اى اعتراض يا سيدى القاضى ، بل اننا على العكس نرحب بأن يتخذ المدعى العام من هذا الشريط دليلاً يستند اليه فى اقامة الدعوى ضد المتهم .

صرخة في الليل ٢٤٤

فقال المدعى العام ساخرا : - لعلك تقصد « ضد  
المهمة » جوان كيربي ؟

• قلم يزد ميسون على ان ابتمس قائلا : - سوف نرى .  
• وساد السكون القاعة ، وارهفت الاذان ، وتطلعت  
العيون الى جهاز التسجيل ، كأنما يتوقع منه الحاضرون  
معجزة فذة .

• وصدرت عن الجهاز حشرجة وصرير اعقبها صوت  
جلي واضح يقول :

« دكتور باب ؟ هل تسمعني ؟ »  
يا دكتور ؟

• « نعم »

« دكتور باب ؟ هل تعرف من الذى اعتمدى  
عليك ؟ »

« هل يمكنك يا دكتور باب ان تذكر لنا اسم الشخص  
الذى اعتمدى عليك ؟ »

وتكرر السؤال بضع مرات ، واخيرا جاء الجواب :

• « نعم »

« ارجوك يا دكتور باب ان تذكر لنا هذا الاسم ؟ من  
فضلك انكر لنا يا دكتور اسم الشخص الذى اعتمدى  
عليك . »

• وللمرة الثانية ردد السائل سؤاله بضع مرات  
وعندئذ جاء الجواب فى صوت واهن ضعيف متحشرج ،  
صوت تداخلت كلماته ومضغت حروفه :

وهتف هاميلتون بيرجر : - حسبنا هذا . . أوقف  
الجهاز .

وتحول المدعى العام الى المحكمة ، وفى وجهه امارات  
الفوز والانتصار ، وقال :

- الامر واضح بين . . الان وقد اصغينا جميعا الى

الشريط لم يعد هناك شك في ان الاسم الذي نطق به الدكتور باب كان «جوان» كيربي : وليس «جون» كيربي .

وقال القاضي كامبيرون : - أرجوك ان تدير هذا الجزء من الشريط مرة اخرى .

وللمرة الثانية ادار الشاهد الشريط . .

وقال القاضي معقبا : - يجب ان لا يغيب عن اذهاننا ان الخيال يلعب في كثير من الاحيان دورا هاما . . لقد سمعت بوضوح كلمة « كيربي ! ولكن لست متأكدا من ان الاسم الاول هو «جون» او «جوان» . والمحكمة تميل كثيرا الى الظن بأن الاسم الذي سمعته كان «جون» وليس «جوان» .

فقال هاميلتون بيرجر : - اذا سمحت المحكمة فاني اريد ان استرعى النظر الى ان الرجل كان جريحا ، وفي حالة تشبه الاحتضار ، فمن الطبيعي ان تكون كلماته متداخلة المقاطع ، ولكن من الواضح انه انما نطق باسم «جوان» كيربي .

فقال القاضي : - علي اية حال ما الذي تطلبه من المحكمة ؟ . .

- اطلب ضم هذا الشريط الى ادلة القضية .

- اعرف انك تريد هذا ، ولكن الدعوى المنظورة هي قضية الشعب ضد جون نورثراب كيربي ، بينما الدليل الذي تطلب ضمه يتعلق بجوان كيربي زوجة المتهم .

فاجاب هاميلتون بيرجر : - هذا صحيح ، ولكنني حتى الان لم استبعد بعد ان يكون هناك اتفاق جنائي بين الزوجين على ارتكاب هذه الجريمة .

فقال القاضي : - ولكن ليس لديك حتى الان دليل او حتى مجرد قرينة على قيام مثل هذا الاتفاق الجنائي .

صرخة في الليل ٢٤٦

– الواقع ان النيابة لم تقرر بعد ما اذا كانت تشطب  
الدعوى ضد جون كيربى ام تستمر في الاجراءات . لذلك  
ارجو تأجيل الجلسة الى الساعة الثانية بعد الظهر حتى  
أدرس الموقف واقطع برأى فى الامر . ولكن من المؤكد ان  
الشخص الذى قتل الدكتور باب انما هى « جوان » كيربى  
زوجة المتهم الحالى .

فقال ميسون : – هذا عجيب . . لقد كنت تؤكد منذ  
لحظات ان القاتل هو « جون » كيربى .  
وتضرج وجه المدعى العام احمرارا ، ولم ينطق  
بكلمة .

وقال القاضى كامبيرون : – هل لدى الدفاع اعتراض  
على تأجيل الجلسة الى الساعة الثانية . . ؟

فأجاب ميسون : – أرجو أن تاذن لى المحكمة بأن  
استدعى للمرة الثانية الشاهد دونالد ديربى الممرض الذى  
كان يعمل عند الدكتور باب .

وجاء الشاهد الى منصة الشهود .

وتوجه اليه ميسون بقوله :

– أريد أن أوجه اليك سؤالا عن الواقعة التى قررتها

نورمالوجان فى شهادتها عن المرأة التى رأتها منحنية

فوق الدكتور باب ، ثم رأتها تنطلق هاربة من الباب

الخلفى . . هذا الباب فيما عرفت مزود بجهاز « رفاص »

أوتوماتيكى يفلق الباب من تلقاء نفسه . . أليس

كذلك . . ؟

– نعم يا سيدى .

واستطرد ميسون قائلا : – وأنت تقيم فى مسكن فوق

الجراج ، وأذكر ان بابك أيضا مزود بجهاز مماثل يدفع

الباب ويغلقه تلقائيا . . ؟

– هذا صحيح يا سيدى .

صرخة في الليل ٢٤٧

- والان .. عندما سمعت الصرخة خرجت من تحت  
الدش مسرعا ، واخططفت بشكيرا سترت به جسدك ،  
وغادرت مسكنك راكضا الى بيت الدكتور باب ، ولكتك  
وجدت الباب مغلقا لان جهاز « الرفاص » صيفه  
وأوصده ..

- تماما يا سيدي .

- وكنت اذ ذاك عارى الجسد لولا هذه المنشفة التي  
كنت تلفها حول جسمك .  
- هذا صحيح .

- وقد أمرك الضابط بأن تعود الى مسكنك لقرقدي  
ثيابك .. « وأن تنتظر هناك حتى يوافيك » .

- نعم يا سيدي .

- وهو ما فعلته طبعاً .. ؟

- نعم يا سيدي .

فلاحت على وجه ميسون ابتسامة عريضة وقال :

- والان .. هل لك أن تبين للمحكمة كيف يمكن أن  
يحدث هذا .. « اذا كنت عاريا لا يستر جسدك غير  
البشكير ، واذا كان بابك مزودا برفاص يغلقه تلقائيا -  
فكيف أمكنك اذن أن تدخل الى مسكنك .. ؟ ومن الذي  
فتح لك الباب .. ؟ ومن أين آتيت بالفتح .. ؟

وتابع بيرى ميسون الاستجواب يخاطب الشاهد :

- وثمة مسألة أخرى يا مستر ديربي .. عندما دار  
شريط التسجيل وعندما سمعت انت صوت الدكتور باب  
ينطق باسم الشخص الذي اعتدى عليه - ما الذي جعلك  
تقفز واقفا في حركة دلتني على انك تنوي أن تنطلق هاربا  
من قاعة المحكمة .. ؟ الجواب : هو انك تعرف صوت  
الدكتور باب خيرا من سواك ، وانك تستطيع أن تميز  
معالم صوته بسهولة ، وقد سمعته ينطق باسم القاتل في

وضوح .. ولم يكن الاسم الذي سمعته أنت وميزته بسهولة هو «جون كيربي» وإنما كان «دون ديربي» .. !

وجلس بيرى ميسون دون أن يزيد شيئاً .  
وهم دونالد ديربي بأن يقول شيئاً ، ولكن الكلام لم يسعفه إذ لم يجد ما يقول . وبدلاً من أن يتكلم أحمر وجهه ، ثم شحب لونه واكفهر ، وتجلت فيه آيات الذعر وبعد لحظات تطلع ميسون الى المدعى العام الذي كانت معالم وجهه ناطقة بالدهشة والذهول ، وأحنى رأسه باسماء وقال في سخرية :

- والان يمكن أن أوافق على تأجيل الجلسة الى الساعة الثانية . وفي خلال فترة التأجيل أرجو أن يفتش المدعى دولاب الملابس في بيت الدكتور باب ، وسوف يجد فيه بكل تأكيد بذلة لا تخص الدكتور باب ، وسوف يجد فيه أيضاً حذاء لا يتفق ومقاس الطبيب ، وسيعثر أيضاً على جورب وملابس داخلية لا شأن للطبيب بها .. هذه السترة .. وهذا الحذاء .. وهذه الثياب الداخلية - كلها تخص الممرض دون ديربي ولا يخص الدكتور باب شيء منها .. ابحث جيداً يا سيادة المدعى العام وسوف تجدها مخبأة في أحد أركان الدولاب .  
واستطرد ميسون ، وعلى شفثيه تتلاعب ابتسامه خفيفة :

- واذا أنت أتممت هذه التحريات ، فلن تعود بحاجة الى أن تزعج نفسك بشأن توجيه القتل الى جوان كيربي ، أو تهمة الاتفاق الجنائي الى زوجها جون كيربي .. أما فيما يتعلق بالشكوى التي تريد أن تقدمها ضدي تتهمني فيها باخفاء أشياء مسروقة ، وأعني بذلك السجل الذي سرقتة نورما لوجان من بيت الطبيب وسلمته

لى - فأرجوك قبل أن تسطر حرفا فى هذا الاتهام أن تستشير أولا مدير الشركات ، وسوف يخبرك أننى قابلته وأخبرته ان لدى سجلا اخذ من بيت الدكتور باب ، وان هذا السجل رهن مشيئته وتحت طلبه .

فسأله هاميلتون بيرجر وهو غير مصدق لما سمع :

- اتعنى انك سلمت السجل الى مدير الشركات ؟ . . ؟

فأجابه ميسون : - كلا . . لم أسلمه اليه . . ولكنى ما زلت أحتفظ به رهن مشيئته وتحت طلبه . . لقد مات الدكتور باب عن غير ورثة ، وبذلك تؤول تركته الى الخزانة العامة ، ويصبح مدير الشركات هو الوصى القانونى على أموال الدكتور باب ، وله حق ادارتها والتصرف فيها .

واتسعت ابتسامة ميسون وأردف قائلا :

- وبذلك بدلا من أن تتهمنى بأنى « أخفيت » أشياء مسروقة يمكنك أن تتهمنى بأنى « استعدت » أشياء مسروقة : ووضعتها رهن ازادة الوصى القانونى - هذا اذا كنت ترى فى تصرفى « جريمة » ضد القانون . . !

وقال هاميلتون بيرجر فى صوت مبجوح :

- أنك ما كنت لتلجأ الى مدير الشركات لولا أن تلقيت منى أمر استدعاء بالمثل أمام المحكمة ، فلولا أمر الاستدعاء لكنت تحت رحمتى . .

فقال ميسون ضاحكا : - ما دمت تعرف هذا فلماذا بعثت الى بأمر الاستدعاء . . « كان أولى بك أن تستشير فى ذلك ناصحك الامين كارفركينسى المحامى ، فلعلة كان جديرا بأن يشير عليك باحدى نصائحه الفذة الرائعة .

وجعل القاضى كامبيرون ينقل النظر بينهما أثناء هذا الحوار الساخر ، فلما سكتا قال يخاطب دونالد ديربى :



صرخة في الليل ٢٥٠

– والان هل لك يا مستر ديربي أن ترد على السؤال  
الذي وجه اليك الدفاع ؟  
فقال ديربي في خشونة : – انى لست ملزما بالرد .  
واذا كانت النيابة العامة تريد أن توجه الى تهمة القتل  
فلتفعل اذا شاءت ، ولكنى لن أجيب على أى سؤال الا بعد  
ان استشير محاميا .

فقال القاضي كامبيرون : – قررت المحكمة شطب  
الدعوى المقامة من الشعب ضد جون كيربي ، مع الافراج  
عن المتهم فورا . وفي الوقت ذاته أرجو أن تتخذ النيابة  
في الحال الاجراءات القانونية ضد القاتل الحقيقي ، وان  
يكتب لها التوفيق في هذه المرة .

**\*\* معرفتي \*\***

[www.ibtesamah.com/vb](http://www.ibtesamah.com/vb)

منتديات مجلة الإبتسامه

حصريات شهر يونيو ٢٠١٨

## الفصل السابع عشر

كان بيرو ميسون متراخيا في مقعده أمام مكتبه، والى يساره جلست سكرتيرته ديلا استريت ، على حين جلس قبالة جون كيربي وزوجته .

وتناول كيربي دفتر الشيكات من جيبه ، وقال :  
- اظن انه ينبغي قبل كل شيء أن اعترف لك عما سببناه لك من ازعاج ، كما أرجو أن تغفر لنا اننا تركناك بأكاذيبنا تتخبط في الظلام . . . كان ينبغي أن نثق بك منذ البداية وان لا نكتم دو نك شيئا .

فقال ميسون : - انه من دواعي الحكمة أن يثق المرء بمحاميه ، فانه ان تركه في الظلام ، فقد يصطدم في طريقه بشيء ذي قيمة ويحطمه .

فقالت مسز كيربي : - ولكن مستر ميسون عرف كيف يشق طريقه في الظلمات بحذق وبراعة . وعندما أضاء الانوار كان النور وهاجا متألقا كشف كل شيء للابصار .  
على ان الشيء الذي أعيانى فهمه هو كيف لم يظن البوليس الى ان الدكتور باب أنما نطق باسم « دون ديربي » وليس باسم « جون كيربي » .

فقال ميسون مجيبا : - كان يمكن أن يفتن البوليس الى حقيقة الاسم لولا أن بعض الشبهات والدلائل أعمت عينيه . وكان ممكنا أن تهدي مسز دينكيرك رجال الشرطة الى الاثر الصحيح لو أنها لم تترك النافذة بضع لحظات . وذلك ان مسز دينكيرك سمعت صرخة صادرة من بيت الدكتور باب ، فأسرعت الى النافذة تطل منها ، ولم تر احدا يخرج من البيت تم رأيت أن واجبها يقتضيها ان تبلغ البوليس بما سمعت ، فتركت النافذة ومضت الى التليفون لتخطر الشرطة بما وقع ، وكان ذلك بعد سماعها صرخاتك بلحظات ، وفي لحظة تغييبها عن النافذة رأى زوجها تغادرين البيت من الباب الخلفي . وترتب على هذا احتمال طريف ، هو ان القاتل لم يكن قد غادر البيت بعد ، وانه تعمد أن يتوارى عن الانظار حتى تغادري أنت البيت ، فيعود الى الخزانة ليجث عن الستجل ، ويستولى عليه قبل وصول رجال الشرطة ، فقد افترض ديربي أنك ستبلغين البوليس بما رأيت

واستطرد ميسون قائلا : - وهكذا بدلا من أن يهرب ديربي من البيت بعد أن أطلقت أنت صرختك ، جرى الى مخدع الدكتور باب ، وأوصد الغرفة على نفسه ، وخلع ملابسه حتى أصبح عاريا ، وأخفى ثيابه في أحد الدواليب ، ونسى في عجلته واضطرابه أن يأخذ مفتاح مسكنه من جيب جاكته ، ثم أسرع الى الخزانة بعد انصرافك ليجث عن سجل المواليد الذي كان يسعى اليه ، ليبتز المال من العائلات التي نسبت الى نفسها بعض الاطفال عن طريق الدكتور باب .

وتابع ميسون الحديث بقوله :

- ولقد زودني بول دريك بمعلومات قيمة عن ستيف لوجان اتاحت لي ان اربط بين الوقائع ، وان اتلمس

صرخة في الليل ٢٥٣

طريقي بوضوح في الظلمات السائدة . . كان ستيف لوجان صديقا للدكتور باب اذ كان يشتري منه سياراته القديمة . ومن المؤكد انه عرف ان زوجة أخيه الثانية استشارت الدكتور باب عندما أنجبت طفلها ، وأدرك ستيف أن الطبيب يمارس تجارة الاطفال غير المشروعة ، فأراد أن يعرف المزيد من أسرارهِ ، فما كان منه الا أن تحدث الى الطبيب في هذا الشأن ، وكاشفه بما انكشف له من أمرهِ . وبذلك أصبح في موقف يتيح له أن يطالب الطبيب بثمن السكوت .

وكان كيربي وزوجته - ومعهما ديلا استيريت - يصفون الى هذا الحديث في انتباه زائد .

ومضى ميسون يقول : - وقد اتفق ستيف لوجان مع الطبيب على أن يلقاه في بيته في ساعة متأخرة من مساء ذلك اليوم ، ولذلك دون الاسم « لوجان » في دفتر المواعيد ، ويبدو ان ديربي أحس بما يجري في الخفاء ، فاخفى في أحد الدواليب ، ليسترق السمع الى حديثهما . وبعد انصراف ستيف لوجان جاءت مسز كيربي حسب الموعد المحدد بينها وبين الطبيب . ويبدو ان الدكتور فتح الدولاب الذي يخفى فيه ديربي لامر ما ، فوجده أمامه ، وتشاحنا ، فسدد اليه ديربي ضربة طرحته أرضا . وكان هذا هو منشأ الضجة التي سمعتها مسز كيربي ، فأسرعت الى المكتب الداخلي ورأت الطبيب طريحا على الارض ، فأطلقت صرختها الداوية . وكانت نورما لوجان في غرفة الانتظار ، فسمعت الصرخات ، وهرعت الى الغرفة بدورها حيث رأت مسز كيربي تولىها ظهرها ، وهي منحنية فوق الطبيب ، فدخل في روعها انها هي القاتلة . وانطلقت مسز كيربي من الباب الخلفي ، على حين خرجت مس نورما لوجان من الباب

الامامى ، بعد أن استولت على سجل المواليد .  
واسترسل ميسون موضحاً الأحداث التي جرت في تلك  
الليلة قائلاً :

- وخرج دونالد ديربي من مخبئه ، وبحث عن سجل  
المواليد ، فلم يجده بطبيعة الحال . وكان يتوقع وصول  
البوليس خلال لحظات ، فاختطف بشكراً من الحمام ولف  
به جسده العارى ، ثم خرج الى الفناء الخلفى ، وألقى  
بنفسه في حوض الاسماك الذهبية ، وخرج منه ليقف عند  
النافذة الخلفية ينقر على زجاجها ، فلما رآه البوليس  
على هذه الحال زعم عنده انه كان يأخذ دشا ، فلما سمع  
الصرخات اختطف منشفة ستر بها جسمه ، وغادر  
مسكنه ليتبين سر هذه الصرخات الداوية . وقام البوليس  
باجراء تجربة على الماء الذي تقاطر من جسده ليحدد وقت  
ارتكاب الجريمة ، وقد سمعتم الضابط يشرح ذلك أمام  
المحكمة .

وقال جون كيربي متسائلاً :

- ولكن كيف اهدت الى جميع هذه الاحتمالات ،  
وربط الوقائع بعضها ببعض على هذه الصورة المتناسكة  
المقنعة .

فضحك بيرى ميسون وأجاب : - السر يكمن فيما روته  
لى إحدى الجارات ، فقد ذكرت لى انها رأت القطة في  
الفناء تلعب بسمكة ميتة ، وانها عجبت للامر ان لم توفى  
القطة ابدا الى الامسك باحدى الاسماك رغم متابرتها  
على المحاولة . وقد ساءلت نفسى عما جعل القطة توفى  
هذه المرة الى اقتناص سمكة على حين لم تفلح فى ذلك  
ابدا من قبل . . ؟ وجاءنى الجواب فيما يشبه الالهام بأن  
القطة لم تقتنص سمكة من داخل الحوض ، وانما امسكت  
بها وهى ملقاة ميتة على أرضية الفناء . وكان التعليق

عندي هينا سهلا : لا بد ان شخصا ألقى بنفسه في الحوض دفعة واحدة ، فتناثر منه الماء ، ومعه إحدى الأسماك ، فعثرت عليها القطعة في الفناء ، ومضت تلعب بها . . . وكان واضحا من استطراد الأحداث السابقة ان دونالد ديربي لا بد أن يكون هو ذلك الشخص الذي قذف بنفسه في حوض السمك كما شرحت لكم من قبل .

وقال جون كيربي : - الحق انك أعجوبة يا مستر ميسون . واننا لنشعر بالخجل أنا وزوجتي اذ كذبنا عليك طويلا ، وكنتمنا عنك كثيرا مما نعرف . ولست أدري كيف نتعذر عليك عن هذه الأكاذيب .

فقال ميسون ضاحكا : - ان طريقة الاعتذار سهلة هينة . . . يمكنك أن ترفع قيمة الشيك قليلا . فقال كيربي : - وكيف لا وقد انقذتني وزوجتي من الكرسي الكهربائي .

**تمت**